

KATALOG PRODUKTÓW  
2017-2018

# Napędy i sterowania

do rolet, żaluzji i bram rolowanych







#### Dyrektor Handlowy

**Kwapich Daniel**

e-mail: daniel.kwapich@somfy.com



#### Business Developer CBS

**Niedziela Waldemar**

tel.: +48 601 898 550

e-mail: waldemar.niedziela@somfy.com



#### Kierownik Regionu Polska Północno-Wschodnia

**Gusmann Kamil**

tel.: +48 603 675 110

e-mail: kamil.gusmann@somfy.com



#### Key Account Manager Window Channel

**Mirowski Cezary**

tel.: +48 663 636 000

e-mail: cezary.mirowski@somfy.com



#### Kierownik Regionu Polska Północno-Zachodnia

**Tuszyński Dominik**

tel.: +48 601 771 050

e-mail: dominik.tuszynski@somfy.com



#### Key Account Manager

**Bębenista Piotr**

tel.: +48 723 840 500

e-mail: piotr.bebenista@somfy.com



#### Kierownik Regionu Polska Południowo-Zachodnia

**Antoniewicz Maciej**

tel.: +48 607 460 830

e-mail: maciej.antoniewicz@somfy.com



#### Business Development Manager Home Automation

**Wojnito Tomasz**

e-mail: tomasz.wojnito@somfy.com



#### Kierownik Regionu Polska Południowo-Wschodnia

**Styś Dominik**

tel.: +48 669 229 760

e-mail: dominik.stys@somfy.com



#### Sales Representative New Housing

**Bartłomiej Nasitowski**

tel.: +48 603 504 753

e-mail: bartlomiej.nasilowski@somfy.com



#### ASA Country Manager

**Dział Handlowy SIMU**

**Kierownik Regionu Polska Północ**

**Serocki Witold**

tel.: +48 609 803 185

e-mail: witold.serocki@somfy.com



#### Dział Handlowy Simu

**Kierownik Regionu Polska Południowa**

**Sygut Michał**

tel.: +48 607 755 390

e-mail: michal.sygut@somfy.com



#### Telesprzedaż

**Usiadek-Szajkowska Aleksandra**

tel.: +48 22 509 53 25

tel.: +48 603 371 590

e-mail: aleksandra.usiadek-szajkowska@somfy.com

## Dział Techniczny:

**Tel.: + 48 22 50 95 300 wew. 1**

**@: techniczny@somfy.com**

## Dział Zamówień:

**Tel.: +48 22 50 95 300 wew. 2**

**@: zamowienia@somfy.com**



# Somfy - zapewniamy jakość potwierdzoną certyfikatami CE

## Somfy - systemy komunikacji



System radiowy io - dwukierunkowy protokół radiowy zapewniający przekaz informacji zwrotnych. Inteligentne rozwiązania dla maksymalnego komfortu mieszkalnego i oszczędności energii.



System radiowy RTS (Radio Technology Somfy) - komfortowe rozwiązanie, niezawodność dzięki wąskiemu pasmu częstotliwości radiowych i zastosowaniu kodów zmiennych dynamicznie.



System przewodowy IB - różnorodne rozwiązanie techniczne z wykorzystaniem magistrali przewodowej IB.



System przewodowy Uno - prosty system dla jednej rolety, markizy, żaluzji.



System przewodowy animeo IB+ - rozwiązanie techniczne z wykorzystaniem magistrali danych IB+



System przewodowy RS 485 - wygodne rozwiązanie dla integracji napędów RTS i ILT w instalacji RS 485.



System przewodowy KNX EIB - światowy standard sterowania dla dużych obiektów CBS.



System przewodowy LON - światowy standard sterowania dla dużych obiektów CBS.

# Spis treści

## Sterowania do rolet, oświetlenia

17

|                                                                                            |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Sterowanie radiowe lub przewodowe .....                                                    | 18 |
| Jaki sterownik io można połączyć z którym napędem lub odbiornikiem io? .....               | 20 |
| Jaki sterownik rolety można połączyć z którym napędem? .....                               | 21 |
| Jaki sterownik osłony przeciwsłonecznej można połączyć z którym napędem? .....             | 23 |
| Sposób reakcji napędów i odbiorników RTS na automatykę słoneczną, wiatrową i czasową ..... | 25 |
| Zestawienie programatorów czasowych Somfy .....                                            | 26 |

## Tahoma® Premium Zarządzanie domem przez Internet

29

|                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------|----|
| Inteligentny dom .....                                        | 30 |
| Sterowanie io-homecontrol® .....                              | 31 |
| TaHoma®Inteligentny dom z Somfy. ....                         | 32 |
| Sterowanie domem przez Internet – TaHoma® Premium .....       | 33 |
| Bezpieczeństwo w inteligentnym domu                           |    |
| Baza bezpieczeństwa TaHoma® Premium .....                     | 34 |
| Interfejs - sterownik GU Controller io .....                  | 35 |
| Interfejs - sterownik KfV Lock Controller io .....            | 36 |
| Czujnik otwarcia TaHoma® io .....                             | 37 |
| Wewnętrzny czujnik ruchu TaHoma® io .....                     | 37 |
| Czujnik dymu TaHoma® io .....                                 | 38 |
| TaHoma® EnOcean Module - Interfejs Urządzeń EnOcean .....     | 39 |
| Uchwyt okna obrotowego/uchylnego z czujnikami radiowym        |    |
| Uchwyt do okna HOPPE SecuSignal Atlanta .....                 | 40 |
| Akcesoria do TaHoma® - Interfejs USB TaHoma® Z-Wave .....     | 41 |
| Dwukierunkowe gniazdo sieciowe sterowane radiowo Z-Wave ..... | 42 |
| Termostat grzejnikowy Danfoss Living Connect Z .....          | 43 |
| Dwukierunkowy odbiornik radiowy Z-Wave .....                  | 44 |
| Wybrane urządzenia RTS do współpracy z systemem TaHoma® ..... | 45 |
| Interfejs kontrolera - Termostat .....                        | 46 |

## Sterowania i napędy w technologii io-homecontrol®

49

|                                                                               |    |
|-------------------------------------------------------------------------------|----|
| System dwukierunkowego sterowania io poprzez aplikację Connexoon Window ..... | 50 |
| Dwukierunkowy pilot Nina Timer io .....                                       | 51 |
| Dwukierunkowy pilot Nina io .....                                             | 52 |
| Radiowy programator czasowy Chronis io .....                                  | 53 |
| Nadajnik radiowy Situo 1 Variation io / Situo 5 Variation A/M io .....        | 54 |
| Nadajnik radiowy Situo 1 io / Situo 5 io .....                                | 55 |
| Nadajnik naścienny Smoove 1 A/M io – dotyk i ruch .....                       | 56 |
| Nadajnik naścienny Smoove RS100 1 io – dotyk i ruch .....                     | 57 |
| Nadajnik naścienny Smoove 1 io, Smoove 1 O/C io .....                         | 58 |
| Nadajnik naścienny Smoove Origin io .....                                     | 59 |
| Pilot do bram garażowych i drzwi wejściowych                                  |    |
| Keytis 4 io / Keytis 4 Home io .....                                          | 60 |
| Sterownik napędu przewodowego Smoove Uno A/M io .....                         | 61 |
| Odbiornik radiowy do żaluzji fasadowych                                       |    |
| EVb Slim Receiver Variation io .....                                          | 62 |
| Odbiornik radiowy Lighting Receiver on/off io .....                           | 63 |
| Czujnik temperatury zewnętrznej/wewnętrznej                                   |    |
| Thermis WireFree io – z zasilaniem baterijnym .....                           | 64 |
| Narzędzie do instalacji urządzeń io Set&Go io .....                           | 65 |
| Centralny interfejs zamykający Closing Controller io .....                    | 66 |
| Zalecenia dotyczące instalacji dla standardowych napędów Somfy                |    |
| Zalecenia dotyczące instalacji dla elektronicznych napędów Somfy WT .....     | 69 |
| Informacje o napędach .....                                                   | 70 |
| Przegląd napędów .....                                                        | 71 |
| Tabela doboru napędów rurowych Somfy do rolet .....                           | 73 |
| Właściwości napędów do rolet .....                                            | 74 |
| Wybór wieszaka dla rury nawojowej .....                                       | 74 |
| Napędy elektroniczne Oximo 40 io .....                                        | 75 |
| Seria elektronicznych napędów radiowych S&SO RS100 io .....                   | 76 |
| Seria elektronicznych napędów radiowych S&SO RS100 io hybrid .....            | 77 |
| Napędy elektroniczne Oximo 50 io .....                                        | 78 |
| Napęd elektroniczny Oximo 50 S Auto io (krótki napęd – dł. 375 mm) .....      | 79 |
| Napędy do rolet Altus RS 50 / 60 io .....                                     | 80 |



# Spis treści

## Akcesoria do napędów rurowych

**83**

|                                                                  |     |
|------------------------------------------------------------------|-----|
| Adaptery i zabieraki do napędów serii ø 40 .....                 | 84  |
| Adaptery i zabieraki do napędów serii ø 50 .....                 | 86  |
| Adaptery i zabieraki do napędów serii ø 60 .....                 | 87  |
| Akcesoria mechaniczne do napędów serii LS 40 .....               | 88  |
| Akcesoria mechaniczne do napędów serii LT 50 i LT60 .....        | 90  |
| Akcesoria mechaniczne do napędów .....                           | 94  |
| Elementy mocowania napędów i łożysk .....                        | 96  |
| Osprzęt do napędów typu NHK .....                                | 99  |
| Akcesoria elektryczne do napędów serii HiPro, RTS, io i RS100 .. | 102 |
| Akcesoria elektryczne do napędów serii HiPro oraz NHK (CSI) ..   | 104 |
| Wieszaki blokujące Octoeasy (z zamknięciem przesuwym) ..         | 105 |
| Wieszaki zabezpieczające „Lock to Play” .....                    | 107 |
| Wieszaki zabezpieczające poprzez zatrząsk .....                  | 109 |
| Wieszaki zabezpieczające (rygle) .....                           | 111 |

## Sterowania i napędy w technologii RTS

**113**

|                                                                                     |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Pilot RTS Telis 6 Chronis RTS .....                                                 | 114 |
| Pilot 16-kanalowy Telis 16 RTS .....                                                | 115 |
| Pilot Telis Mod/Var RTS .....                                                       | 116 |
| Pilot 5-kanalowy Telis 4 Soliris RTS .....                                          | 117 |
| Pilot Telis 1 Soliris RTS .....                                                     | 118 |
| Pilot Telis 1 RTS i Telis 4 RTS .....                                               | 119 |
| Nadajnik naścienny Smoove 1 RTS .....                                               | 120 |
| Nadajnik naścienny Smoove Origin RTS .....                                          | 121 |
| Nadajnik radiowy RS 485 RTS .....                                                   | 122 |
| Nadajnik radiowy Dry Contact Transmitter RTS (RCS 9002) ..                          | 123 |
| Miniaturowy nadajnik radiowy RTS do sterowania roletami ..                          | 124 |
| Autonomiczny radiowy czujnik słoneczny Sunis WireFree RTS ..                        | 125 |
| Czujnik deszczu Ondeis 24 VDC lub 230 VAC .....                                     | 126 |
| Wewnętrzny czujnik słoneczny i temperatury<br>ThermoSunis Indoor WireFree RTS ..... | 127 |
| Wewnętrzny czujnik słoneczny<br>Sunis Indoor WireFree RTS .....                     | 128 |
| Odbiornik radiowy Soliris Mod/Var Slim Receiver RTS .....                           | 129 |
| Odbiornik radiowy Centralis Indoor RTS/Centralis Indoor RTS VB ..                   | 130 |
| Odbiornik radiowy Platine RTS .....                                                 | 131 |
| Miniaturowy odbiornik radiowy RTS do oświetlenia .....                              | 132 |
| Miniaturowy odbiornik radiowy RTS do rolet .....                                    | 133 |
| Odbiornik radiowy Lighting Mod/Var Receiver RTS .....                               | 134 |
| Odbiornik radiowy Lighting Slim Receiver RTS .....                                  | 135 |
| Odbiornik radiowy Lighting Outdoor RTS .....                                        | 136 |
| Odbiornik radiowy Lighting Indoor RTS .....                                         | 137 |
| Napędy elektroniczne z panelem słonecznym<br>Oximo 40 WireFree RTS .....            | 138 |
| Napędy Altus 40 RTS .....                                                           | 139 |
| Napędy Oximo 50 RTS .....                                                           | 140 |
| Napęd elektroniczny Oximo 50 S Auto RTS 6/17 (krótki napęd) ..                      | 141 |
| Napędy Altus 50 / 60 RTS .....                                                      | 142 |

# Spis treści

## Sterowania i napędy w technologii przewodowej

145

|                                                                            |     |
|----------------------------------------------------------------------------|-----|
| Programator czasowy Chronis Smoove IB+<br>z automatyką zmierzchową .....   | 146 |
| Automatyka czasowa, wiatrowa i słoneczna Soliris Smoove IB+ .....          | 147 |
| Sterownik centralny Smoove Origin IB .....                                 | 148 |
| Indywidualny sterownik napędu Smoove Uno IB+ .....                         | 149 |
| Przełącznik separujący TR2-U-E-230 .....                                   | 150 |
| Programator czasowy<br>Chronis Smoove Uno S z automatyką zmierzchową ..... | 151 |
| Programator czasowy Chronis Smoove Uno .....                               | 152 |
| Automatyka czasowa, wiatrowa i słoneczna Soliris Smoove Uno .....          | 153 |
| Narzędzie QuickCopy .....                                                  | 154 |
| Sterownik napędu Centralis Uno RTS / Centralis Uno RTS VB ...              | 155 |
| Przełącznik Inis Uno, Inis Uno VB .....                                    | 156 |
| Przełącznik podwójny Inis Duo, Inis Duo VB .....                           | 157 |
| Odbiornik radiowy Dry Contact Receiver do systemów IB .....                | 158 |
| Napędy Ilmo 40 WT .....                                                    | 159 |
| Napędy Oximo 50 WT .....                                                   | 160 |
| Napędy Ilmo 2 50 WT .....                                                  | 161 |
| Napędy Ilmo 50 WT .....                                                    | 162 |
| Napęd elektroniczny Ilmo 50 S WT 6 / 17 (krótki napęd) .....               | 163 |
| Napęd LT 50 RS 485 .....                                                   | 164 |
| Napędy LS 40 .....                                                         | 165 |
| Napędy Solus 40 .....                                                      | 166 |
| Napędy HiPro LT 50 .....                                                   | 167 |
| Napędy Solus 2 PA .....                                                    | 168 |
| Napędy LT 50 NHK .....                                                     | 169 |
| Napędy HiPro LT 60 .....                                                   | 170 |
| Napędy LT 60 NHK .....                                                     | 171 |

## Napędy do okiennic

173

|                                                  |     |
|--------------------------------------------------|-----|
| Zestawy napędowe do okiennic Yslo Flex RTS ..... | 174 |
|--------------------------------------------------|-----|

## Sterowania i napędy do rolowanych bram garażowych

177

|                                                               |     |
|---------------------------------------------------------------|-----|
| Sterownik napędu bramy rolowanej Rollixo io / Rollixo RTS ... | 178 |
| Sterownik napędu bramy rolowanej Axroll RTS .....             | 179 |
| Napędy rurowe do rolowanych bram garażowych RDO 50 CSI ..     | 180 |
| Napędy rurowe do rolowanych bram garażowych RDO 60 CSI ..     | 181 |

## Akcesoria do bram rolowanych

183

|                                                                                      |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Akcesoria do bezprzewodowej dolnej optycznej<br>listwy bezpieczeństwa Rollixo .....  | 184 |
| Akcesoria do przewodowej dolnej rezystancyjnej<br>listwy bezpieczeństwa Axroll ..... | 185 |
| Sterowniki radiowe io-homecontrol® i RTS do bram rolowanych ...                      | 186 |
| Dodatkowe akcesoria do sterowania przewodowego napędami<br>do bram rolowanych .....  | 188 |
| Akcesoria zabezpieczające i ochronne .....                                           | 189 |

# Spis treści

## Napędy i sterowania do żaluzji zewnętrznych

**193**

|                                                                |     |
|----------------------------------------------------------------|-----|
| Odbiornik radiowy do żaluzji fasadowych                        |     |
| EVb Slim Receiver Variation io                                 | 194 |
| Pilot do żaluzji fasadowych                                    |     |
| Situo 1 Variation io / Situo 5 Variation A/M io                | 195 |
| Odbiornik radiowy do żaluzji Soliris Mod/Var Slim Receiver RTS | 196 |
| Pilot Telis Mod/Var RTS                                        | 197 |
| Seria napędów J4                                               | 198 |
| Zalety napędów J4                                              | 199 |
| Napędy J4                                                      | 200 |
| Napędy J4 io Protect                                           | 201 |
| Napędy J4 2 WT                                                 | 201 |
| Napędy J4 WT new                                               | 201 |
| Napędy J4 io                                                   | 202 |
| Napędy do żaluzji fasadowych i TaHoma®                         | 203 |
| Napędy J4 RTS                                                  | 204 |
| Napędy J4 WT Protect                                           | 205 |
| Napędy J4 WT                                                   | 206 |
| Napędy J4 HTM                                                  | 207 |
| Akcesoria do montażu napędów                                   | 208 |
| Adaptory pręta i przedłużenia grzybka                          | 209 |
| Akcesoria elektryczne do napędów J4                            | 210 |

## Napędy do okien, światlików i podobnych aplikacji

**213**

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| Napędy do okien, światlików          | 214 |
| Napędy do okien napędy łańcuchowe    | 215 |
| Napędy do okien                      | 216 |
| Napędy do okien Micro 02             | 217 |
| Napędy do okien Micro Kit+           | 218 |
| Napędy do okien Micro S              | 219 |
| Napędy do okien Micro L              | 220 |
| Napędy do okien Micro XL             | 221 |
| Napędy do światlików                 | 222 |
| Napędy do światlików D8 Fce, D16 Fce | 223 |
| Napędy do światlików Euro 1+         | 224 |
| Napędy do światlików S0+ i S2        | 225 |
| Napędy do światlików S0+ i S2        | 226 |
| Automatyka temperaturowa Thermis Uno | 227 |

## animeo

**229**

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| Informacje o animeo     | 230 |
| Przegląd oferty animeo  | 231 |
| Centrum Serwisowe Somfy | 232 |



Gwarantowana jakość, oszczędność  
energii, bezpieczeństwo i komfort  
dzięki Somfy





## Ponad 50 lat doświadczeń w dziedzinie produkcji napędów i systemów sterowania.

Nasza firma jest światowym liderem w dziedzinie napędów i sterowań między innymi do rolet, osłon przeciwsłonecznych, bram, zarówno do budynków mieszkalnych jak i komercyjnych. Już prawie pół wieku staramy się sprostać oczekiwaniom naszych Klientów, którzy nieustannie motywują nas do poszukiwania najlepszych, innowacyjnych rozwiązań.

Wraz z rosnącymi potrzebami użytkowników wyznaczamy sobie cele, które nieodzownie wiążą się z zapewnieniem większego komfortu, bezpieczeństwa i oszczędności energii. Ponadto Somfy intensywnie działa w obszarze zaawansowanych rozwiązań dedykowanych inteligentnemu budownictwu, poszerzając swoją ofertę o zintegrowane systemy zarządzania domem.

Jednym z najnowszych rozwiązań jest TaHoma® Premium – kompletny system urządzeń i aplikacji na urządzenia mobilne, który pozwala na bezpieczną obsługę urządzeń automatyki domowej za pośrednictwem sieci Internetu.

Wysoka jakość produktów Somfy doceniana jest przez ponad 270 milionów użytkowników na całym świecie.

Dziennie moce produkcyjne to 70 000 napędów, a co 3 sekundy (przez 24 godziny w ciągu doby) instaluje się 1 napęd SOMFY.

Naszym nadrzędnym celem pozostaje tworzenie rozwiązań, dzięki którym poziom jakości życia naszych Klientów będzie satysfakcjonujący dla obydwu stron.

W niniejszym katalogu przedstawiamy produkty i rozwiązania opracowane z myślą o instalatorach, którzy każdego dnia mają kontakt z klientem końcowym. Mamy nadzieję, że to opracowanie ułatwi Państwu pracę, przyczyni się do jeszcze większej efektywności i satysfakcji użytkowników.

### **Kompleksowy serwis dla Partnerów Somfy**

Decydujący się na zakup produktów firmy Somfy, mają zapewnioną nieustanną pomoc i wsparcie. Pracownicy firmy oraz współpracujące z nami firmy zewnętrzne w sposób kompetentny odpowiadają na wszystkie pytania dotyczące automatyzacji rolet, osłon przeciwsłonecznych, okien i bram.

Nowoczesne instrumenty wspierania sprzedaży przekonują klientów finalnych o zaletach technologii Somfy.

Ponadto Somfy wspiera swoich partnerów w kwestii sprzedaży i montażu, regularnie organizując szkolenia produktowe i sprzedażowe.

## Oczywisty zysk dla klienta końcowego.

### **Oszczędność energii i przyjemny klimat wnętrza:**

Zastosowanie inteligentnej technologii sterowania systemami osłon przeciwsłonecznych przyczynia się do redukcji kosztów ogrzewania w sezonie zimowym, a w sezonie letnim reguluje temperaturę panującą w pomieszczeniu, minimalizując konieczność używania systemów klimatyzacji.

### **Bezpieczeństwo:**

Opcja sterowania czasowego, w którą wyposażony jest system rolet, umożliwia ich opuszczanie także pod nieobecność domowników. Dzięki temu rozwiązaniu symulowana jest obecność jego mieszkańców, co skutecznie odstrasza potencjalnych włamywaczy. Dodatkowo, poprzez montaż tzw. wieszaków blokujących pancerzy, w znacznym stopniu wzrasta antywłamaniowe działanie rolet w porównaniu do rolet ze sterowaniem manualnym. Podobnie opuszczając budynek, jedno naciśnięcie przycisku ustawi wszystkie zasłony w żądanym położeniu.

### **Komfort:**

Uciążliwe kręcenie korbką czy przeciąganie taśmy odeszło już w niepamięć. Jedno naciśnięcie przycisku umożliwia, za pomocą automatycznie sterowanego systemu, podnoszenie i opuszczanie rolet, żaluzji lub markiz. Zainstalowanie napędu elektrycznego w bramie garażowej sprawi, że nawet w największą nie pogodę dociera się do domu cało i sucho.

### **Bliska współpraca z partnerami handlowymi w terenie:**

Ważne miejsce w filozofii firmy Somfy zajmuje współpraca oraz wspieranie naszych partnerów handlowych, którym regularnie oferujemy szkolenia produktowe i sprzedażowe. Szkolenia obejmują nie tylko przekazywanie nowych treści sprzedawcom oraz monterom, ale także przeprowadzanie praktycznych ćwiczeń.

# Doskonałe rozwiązania i perfekcyjna obsługa dzięki aplikacjom Somfy



Coraz więcej przedsiębiorstw korzysta podczas rozmów handlowych z nowych technologii i mediów wspierających procesy sprzedażowe. Nowe aplikacje Somfy pozwolą Ci na zaprezentowanie innowacyjnych produktów Somfy na Twoim tablecie.



## **Somfy Cennik**

Oferta produktowa firmy zawierająca numery referencyjne produktów i ich ceny katalogowe.



## **Aplikacja TaHoma®**

Zdalna obsługa systemu sterowania inteligentnym domem firmy Somfy z tabletu lub smartfona.



## **Connexoon Terrace**

Tworzenie odpowiedniej atmosfery, zapamiętanie ustawień i odtworzenie ich jednym kliknięciem. Możliwość zdalnego sprawdzenia stanu urządzeń.



## **Connexoon Window**

Użytkownik może zaprogramować scenariusze obecności lub nieobecności, aby móc spokojnie wyjechać z domu i mieć możliwość sprawdzenia stanu okien i drzwi z dowolnego miejsca na świecie.



## **Connexoon Access**

Po powrocie czujesz, że Twój dom Cię wita. Kiedy nikogo w nim nie ma, możesz sprawdzić czy jest dobrze chroniony i zdalnie sprawdzić stan urządzeń.



## **Aplikacja Nina**

Interaktywna prezentacja najnowszego sterownika io-homecontrol® Somfy.



## **Aplikacja Smooove**

Automatyczna prezentacja pełnej gamy produktowej i kolorystycznej sterowników Smooove.



## **Poradnik Instalatora**

Aplikacja upraszczająca pracę instalatora. Zawiera wiele instrukcji montażu zawierające szczegółowe dane techniczne wraz ze schematami elektrycznymi montażu.



## **VisiDom**

Bezpieczeństwo dzięki aplikacji obsługującej kamery.

Tak znajdziesz aplikacje firmy Somfy: Wpisz w wyszukiwarce sklepu Apple lub Google Play hasło „Somfy” a otrzymasz listę aplikacji Somfy.

# Technologia Somfy

## Lepsza jakość życia wokół domu

**A**

Jedno naciśnięcie przycisku, a rolety, żaluzje czy żaluzje fasadowe opuszczają się na życzenie – wszystko to jest możliwe dzięki napędom radiowym io firmy Somfy.

**B**

Bezpieczeństwo - markiza sama zwija się przed burzą dzięki czujnikowi wiatru.

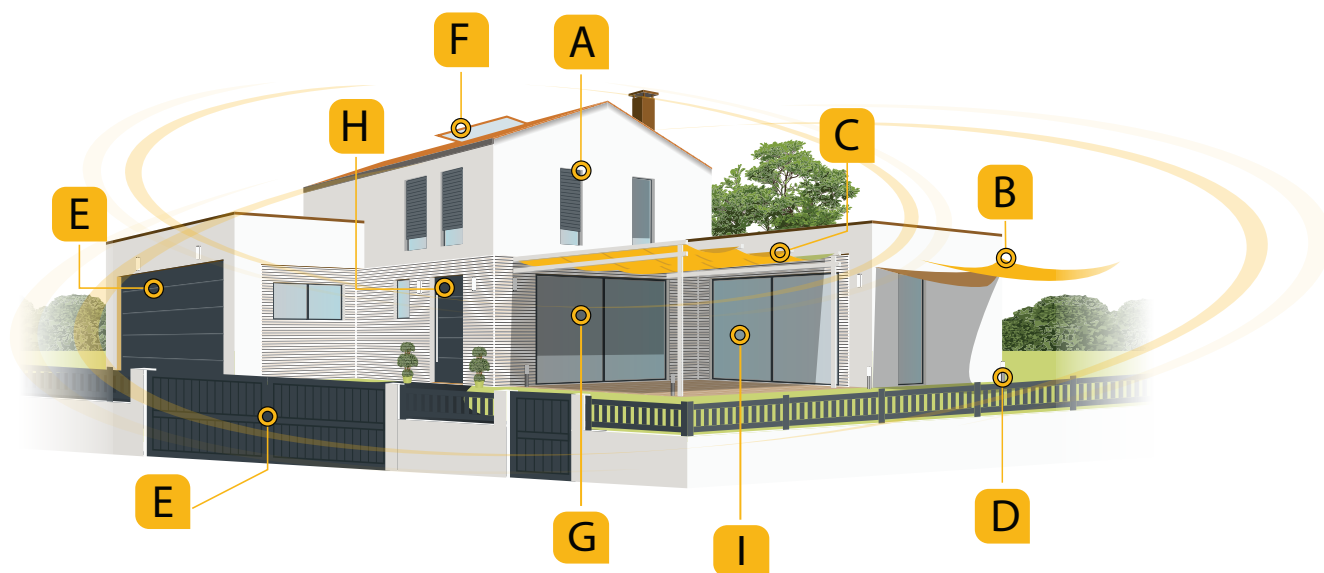
Komfort - automatyczne rozwijanie osłony przy silnym nasłonecznieniu i słabym wietrze.

**C**

Ogród zimowy: atrakcyjny sposób na powiększenie i docieplenie budynku, automatyczna osłona przeciwsłoneczna pozwoli chronić znajdującą się w środku roślinność.

**D**

Oświetlenie, pompa do napowietrzania stawu etc. – technologia radiowa Somfy pozwala na automatyzację wielu urządzeń.



**E**

Automatyczne sterowanie bramą wjazdową lub garażową to dla nowoczesnego kierowcy absolutna konieczność.

**H**

System alarmowy dla większego bezpieczeństwa domu.

**F**

Optymalna wentylacja niesie ze sobą lepszą jakość życia – o to zadbają napędy Somfy do okien i kopuł świetlnych.

**I**

System SmartHome dla stworzenia wygodnej w obsłudze sieci urządzeń w domu.

**G**

Wewnętrzna ochrona przeciwsłoneczna.

# Innowacje i nowości



Terrace  
(Taras)



Window  
(Okna)



Access  
(Bramy)



## TaHoma® Premium

Cyfrowe połączenie urządzeń domowych czyni życie wygodniejszym i bezpieczniejszym: nowy Box TaHoma® Premium przekonuje szeregiem inteligentnych funkcji oraz komfortem obsługi. Jako moduł centralny łączy wszelkie produkty Smart Home umożliwiając tworzenie indywidualnych scenariuszy ustawień komfortowych. Wystarczy przejść kilka intuicyjnych kroków wyświetlanych na interfejsie graficznym. Dodatkowo zabezpieczenie stanowi baza bezpieczeństwa z syreną alarmową. Jako dodatkowe urządzenie peryferyjne do modułu TaHoma® Premium. Po podłączeniu i skonfigurowaniu czujników dymu, ruchu i otwarcia oraz kamery IP możemy posiadać również kompaktowy system alarmowy. Wystarczy teraz postawić TaHoma® Premium na bazie bezpieczeństwa i już wszyscy użytkownicy korzystają z całonocnej aktywnej ochrony. W przypadku zagrożenia następuje uruchomienie zintegrowanej syreny. Dzięki zasilaniu akumulatorowemu funkcje bezpieczeństwa zapewnione są również w przypadku przerwy w dostawie prądu.

**Dalsze szczegóły strona 33.**



S&SO RS100 io

## S&SO RS100 io

RS100 to pierwszy inteligentny napęd radiowy „Plug & Play” na rynku wyznaczający zupełnie nowe standardy. Redefiniuje on znaczenie „cichej pracy”. Dzięki elektronicznej regulacji silnika gwarantuje maksimum komfortu, precyzji i niezawodności. Radiowy napęd typu „Plug & Play” umożliwia uruchomienie na miejscu w rekordowo krótkim czasie. Gdy tylko zostanie podłączony wykrywa samodzielnie – podczas pierwszych dwóch cykli pracy – kierunek obrotu oraz górne i dolne położenia krańcowe. Automatyczne funkcje łagodnego otwierania (soft start) i domykania (soft stop) wydłużają żywotność rolety. Narzędzie konfiguracyjne Set&Go io umożliwia ustanawianie indywidualnych położeń krańcowych lub prędkości ruchu w kilku krokach.

**Dalsze szczegóły strona 76.**

## CONNEXOON



## Connexoon

Aplikacje Connexoon Window (do okien), Access (do bram) i Terrace (do tarasu) służą do sterowania całymi obszarami mieszkaniowymi przy pomocy programatora czasowego lub funkcji czujników. Centrala cyfrowa Connexoon Box kieruje wszelkie polecenia drogą radiową do podłączonych napędów, oświetlenia i innych odbiorników elektrycznych. Łączy przy tym zalety sterownika automatyki czasowej i automatyki pogodowej z możliwością realizacji ustawień komfortowych według własnych scenariuszy. Do programowania wystarczy kilka kliknięć na smartfonie. Potencjał możliwości sterowania obecności aż po zapisywanie ulubionych ustawień komfortowych przy pomocy funkcji Snapshot. W zależności od potrzeb i budżetu domowego i budżetu istnieje możliwość wyposażenia w poszczególne aplikacje w późniejszym czasie.

**Dalsze szczegóły strona 50.**



# Innowacje i nowości



Nina Timer io

Nina io

Situo 5 Variation A/M io  
Pure oraz Titane



Chronis Smoove Uno oraz IB+

## Nina io i Nina Timer io

Nina io to nowy intuicyjny pilot radiowy umożliwiający sterowanie indywidualne oraz grupowe produktami w technologii io-homecontrol®. Duży panel dotykowy z intuicyjnym interfejsem użytkownika sprawia, że obsługa staje się przyjemnością. Nina Timer io stanowi dodatkowy wariant ze zintegrowanym układem automatyki czasowej. Podczas konfiguracji opartej o menu następuje automatyczne wykrywanie i zapisanie do 60 produktów oraz opatrzenie ich odpowiednimi nazwami. Dodatkowym ułatwieniem są wstępnie zaprogramowane scenariusze. Proste przyporządkowanie podłączonych urządzeń w pomieszczenia i grupy daje poza tym możliwość indywidualnego sterowania urządzeniami domowymi oraz opracowania własnych scenariuszy. Dzięki wymiennym uchwytyom eleganckie piloty można dopasować do każdego stylu wnętrza. Dostarczana w zestawie stacja dokująca stanowi jednocześnie stylową podstawę.

**Dalsze szczegóły strona 52 i 51.**

## Situo 5 Variation A/M io

Situo 5 Variation io to innowacyjny 5-kanalowy pilot do komfortowej obsługi indywidualnej lub grupowej produktów io-homecontrol, umożliwiający sterowanie produktami wyposażonymi w pozycję „ulubione”. Obok przycisków „góra-dół” dostępny jest również przycisk „my”. Opatentowany przycisk scroll umożliwia wyjątkowo precyzyjne ustawienie nachylenia lameli żaluzji oraz ściemnianie oświetlenia. Situo Variation oferuje nie tylko praktyczne funkcje, ale i zróżnicowane wzornictwo. Gama pilotów Situo charakteryzuje się nowoczesnym designem i ciekawą kolorystyką, pasującą do każdego rodzaju wnętrza. Szczególnie praktyczny jest przełącznik „Auto/Manu” umożliwiający włączanie/wyłączanie trybu automatycznego sterowania dla wszystkich kanałów jednocześnie. Pilot posiada wskaźnik naładowania baterii oraz elegancki uchwyt naścienny.

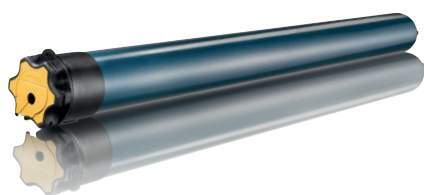
**Dalsze szczegóły od strony 54.**

## Chronis Smoove Uno

Nowe programatory czasowe Chronis Smoove Uno, Uno S i IB+ pozwalają na indywidualne lub grupowe sterowanie napędami przewodowymi. Mogą być zainstalowane w standardowych puszkach podtynkowych (Φ 60). Znaczne skrócenie czasu programowania zapewniają wstępnie ustawione czasy przełączania oraz zasilane bateryjnie narzędzie konfiguracyjne QuickCopy. Duży podświetlany wyświetlacz zapewnia łatwą obsługę menu oraz szybkie programowanie. Nowoczesne wzornictwo i ergonomia obsługi powodują, że urządzenie jest bardzo atrakcyjne dla użytkownika. Wymiary modułu 50 x 50 mm pozwalają na wybór odpowiedniej ramki z szerokiej oferty dostępnych na rynku ramek producentów łączników.

**Dalsze szczegóły strona 146, 152, 151.**

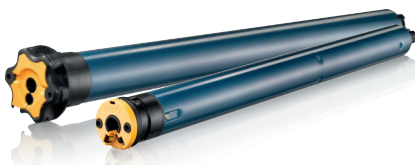
# Innowacje i nowości



## Oximo 40 io

Nowa seria napędów radiowych, z funkcją informacji zwrotnej, opracowana z przeznaczeniem do rolet na rurę ośmiokątną 40 mm. Napędy posiadają ciągłą elektroniczną kontrolę momentu obrotowego (Somfy Drive Control™), funkcją detekcji przeszkód podczas zamykania (przy zastosowaniu sztywnych wieszaków) oraz ochroną na wypadek oblodzenia/przymarznięcia przy otwieraniu. W przypadku automatycznego ustawienia położenia krańcowych występują okresowe automatyczne korekty optymalnych ustawień położenia krańcowych. W przypadku manualnego ustawienia położenia krańcowych możliwość manualnej korekty ustawienia jednego położenia w danym momencie. Możliwość szybkiego i łatwego zdefiniowania indywidualnego położenia komfortowego „my” oraz jego wywoływania za pomocą nadajnika radiowego (ręcznego lub ściennego) lub jako funkcji automatyki słonecznej io. Wyjątkowa technologia io-homecontrol® umożliwia łatwą konfigurację napędów i ich włączenie do instalacji automatyki domowej za pomocą sterowników io.

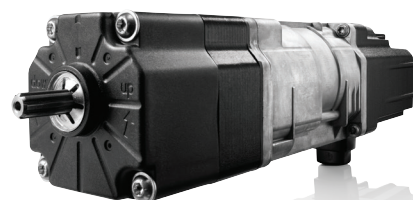
**Dalsze szczegóły strona 75.**



## Altus 50/60 io

Produkty uzupełniające ofertę napędów z informacją zwrotną i sterowaniem io-homecontrol®. Napędy z wbudowanym odbiornikiem radiowym io oraz z elektroniczną regulacją położenia krańcowych za pomocą pilotów lub nadajników ściennych oraz dedykowanych urządzeń do konfiguracji io. Nie ma potrzeby dochodzenia do głowicy napędu podczas jego konfiguracji i programowania. Możliwość szybkiego i łatwego zdefiniowania indywidualnego położenia komfortowego „my” oraz jego wywoływania za pomocą nadajnika radiowego lub pilota bądź jako funkcji automatyki słonecznej io.

**Dalsze szczegóły strona 80.**



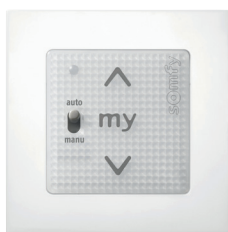
## J4 WT Protect

Seria napędów J4 WT Protect – do ochrony żaluzji. Zalety napędów J4 WT (wykrywanie blokowania, aktywny czujnik przełączania w obu kierunkach ruchu, regulacja zdalna oraz łączenie równoległe) zostały w porównaniu z napędami mechanicznymi dodatkowo rozwinięte o 2 nowe funkcje, służące do ochrony żaluzji:

- Zabezpieczenie przed oblodzeniem, gdy napęd jest uruchomiony się w kierunku góra.
- Wykrywanie przeszkód, gdy napęd już jest aktywny w kierunku góra.
- Cecha szczególna: napęd zatrzymuje się automatycznie po wykryciu blokady, a taśmy naciągowe są automatycznie odciążane. Obie funkcje mogą zostać (jednocześnie) wyłączone.

Ponadto napęd J4 WT Protect oferuje automatyczne dopasowanie stałego górnego położenia krańcowego i zapobiega tym samym zmianie wysokości pakietu po kilku tygodniach (normalna zmiana zachowania nawojowego taśm tekstylnych) i widoczności poza osłoną.

**Dalsze szczegóły strona 205.**



### Smooove Uno A/M io

Sterownik napędu przewodowego 230 V AC w formie modułu o wymiarach 50 x 50 ze zintegrowanym odbiornikiem radiowym io, przeznaczony do ręcznego sterowania napędem przy użyciu nowoczesnych przycisków dotykowych lub do sterowania radiowego za pomocą systemu radiowego io. Doskonały sposób na modernizację ze względu na szybką integrację istniejących napędów przewodowych z systemem Somfy Smart Home przy jednoczesnym wykorzystaniu wszystkich zalet systemu io. Wymiary modułu 50 x 50 mm oraz 2 warianty kolorystyczne umożliwiają swobodną kombinację sterownika Smooove Uno io z ramkami Smooove lub jego integrację z programami łączników wiodących producentów.

**Dalsze szczegóły strona 61.**



### Radiowy nadajnik naścienny Smooove RS100 1 io

Ręczne sterowanie napędem radiowym io / odbiornikiem radiowym io lub jednocześnie sterowanie drogą radiową wieloma napędami radiowymi io / odbiornikami radiowymi io. 1-kanałowy radiowy nadajnik naścienny z regulacją prędkości do napędów RS100. Innowacyjne sterowanie: podnoszenie / opuszczanie / stop za pomocą przycisków dotykowych. Przełącznik do regulacji prędkości: wolna / normalna (do napędów RS100). Pasuje do popularnych programów łączników ze względu na ramkę adaptera o wymiarach 50 x 50 mm producentów łączników. Duża liczba możliwych konfiguracji z ramką Somfy Smooove. Możliwość sterowania indywidualnego lub grupowego. Płytką mocującą do łatwego i elastycznego montażu naściennego, puszką podtynkową nie jest wymagana. Dioda LED, informująca o statusie nadawania. Bezprzewodowy i zasilany bateryjnie, dzięki czemu wymaga minimalnych nakładów związanych z instalacją, ze wskaźnikiem stanu naładowania baterii.

**Dalsze szczegóły strona 57.**



### Miniaturowy nadajnik radiowy RTS do sterowania rolet

Miniaturowy nadajnik radiowy RTS do sterowania roletami z napędami lub odbiornikami radiowymi RTS za pomocą standardowego przełącznika roletowego. Idealne rozwiązanie to automatyzacji rolet. Praktyczny, mikro nadajnik pozwala przekształcić dowolny przełącznik w bezprzewodowy punkt sterowania. Ultra kompaktowy, łatwo zmieści się za przełącznikiem w puszcze elektrycznej. Uniwersalny, kompatybilny z dowolnym przełącznikiem roletowym dostępnym na rynku (z podtrzymaniem i bez podtrzymania) i podtrzymuje swój tryb pracy. W ten sposób użytkownik ma prawo wyboru i zastosowania tej samej gamy łączników w tej samej marki i tego samego wzoru nadajnika do rolet jak do innych urządzeń elektrycznych w domu (ta sama gama łączników). Niskonapięciowa instalacja, zasilany baterią 3V i bezpośrednio podłączony do przełącznika. Brak okablowania, możliwość łatwego dodania jednego lub kilku punktów sterowania bez wywiercania otworów lub bruzd, unikając w ten sposób uszkodzeń tynków i ścian wewnętrznych

**Dalsze szczegóły strona 124.**





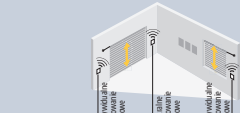
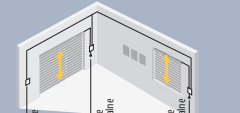




Sterowania

# do rolet, oświetlenia

# Możliwość wyboru: sterowanie radiowe lub przewodowe

| SYSTEM STEROWANIA                                                                                                                                                                                                                                                                 | Napęd                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Obsługa indywidualna                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>io</b> homecontrol®</p> <p>= dwukierunkowy system radiowy z możliwością podłączenia innych urządzeń</p>                                                                                    | <p><b>io</b> homecontrol®</p> <p><b>System radiowy io – inteligentne rozwiązanie zapewniające maksymalny komfort mieszkania</b></p> <p>System io steruje całym domem, nie tylko roletami, markizami, żaluzjami fasadowymi, bramami wjazdowymi oraz garażowymi, ale także drzwiami wejściowymi, oknami dachowymi, ogrzewaniem i oświetleniem. Dwukierunkowa technologia radiowa przekazuje komunikaty użytkownikowi i jest bezpieczna oraz niezawodna.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p><b>Radiowy nadajnik ścienny:</b></p> <p>Smoove 1 io Strona 58</p> <p>Smoove A/M 1 io Strona 56</p> <p><b>NOWOŚĆ</b> Smoove RS100 1 io Strona 57</p> <p><b>Radiowy nadajnik ręczny:</b></p> <p>Situo 1 io Strona 55</p> <p>Situo 1 Variation io Strona 54</p>                                                                                                                                                                                       |
| <p><b>io</b> homecontrol®</p> <p>= sterownik napędu lub odbiornik zewnętrzny sprawia, że indywidualne rozwiązanie przewodowe staje się rozwiązaniem bezprzewodowym</p>                                                                                                            | <p><b>Modernizacja radiowa systemu io – rozwiązanie szybkie, bez kucia ścian:</b></p> <p>Istniejący przełącznik przewodowy można w łatwy sposób wymienić na radiowy sterownik napędu lub zastąpić zewnętrznym odbiornikiem radiowym i już można korzystać z wszystkich zalet systemu radiowego, bez konieczności układania przewodu.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p><b>Radiowy sterownik napędu: Odbiornik radiowy do żaluzji fasadowych:</b></p> <p><b>NOWOŚĆ</b> Smoove Uno A/M io Strona 61</p> <p>EVB Slim Receiver Variation io Strona 62</p>                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p><b>RTS</b> Radio Technology Somfy</p> <p>= rozwiązanie radiowe, umożliwiające indywidualne tworzenie grup i łatwe rozszerzanie</p>                                                           | <p><b>RTS</b> Radio Technology Somfy</p> <p><b>System radiowy RTS – wygodne rozwiązanie</b></p> <p>Obsługa indywidualna, grupowa lub centralna – układ sterowania umożliwia elastyczne programowanie i tym samym może być w dowolnym momencie bez większego wysiłku modyfikowany lub poszerzany. System RTS umożliwia łatwą i czystą instalację, gdyż nie wymaga układania przewodów pomiędzy sterownikiem a napędem. Pilot lub urządzenie automatyki czasowej zapewnia maksymalny poziom komfortu.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p><b>Radiowy nadajnik ścienny:</b></p> <p>Smoove 1 RTS Strona 120</p> <p>Smoove Origin RTS Strona 121</p> <p>Situo RTS</p> <p><b>Radiowy nadajnik ręczny:</b></p> <p>Telis 1 RTS Strona 119</p> <p>Telis 1 Mod/Var RTS Strona 116</p>                                                                                                                                                                                                                |
| <p><b>RTS</b> Radio Technology Somfy</p> <p>= sterownik napędu lub odbiornik zewnętrzny sprawia, że indywidualne rozwiązanie przewodowe staje się rozwiązaniem bezprzewodowym</p>              | <p><b>System do modernizacji radiowej RTS – szybkie i czyste rozwiązanie modernizacyjne</b></p> <p><b>W przypadku rolet:</b></p> <p>istniejący przełącznik przewodowy można w łatwy sposób wymienić na radiowy sterownik napędu i już można korzystać z wszystkich zalet systemu radiowego, bez konieczności układania przewodu.</p> <p><b>W przypadku markiz/żaluzji fasadowych:</b></p> <p>istniejący przełącznik przewodowy można w łatwy sposób wymienić na radiowy sterownik napędu lub zastąpić zewnętrznym odbiornikiem radiowym i już można korzystać z wszystkich zalet systemu radiowego, bez konieczności układania przewodu. Do uruchamiania napędów za pomocą nadajników radiowych oraz automatyki czasowej zalecamy zastosowanie radiowych sterowników napędów. Zewnętrzne odbiorniki radiowe zalecamy natomiast do uruchamiania napędów w kombinacji nadajnik radiowy oraz automatyka wiatrowa/słoneczna.</p> | <p><b>Roleta/markiza/żaluzja fasadowa</b></p> <p>Radiowy sterownik silnika: Centralis Uno RTS Strona 155</p> <p>Radiowy sterownik silnika: Centralis Uno RTS VB Strona 155</p> <p><b>Markiza</b></p> <p>Odbiornik radiowy: Universal Slim Receiver RTS + Telis 1 RTS</p> <p>Universal Receiver RTS + Telis 1 RTS</p> <p><b>Żaluzja fasadowa:</b></p> <p>Odbiornik radiowy: Soliris Mod/Var Slim Receiver RTS + Telis 1 Mod/Var RTS strona 129/116</p> |
| <p><b>IB</b> WIRELESS TECHNOLOGY</p> <p>= przewodowe rozwiązanie dla grupy elementów, w którym poszczególne urządzenia sterujące połączone są przewodem sterującym (magistralą sterującą)</p>  | <p><b>System przewodowy IB – wielozadaniowe rozwiązanie przy użyciu magistrali sterującej Somfy</b></p> <p>Optymalnie przystosowany do użytkowania w takich obiektach, jak biura, przedszkola oraz szkoły. Wiele osłon jest aktywowanych w sposób automatyczny lub ręczny z centralnego miejsca obsługowego poprzez przewód magistrali Somfy. Instalacja składa się zasadniczo z dwóch elementów:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>sterownika napędu Smoove Uno IB+ – indywidualny sterownik napędu,</li> <li>sterownika grupowego, centralnego lub urządzenia automatyki.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p><b>Roleta/markiza/żaluzja fasadowa</b></p> <p>Sterownik silnika: Smoove Uno IB+ Strona 149</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p><b>Uno</b> WIRELESS TECHNOLOGY</p> <p>= przewodowe rozwiązanie indywidualne (jeden sterownik do jednego napędu)</p>                                                                         | <p><b>System przewodowy Uno – proste rozwiązanie do rolety, markizy lub żaluzji fasadowej</b></p> <p>Najprostszy sposób automatyzacji: napęd jest uruchamiany z jednego miejsca. Należy zwrócić uwagę na fakt, że późniejsze rozszerzenie o możliwość obsługi grupowej lub wielopunktowej wiąże się z wysokimi nakładami pracy.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p><b>Roleta/markiza</b></p> <p>Przełącznik: Inis Uno comfort</p> <p>Inis Uno s. 156</p> <p>Inis Duo s. 157</p> <p><b>Żaluzja fasadowa:</b></p> <p>Przełącznik: Inis Uno comfort VB</p> <p>Inis Uno VB s. 156</p> <p>Inis Duo VB s. 157</p>                                                                                                                                                                                                           |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>Sterowanie grupowe i centralne</div> <div>Przenośny nadajnik radiowy:</div> <div><div><div>Situo 5 io<br/>Strona 55</div></div><div><div>Situo 5 Variation A/M io<br/>Strona 54</div></div><div><div>Nina io<br/>Strona 52</div></div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <div>Automatyka czasowa</div> <div>Radiowy programator czasowy:</div> <div><div><div>Chronis io<br/>Strona 53</div></div><div><div>Nina Timer io<br/>Strona 51</div></div></div> <div>NOWOŚĆ</div> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <div>Mobilne i lokalne sterowanie domem:</div> <div><div><div>Tahoma®<br/>Strona 32</div></div><div><div>Connexoon Window i Connexoon Access<br/>strona 50</div></div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <div>Radiowy nadajnik ścienny (obsługa lokalna):</div> <div><div><div>Smoove 1 RTS<br/>Strona 120</div></div><div><div>Smoove Origin RTS<br/>Strona 121</div></div></div> <div>Radiowy nadajnik ręczny:</div> <div><div><div>Telis 1 RTS<br/>Strona 119</div></div><div><div>Telis 4 RTS<br/>Strona 119</div></div><div><div>Telis 4 Mod/Var RTS<br/>Strona 116</div></div><div><div>Telis 16 RTS<br/>Strona 115</div></div></div> | <div>Radiowy programator czasowy z obsługą grupową:</div> <div><div>Telis 6 Chronis RTS<br/>Strona 114</div></div>                                                                                                                                                                  | <div>Sterowanie:</div> <div><div><div>Telis 1<br/>Soliris RTS<br/>Strona 118</div></div><div><div>Telis 4<br/>Soliris RTS<br/>Strona 117</div></div><div><div>Telis Mod/Var<br/>Soliris RTS<br/>Strona 116</div></div></div> <div>Słońce:</div> <div><div><div>ThermoSunis<br/>Indoor<br/>WireFree RTS<br/>Strona 127</div></div><div><div>Sunis Indoor<br/>WireFree RTS<br/>Strona 128</div></div><div><div>Sunis<br/>WireFree RTS<br/>Strona 125</div></div></div> <div>Wiatr:</div> <div><div><div>Eolis 3D<br/>WireFree RTS</div></div><div><div>Eolis Sensor<br/>RTS LED</div></div></div> <div>Wiatr i słońce:</div> <div><div>Soliris Sensor RTS LED</div></div> <div>Wiatr, słońce i deszcz:</div> <div><div>Soliris Sensor RTS LED<br/>– z przyłączonym czujnikiem deszczu</div></div> |
| <div>Sterownik grupowy lub centralny:</div> <div><div>Smoove Origin IB<br/>Strona 148</div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <div>Programator czasowy:</div> <div><div><div>Chronis Smoove IB+<br/>Strona 146</div></div><div>NOWOŚĆ</div></div>                                                                                                                                                               | <div>Sterowanie z czujnikiem słoneczno-wiatrowym:</div> <div><div><div>Soliris Smoove IB+<br/>podłączenia termostatu<br/>pokojowego oraz czujnika<br/>deszczowego Ondeis<br/>Strona 147</div></div><div>NOWOŚĆ</div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <div>Programator czasowy:</div> <div><div><div>Chronis Smoove Uno<br/>Strona 152</div></div><div>NOWOŚĆ</div><div><div>Chronis Smoove Uno S<br/>Strona 151</div></div><div>NOWOŚĆ</div></div>  | <div>Sterowanie z czujnikiem słoneczno-wiatrowym:</div> <div><div><div>Soliris Smoove Uno<br/>podłączenia termostatu<br/>pokojowego oraz czujnika<br/>deszczowego Ondeis<br/>Strona 153</div></div><div>NOWOŚĆ</div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |





# Jaki sterownik io można połączyć z którym napędem lub odbiornikiem io?



= dwukierunkowy system radiowy  
z możliwością podłączenia innych urządzeń



|                  |                                                       | Regulacja napędu<br>z informacją zwrotną (2W) | Repeater io | Oximo 40 io | Oximo 50 io / 50S Auto io | S&SO RS100 io,<br>S&SO RS100 io hybrid | J4 io | EVB Slim Receiver Variation io | Smoove Uno A/M io | Plug Receiver io | Lighting Receiver on/off io | GU Controller io Interface | KFV Lock Controller io | Interface Closing Controller io | Protexial io | Produkty Velux io |
|------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------|-------------|---------------------------|----------------------------------------|-------|--------------------------------|-------------------|------------------|-----------------------------|----------------------------|------------------------|---------------------------------|--------------|-------------------|
| Strony:          |                                                       |                                               |             | 75          | 78<br>79                  | 76<br>77                               | 202   | 62                             | 61                |                  | 63                          | 35                         | 36                     | 66                              |              |                   |
| Strony:          | <b>Sterowanie domem przez Internet</b>                |                                               |             |             |                           |                                        |       |                                |                   |                  |                             |                            |                        |                                 |              |                   |
| 33               | TaHoma® Premium                                       |                                               | •           | •           | •                         | •                                      | •     | •                              | • <sup>6</sup>    | •                | •                           | •                          |                        |                                 | •            | •                 |
| -                | TaHoma® Scenario Player                               |                                               |             |             | •                         | •                                      | •     | •                              | • <sup>6</sup>    | •                | •                           | •                          |                        |                                 | •            | •                 |
| 50               | Connexoon z aplikacją WINDOW                          |                                               | •           | •           | •                         | •                                      | •     | •                              | • <sup>6</sup>    | •                | •                           |                            |                        |                                 | •            | •                 |
| -                | Connexoon z aplikacją ACCESS                          |                                               | •           | •           |                           |                                        |       |                                | • <sup>6</sup>    |                  | •                           | •                          |                        |                                 | •            |                   |
|                  | <b>Mobilne i lokalne sterowanie domem</b>             |                                               |             |             |                           |                                        |       |                                |                   |                  |                             |                            |                        |                                 |              |                   |
| -                | Tahoma Pad io                                         |                                               | •           | •           | •                         | •                                      | •     | •                              |                   | •                | •                           | •                          |                        |                                 |              | •                 |
|                  | <b>Radiowy programator czasowy</b>                    |                                               |             |             |                           |                                        |       |                                |                   |                  |                             |                            |                        |                                 |              |                   |
| 53               | Chronis io                                            | •                                             |             |             | •                         | •                                      | •     | •                              | •                 | •                | •                           | •                          |                        |                                 | •            | •                 |
|                  | <b>Radiowe sterowanie osłoną przeciwsłoneczną</b>     |                                               |             |             |                           |                                        |       |                                |                   |                  |                             |                            |                        |                                 |              |                   |
|                  | <b>Pilot radiowy</b>                                  |                                               |             |             |                           |                                        |       |                                |                   |                  |                             |                            |                        |                                 |              |                   |
| <b>Nowość</b> 51 | Nina Timer io                                         |                                               | •           | •           | •                         | •                                      | •     | •                              | • <sup>6</sup>    | •                | •                           | •                          |                        |                                 | •            | •                 |
| 52               | Nina io                                               |                                               | •           | •           | •                         | •                                      | •     | •                              | • <sup>6</sup>    | •                | •                           | •                          |                        |                                 | •            | •                 |
| 55               | Situo 1 io / Situo 5 io                               | •                                             |             |             | •                         | •                                      | •     |                                | •                 | •                | •                           | •                          | •                      |                                 | •            | •                 |
| 54               | Situo 1 Variation io / Situo 5 Variation A/M io       | •                                             |             |             | •                         | •                                      | •     | •                              | •                 | •                | •                           | •                          | •                      |                                 | •            | •                 |
| -                | Keytis Alarm io <sup>2</sup>                          |                                               | •           |             | •                         | •                                      | •     | •                              |                   | •                | •                           | •                          |                        | •                               | •            | •                 |
| 186              | KeyGo 4 io <sup>2</sup>                               |                                               |             |             | •                         | •                                      | •     | •                              |                   | •                | •                           | •                          |                        |                                 | •            | • <sup>3</sup>    |
|                  | <b>Radiowy nadajnik naścienny</b>                     |                                               |             |             |                           |                                        |       |                                |                   |                  |                             |                            |                        |                                 |              |                   |
| 56               | Smoove 1 A/M io                                       | •                                             |             |             | •                         | •                                      | •     | •                              | •                 | •                | •                           | •                          | •                      |                                 | •            | • <sup>3</sup>    |
| <b>Nowość</b> 57 | Smoove RS100 1 io                                     | •                                             |             |             |                           |                                        | •     |                                |                   |                  |                             |                            |                        |                                 | •            | • <sup>3</sup>    |
| 58               | Smoove 1 io                                           | •                                             |             |             | •                         | •                                      | •     | •                              | •                 | •                | •                           | •                          | •                      |                                 | •            | • <sup>3</sup>    |
| 59               | Smoove Origin io                                      | •                                             |             |             | •                         | •                                      | •     |                                | •                 | •                | •                           | •                          | •                      |                                 | •            | • <sup>3</sup>    |
|                  | <b>Radiowy czujnik wiatrowy</b>                       |                                               |             |             |                           |                                        |       |                                |                   |                  |                             |                            |                        |                                 |              |                   |
| -                | Eolis WireFree io                                     |                                               | •           |             |                           |                                        |       | •                              | •                 | •                |                             |                            |                        |                                 |              | • <sup>3,4</sup>  |
| -                | Eolis 3D WireFree io                                  |                                               |             |             |                           |                                        |       |                                |                   |                  |                             |                            |                        |                                 |              |                   |
|                  | <b>Radiowy czujnik słoneczny</b>                      |                                               |             |             |                           |                                        |       |                                |                   |                  |                             |                            |                        |                                 |              |                   |
| -                | Sunis WifeFree io <sup>1</sup> i Sunis WireFree II io |                                               | •           |             | •                         | •                                      | •     | •                              | •                 |                  |                             |                            |                        |                                 |              | • <sup>5</sup>    |

1 Automatyka rolety lub osłony przeciwsłonecznej tylko w połączeniu z TaHoma® Premium lub Connexoon Window

2 Tryb sekwencyjny (GÓRA-STOP-DÓŁ-STOP)

3 Nie jest przeznaczony do produktów solarnych Velux

4 Nie jest przeznaczony do markizy zewnętrznej

5 Nie jest przeznaczony do rolet, markiz zewnętrznych, osłon przeciwsłonecznych

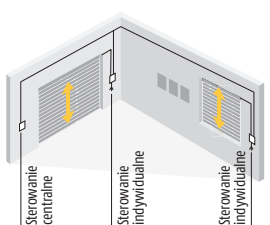
6 Funkcja dostępna od 2 kwartału 2017



# Jaki sterownik rolety można połączyć z którym napędem?

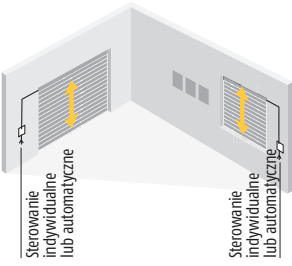
- Większy komfort, wyższe bezpieczeństwo oraz oszczędność energii dzięki automatycznemu otwieraniu i zamykaniu rolet.
- Szybka instalacja – rolety można zmodernizować w dowolnym momencie.
- Zróżnicowane warianty sterowania: technologia radiowa lub przewodowa.

|                                                                                                             |                                                                                                                          |  |   |   |   |   |   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---|---|---|---|---|
| <p><b>RTS</b> = Rozwiązanie radiowe z możliwością indywidualnego tworzenia grup i łatwym rozszerzaniem.</p> | Radiowy programator czasowy z obsługą grupową<br><b>Telis 6 Chronis RTS</b> strona 114                                   |  | • | • | • | • | • |
|                                                                                                             | Pilot radiowy<br><b>Telis 16 RTS</b> strona 115                                                                          |  | • | • | • | • | • |
|                                                                                                             | Pilot radiowy <b>Telis 1 Soliris RTS / Telis 4 Soliris RTS</b> strona 118/117                                            |  | • | • | • |   | • |
|                                                                                                             | Pilot radiowy<br><b>Telis 1 RTS / Telis 4 RTS</b> strona 119                                                             |  | • | • | • | • | • |
|                                                                                                             | Radiowy nadajnik naścienny<br><b>Smoove 1 RTS</b> strona 120                                                             |  | • | • | • | • | • |
|                                                                                                             | Radiowy nadajnik naścienny<br><b>Smoove Origin RTS</b> strona 121                                                        |  | • | • | • | • | • |
|                                                                                                             | Radiowy nadajnik naścienny<br><b>Situo RTS</b>                                                                           |  | • | • | • | • | • |
|                                                                                                             | Radiowy zewnętrzny czujnik słoneczny<br><b>Sunis WireFree RTS</b> strona 125                                             |  | • | • | • |   | • |
|                                                                                                             | Radiowy wewnętrzny czujnik słoneczny<br><b>Sunis Indoor WireFree RTS, ThermoSunis Indoor WireFree RTS</b> strona 128/127 |  | • | • | • | • | • |

|                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                     | Przewodowo                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                     | LS 40, Solus 40, LT 50 / 60, Solus 2 PA, Ilmo 50 WT, Ilmo 2 50 WT, Ilmo 50 S WT, Oximo 50 WT w kombinacji z: |
|                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                     | Indywidualny sterownik napędu Smoove Uno IB+ Strona 149                                                      |
| <b>IB</b> = przewodowe rozwiązanie dla grupy elementów, w którym poszczególne urządzenia sterujące połączone są przewodem sterującym (magistralą sterującą)<br> |                                                                                     |                                                                                                              |
| Centralny programator czasowy<br><b>Chronis Smoove IB+</b> <b>NOWOŚĆ</b> Strona 146                                                                                                                                                                |  | •                                                                                                            |
| Sterownik centralny<br><b>Smoove Origin IB</b> Strona 148                                                                                                                                                                                          |  | •                                                                                                            |



# Jaki sterownik rolety można połączyć z którym napędem?

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                  | Przewodowo                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                  | LS 40, LT 50 / 60, Ilmo 50 WT, Ilmo 2 50 WT,<br>Ilmo 50 S WT, Oximo 50 WT |
|  <p>= przewodowe rozwiązanie indywidualne (jeden sterownik do jednego napędu)</p>  <p>Sterowanie indywidualne lub automatyczne</p> <p>Sterowanie indywidualne lub automatyczne</p> | Programator czasowy<br><b>Chronis Smoove Uno S</b> <b>NOWOŚĆ</b> <br>Strona 151 | •                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Programator czasowy<br><b>Chronis Smoove Uno</b> <b>NOWOŚĆ</b> <br>Strona 152   | •                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Przetłacznik elektroniczny<br><b>Inis Uno comfort</b> <br>                      | •                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Przetłacznik<br><b>Inis Duo</b> <br>Strona 157                                  | •                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Przetłacznik<br><b>Inis Uno</b> <br>Strona 156                                  | •                                                                         |



# Jaki sterownik osłony przeciwsłonecznej można połączyć z którym napędem?

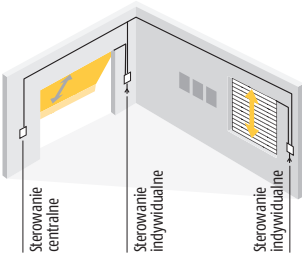
|                                                                                          |  | Przewodowo                       |                                             |                                                  |                                                             |                                                                   |                                                             |                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
|                                                                                          |  | Altus 40 RTS,<br>Altus 50/60 RTS | LS 40, LT 50/60,<br>w kombinacji z:         |                                                  |                                                             | J4 1TN, J4 HTM,<br>J4 WT, J4 WT Protect<br>w kombinacji z:        |                                                             |                                                         |
|                                                                                          |  |                                  | Odbiornik radiowy<br>Universal Receiver RTS | Odbiornik radiowy<br>Universal Slim Receiver RTS | Radiowy sterownik napędu strona 155<br>Centralis Uno RTS VB | Odbiornik radiowy strona 129<br>Soliris Mod/Var Slim Receiver RTS | Radiowy sterownik napędu strona 155<br>Centralis Uno RTS VB | Odbiornik radiowy strona 130<br>Centralis Indoor RTS VB |
| = rozwiązanie radiowe z możliwością indywidualnego tworzenia grup i łatwym rozszerzaniem |  | •                                | •                                           | •                                                | •                                                           | •                                                                 | •                                                           | •                                                       |
|                                                                                          |  | •                                | •                                           | •                                                | •                                                           | •                                                                 | •                                                           | •                                                       |
|                                                                                          |  |                                  |                                             |                                                  | •                                                           |                                                                   |                                                             |                                                         |
|                                                                                          |  | •                                | •                                           | •                                                | •                                                           | •                                                                 | •                                                           | •                                                       |
|                                                                                          |  | •                                | •                                           | •                                                | •                                                           | •                                                                 | •                                                           | •                                                       |
|                                                                                          |  | •                                | •                                           | •                                                | •                                                           | •                                                                 | •                                                           | •                                                       |
|                                                                                          |  | •                                | •                                           | •                                                | •                                                           | •                                                                 | •                                                           | •                                                       |
|                                                                                          |  | •                                | •                                           | •                                                | •                                                           | •                                                                 | •                                                           |                                                         |
|                                                                                          |  | •                                | •                                           | •                                                | •                                                           | •                                                                 | •                                                           |                                                         |
|                                                                                          |  | •                                | •                                           | •                                                | <sup>1</sup> □                                              | •                                                                 | <sup>1</sup> □                                              |                                                         |
|                                                                                          |  | •                                | •                                           | •                                                | •                                                           | •                                                                 | •                                                           |                                                         |
|                                                                                          |  | •                                | •                                           | •                                                | •                                                           |                                                                   | •                                                           | •                                                       |
|                                                                                          |  | •                                | •                                           | •                                                | •                                                           |                                                                   |                                                             |                                                         |

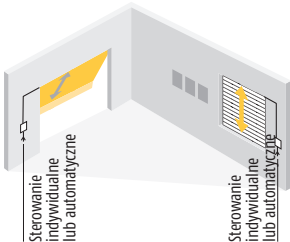
□ możliwe, jednakże niezalecane

<sup>1</sup> Jeśli jest zainstalowany tylko jeden czujnik wiatrowy, nie wolno ustawiać przełącznika przesuwne go w pozycji „auto”.  
W przeciwnym wypadku żaluzja/żaluzja fasadowa będzie zawsze automatycznie zwijana po 15 minutach.



# Jaki sterownik osłony przeciwsłonecznej można połączyć z którym napędem?

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                   | Przewodowo                                                           |                                                                      |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|--|--|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Altus 40 RTS<br>Altus 50 / 60 RTS                                                                                                                                                                                                 | LS 40, LT 50 / 60,<br>w kombinacji z:                                | J4 1TN, J4 HTM,<br>J4 WT, J4 WT Protect<br>w kombinacji z:           |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                   | Indywidualny sterownik napędu<br><b>Smoove Uno IB+</b><br>Strona 149 | Indywidualny sterownik napędu<br><b>Smoove Uno IB+</b><br>Strona 149 |  |  |
| <div><div><div>IB</div><div></div></div><div>= przewodowe rozwiązanie dla grupy elementów, w którym poszczególne urządzenia sterujące połączone są przewodem sterującym (magistralą sterującą)</div><div></div></div> | <div>Automatyka wiatrowo-słoneczna (sterownik centralny)<br/><b>Soliris Smoove IB+</b><br/>Strona 147</div> <div></div> <div><b>NOWOŚĆ</b></div> |                                                                      |                                                                      |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <div>Programator czasowy (sterownik centralny)<br/><b>Chronis Smoove IB+</b><br/>Strona 146</div> <div></div> <div><b>NOWOŚĆ</b></div>           |                                                                      |                                                                      |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <div>Sterownik centralny<br/><b>Smoove Origin IB</b><br/>Strona 148</div> <div></div>                                                            |                                                                      |                                                                      |  |  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                            | Przewodowo                         |                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                            | Altus 40 RTS,<br>Altus 50 / 60 RTS | LS 40,<br>LT 50 / 60,<br><br>J4 1TN, J4 HTM,<br>J4 WT, J4 WT Protect |
| <div>Uno</div> <div>= przewodowe rozwiązanie indywidualne (jeden sterownik do jednego napędu)</div> <div></div> <div></div> | Automatyka wiatrowo-słoneczna<br><b>Soliris Smoove Uno</b> <b>NOWOŚĆ</b> <br>Strona 153 | •                                  | •                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Programator czasowy<br><b>Chronis Smoove Uno S</b> <b>NOWOŚĆ</b> <br>Strona 151         | •                                  | •                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Programator czasowy<br><b>Chronis Smoove Uno</b> <b>NOWOŚĆ</b> <br>Strona 152           | •                                  | •                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Przełącznik elektroniczny<br><b>Inis Uno comfort</b>                                    | •                                  |                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Przełącznik elektroniczny<br><b>Inis Uno comfort VB</b>                                 |                                    | •                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Przełącznik<br><b>Inis Uno / Inis Duo</b><br>strona 156/157                             | •                                  |                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Przełącznik<br><b>Inis Uno VB / Inis Duo VB</b><br>strona 156/157                       |                                    | •                                                                    |

# W jaki sposób reagują radiowe napędy i odbiorniki RTS na automatykę słoneczną, wiatrową i czasową?

|                                                                                     |                              | Automatyka słoneczna                            |              |              |                                                  |              |                                 |                                                               |              |                                                                  |                   | Automatyka wiatrowa                             |                          | Automatyka deszczowa                             |  |                                        |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------------------------------------------|--------------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------|------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|--|----------------------------------------|------------------|
| Czujniki RTS:                                                                       |                              | Soliris Sensor RTS lub Sunis WireFree RTS       |              |              |                                                  |              | ThermoSunis Indoor WireFree RTS |                                                               |              | Sunis Indoor WireFree RTS                                        |                   | Soliris Sensor RTS                              | Eolis Sensor RTS         | Soliris Sensor RTS z opcją czujnika deszczu      |  |                                        |                  |
| Zmiana statusu:                                                                     |                              | Przekroczenie wartości progowej nasłonecznienia |              |              | Spadek poniżej wartości progowej nasłonecznienia |              |                                 | Przekroczenie wartości progowej nasłonecznienia i temperatury |              | Spadek poniżej wartości progowej nasłonecznienia lub temperatury |                   | Przekroczenie wartości progowej nasłonecznienia |                          | Spadek poniżej wartości progowej nasłonecznienia |  | Przekroczenie wartości progowej wiatru | Detekcja deszczu |
| Zasłona reaguje / przesuwą się do pozycji:                                          |                              | dolne położenie krańcowe                        | pozycja „my” | brak reakcji | górne położenie krańcowe                         | brak reakcji | pozycja „my+”                   | wysokość czujnika                                             | pozycja „my” | górne położenie krańcowe                                         | wysokość czujnika | górne położenie krańcowe                        | górne położenie krańcowe |                                                  |  | górne położenie krańcowe               |                  |
| Odbiornik RTS:                                                                      |                              |                                                 |              |              |                                                  |              |                                 |                                                               |              |                                                                  |                   |                                                 |                          |                                                  |  |                                        |                  |
|   | Oximo RTS                    |                                                 | •            | 1            | •                                                | 1            |                                 | •                                                             | o            | •                                                                | •                 | •                                               |                          |                                                  |  |                                        |                  |
|                                                                                     | Oximo 50 S Auto RTS          |                                                 | •            | 1            | •                                                | 1            |                                 | •                                                             | o            | •                                                                | •                 | •                                               |                          |                                                  |  |                                        |                  |
|                                                                                     | Altus 40 RTS                 | •                                               | o            |              | •                                                |              |                                 | •                                                             | o            | •                                                                | •                 | •                                               |                          |                                                  |  |                                        |                  |
|                                                                                     | Platine RTS                  |                                                 | o            |              |                                                  | •            |                                 | •                                                             | o            |                                                                  | •                 | •                                               |                          |                                                  |  |                                        |                  |
|                                                                                     | Centralis Uno RTS            |                                                 | o            |              |                                                  | •            |                                 | •                                                             | o            | •                                                                | •                 | •                                               |                          |                                                  |  |                                        |                  |
|                                                                                     | Centralis Indoor RTS         |                                                 |              |              |                                                  |              |                                 | •                                                             | o            | •                                                                | •                 | •                                               |                          |                                                  |  |                                        |                  |
|  | Soliris Mod/Var Slim Rec RTS | o                                               | •            |              | •                                                | o            | o <sup>3</sup>                  |                                                               |              |                                                                  |                   |                                                 | •                        | •                                                |  |                                        |                  |
|                                                                                     | Centralis Uno RTS VB         | •                                               | o            |              | •                                                |              |                                 |                                                               | o            | •                                                                |                   |                                                 | •                        | 2                                                |  |                                        |                  |
|                                                                                     | Centralis Indoor RTS VB      |                                                 |              |              |                                                  |              |                                 |                                                               | o            | •                                                                |                   |                                                 |                          |                                                  |  |                                        |                  |

**Ważna informacja:** w przypadku, gdy oczekiwane jest działanie automatyki słonecznej, musi być ona włączona.

- Odpowiada domyślnie ustawionej reakcji odbiornika/napędu (ustawienie fabryczne).

o Reakcja alternatywna: jeśli przy silnym nasłonecznieniu osiągnięta ma być automatycznie pozycja „my”, należy uprzednio zaprogramować tę pozycję.

<sup>1</sup> Jeśli roleta znajduje się w dolnym położeniu krańcowym, gdy wartość progowa nasłonecznienia zostanie przekroczona lub nie zostanie osiągnięta, to roleta pozostanie w tej pozycji (brak reakcji). Dzięki temu roleta pozostaje zamknięta w trakcie drzemki poobiedniej lub w nocy.

<sup>2</sup> Jeśli jest zainstalowany tylko jeden czujnik wiatrowy, nie wolno aktywować automatyki słonecznej. W przeciwnym wypadku żaluzja/żaluzja fasadowa będzie zawsze automatycznie zwijana po 15 minutach.

<sup>3</sup> W przypadku pozycji „my+” zasłona znajduje się w dolnym położeniu krańcowym, a lamele znajdują się w poziomie / są otwarte.



# Zestawienie programatorów czasowych Somfy

**NOWOŚĆ 2017**

|                                                                                                                                                                                                                                         | io                    | RTS                 | IB+                 |                     | Uno                 |                       |                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------------|---------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                         | Chronis io            | Telis 6 Chronis RTS | Soliris Smooove IB+ | Chronis Smooove IB+ | Soliris Smooove Uno | Chronis Smooove Uno S | Chronis Smooove Uno |
|                                                                                                                                                                                                                                         | Zasilane bateryjnie   |                     | Zasilane 230 V      |                     |                     |                       |                     |
| <b>Program tygodniowy:</b><br>Możliwość zaprogramowania indywidualnych czasów otwierania i zamykania dla każdego z dni tygodnia lub dla pełnego tygodnia (poniedziałek – niedziela). Fabrycznie ustawione czasy otwierania i zamykania. | •                     | •                   | •                   | •                   | •                   | •                     | •                   |
| Liczba czasów przełączania                                                                                                                                                                                                              | 4                     | 6                   | 4                   | 4                   | 4                   | 4                     | 2                   |
| <b>Program Cosmic rano i wieczorem:</b><br>zastłony są otwierane i zamykane automatycznie odpowiednio do czasów wschodu i zachodu słońca.                                                                                               | •                     | tylko wieczorem     | •                   | •                   | •                   | •                     | tylko wieczorem     |
| <b>Tryb bezpiecznego przełączania urlopowego (symulacja obecności):</b><br>ustawione czasy przełączania są przesuwane automatycznie każdego dnia w zakresie +/- 15 min., symulowana jest obecność domownika.                            | •<br>(0-30 min.)      | •                   | •                   | •                   | •                   | •                     | •                   |
| <b>NOWOŚĆ</b> Funkcja „Skip next” → Kolejne zaprogramowane polecenie przesuwu może zostać zignorowane po wciśnięciu przycisku.                                                                                                          |                       |                     |                     |                     |                     |                       | •                   |
| <b>NOWOŚĆ</b> Funkcja „Skip until” → Zaprogramowane polecenia przesuwu są ignorowane do możliwego do zdefiniowania punktu czasowego.                                                                                                    |                       |                     | •                   | •                   | •                   | •                     |                     |
| <b>Ze zintegrowaną automatyką słoneczną</b>                                                                                                                                                                                             |                       |                     | •                   | •                   | •                   | •                     |                     |
| <b>NOWOŚĆ</b> Opcjonalna integracja radiowego czujnika słonecznego Sunis WireFree io i Sunis WireFree II io                                                                                                                             |                       |                     | •                   | •                   | •                   | •                     |                     |
| <b>NOWOŚĆ</b> Opcjonalna integracja czujnika słonecznego (przewodowego)                                                                                                                                                                 |                       |                     | •                   |                     | •                   |                       |                     |
| <b>NOWOŚĆ</b> Opcjonalna integracja czujnika wiatrowego (przewodowego)                                                                                                                                                                  |                       |                     | •                   |                     | •                   |                       |                     |
| <b>NOWOŚĆ</b> Opcjonalna integracja czujnika deszczowego (przewodowego)                                                                                                                                                                 |                       |                     | •                   |                     | •                   |                       |                     |
| Możliwość wyłączenia automatyki po wciśnięciu przycisku                                                                                                                                                                                 | Przełącznik przesuwny | •                   | •                   | •                   | •                   | •                     | •                   |
| <b>NOWOŚĆ</b> Łatwe kopiowanie ustawień za pomocą narzędzia do regulacji QuickCopy                                                                                                                                                      |                       |                     | •                   | •                   | •                   | •                     | •                   |
| <b>NOWOŚĆ</b> Możliwość edycji wszystkich parametrów w oprogramowaniu PC                                                                                                                                                                |                       |                     | •                   | •                   | •                   | •                     | •                   |
| <b>NOWOŚĆ</b> Możliwość zdefiniowania do 3 stref za pomocą przewodu IB+                                                                                                                                                                 |                       |                     | •                   | •                   |                     |                       |                     |









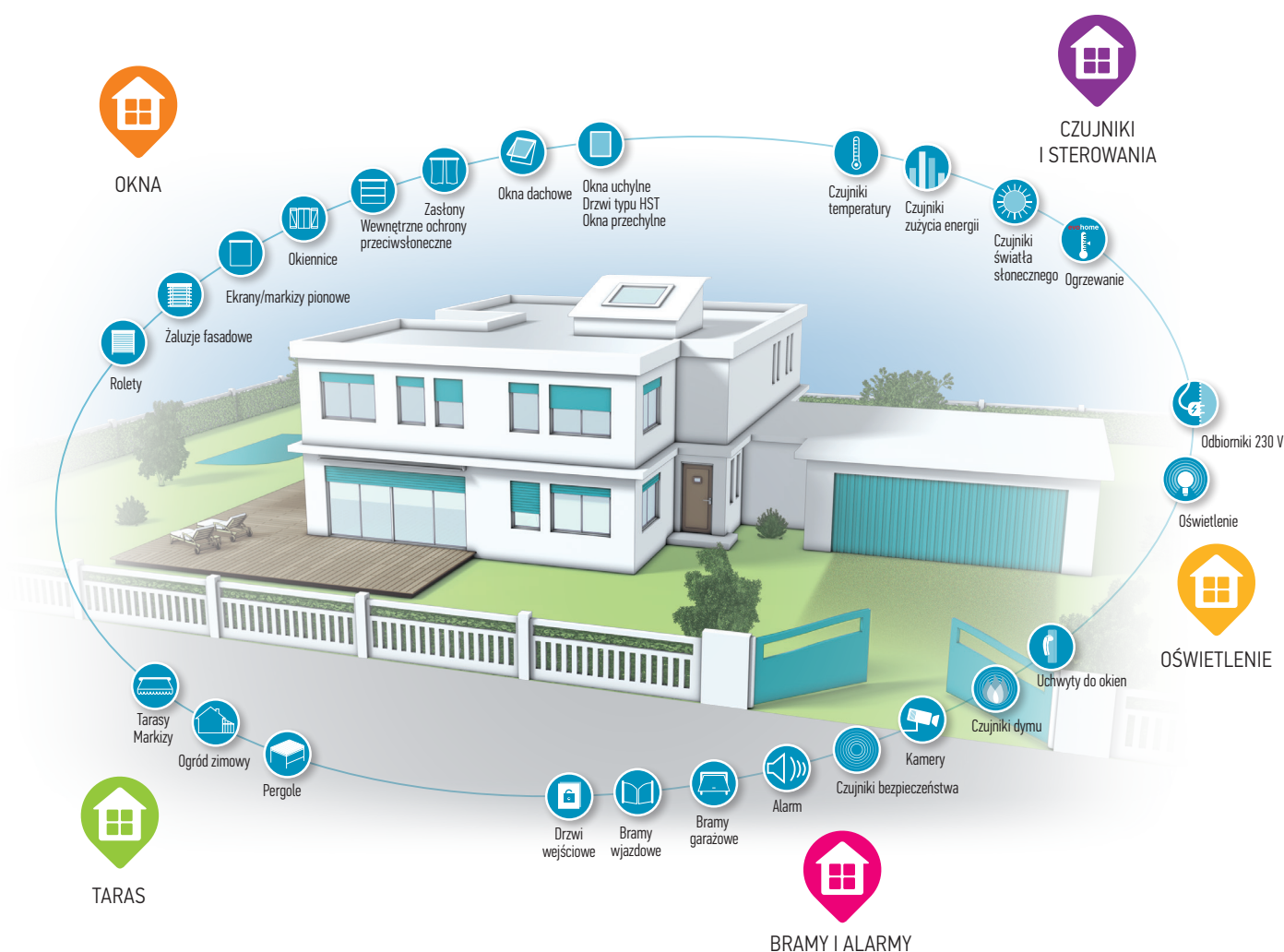
# Tahoma® Premium

Zarządzanie domem przez internet



# To wszystko może stać się częścią inteligentnego domu

Pragniesz automatycznie otwierać i zamykać rolety oraz osłony przeciwsłoneczne, załączać ogrzewanie z trasy lub odbierać komunikaty czujników bezpieczeństwa na smartfonie? To i wiele więcej umożliwia Tahoma® Premium. Do systemu tego można podłączyć ponad 100 różnych produktów z asortymentu Somfy oraz aplikacje wiodących producentów urządzeń domowych.



## Nadal brakuje sieci radiowej w domu?

Elektryczne rolety, osłony przeciwsłoneczne, oświetlenie i inne odbiorniki przeważnie można doposażyć w stosowny odbiornik radiowy w późniejszym czasie dzięki czemu mogą stać się one częścią sieci domowej.



# io-homecontrol® steruje całym domem

Tahoma®  
Premium  
Zarządzanie  
domem  
przez internet

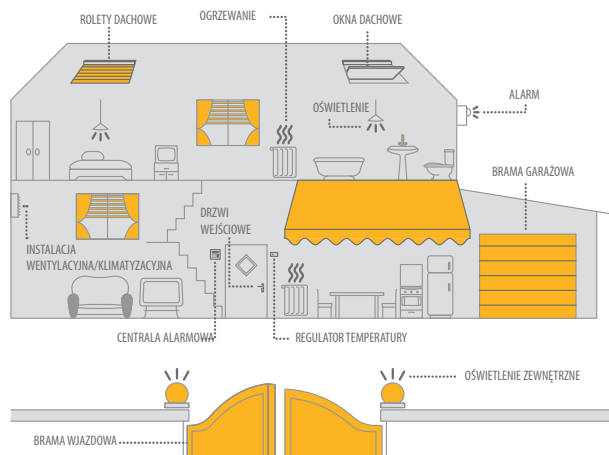
Nowy system sterowania radiowego io-homecontrol® pozwala na obsługę nie tylko rolet, markiz, żaluzji, bram wjazdowych i garażowych, ale także drzwi wejściowych, okien dachowych, ogrzewania i oświetlenia – a wszystko to dzięki zgodności pilotów zdalnego sterowania wielu producentów.



## io-homecontrol® opiera się na technologii radiowej z informacją zwrotną

Całkowita pewność dzięki informacji zwrotnej: użytkownik jest informowany, kiedy poszczególne elementy wyposażenia domu wykonują jego polecenia.

Wyświetlacz na pilocie 2W pokazuje aktywne procesy sterowania i niezwłocznie potwierdza ich bezbłędne wykonanie.



## io-homecontrol®



### Bezprzewodowo

Technologia radiowa io-homecontrol® umożliwia wzajemną komunikację poszczególnych urządzeń. Nie generuje przy tym wysokich kosztów instalacyjnych ani nie wymaga specjalnej infrastruktury – bez magistrali do transmisji danych, bez przewodowych instalacji sterujących.

### Przepływ informacji odbywa się w dwóch kierunkach

Dzięki dwukierunkowej technologii radiowej io-homecontrol® możliwa jest wzajemna komunikacja układów sterowania i wykonawczych oraz funkcji przesyłania informacji zwrotnych.

### Niezawodna transmisja wieloczęstotliwościowa

Do przekazywania poleceń wykorzystywane są trzy częstotliwości, z których automatycznie wybierana jest najlepsza. Jeżeli na wybranej częstotliwości wystąpią zakłócenia, to io-homecontrol® natychmiast zmienia częstotliwość. Polecenie jest wtedy w ciągu ułamka sekundy wysyłane ponownie, aby przekaz był absolutnie pewny.

### Szyfrowane połączenie, 100% bezpieczeństwa

Przy szyfrowaniu z kluczem 128 bitowym każda próba łamania szyfru jest z góry skazana na niepowodzenie. Poza tym oprócz kodowania, każda instalacja otrzymuje także indywidualny klucz.

### Standard przyszłości

Technologia io-homecontrol® stosowana jest przez renomowanych producentów technicznego wyposażenia budynków. Gwarantuje ona długookresową współpracę urządzeń tych producentów.

### Zgodność z najnowszymi normami

io-homecontrol® spełnia wymagania aktualnie obowiązujących norm europejskich (Norma EN 300-220).

Moduł Tahoma firmy Somfy podłączany do domowego routera, umożliwia sterowanie domowymi urządzeniami io-homecontrol i RTS z dowolnego miejsca na Ziemi, za pośrednictwem komputera, tabletu lub smartfonu.

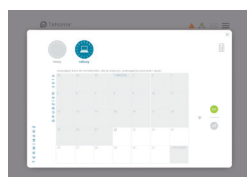
## Zasada działania systemu TaHoma®



Na ekranie widać aktualne położenie i status sterowanego urządzenia.



Czujniki słoneczne lub temperatury są przypisane do systemu TaHoma i mogą służyć do sterowania scenariuszami.



Poszczególne operacje tworzone są intuicyjnie i mogą być wpisane do tygodniowego scenariusza

# Tahoma® Inteligentny dom z Somfy



## Lista produktów kompatybilnych z Somfy Smart Home

Ponad 100 produktów z asortymentu Somfy może stać się częścią rozwiązania Smart Home. A to nie wszystko. Wiele aplikacji wiodących producentów urządzeń domowych można podłączyć do systemu Tahoma®. Aktualny przegląd kompatybilnych produktów znajduje się poniżej.



## Doskonałe dopasowanie

Wszystkie produkty połączone z Tahoma® używają kompatybilnych protokołów radiowych. Wspólny język produktów stanowi założenie dla bezproblemowej współpracy z inteligentnym domem.



### KOMPLETNY ASORTYMENT IO FIRMY SOMFY

Napędy, odbiorniki i czujniki oparte o protokół radiowy io stanowią idealne części składowe sieci domowej. W czym tkwi szczególność produktów io? Słowem kluczem jest „informacja zwrotna”: Aktualne działania i ustawienia wyświetlane są w Tahoma®. To gwarantuje, że polecenia są wykonywane prawidłowo.



### PRODUKTY RTS FIRMY SOMFY

Rolety i osłony przeciwsłoneczne zostały zmotoryzowane przed kilkoma laty? To żaden problem. Dzięki Tahoma® Premium do inteligentnego domu można podłączyć również urządzenia oparte na technologii radiowej RTS\*.



### BEZBATERyjNA TECHNOLOGIA RADIOWA ENOCEAN

Produkty EnOcean\* stosowane są np. w pilotach do oświetlenia, klimatyzacji i innych odbiornikach 230 V. Umożliwiają one również pomiar zużycia energii elektrycznej przy pomocy modułów nadawczych w skrzynkach elektrycznych i gniaздkach.



### PRODUKTY OPARTE O STANDARD RADIOWY Z-WAVE

Dzięki odbiornikom Z-Wave bezprzewodowe sterowanie ogrzewaniem lub oświetleniem to nic trudnego.

\*Należy pamiętać, że produkty RTS i EnOcean nie posiadają funkcji informacji zwrotnej.



# Bezproblemowe sterowanie domem przez Internet – TaHoma® Premium

Tahoma®  
Premium  
Zarządzanie  
domem  
przez internet



TaHoma®-Box



Oprogramowanie TaHoma® Premium

System TaHoma® Premium umożliwia sterowanie i kontrolowanie urządzeń domowych przez Internet. Dostęp przez zabezpieczone łącze możliwy jest z komputera, tabletu lub smartfona. Prosta i intuicyjna obsługa urządzeń domowych - lokalna i zdalna.

## Zalety produktu

- sterowanie indywidualne lub grupowe urządzeniami przez Internet, w domu lub zdalnie z komputera, tabletu lub smartfona (z systemem operacyjnym iOS lub Android),
- zintegrowany dotykowy odtwarzacz scenariuszy,
- możliwość użytkowania z bazą bezpieczeństwa,
- sterowanie produktami wyposażonymi w technologię io-homecontrol® oraz RTS,
- sterowanie odbiornikami światła EnOcean,
- sterowanie odbiornikiem światła Z-Wave,
- możliwość zintegrowania kamer IP do prowadzenia monitoringu (nagrywania wideo),
- integracja czujników RTD takich jak: czujniki ruchu, otwarcia i dymu (zintegrowany moduł RTD),
- tworzenie zależności: określone urządzenia przełączane są do zdefiniowanej pozycji, jeśli dane czujniki zadziałają,
- powiadamianie e-mailem o wystąpieniu określonych zdarzeń,
- proste tworzenie scenariuszy na komputerze w aplikacji TaHoma® Premium,
- przejrzyste zestawianie terminarzy dziennych na komputerze, które mogą zostać połączone w kalendarzu,
- wyświetlanie aktualnych pozycji i stanów produktów io oraz odbiorników Z-Wave,
- indywidualne nazywanie produktów i przyporządkowywanie ich do kondygnacji domu

## Dane techniczne



Nr ref.

**TaHoma® Premium**

**1 811 478**

Zestaw zawiera: TaHoma®-Box io z zasilaczem i przewodem sieciowym

## Dane techniczne

### Zasilacz

|                      |                         |
|----------------------|-------------------------|
| Zasilanie:           | 100 - 240V AC / 50/60Hz |
| Parametry wyjściowe: | 12V / 1A DC             |
| Stopień ochrony:     | IP 40                   |

### TaHoma®-Box

|                                |                                             |
|--------------------------------|---------------------------------------------|
| Napięcie zasilania:            | 12V DC                                      |
| Stopień ochrony:               | IP 30                                       |
| Warunki otoczenia:             | suche pomieszczenia                         |
| Temperatura pracy:             | od 0° C do +50° C przy IP 20                |
| Częstotliwość radiowa io:      | 868 - 870 MHz                               |
| Częstotliwość radiowa RTS:     | 433,42 MHz                                  |
| Częstotliwość radiowa enOcean: | 868 MHz                                     |
| Częstotliwość radiowa Z-Wave:  | 868,42 MHz                                  |
| Wymiary (S x W x G):           | 110 x 71,25 x 28,15 mm                      |
| Przyłącza:                     | 1x łącze sieciowe RJ45<br>1x USB 2.0 typu A |

### TaHoma® Premium umożliwia zapisywanie:

|                                                     |                    |
|-----------------------------------------------------|--------------------|
| produktów io                                        | 200                |
| produktów RTS                                       | 50                 |
| produktów enOcean*                                  | 128                |
| produktów Z-Wave*                                   | 232                |
| czujników RTD                                       | 50                 |
| odtwarzaczy scenariuszy io                          | 20                 |
| kamer                                               | 5                  |
| Philips hue                                         | 1 mostek (50 lamp) |
| repeaterów                                          | 3                  |
| scenariuszy                                         | 40                 |
| Typ dnia                                            | 40                 |
| Programowanie Smart                                 | 20                 |
| produktów / scenariuszy w ramach jednego terminarza | dowolna ilość      |
| produktów / scenariuszy w ramach zależności (SMART) | dowolna ilość      |
| warunków w ramach zależności (SMART)                | 6                  |
| powiadamianych adresów e-mail                       | 3                  |
| numerów powiadamianych SMSem                        | 3                  |
| wysyłanie powiadomień typu push                     | nieograniczona     |

\* Wymagany interfejs USB.



# Bezpieczeństwo i wewnętrzny spokój w inteligentnym domu

## Baza bezpieczeństwa TaHoma® Premium



### Zalety produktu

TaHoma® baza bezpieczeństwa jest połączona przez terminal z TaHoma® Premium w wersji 2.2. W przypadku przerwy w dostawie prądu zintegrowana bateria zapewnia dalszą pracę TaHoma® Premium i bazy bezpieczeństwa przez maksymalnie 8 godzin. Zintegrowana syrena służy do odstraszenia w przypadku włamań. Dodatkowe wyjścia USB stacji dokującej TaHoma® baza bezpieczeństwa pozwalają na rozbudowę systemu.

Nr ref.

**TaHoma® baza bezpieczeństwa****1 811 480**

Zestaw zawiera: Bazę bezpieczeństwa TaHoma® Premium, akumulator, instrukcję instalacji i użytkownika

### Dane techniczne

|                            |                                          |
|----------------------------|------------------------------------------|
| Zasilanie:                 | 12V (przez TaHoma® Premium)              |
| Zasilanie awaryjne:        | Akumulator litowo-jonowy, 2400mAh        |
| Czas zasilania awaryjnego: | do 8 godzin po przerwie w dostawie prądu |
| Syrena:                    | zintegrowana; 85dBA w odległości 1 m     |
| Interfejsy:                | 3x USB                                   |
| Temperatura pracy:         | od 0° C do 50° C                         |
| Wymiary (SxWxG):           | 108 x 104 x 37 mm                        |
| Masa:                      | 175 g                                    |

### Szybka instalacja - przegląd statusu



Instalacja typu Plug & Play:  
TaHoma® Box i TaHoma®  
baza bezpieczeństwa



Tryb standardowy



Bip

TaHoma® Premium  
jest aktywna; dom jest  
zabezpieczony



Biiiiiiiiip

TaHoma® Premium  
jest aktywna;  
wykryto włamanie

### Pilot do TaHoma® Premium



Przy pomocy pilota radiowego możliwe jest uruchomienie czterech trybów pracy TaHoma® Premium z bazą bezpieczeństwa.

### Zalety produktu

Sterowanie czterema trybami pracy TaHoma® Premium (kompletne włączanie i wyłączenie, 2 załączenia częściowe z wybranymi czujnikami). Przy pomocy przycisku SOS w nagłym przypadku możliwe jest włączanie syreny oraz podjęcie określonych działań w odniesieniu do podłączonych produktów Somfy.

Nr ref.

**Pilot radiowy do TaHoma® Premium****1 811 479**

Zestaw zawiera: Pilot radiowy do TaHoma® Premium z baterią

### Dane techniczne

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Częstotliwość radiowa: | 433,42MHz        |
| Protokół:              | RTS / RTD        |
| Zasilanie:             | 3V DC            |
| Typ baterii:           | 1x CR2430 litowa |
| Temperatura pracy:     | od 0° C do 50° C |
| Wymiary (SxWxG):       | 87 x 46 x 19 mm  |
| Masa:                  | 35 g             |





# Interfejs - sterownik

## GU Controller io



GU Controller io

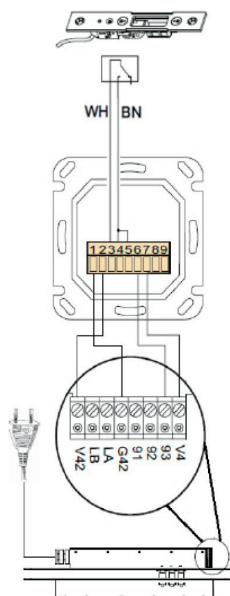
Interfejs radiowy io z dwoma bezpotencjałowymi wyjściami i wejściami do sterowania zamkami drzwiowymi i napędami z bezpotencjałowymi wejściami sterującymi.

### Zalety produktu

- Interfejs do integracji rozwiązań napędowych z systemami TaHoma® Premium i Connexoon oraz do sterowania za pomocą nadajników radiowych io.
- Sterowanie i monitorowanie rozwiązań napędowych z bezpotencjałowymi wejściami sterującymi i bezpotencjałowymi wyjściami do monitorowania statusu.
- Kontrola statusu „zamknięty” i „zablokowany” przy użyciu opcjonalnych styków.
- Konfigurowalny za pomocą przełącznika DIP.
- Możliwość wyboru pomiędzy czasem trwania impulsu 1 lub 3 milisekund.
- Kompatybilny z zamkami drzwiowymi GU SECURY automatic z zestykiem rozwiernym A, napędami drzwi podnoszono-przesuwnych GU HS Master i HS Master CONCEALED, napędami okien przechylnych GU Eltral.

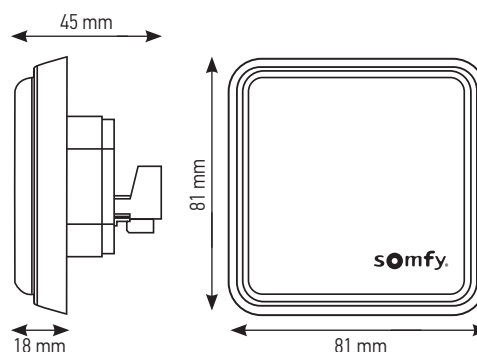
### Schemat połączeń

Przykład podłączenia zamka drzwiowego GU SECURY automatic z monitoringiem blokady poprzez urządzenie do przesyłu danych i zasilania GU SECUREconnect 200.



|                                                         |                  |
|---------------------------------------------------------|------------------|
|                                                         | Nr ref.          |
| <b>GU Controller io</b>                                 | <b>1 841 211</b> |
| Zestaw zawiera: GU controller io, instrukcję instalacji |                  |

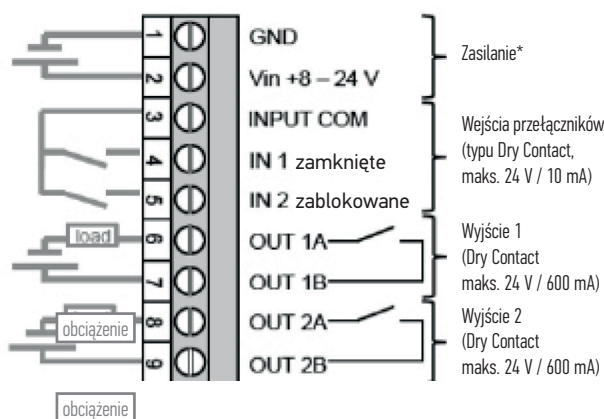
### Dane techniczne



Do puszek podtynkowych o średnicy 60 mm.

|                        |                                            |
|------------------------|--------------------------------------------|
| Napięcie zasilania:    | 8-24 V DC                                  |
| Temperatura pracy:     | od 0° C do +50° C                          |
| Warunki otoczenia:     | suche pomieszczenia                        |
| Stopień ochrony:       | IP 30                                      |
| Częstotliwość radiowa: | 868-870 MHz,<br>szyfrowanie 128-bitowe AES |

### Terminal przyłączeniowy





# Interfejs - sterownik

## KFV Lock Controller io



Lock Controller io

Nr ref.  
1 841 055

KFV Lock Controller

Do radiowego sterowania zamkami elektronicznymi.

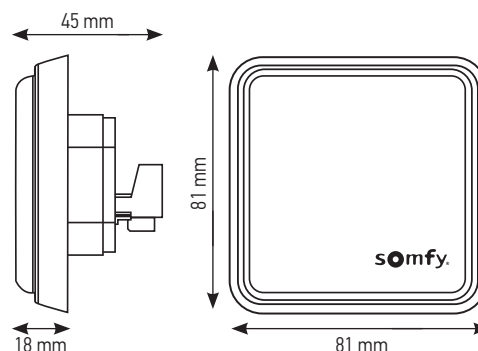
Zasady doboru sterowań io znajdują się na stronie 20

### Zalety produktu

Kompatybilny z zamkami KFV Genius für io-homecontrol<sup>®</sup>.

- Kompatybilny z zamkami KFV Vachette.
- Nastawiany tryb zamykania (automatycznie / manualnie).
- Nadaje się do zamków zatrzaskowych z klamką lub gałką po stronie zewnętrznej.
- Funkcja autotestu do kontroli okablowania.
- Możliwość konfiguracji przy pomocy mikroprzełączników typu DIP.
- Sterowany przez nadajniki i piloty Somfy io.

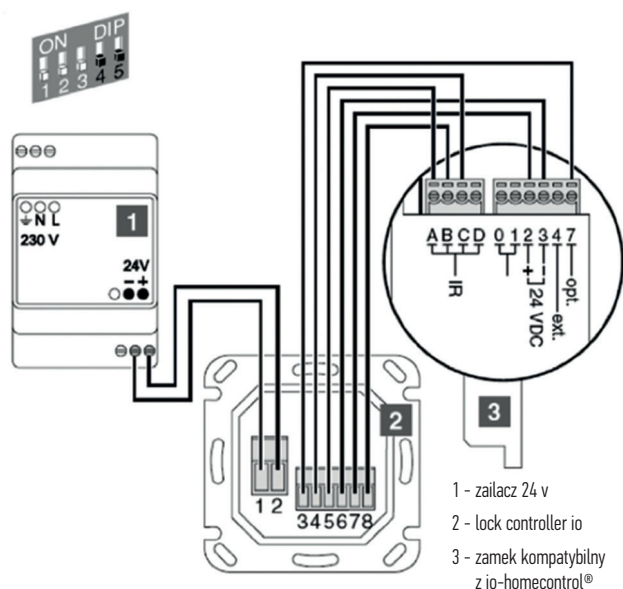
### Dane techniczne



Do puszek podtynkowych  $\varnothing$  60 mm

|                             |                     |
|-----------------------------|---------------------|
| Zasilanie - zamki KFV:      | 24 V                |
| Zasilanie - zamki Vachette: | 12 V                |
| Temperatura pracy:          | od 0° C do +60° C   |
| Warunki otoczenia:          | suche pomieszczenia |
| Stopień ochrony:            | IP 30               |
| Częstotliwość radiowa:      | 868-870 MHz,        |

### Schemat połączeń





## Bezpieczeństwo i wewnętrzny spokój w inteligentnym domu Czujnik otwarcia TaHoma<sup>®</sup> io



Nr ref.

**Czujnik otwarcia TaHoma<sup>®</sup> io****1 811 482**

Zestaw zawiera: Czujnik otwarcia io, baterię, taśmę samoprzylepną, instrukcję instalacji i użytkownika.

### Zalety produktu

Czujnik otwarcia TaHoma<sup>®</sup> io wykrywa otwarcie lub próbę otwarcia okien i drzwi (moduł radiowy i magnes). Bez magnesu akcelerometr zintegrowany w module radiowym wykrywa samo otwieranie okien lub drzwi. Status nie jest wykrywany. Czujnik otwarcia io umożliwia bezpośrednią realizację scenariuszy lub może stanowić część składową zaprogramowanych zależności. Dzięki zastosowaniu dwustronnej taśmy przylepnej montaż czujnika otwarcia jest szybki i prosty.

### Dane techniczne

|                        |                                          |
|------------------------|------------------------------------------|
| Metoda detekcji:       | Pomiar pola magnetycznego + akcelerometr |
| Częstotliwość radiowa: | 868,42 MHz                               |
| Zasilanie:             | 3V DC                                    |
| Typ baterii:           | 1x CR123 litowa                          |
| Żywotność baterii:     | ~ 5 lat                                  |
| Temperatura pracy:     | od 0° C do 40° C                         |
| Wymiary (SxWxG):       | 97 x 47 x 23 mm                          |

## Bezpieczeństwo i wewnętrzny spokój w inteligentnym domu Wewnętrzny czujnik ruchu TaHoma<sup>®</sup> io



Nr ref.

**Wewnętrzny czujnik ruchu TaHoma<sup>®</sup> io****1 811 481**

Zestaw zawiera: Czujnik ruchu io, baterie, taśmę samoprzylepną

### Zalety produktu

Czujnik ruchu TaHoma<sup>®</sup> pozwala na nadzorowanie pomieszczeń wewnątrz domu lub mieszkania. Cechuje go duży kąt wykrywania wynoszący 120° oraz zasięg 10 m. Czujnik ruchu służy do wyzwalania działań w TaHoma<sup>®</sup> Premium lub wykrywania intruzów w aktywnym trybie alarmowym TaHoma<sup>®</sup> Premium. Dzięki zastosowaniu dwustronnej taśmy samoprzylepnej montaż czujnika ruchu jest szybki i prosty.

### Dane techniczne

|                        |                               |
|------------------------|-------------------------------|
| Metoda detekcji:       | Wykrywanie ciepła             |
| Częstotliwość radiowa: | 868,42 MHz                    |
| Kąt wykrywania:        | 120° we wszystkich kierunkach |
| Zasięg wykrywania:     | 10 m                          |
| Zasilanie:             | 3V DC                         |
| Typ baterii:           | 1x CR12                       |
| Żywotność baterii:     | ~ 5 lat                       |
| Temperatura pracy:     | od 0° C do 40° C              |
| Wymiary (SxWxG):       | 43 x 42 x 16 mm               |



# Bezpieczeństwo i wewnętrzny spokój w inteligentnym domu Czujnik dymu TaHoma® io



Nr ref.

**Czujnik dymu TaHoma® io**

**1 811 483**

Zestaw zawiera: Czujnik dymu, baterie, instrukcję instalacji i użytkownika

Czujnik dymu ostrzega mieszkańców na miejscu o wykryciu dymu głośnym sygnałem (85dBA).

## Zalety produktu

- montaż bez przewodów
- możliwość połączenia z innymi czujnikami dymu
- urządzenie autonomiczne (stand-alone) zintegrowane z TaHoma® Premium
- optyczny czujnik dymu zgodny z normą EN 14604
- zintegrowany alarm dźwiękowy 85 dB
- test czujnika wywołany przyciskiem

Czujnik dymu TaHoma® io można stosować bez podłączenia z TaHoma® Premium. W przypadku wykrycia cząstek dymu ostrzega mieszkańców zintegrowaną syreną o głośności 85 dB oraz migającym światłem. Jeśli w domu lub mieszkaniu zainstalowano kilka czujników dymu io, to otrzymują one jeden sygnał i ostrzegają mieszkańców pozostałych pomieszczeń w innych pomieszczeniach.

Jeśli czujnik dymu io połączony jest z TaHoma® Premium, to istnieje możliwość wysyłania powiadomień alarmowych e-mailem lub SMSem. Jeśli dokonano integracji ze scenariuszami lub zaprogramowanymi zależnościami, to są one załączane w przypadku pożaru. Możliwe jest otwarcie wszystkich rolet i żaluzji dla zapewnienia szybszej ewakuacji domu i włączenie światła dla lepszej orientacji.

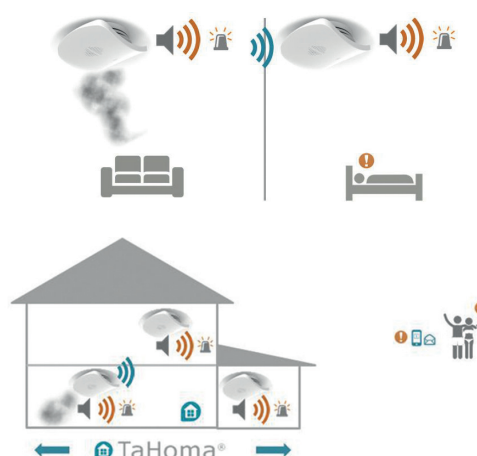
Czujnik dymu musi być koniecznie zamontowany pośrodku pomieszczenia na suficie i z zachowaniem dopuszczalnych minimalnych odległości: w odstępnie przynajmniej 20 cm do przeszkody (muru, ściany, belki itd.) oraz w odstępnie przynajmniej 60 cm do każdego narożnika pomieszczenia. Zaleca się instalację po jednym czujniku dymu na korytarzu, klatce schodowej, sypialni i pokoju dziecięcym.

Czujnik dymu io odpowiada normie produktowej EN14604.

## Dane techniczne

|                        |                                                            |
|------------------------|------------------------------------------------------------|
| Metoda detekcji:       | Optyczna                                                   |
| Syrena:                | 85dBA w odległości 3 m                                     |
| Częstotliwość radiowa: | 868,42 MHz                                                 |
| Zasilanie:             | 9V DC<br>Czujnik dymu: 1x 9V alkaliczna<br>bateria blokowa |
| Moduł radiowy:         | 1x 3V bateria<br>litowa CR123                              |
| Żywotność baterii:     | w każdym przypadku do 5 lat                                |
| Temperatura pracy:     | od +5° C do 40° C                                          |
| Wymiary (SxWxG):       | 120 x 146 x 48 mm                                          |
| Masa:                  | 179 g                                                      |

## Zasada działania



Czujnik dymu io połączony do TaHoma® Premium





# TaHoma® EnOcean Module

## Interfejs Urządzeń EnOcean



Nr ref.

**TaHoma® EnOcean Module****1 824 033**

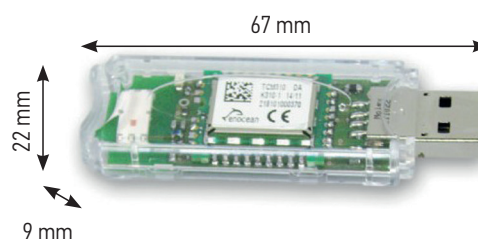
Zestaw zawiera: Interfejs Urządzeń TaHoma® EnOcean.

Interfejs urządzeń TaHoma® EnOcean łączy TaHoma® Premium z produktami radiowymi technologii EnOcean.

### Zalety produktu

- łatwa instalacja poprzez podłączenie do wyjścia USB TaHoma® Premium i automatyczne rozpoznawanie przez TaHoma® Premium,
- bezpośrednia integracja odbiorników światła EnOcean z TaHoma® Premium,
- integracja odbiorników światła EnOcean ze scenariuszami,
- funkcja włącz/wyłącz,
- obsługa indywidualna i grupowa,
- załączanie czasowe i czujnikowe,

### Dane techniczne



|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Zasilanie:             | przez USB        |
| Port USB:              | typ mini B       |
| Częstotliwość radiowa: | 868 MHz          |
| Temperatura pracy:     | od 0° C - +40° C |
| Stopień ochrony:       | IP 20            |

### Zasada działania



Lampa stojąca



Lampa sufitowa



Reflektor



# Uchwyt okna obrotowego/uchylnego z czujnikiem radiowym

## Uchwyt do okna HOPPE SecuSignal Atlanta



Nr ref.

**HOPPE SecuSignal Atlanta** 1 811 309

**Uchwyt okienny biały komunikacyjny**

**HOPPE SecuSignal Atlanta** 1 811 310

**Uchwyt okienny srebrny (stal aluminiowa)**

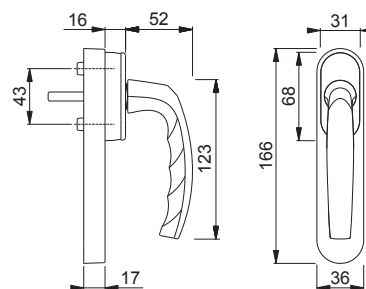
Zestaw zawiera: uchwyt okienny, 2 x śruby gwintowane M5

Uchwyt okna obrotowego/uchylnego z czujnikiem radiowym (SecuSignal) do kontroli położenia skrzydła okiennego.

### Zalety produktu

- proste i szybkie doposażenie każdego okna standardowego
- bezbaterijny czujnik radiowy do przekazywania ustawienia uchwytu okiennego (okno otwarte/uchylone/zamknięte)
- elastyczny montaż w oknach o różnej głębokości montażowej dzięki trzpieniowi czworokątnemu o regulowanej długości (32 – 42 mm) w szyje uchwytu
- zatrzask boczny z dokładną blokadą
- kompatybilność z systemem TaHoma® Premium.

### Dane techniczne



Wskazówka:

Do podłączenia uchwytu okiennego HOPPE z systemem TaHoma® Premium potrzebny jest Interfejs TaHoma® EnOcean (nr ref. 1 824 033)!

Typ produktu: Uchwyt do okien obrotowych/uchylnych

Wersja: SecuSignal®

Materiał: Aluminium

Wymiar czworokątny: 7 mm

Wystający trzpień: 35 mm

Średnica krzywki: 10 mm

Blokada: 90°.

Mocowanie: ukryte, śruby gwintowane M5

### Zasada działania



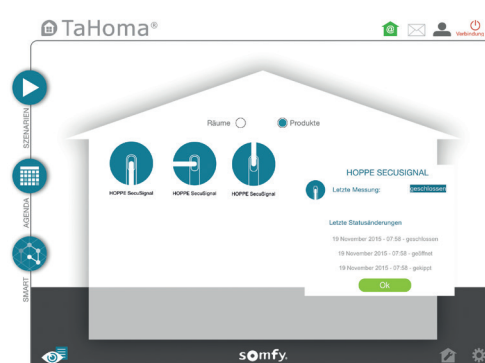
Skrzydło okienne  
w położeniu  
„ZAMKNIĘTE”



Skrzydło  
okienne w położeniu  
„OTWARTE”



Skrzydło okienne  
w położeniu  
„UCHYLONE”



W aplikacji TaHoma® wyświetlane jest aktualne położenie uchwytu okiennego. Po kliknięciu symbolu klamki wyświetlana jest historia. Tutaj dokumentowane jest użytkowanie uchwytu.



# Akcesoria do TaHoma®

## Interfejs USB TaHoma® Z-Wave

Tahoma®  
Premium  
Zarządzanie  
domem  
przez internet



Nr ref.

**Interfejs USB TaHoma® Z-Wave**

**1 822 492**

Zestaw zawiera: Moduł USB TaHoma® Z-Wave

Moduł USB TaHoma® Z-Wave łączy TaHoma® Premium z produktami radiowymi technologii Z-Wave.

### Zalety produktu

- łatwa instalacja poprzez podłączenie do wyjścia USB TaHoma® Premium i automatyczne rozpoznawanie przez TaHoma®,
- integracja odbiorników światła Z-Wave, gniazd zasilania i termostatów grzewczych w systemie TaHoma®,
- ręczna obsługa tych produktów przez system TaHoma®,
- integracja produktów ze scenariuszami, terminarzami dziennymi, przez system TaHoma®,
- sprawdzanie aktualnego statusu odbiorników Z-Wave.

### Dane techniczne



|                        |                   |
|------------------------|-------------------|
| Zasilanie:             | przez USB         |
| Port USB:              | typ mini B        |
| Częstotliwość radiowa: | 868,42 MHz        |
| Temperatura pracy:     | od 0° C do +40° C |
| Stopień ochrony:       | IP 20             |

### Zasada działania





TaHoma®  
Premium  
Zarządzanie  
domem  
przez internet

# Dwukierunkowe gniazdo sieciowe sterowane radiowo Z-Wave ON/OFF



Nr ref.

Radiowe gniazdo sieciowe Z-Wave ON/OFF

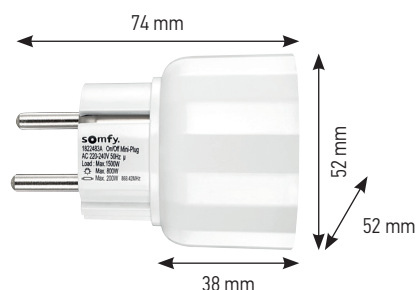
1 822 483

Dwukierunkowe gniazdo sieciowe sterowane radiowo do wygodnego włączania odbiorników 230V przy pomocy aplikacji TaHoma® Premium: włączanie różnego rodzaju oświetlenia i innych urządzeń elektrycznych do maks. 1500W.

## Zalety produktu

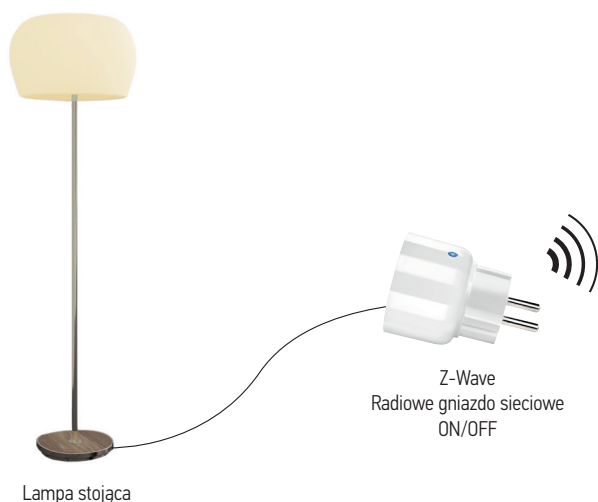
- szybka i prosta instalacja: rozwiązanie typu Plug & Play, wymagane wyłącznie gniazdo 230V;
- urządzenia elektryczne, których włączniki są trudno dostępne, można wygodnie obsługiwać przez centralę sterującą TaHoma® Premium;
- obsługa ręczna przez centralę sterującą TaHoma® Premium przez radiowe gniazdo sieciowe;
- włączenie produktu w scenariusze, terminarze oraz programy Smart centrali sterującej TaHoma® Premium;
- wyświetlanie aktualnego stanu odbiornika przez centralę sterującą TaHoma® Premium;
- do połączenia odbiornika Z-Wave ON/OFF z centralą sterującą TaHoma® Premium konieczny jest moduł USB TaHoma® Z-Wave.

## Dane techniczne



|                                 |                                                                                                     |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Napięcie zasilania:             | 220-240V, 50Hz                                                                                      |
| Temperatura pracy:              | od 0° C do +40° C                                                                                   |
| Stopień ochrony:                | IP 20                                                                                               |
| Częstotliwość radiowa:          | 868,42 MHz                                                                                          |
| Maks. moc wyjściowa:            | 1500W dla obciążeń rezystancyjnych<br>800W dla żarówek<br>200W dla świetlówek<br>200 W dla lamp LED |
| Maks. liczba nadajników Z-Wave: | 1 (tylko TaHoma®)                                                                                   |

## Zasada działania







# Termostat grzejnikowy

## Danfoss Living Connect Z



Termostat grzejnikowy Danfoss Living Connect Z

do regulacji temperatury pokojowej sterowany czasowo przez centralę sterującą TaHoma® Premium lub manualnie przy pomocy przycisków znajdujących się na termostacie.

### Zalety produktu

- łatwe i szybkie przebrojenie konwencjonalnych termostatów grzejnikowych;
- bardzo cichy siłownik;
- 2 adaptery do różnych zaworów grzejnikowych w zestawie;
- podświetlany wyświetlacz;
- ograniczanie temperatury minimalnej i maksymalnej (ochrona przeciwzamrożeniowa);
- funkcja otwartego okna;
- funkcja ochrony przed osadzaniem się kamienia;
- regulacja manualna przy pomocy przycisków na termostacie lub sterowanie czasowe przez centralę sterującą TaHoma® Premium.

### Zasada działania



Panel obsługi TaHoma®



Moduł USB TaHoma® Z-Wave



### Danfoss Living Connect Z

Zestaw zawiera: termostat grzejnikowy, baterie, 2 adaptery, klucz imbusowy, instrukcję instalacji

**Uwaga: Produkt oferowany przez firmę Danfoss.**

**Więcej informacji na stronach Danfoss.**

### Uwagi dotyczące załączonych adapterów



Nr ref. Danfoss: 014G0251

Pasuje do: wszelkich zaworów Danfoss RA

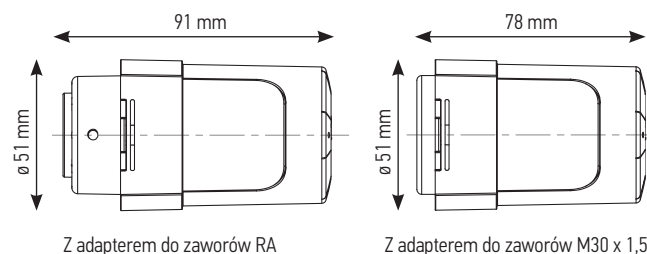


Nr ref. Danfoss: 014G0252

Pasuje do: zaworów Comap/SAR, Heimeier, Honeywell-Braukmann, Idmar, Jaga, Junkers, MNG, Orkli, Oventrop, Pegler, R.B.M., Rossweiner, Schlösser, Siemens, Simplex, Tieme, Valv Sanayii, Watts

Uwaga: Do połączenia z centralą sterującą TaHoma® konieczny jest interfejs USB TaHoma® Z-Wave (nr ref. 1 822492).

### Dane techniczne



|                               |                                        |
|-------------------------------|----------------------------------------|
| Napięcie zasilania:           | 3 V DC                                 |
| Baterie:                      | alkaliczne AA, 2x 1,5 V                |
| Pobór mocy:                   | 3 mW w trybie czuwania                 |
|                               | 1,2 W w trybie pracy                   |
| Poziom hałasu:                | >30 dBA                                |
| Temperatura pracy:            | od 0° C do +40° C                      |
| Warunki otoczenia:            | suche pomieszczenia                    |
| Stopień ochrony:              | IP 20                                  |
| Częstotliwość radiowa:        | 868,42 MHz                             |
| Wyświetlanie:                 | Szary podświetlany wyświetlacz cyfrowy |
| Regulowany zakres temperatur: | od +4° C do +28° C                     |
| Ruch wrzeciona:               | liniowy, do 4,5mm (1mm/s)              |
| Maks. temperatura wody:       | 90° C                                  |
| Funkcja otwartego okna:       | tak                                    |



# Dwukierunkowy odbiornik radiowy Z-Wave

## Odbiornik radiowy Z-Wave ON/OFF do oświetlenia



Nr ref.

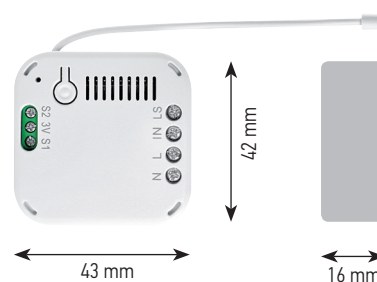
Odbiornik radiowy Z-Wave ON/OFF do oświetlenia 1 822 487

Dwukierunkowy odbiornik radiowy Z-Wave do załączania i wyłączania oświetlenia 230 V.

### Zalety produktu

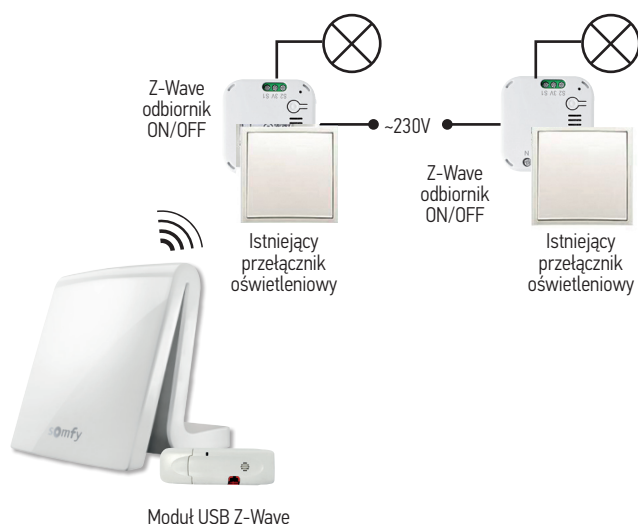
- dedykowany dla źródeł światła takich jak: lampy LED 230V AC, lampy LED niskonapięciowe z transformatorami 230V, świetlówki, lampy halogenowe 230V, lampy halogenowe niskonapięciowe z transformatorami 230V, żarówki;
- do połączenia odbiornika Z-Wave ON/OFF z centralą sterującą TaHoma® Premium konieczny jest interfejs USB TaHoma® Z-Wave;
- obsługa manualna przy pomocy przycisków na centrali sterującej TaHoma® Premium;
- włączenie produktu w scenariusze, terminarze oraz programy Smart centrali sterującej TaHoma® Premium;
- sprawdzanie aktualnego stanu odbiornika przez centralę sterującą TaHoma® Premium;
- kompaktowa konstrukcja - mieści się w standardowej puszcze podtynkowej za włącznikiem bądź przyciskiem.
- Możliwość podłączenia przełącznika bez podtrzymania lub przełącznika z podtrzymaniem przez wejście bezpotencjałowe (zgodnego z aktualnym programem włączników).

### Dane techniczne

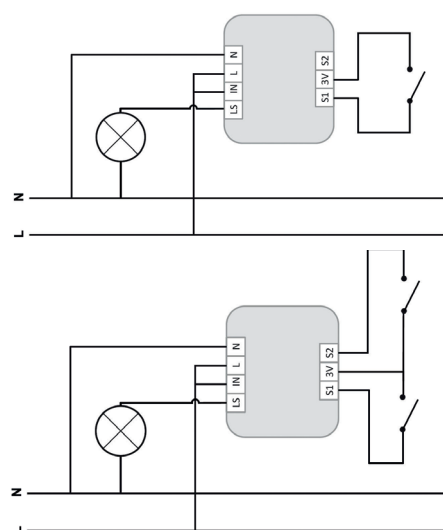


|                                 |                                                                                                     |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zasilanie:                      | 220-240V / 50Hz                                                                                     |
| Maks. moc wyjściowa:            | 2500W dla obciążeń rezystancyjnych<br>1200W dla żarówek<br>300W dla świetlówek<br>300W dla lamp LED |
| Częstotliwość radiowa:          | 868,42 MHz                                                                                          |
| Stopień ochrony:                | IP 20                                                                                               |
| Temperatura pracy:              | od 0° C do +40° C                                                                                   |
| Maks. Liczba nadajników Z-Wave: | 1 (tylko TaHoma®)                                                                                   |

### Zasada działania



### Podłączenie



# Wybrane urządzenia RTS do współpracy z systemem TaHoma®

Tahoma®  
Premium  
Zarządzanie  
domem  
przez internet

## Gniazdko elektryczne z odbiornikiem RTS



Gniazdko 230 VAC, z wbudowanym odbiornikiem RTS, służy do zdalnego, bezprzewodowego włączania i wyłączania domowych urządzeń elektrycznych lub oświetlenia. Umożliwia manualne lub automatyczne sterowanie urządzeniami poprzez piloty RTS lub system TaHoma®

|                                         | Nr ref.   |
|-----------------------------------------|-----------|
| Gniazdko elektryczne z odbiornikiem RTS | 2 401 091 |

### Dane techniczne

|                        |                    |
|------------------------|--------------------|
| Wymiary:               | 53 x 110 x 77 mm   |
| Stopień ochrony:       | IP 20              |
| Temperatura otoczenia: | od 0° C do +40° C  |
| Zasilanie:             | 230 V / 50Hz / 16A |
| Moc maks.:             | 3600 W             |
| Zasięg sterowania:     | 30 m               |

## Oprawa żarówkowa ze zdalnym sterowaniem



Oprawa żarówkowa z gwintem E27, wkręcana w dotychczasowe gniazdo żarówkowe, umożliwia zdalne, bezprzewodowe włączanie lub wyłączenie żarówki, przy użyciu nadajnika RTS lub systemu TaHoma®.

|                                         | Nr ref.   |
|-----------------------------------------|-----------|
| Oprawa żarówkowa ze zdalnym sterowaniem | 2 401 096 |

### Dane techniczne

|                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| Wymiary:               | Ø 106,5 – wys. 60 mm |
| Stopień ochrony:       | IP 20                |
| Temperatura otoczenia: | od 0° C do + 40° C   |
| Zasilanie:             | 230 V / 50 Hz        |
| Gwint żarówki:         | E27                  |
| Moc maks.:             | 60 W                 |
| Zasięg sterowania:     | 30 m                 |

## Dwugniazdkowy, ogrodowy rozgałęźnik ze zdalnym sterowaniem RTS



Urządzenie do użytku zewnętrznego, z dwoma gniazdkami elektrycznymi i odbiornikiem zdalnego sterowania. Z użyciem nadajnika RTS zdalne wyłączenie podłączonych urządzeń. Umożliwia centralne lub automatyczne sterowanie urządzeniami domowego użytku i oświetleniem za pośrednictwem pilotów RTS lub systemu TaHoma®.

|                                         | Nr ref.   |
|-----------------------------------------|-----------|
| Gniazdko elektryczne z odbiornikiem RTS | 2 401 094 |

### Dane techniczne

|                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| Wymiary:               | 190 x 435 x 65 mm     |
| Stopień ochrony:       | IP 44                 |
| Temperatura otoczenia: | od - 25° C do + 50° C |
| Zasilanie:             | 230 V / 50 Hz / 16 A  |
| Moc maks.:             | 3600 W                |
| Zasięg sterowania:     | 30 m                  |



# Interfejs kontrolera

## Termostat



Nr ref.

Programowalny termostat przewodowy  
Styk bezpotencjałowy

2 401 243



Nr ref.

Programowalny termostat bezprzewodowy  
Styk bezpotencjałowy + 1 odbiornik

2 401 242

### Zalety + somfy

Tahoma® umożliwia zdalne sterowanie ogrzewaniem ze smartfona, tabletu lub komputera podłączonego do Internetu. Można także zmienić tryb pracy instalacji grzewczej: automatyczny / ekonomiczny / komfortowy / przeciwwamrożeniowy / czuwanie. W każdej chwili można sprawdzić temperaturę w domu.

### Zalety produktu

-  3 wstępnie zapisane tryby z możliwością zmiany: komfortowy 19° C, ekonomiczny 17° C, przeciwwamrożeniowy 7° C
-  7 indywidualizowanych programów: funkcja kopiowania ustawień domowych ułatwia zaprogramowanie całego tygodnia
-  Funkcja wakacyjna: wyłącza ogrzewanie na czas wyjazdu
-  Funkcja boost: zapewnia szybkie podniesienie temperatury w mieszkaniu
-  Funkcja wentylacji: włącza tryb przeciwwamrożeniowy na czas wietrzenia domu
-  Zabezpieczenie przed dziećmi: blokada ekranu

### Pomyśl o tym



Nr ref.

Odbiornik radiowy do termostatu  
– styk bezpotencjałowy

2 401 245

Maksymalna moc 2300 W

- Zamawiając wiele grzejników elektrycznych warto wyposażyć każdy z nich w odbiornik do sterowania.







Sterowania i napędy

# w technologii io-homecontrol®



## System dwukierunkowego sterowania io produktami połączonymi sieciowo poprzez aplikację Connexoon Window



Nr ref.

**Connexoon Window**

**1 811 429**

Zestaw zawiera: Connexoon Box wraz z zasilaczem, przewodem sieciowym oraz z uprawnieniem do aktywacji aplikacji Connexoon App.



**CONNEXOON**  
WINDOW



Connexoon umożliwia zdalną obsługę urządzeń związanych z oknem jak również systemów alarmowych ze smartfona lub tabletu. Dzięki temu możliwa jest prosta i intuicyjna obsługa produktów pracujących w technologii io również spoza domu.

### Zalety produktu

- niezależne sterowanie urządzeniami przez Internet, w domu lub zdalnie ze smartfona lub tabletu (z systemem operacyjnym iOS lub Android);
- sterowanie urządzeniami oświetleniowymi Philips HUE poprzez technologię io-homecontrol®;
- połączenie z czujnikami słonecznymi io, czujnikami otwarcia okna io, czujnikami temperatury io;
- możliwość zdefiniowania produktów przelączanych do pożądanej pozycji i załączanych lub wyłączanych automatycznie w 4 trybach:
  1. Tryb „W DOMU” (np. wyłączanie alarmu oraz automatyki żaluzji i/lub bramy garażowej);
  2. Tryb „NIEOBECNY” (np. włączanie alarmu, zamykanie rolet i bramy garażowej, włączanie automatyki czasowej i automatyki żaluzji);
  3. Tryb „WAKACJE” (np. wyłączanie alarmu, automatyki czasowej, automatyki żaluzji i symulacji pobytu);
  4. Tryb „NIE PRZESZKADZAĆ” (wyłączanie alarmu, automatyki czasowej, automatyki żaluzji oraz automatyki temperatury).
- Klikając w funkcję „Kontrola stanu” można sprawdzić, czy otwarte jest jakieś okno lub czy zamknięto wszystkie rolety i ewentualnie zareagować.
- Informacja zwrotna o wykonanym żądaniu przez aplikację.

### Dane techniczne

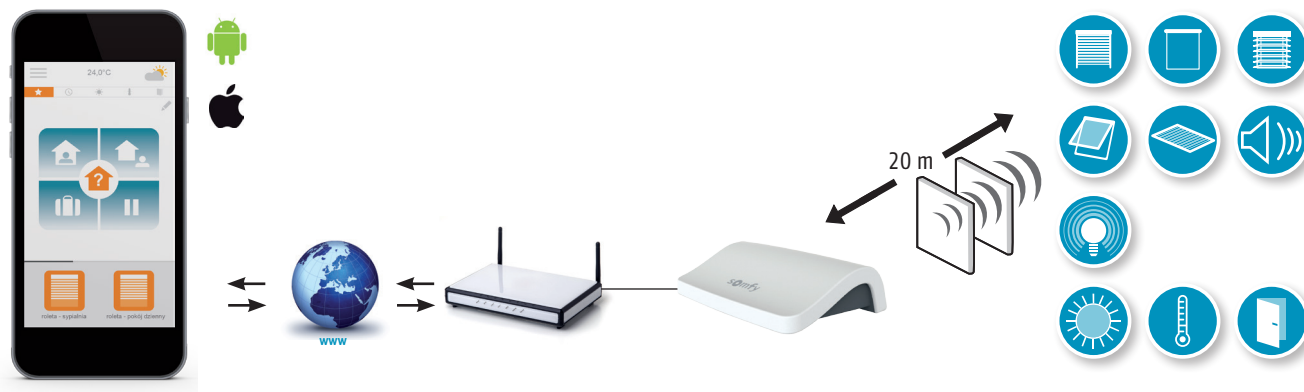


|                                   |                            |
|-----------------------------------|----------------------------|
| Napięcie wejściowe zasilacza:     | 100- 240VAC 50/60Hz, 0,3A  |
| Napięcie wyjściowe zasilacza:     | 5VDC, 500mA maks.          |
| Napięcie wejściowe Connexoon Box: | 5VDC, 120mA (mini USB)     |
| Stopień ochrony:                  | IP 20                      |
| Warunki otoczenia:                | suche pomieszczenia        |
| Temperatura pracy:                | od +5° C do +35° C         |
| Częstotliwość radiowa:            | 868 - 870 MHz; 128 bit AES |
| Wymiary (SxWxG):                  | 110 x 24 x 72 mm           |

### Connexoon Window umożliwia zapisywanie:

|                                                   |                   |
|---------------------------------------------------|-------------------|
| napędów io lub odbiorników io:                    | 40                |
| czujników słonecznych io:                         | 40                |
| czujników temperatury io:                         | 40                |
| czujników otwarcia okien io:                      | 40                |
| Scenariusze:                                      | 4                 |
| Maks. automatyki czasowej:                        | 8                 |
| Maks. ilość automatyki ochrony przeciwsłonecznej: | 4 na czujnik      |
| Maks. ilość automatyki temperatury:               | 4 na czujnik      |
| Maks. ilość automatyki zabezpieczenia okien:      | 4 na czujnik      |
| Philips hue                                       | 1 bramy sieciowej |

### Zasada działania







# Dwukierunkowy pilot z wyświetlaczem dotykowym i z automatyką czasową Nina Timer io

**NOWOŚĆ 2017**

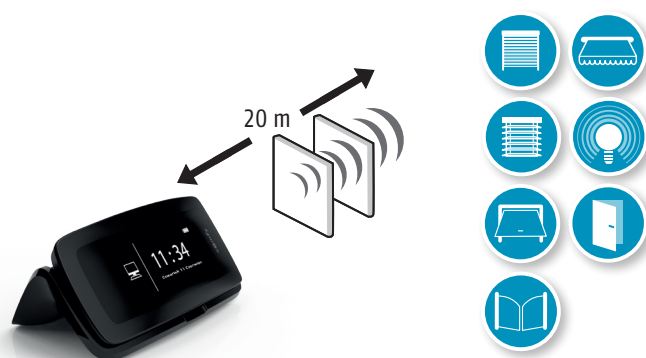


Nina Timer io – intuicyjna i atrakcyjna. Pilot z wyświetlaczem dotykowym do centralnego manualnego lub automatycznego sterowania napędami io i odbiornikami io.

## Zalety produktu

- Łatwy w obsłudze: 5-calowy wyświetlacz dotykowy oraz przyjazne meny dla użytkownika zapewniają prostą obsługę.
- Obsługa manualna: dzięki piktogramom możliwe jest przełączanie napędów io oraz odbiorników io do pożądanej pozycji.
- Łatwe tworzenie scenariuszy dla pomieszczeń, grup, pięter i całego domu.
- Automatyka czasowa: możliwość dowolnego zaprogramowania do 8 poleceń czasowych w ramach jednego terminarzu pracy. Przejrzyste przedstawianie zaprogramowanych czasów i sporządzanie do 8 terminarzy pracy (np. dzień roboczy, weekend, urlop itd.);
- symulacja obecności, program Cosmic wieczorem;
- włączanie/wyłączanie automatyki jak również funkcja „Skip next” do przeskakiwania do następnej komendy automatyki;
- odwzorowywanie domu: produkty mogą być przyporządkowywane do pomieszczeń, kondygnacji i grup i umożliwiają dzięki temu łatwe wybranie i obsługę.
- Prosta instalacja: Jednoznaczne polecenia na wyświetlaczu pomagają w sterowaniu napędami. Produkty są nazwane automatycznie poprzez przyporządkowanie produktów do pomieszczeń (np.: rolety w salonie)
- Dwukierunkowa komunikacja między pilotem z wyświetlaczem dotykowym a napędem io / odbiornikiem io
- Informacja zwrotna o wykonanym żądaniu na wyświetlaczu.

## Zasada działania



Nr ref.

**Nina Timer io** **1 811 407**

Zestaw zawiera: Pilot z wyświetlaczem dotykowym w czarnej obudowie, podstawkę na stolik i przewód do ładowania

Nr ref.

**Etui zielone** **9 019 828**

**Etui fioletowe** **9 019 829**

**Etui niebieskie** **9 019 830**



## Dane techniczne



Napięcie zasilające zasilacz: 100-240V, 50-60Hz

Napięcie zasilania Nina: 5V, 1,5 A (mikro USB)

Temperatura pracy: od 0° C do +45° C

Stopień ochrony: IP 20

Warunki otoczenia: suche pomieszczenia

Częstotliwość radiowa: 868 - 870 MHz

### Nina Timer io umożliwia zapisywanie:

Napędów io lub odbiorników io: 60

Pomieszczeń / grup: 50

Scenariuszy: >100

Napędów/odbiorników na pomieszczenie/grupę: 15

Scenariuszy na pomieszczenie/grupę: 8

Terminarzy pracy: 8

Poleceń czasowych: 8



# Dwukierunkowy pilot z wyświetlaczem dotykowym Nina io

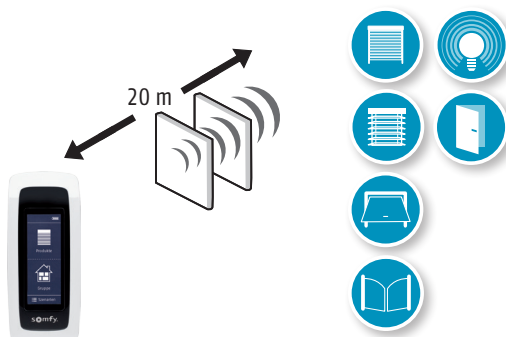


Nina io – intuicyjna i atrakcyjna. Pilot z wyświetlaczem dotykowym do centralnego manualnego sterowania napędami io i odbiornikami io.

## Zalety produktu

- łatwy w obsłudze; 5-calowy wyświetlacz dotykowy oraz przyjazne menu użytkownika zapewniają prostą obsługę.
- Obsługa manualna: Dzięki piktogramom możliwe jest przełączanie napędów io oraz odbiorników io do pożądanej pozycji.
- Łatwe tworzenie scenariuszy dla pomieszczeń, grup, pięter i całego domu.
- Odwzorowywanie domu: Produkty mogą być przyporządkowywane do pomieszczeń, kondygnacji i grup i umożliwiają dzięki temu łatwe wybranie i obsługę.
- Prosta instalacja: Jednoznaczne polecenia na wyświetlaczu ułatwiają sterowanie napędami. Produkty są nazywane automatycznie poprzez przyporządkowanie produktów do pomieszczeń (np.: rolety w salonie)
- Dwukierunkowa komunikacja między pilotem z wyświetlaczem dotykowym a napędem io / odbiornikiem io
- Informacja zwrotna o wykonanym żądaniu na wyświetlaczu.

## Zasada działania



|                | Nr ref.          |
|----------------|------------------|
| <b>Nina io</b> | <b>1 805 251</b> |

Zestaw zawiera: Pilot z wyświetlaczem dotykowym w czarnej obudowie, podstawkę na stolik i przewód do ładowania

|                        | Nr ref.          |
|------------------------|------------------|
| <b>Etui zielone</b>    | <b>9 019 828</b> |
| <b>Etui fioletowe</b>  | <b>9 019 829</b> |
| <b>Etui niebieskie</b> | <b>9 019 830</b> |



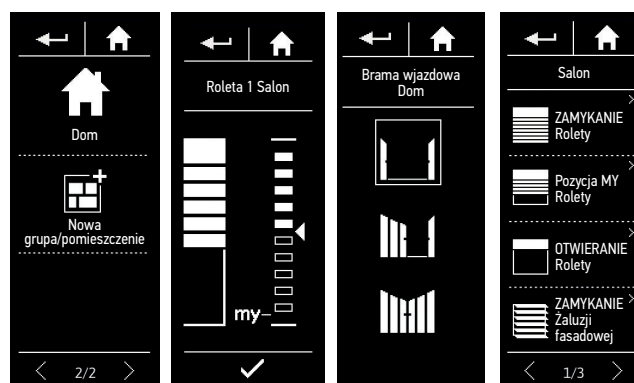
## Dane techniczne



|                               |                          |
|-------------------------------|--------------------------|
| Napięcie zasilające zasilacz: | 100 - 240 V / 50 - 60 Hz |
| Napięcie zasilania Nina:      | 5 V / 1,5 A (mikro USB)  |
| Temperatura pracy:            | od 0° C do 45° C         |
| Warunki otoczenia:            | suche pomieszczenia      |
| Stopień ochrony:              | IP 20                    |
| Częstotliwość radiowa:        | 868-870 MHz              |

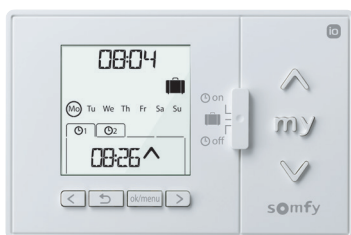
### Nina io umożliwia zapisywanie:

|                                             |      |
|---------------------------------------------|------|
| napędów io lub odbiorników io:              | 60   |
| pomieszczeń / grup:                         | 50   |
| scenariuszy:                                | >100 |
| napędów/odbiorników na pomieszczenie/grupę: | 15   |
| scenariuszy na pomieszczenie/grupę:         | 8    |



# Radiowy programator czasowy

## Chronis io



Nr ref.

**Chronis io**

**1 805 228**

Zestaw zawiera: radiowy programator czasowy wraz z uchwytem naściennym, bateriami i instrukcją użytkowania.

Sterowanie i napędy w technologii io-homecontrol®

Zasilany bateryjnie, jednokierunkowy i jednokanałowy radiowy programator czasowy io jako pierwszy etap automatyzacji io. Do rolet, żaluzji fasadowych, żaluzji zewnętrznych poziomych, markiz pionowych, screenów, produktów oświetleniowych.

### Zalety produktu

- Duży wyświetlacz z jasnoniebieskim podświetleniem, zapewniający maksymalną czytelność.
- Bezpośredni dostęp do przełączania trybu
  - Tryb ON: radiowy programator czasowy jest aktywny,
  - Tryb OFF: ręczne sterowanie produktami,
  - Tryb bezpiecznego przełączania urlopowego: automatycznie zmienia часы otwierania i zamykania w zakresie od 0 do 30 minut.
- Możliwość zaprogramowania maks. 4 indywidualnych czasów otwierania i zamykania dla każdego z dni tygodnia.
- Nowa funkcja Copy-Paste (umożliwiająca wygodne przeniesienie czasów z jednego dnia na pozostałe).
- Wskaźnik rozładowanej baterii i nieograniczone czasowo podtrzymywanie zapisanych czasów przełączania również w przypadku wymiany baterii.

Program Cosmic (wieczorem).

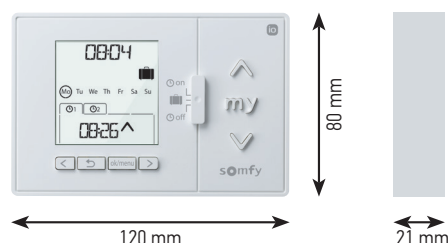
Zamykanie odpowiednio do uprzednio zapisanych (i modyfikowalnych) czasów zachodu słońca.

Ustawienia wstępne, pon.-pt. lub sob.-niedz.

Podnoszenie o godz. 7:30 lub 8:00 i zamykanie o zmierzchu (Cosmic).

- Automatyczna zmiana czasu z letniego na zimowy.
- Osobny przycisk instalacyjny z tyłu do m.in. do ustawiania trybu sterowania:
  - „MODE STD:1” do rolet, okien,
  - „MODE DIM:2” do oświetlenia, ogrzewania,
  - „MODE TILT1:3” do żaluzji fasadowych i rolet z obracanymi lamelami,
  - „MODE TILT2:4” do żaluzji wewnętrznych.

### Dane techniczne

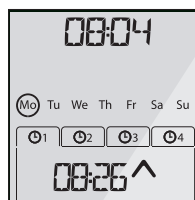


|                          |                                          |
|--------------------------|------------------------------------------|
| Napięcie zasilania:      | 2 x 1,5 V DC<br>(bateria typu Micro/AAA) |
| Temperatura pracy:       | od 0° C do +60° C                        |
| Stopień ochrony          | IP 20                                    |
| klasa ochronności:       | III                                      |
| Częstotliwość nadawania: | 868,95 MHz,<br>io-homecontrol®           |
| Zasięg radiowy:          | 20 m przez dwie ściany<br>żelbetonowe    |

### Zasada działania



**on – Tryb automatyczny**



**Funkcja czasowa jest aktywna: produkty io w domu wykonują zaprogramowane polecenia w sposób automatyczny.**

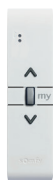
- Program tygodniowy (każdy dzień może zostać ustawiony odrębnie).
- Możliwość ustawienia czterech różnych czasów przełączania na dzień.

• Przykład – rolety na parterze po stronie południowej:

- 01
- 02 08:26 – otwarcie wszystkich rolet,
- 11:00 – rolety przesuwają się do pozycji pośredniej, aby zapobiec nagrzewaniu się pomieszczeń,
- 03
- 15:30 – otwarcie wszystkich rolet,
- zamknięcie wszystkich rolet w porze zachodu słońca (zapisanej w programie Cosmic).
- 04

# Przenośny nadajnik radiowy z rolką przewijania do żaluzji fasadowych oraz innych produktów

## Situo 1 Variation io / Situo 5 Variation A/M io



Situo 1 Variation io Pure



Situo 1 Variation io Titane



Situo 5 Variation A/M io Pure



Situo 5 Variation A/M io Titane

Przenośne i lokalne sterowanie jednym albo wieloma napędami io lub odbiornikami radiowymi io drogą radiową.  
Zastosowanie z napędami io – zobacz na stronie 20.

### Zalety produktu

- Możliwość obsługi indywidualnej, grupowej lub centralnej.
- Rolka do komfortowego i precyzyjnego obracania lamelami żaluzji fasadowych do rozjaśniania lub przyciemniania.
- Przełącznik A/M: do włączania/wyłączania automatyki na wszystkich kanałach jednocześnie.
- Przycisk „GÓRA” do otwierania żaluzji fasadowych lub włączania oświetlenia.
- Przycisk „my” do zatrzymywania bieżącego ruchu lub aktywowania pozycji komfortowej.
- Przycisk „DÓŁ” do zamykania żaluzji fasadowych lub wyłączania oświetlenia.
- „Przycisk „Select” do wyboru kanału w nadajniku Situo 5 Variation A/M io.
- Przycisk programujący z tyłu nadajnika.
- Dioda LED wskaźnik statusu nadawania i poziomu naładowania baterii oraz wyboru kanału w nadajniku Situo 5 Variation A/M io.
- Bezprzewodowy / zasilany bateryjnie.
- Uchwyt naścienny, umożliwiający elastyczny montaż.

Seria Situo Variation udostępnia w porównaniu z serią Situo io dodatkowe funkcje:

- dostosowanie kierunku obrotu polecenia rolki przewijania (tryb żaluzji fasadowych).
- Dostosowanie długości skoku obrotu (tryb żaluzji fasadowych).
- Kopiowanie tych ustawień do innych kanałów (tryb żaluzji fasadowych).
- Kłapka bez śrubek, umożliwiająca szybki dostęp do przełącznika wyboru trybu pracy:
  - tryb 1: rolety, screeny, markizy, bramy garażowe, bramy wjazdowe, oświetlenie wł./wyt.,
  - tryb 2: oświetlenie i ogrzewanie z funkcją przyciemniania,
  - tryb 3: zewnętrzne żaluzje poziome i rolety z możliwością regulacji nachylenia lameli (ustawienie fabryczne w zakładzie produkcyjnym).
- Aktywacja/dezaktywacja trybu obsługowego dla produktów autonomicznych (zasilanych bateryjnie).

Nr ref.

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| <b>Situo 1 Variation io Pure</b>   | <b>1 800 471</b> |
| <b>Situo 1 Variation io Titane</b> | <b>1 800 472</b> |

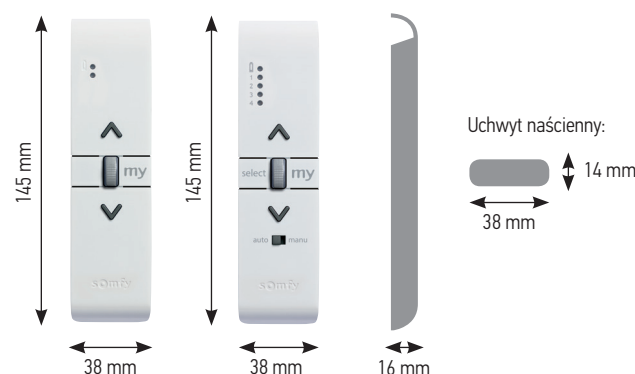
Zestaw zawiera: nadajnik przenośny wraz z uchwytem naściennym i bateriami.

Nr ref.

|                                        |                  |
|----------------------------------------|------------------|
| <b>Situo 5 Variation A/M io Pure</b>   | <b>1 811 337</b> |
| <b>Situo 5 Variation A/M io Titane</b> | <b>1 811 338</b> |

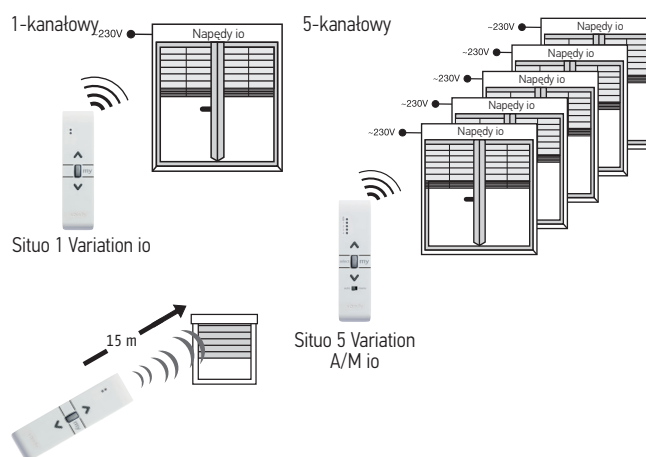
Zestaw zawiera: nadajnik przenośny wraz z uchwytem naściennym i bateriami.

### Dane techniczne



|                        |                            |
|------------------------|----------------------------|
| Napięcie zasilania:    | 3 V (bateria typu CR 2430) |
| Temperatura pracy:     | od 0° C do +50° C          |
| Warunki otoczenia:     | suche pomieszczenia        |
| Stopień ochrony:       | IP 30                      |
| Częstotliwość radiowa: | 868,95 MHz                 |

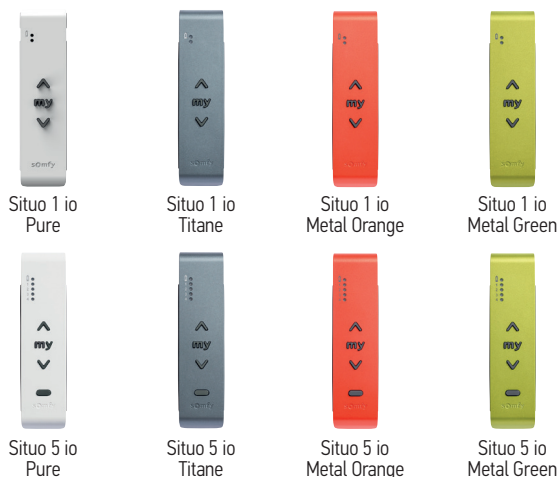
### Zasada działania





# Przenośny nadajnik radiowy

Situo 1 io / Situo 5 io



|                                | Nr ref.          |
|--------------------------------|------------------|
| <b>Situo 1 io Pure</b>         | <b>1 800 466</b> |
| <b>Situo 1 io Titane</b>       | <b>1 800 467</b> |
| <b>Situo 1 io Metal Orange</b> | <b>1 800 468</b> |
| <b>Situo 1 io Metal Green</b>  | <b>1 800 476</b> |

Zestaw zawiera: nadajnik przenośny wraz z uchwytem naściennym i bateriami.

|                                | Nr ref.          |
|--------------------------------|------------------|
| <b>Situo 5 io Pure</b>         | <b>1 811 300</b> |
| <b>Situo 5 io Titane</b>       | <b>1 811 301</b> |
| <b>Situo 5 io Metal Orange</b> | <b>1 811 302</b> |
| <b>Situo 5 io Metal Green</b>  | <b>1 811 353</b> |

Zestaw zawiera: nadajnik przenośny wraz z uchwytem naściennym i bateriami.

Przenośne i lokalne sterowanie jednym albo wieloma napędami io lub odbiornikami radiowymi io drogą radiową.

Situo 1 io = 1-kanalowy przenośny nadajnik radiowy io

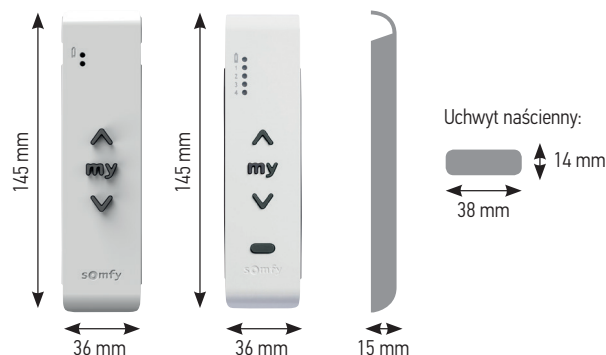
Situo 5 io = 5-kanalowy przenośny nadajnik radiowy io

Zastosowanie z napędami io – zobacz na stronie 20.

## Zalety produktu

- Możliwość obsługi indywidualnej, grupowej lub centralnej.
- Przycisk „GÓRA” do otwierania rolety, zwijania markizy lub włączania oświetlenia.
- Przycisk „my” do zatrzymywania bieżącego ruchu lub aktywowania pozycji komfortowej.
- Przycisk „DÓŁ” do zamykania rolety, rozwijania markizy lub wyłączania oświetlenia.
- Przycisk wyboru kanału w nadajniku Situo 5 io.
- Przycisk programujący z tyłu nadajnika.
- Dioda LED wskaźnik statusu nadawania i poziomu naładowania baterii oraz wyboru kanału w nadajniku Situo 5 io.
- Bezprzewodowy / zasilany bateryjnie.
- Uchwyt naścienny, umożliwiający elastyczny montaż.
- W zróżnicowanych wariantach wykonania: Pure, Titane, Metal Orange oraz Metal Green

## Dane techniczne



Napięcie zasilania: 3 V (bateria typu CR 2430)

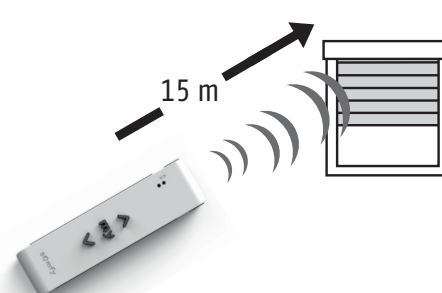
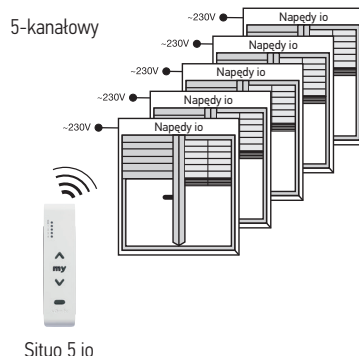
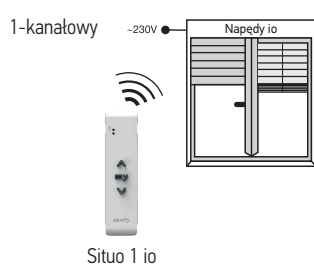
Temperatura pracy: od 0° C do +50° C

Warunki otoczenia: suche pomieszczenia

Stopień ochrony: IP 30

Częstotliwość radiowa: 868,95 MHz

## Zasada działania





# Radiowy nadajnik naścienny

## Smoove 1 A/M io – dotyk i ruch



Smoove 1 A/M io  
Pure Shine

Smoove 1 A/M io  
Black Shine

Smoove 1 A/M io  
Silver Shine

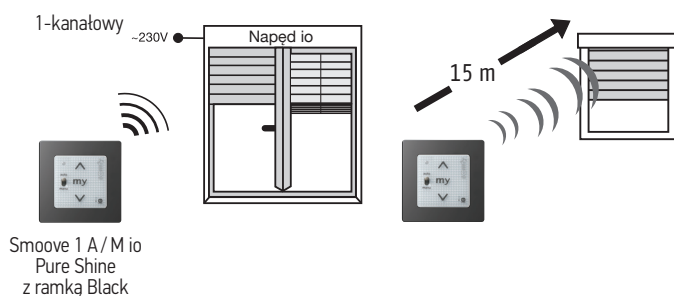
Ręczne sterowanie napędem radiowym io / odbiornikiem radiowym io lub jednocześnie sterowanie drogą radiową wieloma napędami radiowymi io / odbiornikami radiowymi io.

1-kanalowy radiowy nadajnik naścienny.

### Zalety produktu

- Innowacyjna obsługa za pomocą przycisków dotykowych.
- Możliwość włączenia i wyłączenia sterowania centralnego za pomocą przełącznika przesuwającego.
  - Tryb automatyczny: napęd reaguje na wszystkie polecenia (polecenia lokalne, centralne, automatykę czasową, wiatrową i słoneczną).
  - Tryb ręczny: napęd reaguje wyłącznie na manualne polecenia lokalne oraz polecenia bezpieczeństwa (wiatr).
- Pasuje do innych programów łączników ze względu na ramkę adaptera o wymiarach 50 x 50 mm.
- Duża liczba możliwych konfiguracji z ramką Somfy Smoove.
- Możliwość obsługi indywidualnej lub grupowej.
- Przycisk GÓRA podnosi rolety i zwinia markizy lub włącza oświetlenie.
- Przycisk „my” zatrzymuje osłonę lub wywołuje ustawioną indywidualnie pozycję komfortową.
- Przycisk DÓŁ opuszcza rolety i rozwija markizy lub wyłącza oświetlenie.
- Przycisk programujący z tyłu modułu.
- Przy użyciu przycisku trybu z tyłu nadajnik, Smoove 1 A/M io może zostać również ustawiony do obsługi żaluzji fasadowych.
- Płytkę mocującą do łatwego i elastycznego montażu naściennego, puszka podtynkowa nie jest wymagana.
- Dioda LED, informująca o statusie nadawania.
- Bezprzewodowy i zasilany bateryjnie, dzięki czemu wymaga minimalnych nakładów związanych z instalacją, ze wskaźnikiem stanu naładowania baterii.

### Zasada działania



Nr ref.

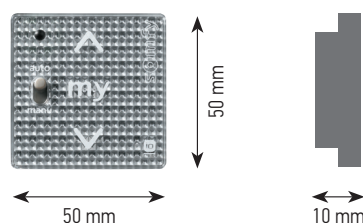
|                                     |                  |
|-------------------------------------|------------------|
| <b>Smoove 1 A/M io Pure Shine</b>   | <b>1 811 013</b> |
| <b>Smoove 1 A/M io Black Shine</b>  | <b>1 811 015</b> |
| <b>Smoove 1 A/M io Silver Shine</b> | <b>1 811 014</b> |

Zestaw zawiera: moduł radiowy wraz z baterią, płytkę mocującą.

Nr ref.

|                                                                     |                  |
|---------------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>Adapter Smoove do ramki DIN 50x50</b><br>(opakowanie = 10 sztuk) | <b>9 016 911</b> |
|---------------------------------------------------------------------|------------------|

### Dane techniczne



Napięcie zasilania: 3 V (bateria typu CR 2430)

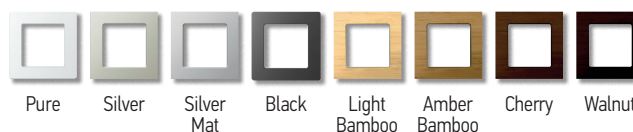
Temperatura pracy: od 0° C do +60° C

Warunki otoczenia: suche pomieszczenia

Stopień ochrony: IP 30

Częstotliwość radiowa: 868,95 MHz

### Ramki Somfy Smoove



Nr ref.

|                                                                          |                  |
|--------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>Ramka Smoove Pure</b>                                                 | <b>9 015 022</b> |
| <b>Ramka Smoove Silver</b>                                               | <b>9 015 024</b> |
| <b>Ramka Smoove Silver Mat</b>                                           | <b>9 015 025</b> |
| <b>Ramka Smoove Black</b>                                                | <b>9 015 023</b> |
| <b>Ramka Smoove</b><br><b>Light Bamboo – imitacja powierzchni drewna</b> | <b>9 015 027</b> |
| <b>Ramka Smoove</b><br><b>Amber Bamboo – imitacja powierzchni drewna</b> | <b>9 015 026</b> |
| <b>Ramka Smoove</b><br><b>Cherry – imitacja powierzchni drewna</b>       | <b>9 015 236</b> |
| <b>Ramka Smoove</b><br><b>Walnut – imitacja powierzchni drewna</b>       | <b>9 015 237</b> |
| <b>Ramka Smoove</b><br><b>ramka podwójna Pure (bez ilustr.)</b>          | <b>9 015 238</b> |

# Radiowy nadajnik naścienny

Smoove RS100 1 io – dotyk i ruch

**NOWOŚĆ 2017**



Smoove RS100 1 io  
Pure Shine

Smoove RS100 1 io  
Black Shine

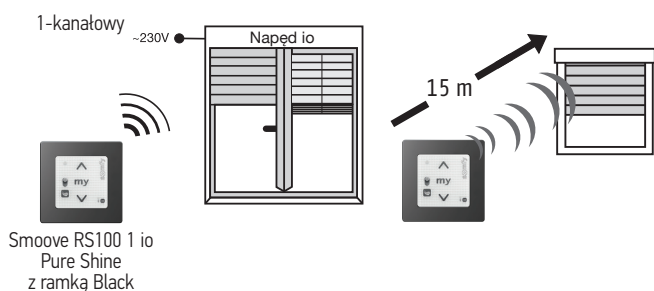
Smoove RS100 1 io  
Silver Shine

Ręczne sterowanie napędem radiowym io / odbiornikiem radiowym io lub jednocześnie sterowanie drogą radiową wieloma napędami radiowymi io / odbiornikami radiowymi io.  
1-kanalowy radiowy nadajnik naścienny z regulacją prędkości do napędów RS100.

## Zalety produktu

- Innowacyjne sterowanie: podnoszenie / opuszczanie / stop za pomocą przycisków dotykowych.
- Przełącznik do regulacji prędkości: wolna / normalna (do napędów RS100).
- Pasuje do popularnych programów łączników ze względu na ramkę adaptera o wymiarach 50 x 50 mm producentów łączników.
- Duża liczba możliwych konfiguracji z ramką Somfy Smoove.
- Możliwość sterowania indywidualnego lub grupowego.
- Przycisk „GÓRA” do otwierania rolety, zamykania markizy lub włączania oświetlenia.
- Przycisk „my” do zatrzymywania lub aktywowania pozycji komfortowej.
- Przycisk „DÓŁ” do zamykania rolety, otwierania markizy lub wyłączenia oświetlenia.
- Przycisk do programowania z tyłu modułu.
- Płytkę mocującą do łatwego i elastycznego montażu naściennego, puszka podtynkowa nie jest wymagana.
- Dioda LED, informująca o statusie nadawania.
- Bezprzewodowy i zasilany bateryjnie, dzięki czemu wymaga minimalnych nakładów związanych z instalacją, ze wskaźnikiem stanu naładowania baterii.

## Zasada działania



Nr ref.

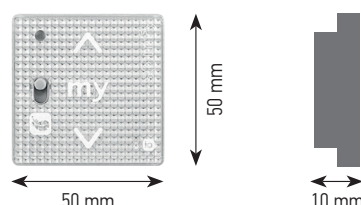
|                                       |                  |
|---------------------------------------|------------------|
| <b>Smoove RS100 1 io Pure Shine</b>   | <b>1 811 315</b> |
| <b>Smoove RS100 1 io Black Shine</b>  | <b>1 811 316</b> |
| <b>Smoove RS100 1 io Silver Shine</b> | <b>1 811 317</b> |

Zestaw zawiera: moduł radiowy wraz z baterią, płytkę mocującą do ramki Somfy Smoove oraz płytkę mocującą do innych programów łączników.

Nr ref.

|                                                                                 |                  |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>Płytkę mocującą do innych programów łączników</b><br>(opakowanie = 10 sztuk) | <b>9 016 911</b> |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------|

## Dane techniczne



|                        |                            |
|------------------------|----------------------------|
| Napięcie zasilania:    | 3 V (bateria typu CR 2430) |
| Temperatura pracy:     | od 0° C do +60° C          |
| Warunki otoczenia:     | suche pomieszczenia        |
| Stopień ochrony:       | IP 30                      |
| Częstotliwość radiowa: | 868,95 MHz                 |

## Ramki Somfy Smoove



Nr ref.

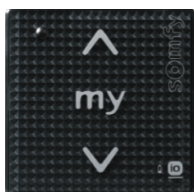
|                                                                |                  |
|----------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>Ramka Smoove Pure</b>                                       | <b>9 015 022</b> |
| <b>Ramka Smoove Silver</b>                                     | <b>9 015 024</b> |
| <b>Ramka Smoove Silver Mat</b>                                 | <b>9 015 025</b> |
| <b>Ramka Smoove Black</b>                                      | <b>9 015 023</b> |
| <b>Ramka Smoove Light Bamboo – imitacja powierzchni drewna</b> | <b>9 015 027</b> |
| <b>Ramka Smoove Amber Bamboo – imitacja powierzchni drewna</b> | <b>9 015 026</b> |
| <b>Ramka Smoove Cherry – imitacja powierzchni drewna</b>       | <b>9 015 236</b> |
| <b>Ramka Smoove Walnut – imitacja powierzchni drewna</b>       | <b>9 015 237</b> |
| <b>Ramka Smoove ramka podwójna Pure (bez ilustr.)</b>          | <b>9 015 238</b> |

# Radiowy nadajnik naścienny

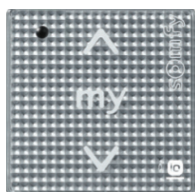
Smoove 1 io, Smoove 1 O/C io



Smoove 1  
Pure shine



Smoove 1  
Black shine



Smoove 1  
Silver shine



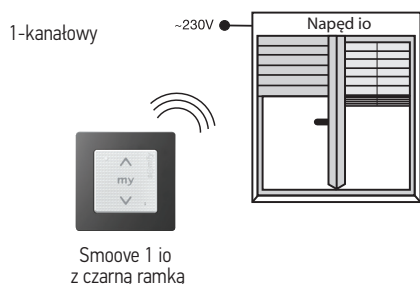
Smoove 1  
O/C Pure shine

Nadajnik radiowy do sterowania jednym lub kilkoma napędami.  
Możliwe sterowanie indywidualne, grupowe oraz centralne.

## Zalety produktu

- Komfortowa obsługa dzięki przyciskom dotykowym.
- Możliwa obsługa pojedynczego urządzenia lub grupy urządzeń w jednym pomieszczeniu.
- Kompatybilny z ramką Somfy 50 x 50 mm lub standardem DIN 50 x 50.
- Przycisk GÓRA podnosi rolety i zwija markizy lub włącza oświetlenie.
- Przycisk „my” zatrzymuje osłonę lub wywołuje ustawioną indywidualnie pozycję komfortową.
- Przycisk DÓŁ opuszcza rolety i rozwija markizy lub wyłącza oświetlenie.
- Przycisk programujący znajduje się na odwrocie modułu.
- Płytkę mocującą umożliwia prosty i szybki montaż na ścianie, gniazdo wtykowe UP nie jest już wymagane.
- Dioda LED sygnalizuje wysłane polecenia.
- Bezprzewodowy - zasilany bateriami, a tym samym minimalny koszt instalacji.

## Zasada działania

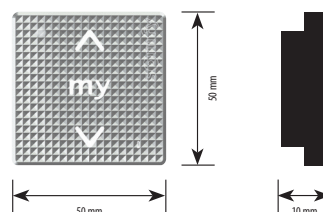


|                                 | Nr ref.          |
|---------------------------------|------------------|
| <b>Smoove 1 io Pure shine</b>   | <b>1 811 003</b> |
| <b>Smoove 1 io Black shine</b>  | <b>1 811 005</b> |
| <b>Smoove 1 io Silver shine</b> | <b>1 811 007</b> |
| <b>Smoove 1 O/C Pure shine</b>  | <b>1 811 089</b> |
| <b>Smoove 1 O/C Black shine</b> | <b>1 811 090</b> |

Zestaw zawiera: moduł radiowy wraz z bateriami, płytkę mocującą i przekładkę.

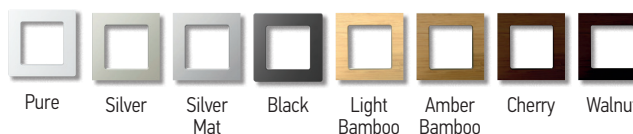
## Dane techniczne

Radio Technology Somfy™



|                    |                            |
|--------------------|----------------------------|
| Zasilanie:         | 3 V (bateria typu CR 2430) |
| Temperatura pracy: | od 0° C do + 60° C         |
| Warunki otoczenia: | suche pomieszczenia        |
| Stopień ochrony:   | IP 30                      |
| Pasma radiowe:     | 868 - 870 MHz              |

## Ramki Somfy Smoove



|                                                                | Nr ref.          |
|----------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>Ramka Smoove Pure</b>                                       | <b>9 015 022</b> |
| <b>Ramka Smoove Silver</b>                                     | <b>9 015 024</b> |
| <b>Ramka Smoove Silver Mat</b>                                 | <b>9 015 025</b> |
| <b>Ramka Smoove Black</b>                                      | <b>9 015 023</b> |
| <b>Ramka Smoove Light Bamboo – imitacja powierzchni drewna</b> | <b>9 015 027</b> |
| <b>Ramka Smoove Amber Bamboo – imitacja powierzchni drewna</b> | <b>9 015 026</b> |
| <b>Ramka Smoove Cherry – imitacja powierzchni drewna</b>       | <b>9 015 236</b> |
| <b>Ramka Smoove Walnut – imitacja powierzchni drewna</b>       | <b>9 015 237</b> |
| <b>Ramka Smoove ramka podwójna Pure (bez ilustr.)</b>          | <b>9 015 238</b> |



# Radiowy nadajnik naścienny

## Smoove Origin io



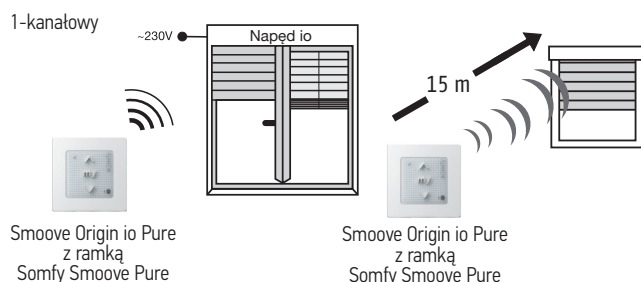
Smoove Origin io

Nadajnik radiowy do sterowania jednym lub kilkoma napędami.  
Możliwe sterowanie indywidualne lub grupowe.  
Zasady doboru nadajników do napędów io znajdują się na stronie 20.

### Zalety produktu

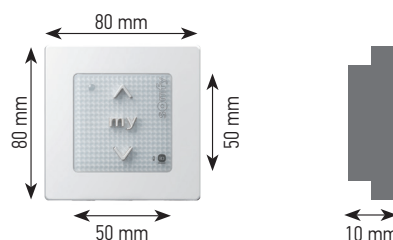
- Obsługa poprzez przyciski.
- Możliwa obsługa pojedynczego urządzenia lub grupy urządzeń w jednym pomieszczeniu.
- Kompatybilny z ramkami Somfy 50 x 50.
- Przycisk GÓRA podnosi rolety i zwija markizy lub włącza oświetlenie.
- Przycisk „my” zatrzymuje osłonę lub wywołuje ustawioną indywidualnie pozycję komfortową.
- Przycisk DÓŁ opuszcza rolety i rozwija markizy lub wyłącza oświetlenie.
- Przycisk programujący znajduje się na odwrocie modułu.
- Płytkę mocującą umożliwia prosty i szybki montaż na ścianie, gniazdo wtykowe UP nie jest już wymagane.
- Dioda LED sygnalizuje wysyłane polecenia.
- Bezprzewodowy - zasilany bateriami, a tym samym minimalny koszt instalacji.

### Zasada działania



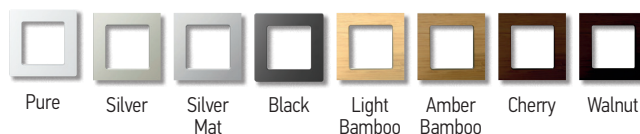
|                                                                                                    | Nr ref.          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>Smoove Origin io Pure łącznie z ramką Pure</b>                                                  | <b>1 811 066</b> |
| Zestaw zawiera: moduł radiowy wraz z bateriami, ramkę Somfy 50x50 w kolorze Pure, płytkę mocującą. |                  |

### Dane techniczne



|                    |                            |
|--------------------|----------------------------|
| Zasilanie:         | 3 V (bateria typu CR 2430) |
| Temperatura pracy: | od 0° C do +60° C          |
| Warunki otoczenia: | suche pomieszczenia        |
| Stopień ochrony:   | IP 30                      |
| Pasma radiowe:     | 868,95 MHz                 |

### Ramki Somfy Smoove



|                                                                | Nr ref.          |
|----------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>Ramka Smoove Pure</b>                                       | <b>9 015 022</b> |
| <b>Ramka Smoove Silver</b>                                     | <b>9 015 024</b> |
| <b>Ramka Smoove Silver Mat</b>                                 | <b>9 015 025</b> |
| <b>Ramka Smoove Black</b>                                      | <b>9 015 023</b> |
| <b>Ramka Smoove Light Bamboo – imitacja powierzchni drewna</b> | <b>9 015 027</b> |
| <b>Ramka Smoove Amber Bamboo – imitacja powierzchni drewna</b> | <b>9 015 026</b> |
| <b>Ramka Smoove Cherry – imitacja powierzchni drewna</b>       | <b>9 015 236</b> |
| <b>Ramka Smoove Walnut – imitacja powierzchni drewna</b>       | <b>9 015 237</b> |
| <b>Ramka Smoove ramka podwójna Pure (bez ilustr.)</b>          | <b>9 015 238</b> |

# Pilot radiowy do bram garażowych i drzwi wejściowych Keytis 4 io / Keytis 4 Home io



Keytis 4 io



Keytis 4 Home io

|                                    | Nr ref.          |
|------------------------------------|------------------|
| <b>Keytis 4 io</b>                 | <b>1 841 053</b> |
| <b>Keytis 4 Home io</b>            | <b>1 841 054</b> |
| <b>Keytis io - kolorowe klipsy</b> | <b>9 014 044</b> |

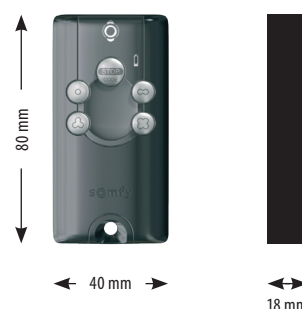
Zestaw zawiera: pilot radiowy wraz z bateriami.

Pilot Keytis 4 io lub Keytis 4 Home io zamyka cały dom przez jedno naciśnięcie przycisku. Dzięki sygnałowi zwrotnemu można mieć pewność, że polecenie zamknięcia zostało wykonane.

## Zalety produktu

- Dwukierunkowa komunikacja między pilotem radiowym i napędem.
- Pilot radiowy do sterowania 4 urządzeniami io-homecontrol.
- Funkcja STOP umożliwia zatrzymanie wszystkich urządzeń jednym przyciskiem.
- Centralne polecenie zamknięcia przyciskiem „Dom” w pilocie Keytis 4 Home io (również w połączeniu z centralną blokadą Closing Controller).
- Akustyczny i optyczny sygnał zwrotny.
- Możliwość wyłączenia akustycznego sygnału zwrotnego.
- Funkcja blokady przycisków / zabezpieczenie przed kradzieżą kodem dostępu ustawionym 4-ma przyciskami
- Zasilany bateriami ze wskaźnikiem stanu baterii.

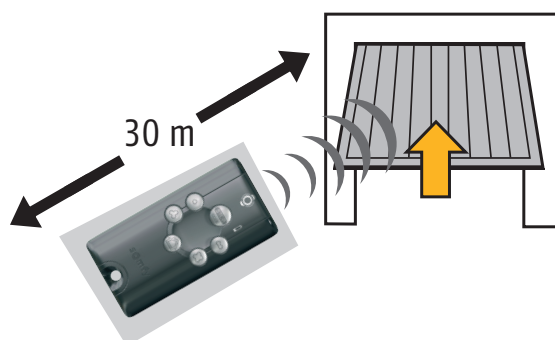
## Dane techniczne



### Najważniejsze dane techniczne

|                    |                                     |
|--------------------|-------------------------------------|
| Zasilanie:         | 1 x 1,5 V (bateria typu mikro / AA) |
| Temperatura pracy: | od -20° C do + 60° C                |
| Warunki otoczenia: | suche pomieszczenia                 |
| Stopień ochrony:   | IP 30                               |
| Pasma radiowe:     | 868 – 870 MHz                       |

## Zasada działania

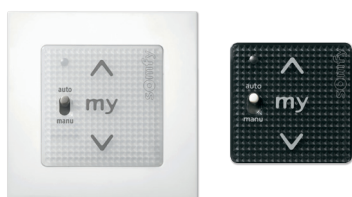




# Radiowy sterownik napędu przewodowego

Smoove Uno A/M io

NOWOŚĆ 2017

planowana  
dostępność  
2 połowa  
2017

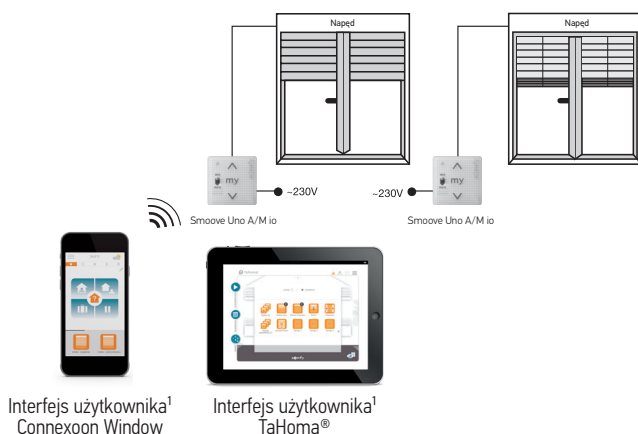
Sterownik napędu przewodowego 230 V AC w formie modułu o wymiarach 50 x 50 mm ze zintegrowanym odbiornikiem radiowym io, przeznaczony do ręcznego sterowania napędem przy użyciu nowoczesnych przycisków dotykowych lub do sterowania radiowego za pomocą systemu radiowego io.

Doskonały sposób na modernizację ze względu na szybką integrację istniejących napędów przewodowych z systemem Somfy Smart Home przy jednoczesnym wykorzystaniu wszystkich zalet systemu io.

## Zalety produktu

- Wymiary modułu 50 x 50 mm oraz 2 warianty kolorystyczne umożliwiają swobodną kombinację sterownika Smoove Uno io z ramkami Smoove lub jego integrację z programami łączników wiodących producentów.
- Możliwość indywidualnej obsługi za pomocą zintegrowanych przycisków oraz zdalnego sterowania drogą radiową.
- Przełącznik trybu automatycznego/ręcznego do aktywacji i dezaktywacji poleceń automatycznych.
- Specjalna sygnalizacja zwrotna io w systemach TaHoma<sup>®</sup>, Connexoon io oraz Nina io: funkcja „ostatnie aktywowane polecenie”. Planowane wprowadzenie II połowa roku 2017.
- Praktyczne przenoszenie zaprogramowanych czasów działania do kolejnych urządzeń Smoove Uno io za pomocą narzędzia QuickCopy, zob. strona 154
- Przełącznik DIP do wyboru rodzaju urządzeń: rolety, żaluzje (z precyzyjnym obracaniem lameli).
- Programowalne indywidualne pozycje pośrednie.
- Kompatybilny z urządzeniami Nina io, Situo 1 i 5 io oraz Smoove io.

## Zasada działania

Interfejs użytkownika<sup>1</sup>  
Connexoon WindowInterfejs użytkownika<sup>1</sup>  
TaHoma<sup>®</sup>

|                                            | Nr ref.   |
|--------------------------------------------|-----------|
| Smoove Uno A/M io Pure                     | 1 811 404 |
| Smoove Uno A/M io Black                    | 1 811 406 |
| Smoove Uno A/M io Pure + ramka Smoove Pure | 1 811 405 |
| Smoove Uno A/M io Pure + ramka             | 1 811 583 |

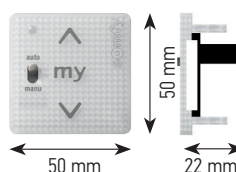
Zestaw zawiera: radiowy sterownik napędu bez ramki (za wyjątkiem artykułu o numerze 1 811 405 i 1 811 583).

### Uzupełnienie dla:

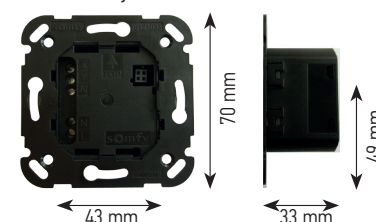
Centralis Uno RTS (nr ref. 1 810 217) oraz Centralis Uno RTS VB (nr ref. 1 810 219).

## Dane techniczne

### Część obsługowa



### Moduł mocy



Zaleca się zastosowanie puszek montażowej o głębokości 50 mm. Adapter Somfy umożliwia także wykorzystanie puszek o głębokości 40 mm.

Napięcie zasilania: 220-240 V ~50/60 Hz

Obciążalność styków przełącznika: 3 A / cos phi >0,6

Temperatura pracy: od 0° C do + 40° C

Warunki otoczenia: suche pomieszczenia

Stopień ochrony: IP 40

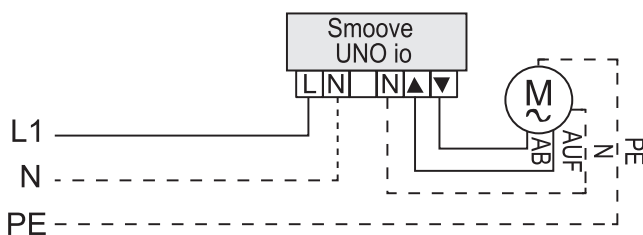
Czas pracy napędu: maks. 4 min.

Częstotliwość radiowa: 868-870 MHz

Liczba możliwych do przypisania nadajników 1W i czujników io: do 9

Liczba możliwych do przypisania czujników io: do 3

## Podłączenie



# Odbiornik radiowy do żaluzji fasadowych

## EVB Slim Receiver Variation io



Kompaktowy odbiornik/nadajnik radiowy io (w formie przejściówki) do sterowania radiowym napędem żaluzji fasadowej z mechanicznymi wyłącznikami krańcowymi lub napędem J4WT. Innowacyjna i automatyczna regulacja czasu pracy w celu uruchomienia. Sygnalizacja zwrotna każdej pozycji (włącznie z kątem nachylenia lamel), umożliwiającą elastyczną automatyzację.

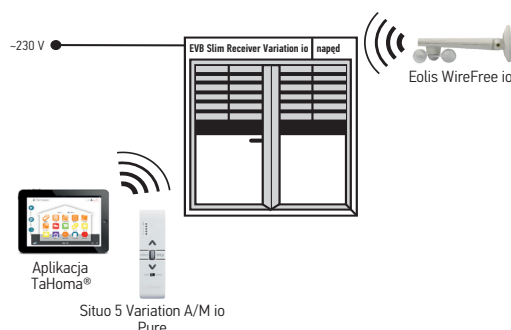
### Zalety produktu

Doskonały sposób na modernizację żaluzji fasadowych o funkcjonalność radiową io:

- szybki montaż pomiędzy wtyczką (STAS3) standardowego 4-żyłowego napędu żaluzji o napięciu 230 V a przewodem zasilającym (STAK3).
- Szybkie uruchamianie: automatyczne ustawianie czasu pracy dzięki wykrywaniu (nastawionych w napędzie) położenia krańcowych. Pozycja komfortowa „my” jest również wstępnie ustawiona i może być w każdej chwili przypisana do dowolnej wysokości, jak i bezpośrednio osiągnięta.
- Sterowanie przy użyciu Situo Variation io, Smoove Sensitive (przycisk trybu ustawiony na tryb 3), Chronis io, Nina io, Easy Sun io, TaHoma®, Connexoon.

Kombinacja z napędem J4 WT umożliwia również komfortową regulację położenia krańcowych napędu za pomocą nadajnika radiowego.

### Zasada działania



### Nowa przejściówka radiowa io została opracowana specjalnie do napędów żaluzji fasadowych.

- 2 odrębne ruchy pozwalają zarówno na osiągnięcie, jak i na utrzymanie informacji zwrotnej o pozycji żaluzji w pionie oraz o kącie nachylenia lamel.
- Ta informacja zwrotna umożliwia zapisywanie wielu liczby pozycji wraz z kątem nachylenia lameli. Zapisane pozycje można aktywować albo ręcznie w formie scenariuszy, albo za pomocą sterowania czasowego lub przez czujniki. Pozwala to na wyeliminowanie czasochłonnej regulacji czasu działania dla każdej z zasłon.
- Dopasowanie maksymalnego zakresu obrotu do zdefiniowanego przez producenta ustawienia zwiżania umożliwia zapewnienie maksymalnej precyzji kąta nachylenia lameli.
- Odbiornik Variation Slim Receiver io umożliwia przypisanie pozycji „my” do np. średniej wysokości także bez wykorzystania scenariuszy.

Nr ref.

|                                                                          |                  |
|--------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>EVB Slim Receiver Variation io z wtyczkami STAS 3 / STAK 3 (A)</b>    | <b>1 811 131</b> |
| <b>EVB Slim Receiver Variation io – z przewodami (B)</b>                 | <b>1 811 132</b> |
| <b>EVB Slim Receiver Variation io Plug STAS 3 / STAK 3 WP (A)</b>        | <b>1 811 304</b> |
| <b>Klamra mocująca odbiornik RTS/io do szyny 58 x 56, otwarta u dołu</b> | <b>9 015 069</b> |
| <b>Klamra mocująca odbiornik RTS/io do szyny 78 x 67, otwarta u dołu</b> | <b>9 015 065</b> |

Należy stosować J4 io w przypadku żaluzji o wysokości przekraczającej 5 m!

**NOWOŚĆ:** „pozycja robocza” wersji WP: do żaluzji fasadowych ze wstępnie nastawionym kątem otwarcia podczas opuszczania.

### Dane techniczne

(A)



Odbiornik z wtyczkami STAS3 / STAK3

(B)



Odbiornik z przewodami

|                                                               |                                               |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Napięcie zasilania:                                           | 220-240 V ~ 50 Hz                             |
| Obciążalność styków przełącznika:                             | 3 A / cos phi > 0,6                           |
| Temperatura pracy:                                            | od -30° C do +70° C                           |
| Stopień ochrony:                                              | IP54                                          |
| Częstotliwość odbiorcza:                                      | 868-870 MHz                                   |
| Czas pracy:                                                   | maks. 4 min.                                  |
| Wymiary (S x W x G):                                          | A: 115 x 32 x 33,<br>B: 105 x 32 x 33         |
| Długość całkowita:                                            | 1,5 m z przewodem<br>(odbiornik z przewodami) |
| Liczba możliwych do przypisania czujników io:                 | do 3                                          |
| Liczba możliwych do przypisania nadajników io 1W + czujników: | do 9                                          |



Przeznaczony do wszystkich klasycznych żaluzji fasadowych / żaluzji zewnętrznych z **widocznymi drabinkami sznurkowymi**, służącymi do regulacji kąta nachylenia lameli! Dopuszczony do użytkowania w kombinacji z napędami żaluzji fasadowych z mechanicznymi wyłącznikami krańcowymi serii J4, J5, J7 oraz Orienta, jak i z produktami innych producentów. Niekompatybilny z napędami elektronicznymi, za wyjątkiem napędu J4 WT.





# Dwukierunkowy odbiornik radiowy

## Lighting Receiver on/off io



Lighting Receiver on/off io

Nr ref.  
1 822 424

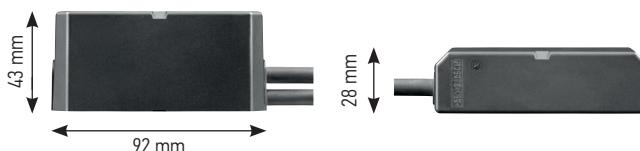
Sterowania  
i napędy  
w technologii  
io-homecontrol®

Odbiornik radiowy do włączania i wyłączania odbiorników o napięciu zasilania 230 V i maks. mocy 500 W za pomocą nadajnika radiowego io. Przeznaczony specjalnie do takich źródeł światła, jak: taśmy LED 12 V / 24 V z zasilaczem sieciowym, diody o wysokiej jasności High Brightness LED ze sterownikiem LED, lampy LED Spot 230 V, lampy halogenowe 12 V z transformatorem, lampy halogenowe 230 V, żarówki 230 V, żarówki energooszczędne 230 V, świetlówki 230 V.

### Zalety produktu

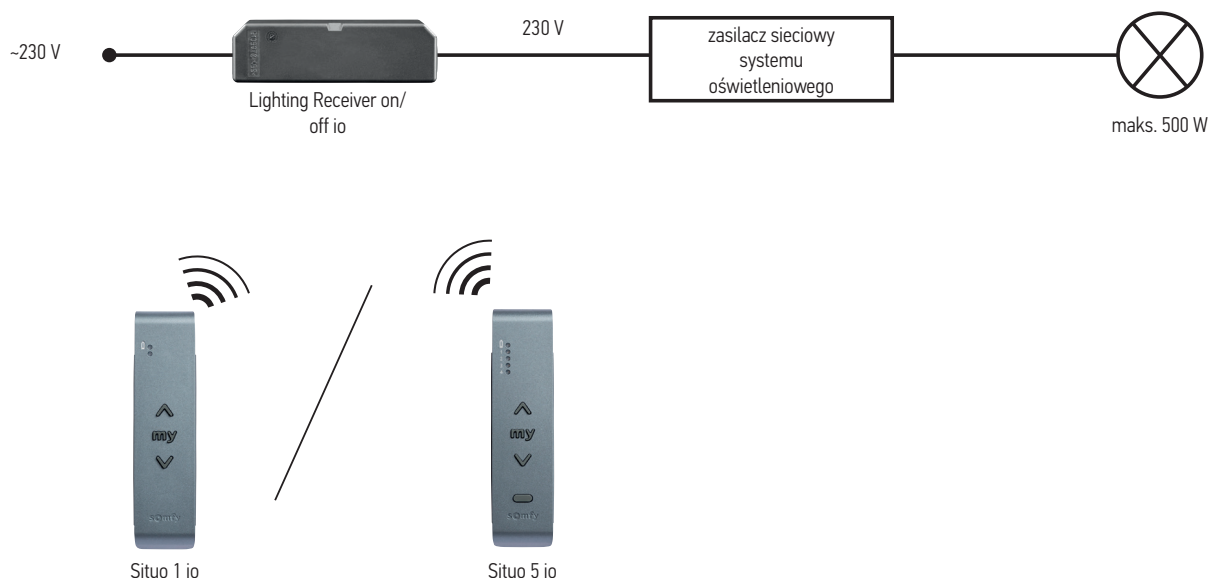
- Komfortowe włączanie i wyłączanie źródła światła za pomocą nadajnika radiowego io. Ręczne włączanie za pomocą przycisku „GÓRA”, ręczne wyłączanie za pomocą przycisku „DÓŁ” lub przy użyciu sterowania czasowego.
- Dwukierunkowe sterowanie umożliwia otrzymanie informacji zwrotnej o tym, czy odbiornik jest włączony czy wyłączony.

### Dane techniczne



|                                                                         |                      |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Napięcie zasilania:                                                     | 230 V AC ~ 50 Hz     |
| Temperatura pracy:                                                      | od -20° C do +60° C  |
| Stopień ochrony:                                                        | IP55                 |
| Maks. moc wyjściowa:                                                    | 500 W                |
| Maks. dopuszczalna liczba zasilaczy sieciowych:                         | 1                    |
| Maks. liczba możliwych do zaprogramowania nadajników radiowych io (1W): | 9                    |
| Częstotliwość radiowa:                                                  | 868-870 MHz Tri Band |

### Zasada działania



# Czujnik temperatury zewnętrznej/wewnętrznej

## Thermis WireFree io – z zasilaniem baterijnym



Nr ref.

**Thermis WireFree io**

**1 822 303**

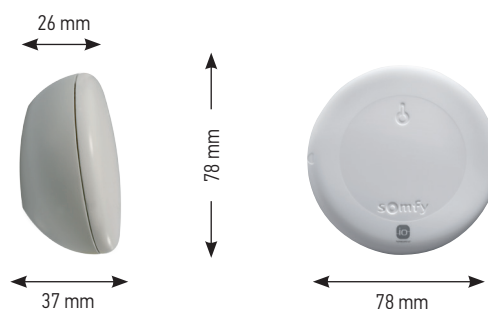
Zestaw zawiera: czujnik wraz z uchwytem ściennym i bateriami

Thermis WireFree io to bezprzewodowy czujnik temperatury, wyposażony w technologię radiową io-homecontrol®. Czujnik przekazuje zarejestrowaną przez niego wartość temperatury do jednostki sterującej io, która może dzięki temu automatycznie sterować aplikacjami w zależności od temperatury.

### Zalety produktu

- Możliwość użytkowania na zewnątrz oraz w pomieszczeniach.
- Zasilanie bateryjne, umożliwiające swobodny wybór pozycji montażowej.
- Możliwość użytkowania z systemem TaHoma® Premium.

### Dane techniczne



|                               |                                         |
|-------------------------------|-----------------------------------------|
| Napięcie zasilania:           | 2 x 1,5 V DC<br>(bateria typu Micro AA) |
| Temperatura pracy:            | od -20° C do +60° C                     |
| Stopień ochrony:              | IP 44                                   |
| Częstotliwość radiowa:        | 868-870 MHz                             |
| Zakres pomiarowy temperatury: | od -20° C do +60° C                     |

### Zasada działania



# Narzędzie do instalacji urządzeń io

## Set&Go io



Urządzenie do instalacji urządzeń io-homecontrol. Set&Go prowadzi użytkownika przez kolejne etapy instalacji io. Zarządza kluczem bezpieczeństwa, rozpoznaje zainstalowane urządzenia, pomaga dobrać parametry dla każdego napędu, szybko paruje sterowniki, dopasowuje instalację do oczekiwań użytkownika. Do pracy wykorzystuje komputer z zainstalowanym specjalnym, bezpłatnym oprogramowaniem, do pobrania ze strony [www.somfypro.com/Set-Go](http://www.somfypro.com/Set-Go)

### Zalety produktu

- Set&Go jest urządzeniem które prowadzi użytkownika kolejno przez wszystkie etapy uruchamiania instalacji io.
- Narzędzie składa się z dwóch elementów: jednostki io-homecontrol USB oraz aplikacji komputerowej.
- Zasięg łączności radiowej: 20 m przez 2 ściany żelbetonowe.
- Przed rozpoczęciem nadawania wyszukuje wolne częstotliwości radiowe (funkcja „LBT”).
- Prosty do zaprogramowania i przeprogramowania.

### Zasada działania

Obsługa tego urządzenia jest bardzo prosta

Na komputer przeznaczony do współpracy z Set&Go io, należy pobrać aplikację ze strony [www.somfy.com/Set-Go](http://www.somfy.com/Set-Go). Następnie należy ją zainstalować. Po zainstalowaniu uruchomić aplikację i postępować zgodnie z instrukcjami pojawiającymi na ekranie.

Nr ref.

9 017 035

### Set&Go io

Zestaw zawiera:

- Set&Go io – 1 szt.
- przewód USB – 1 szt.
- uchwyt magnetyczny z taśmą przyklepną – 1 szt.



### Dane techniczne



|                        |                                                                              |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Częstotliwość radiowa: | 868-870 MHz, dwukierunkowa technologia io-homecontrol®, trzy częstotliwości. |
| Stopień ochrony:       | IP 30                                                                        |
| Temperatura pracy:     | od 0° C do + 60° C.                                                          |
| Wymiary:               | ø 54 mm, grubość 22 mm                                                       |
| Zasilanie:             | USB                                                                          |
| Port USB:              | typ mini-B                                                                   |



Komputer z oprogramowaniem Set&Go io

Przewód USB

Interfejs Set&Go io / USB



# Centralny interfejs zamykający

## Closing Controller io

Sterowanie  
i napędy  
w technologii  
io-homecontrol®



Closing Controller io

Centralne zamykanie lub wyłączenie do 30 napędów.

### Zalety produktu

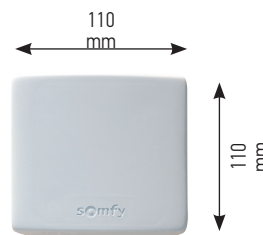
- Umożliwia zamknięcie do 30 napędów jednym naciśnięciem przycisku „Dom” w pilocie Keytis 4 Home io.
- Możliwość zaprogramowania dowolnej liczby pilotów radiowych.

Closing Controller io

Nr ref.  
1 822 201

### Dane techniczne

Widok z góry:



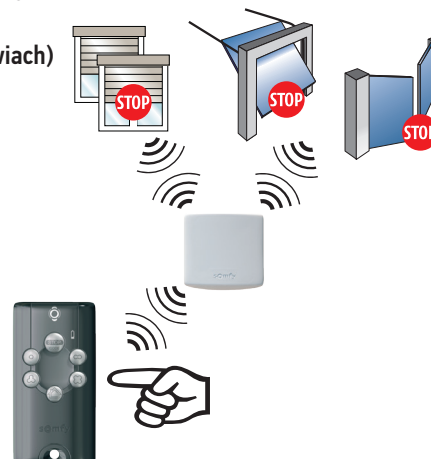
|                    |                                              |
|--------------------|----------------------------------------------|
| Zasilanie:         | 230 V / 50 Hz                                |
| Temperatura pracy: | od 0° C do +60° C                            |
| Warunki otoczenia: | suche pomieszczenia                          |
| Stopień ochrony:   | IP 30                                        |
| Pasmo radiowe:     | 868 – 870 MHz,<br>szyfrowanie 128-bitowe AES |
| Moc nadajnika:     | 2 W                                          |

### Zasada działania

Zamknąć wszystko:



Zatrzymać wszystko:  
(poza światłem  
i zamkiem w drzwiach)





# Zalecenia dotyczące instalacji dla standardowych napędów Somfy

**!** Zalecenia te nie odnoszą się do napędów radiowych i elektronicznych Somfy

1. Nigdy nie wolno łączyć napędów równolegle.
2. Nigdy nie wolno sterować napędami jednocześnie w kierunku góra i dół.
3. Należy zachować odstęp czasowy pomiędzy przełączeniem kierunków góra i dół minimum 0,5 sekundy.

W celu zapobieżenia uszkodzeniom mikroprzełączników napędów, należy zapoznać się z podanymi poniżej najczęstszymi przyczynami przeciążania wyłączników krańcowych.

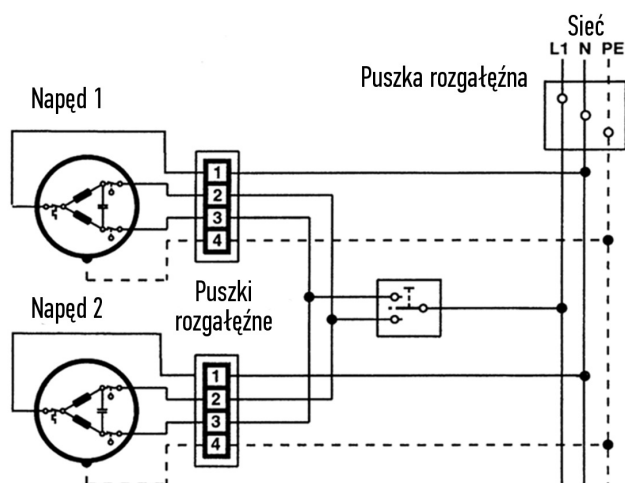
## Przyczyny błędów:

### 1. Równoległe podłączenie dwóch lub kilku napędów.

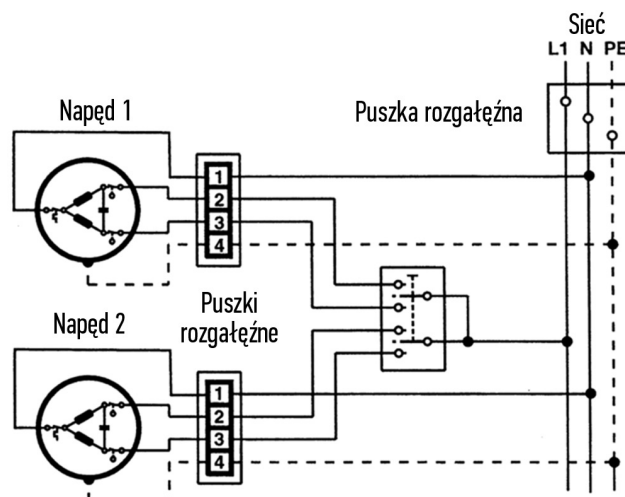
Równocześnie uruchomione napędy nigdy nie mają takiego samego czasu pracy. Dlatego też napęd zatrzymany jako pierwszy jest zasilany napięciem generowanym na uzwojeniu kierunku przeciwnego (do kierunku obrotu w danej chwili) napędu jeszcze będącego w ruchu. To tzw. „napięcia powrotne”, które może wynosić do 1 000 V, uruchamia (wcześniej zatrzymany) napęd w kierunku przeciwnym do zamierzonej pracy, aż do momentu kiedy poprzez wyłącznik krańcowy napęd ten (wcześniej zatrzymany i uruchomiony w kierunku odwrotnym od zamierzonego) otrzyma

ponownie napięcie zasilające i znowu obraca się (w pierwotnym kierunku). Ten ruch wahadłowy może trwać dalej, aż wszystkie włączone równolegle napędy dojdą do swoich położenia krańcowych. Podczas przełączania w ten sposób wyłącznik krańcowy zostaje przeciążony i uszkodzony (prosimy zapoznać się także z pkt 3 „Zbyt krótka przerwa w przełączaniu”). Początkowo skutkuje to często, (pomijając ruchy wahadłowe), zmianami położenia krańcowych pancerza. W ekstremalnym przypadku wyłączniki krańcowe spalają się i nie działają w ogóle.

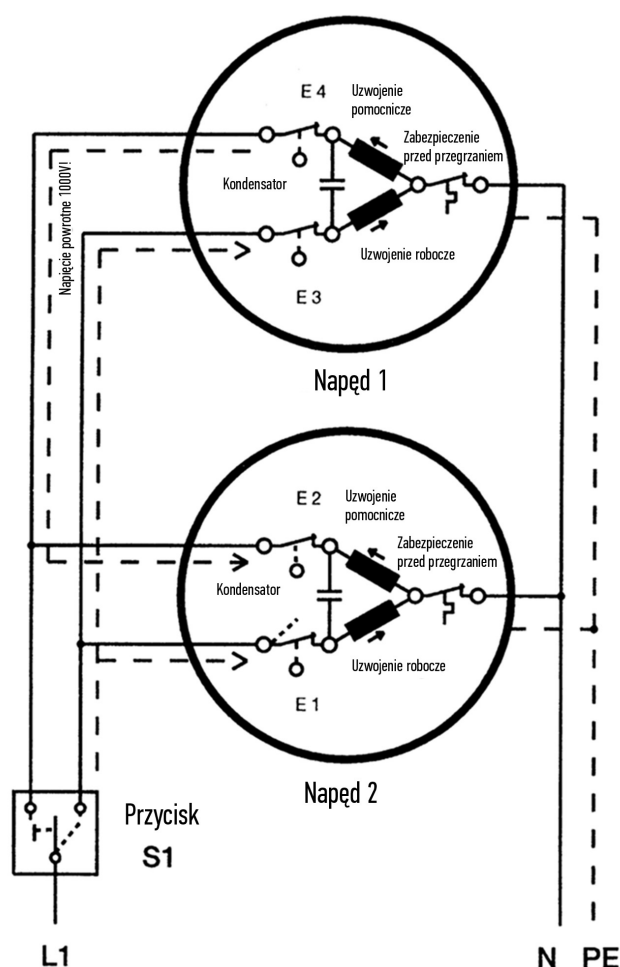
**Źle**



**Dobrze**



### Niedopuszczalne przełączanie równoległe



# Zalecenia dotyczące instalacji dla standardowych napędów Somfy

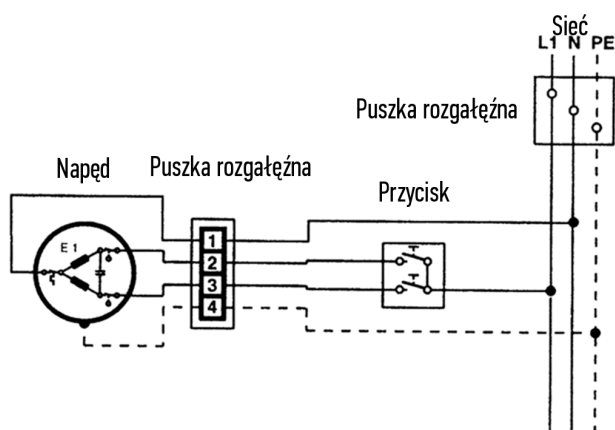
## 2. Jednoczesne podanie napięcia na kierunki góra i dół

W skutek użycia dwóch nie blokowanych wzajemnie przycisków lub instalowania wielu różnych punktów sterowania bez blokady, może się zdarzyć, że jednocześnie zostanie podane na napęd napięcie na kierunki góra i dół. Jest to niedopuszczalne, gdyż w

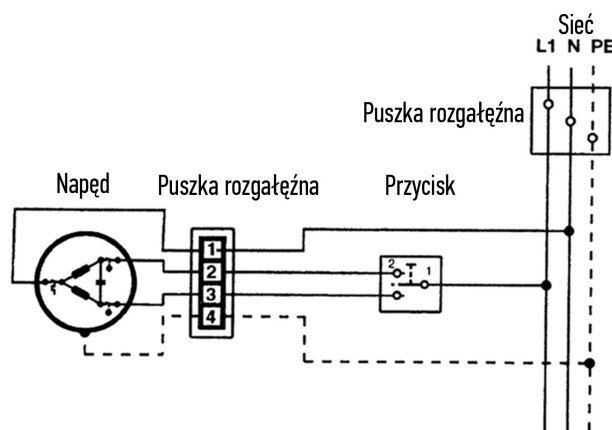
wyniku zjawiska indukcji wzajemnej w uzwojeniach silnika podczas pracy napędu może dojść do przeciążenia styków wyłącznika krańcowego. Uszkodzenia są porównywalne do tych, opisanych w punkcie 1.

Poprzez zastosowanie przełączników z funkcją blokady jednoczesnego podawania napięcia w obu kierunkach, napęd będzie zawsze zasilany tylko w jednym kierunku.

**Źle**



**Dobrze**



## 3. Zbyt krótka przerwa w przełączaniu

Zdarza się, że nie są zachowywane przerwy w przełączaniu pomiędzy kierunkami góra i dół. W przypadku zmiany kierunków podczas sterowania musi być zachowana przerwa wynosząca około 0,5 sekundy. Jest to konieczne, by napęd doszedł do mechanicznego bezruchu, a napięcia indukcyjne w napędzie i naładowane kondensatory rozładowały się. Gdy napęd zostanie zbyt szybko przełączony, występują krótkotrwałe przepływy bardzo wysokich prądów, które uszkodzają styki sterowanego przełącznika i – niekiedy tylko przejściowo – mogą spowodować zgrzanie styków. Prowadzi to do sytuacji, w której oba kierunki

obrotu napędu są sterowane jednocześnie. W rezultacie uszkodzane są mikroprzełączniki napędu (jak w pkt 2). Błędy tego rodzaju pojawiają się w szczególności w sterownikach programowanych lub wykonanych własnoręcznie układach przekątnikowych. Wszystkie awarie, wywołane przez opisane wyżej zjawiska, występują najczęściej dopiero po pewnym czasie użytkowania, gdyż wyłączniki krańcowe kilka razy mogą wytrzymać duże obciążenia. W przypadku sterowników dostarczanych przez Somfy zostały uwzględnione przedstawione powyżej zalecenia.

### Instrukcje dotyczące sterowania dla elektronicznych napędów Somfy WT

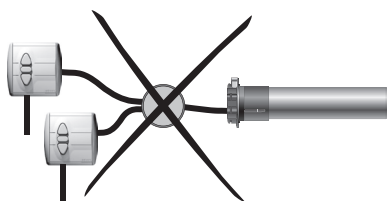
1. Przy pomocy technologii Somfy WT możliwe jest, w zależności od przewidzianego zabezpieczenia, sterowanie większą ilością napędów z jednego punktu sterowania.
2. Nigdy nie wolno próbować sterować napędami jednocześnie w kierunku góra i dół.
3. Należy zachować odstęp pomiędzy przełączeniem kierunków góra i dół minimum 0,5 sekundy.

# Zalecenia dotyczące instalacji dla elektronicznych napędów Somfy WT

**!** Niniejsze wytyczne dotyczą napędów elektrycznych (np. Oximo 50 WT, Ilmo 2 50 WT, Ilmo 40 WT)

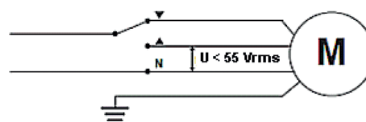
Napędy z regulowanymi elektrycznie położeniami krańcowymi odznaczają się wieloma zaletami w porównaniu z napędami z położeniami krańcowymi regulowanymi mechanicznie, przykładowo możliwością równoległego łączenia, możliwością zdalnej regulacji oraz brakiem konieczności zapewnienia odległości minimalnej pomiędzy pozycjami krańcowymi (np. tylko obrót lamel w przypadku lamel). Ponadto w zależności od wariantu są one wyposażone w zróżnicowane funkcje bezpieczeństwa.

1. Nie wolno jednocześnie aktywować kierunków ruchu „GÓRA” i „DÓŁ”. Napędy należy uruchomić za pomocą przełączników lub sterowników z blokadą. (Wyjątek: jednoczesne aktywowanie kierunku przesuwu „GÓRA” i „DÓŁ” jest dopuszczalne w trybie instalacyjnym/programowania napędu).
2. Napędy należy uruchamiać wyłącznie z jednego punktu sterowania.

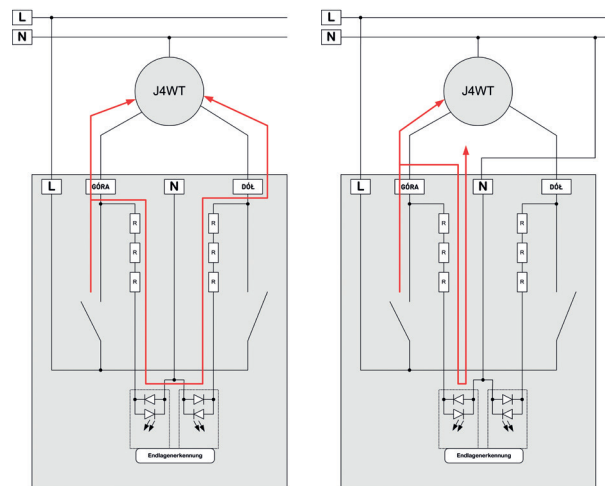


3. Należy zapewniać przerwę włączeniową pomiędzy poleceniem „GÓRA” a „DÓŁ” (wartość orientacyjna: 0,5 sek).
4. Napędy elektryczne reagują ze względu na uwarunkowania techniczne z niewielkim opóźnieniem, wynoszącym ok. 180 ms. Taki czas wybudzenia należy uwzględnić w przypadku krótkich poleceń (krok obrotu oraz pozycjonowanie).
5. Podczas uruchamiania za pomocą systemów magistralowych należy zapewnić, by użytkownik nie mógł przypadkowo aktywować trybu ponownego dostrajania. Z tej przyczyny należy unikać sytuacji, w których znajdujące się w położeniach krańcowych napędy WT są ponownie aktywowane w kierunku, który już został przez nie osiągnięty, dłużej niż przez 4 sekundy (nie dotyczy to napędów J4 WT).
6. Elektroniczne wyłączniki krańcowe pozwalają na łączenie równoległe wielu napędów WT. Liczba równoległe użytkowanych napędów jest uzależniona od obciążalności uruchamiającego przycisku lub sterownika (z reguły 3 napędy).
7. Długość przewodu przyłączeniowego (łącznika/sterownika do napędu) nie może przekraczać długości 50 m w przypadku napędów WT. (Długie przewody silników, ułożone równoległe do przewodów przewodzących prąd, mogą powodować wzrost napięcia na przyłączach „GÓRA” oraz „DÓŁ” napędu → sprzężenie pojemnościowe – Nie wolno gromadzić wielu napędów wspólnie w jednym wielobiegunowym kablu. Każdy napęd musi być wyposażony we własny przewód doprowadzający – zobacz punkt 8).

8. W sytuacji, gdy aktywowany jest kierunek przesuwu napędu WT, napięcie w drugim kierunku może wynosić maksymalnie 55 V rms. Pomiar napięcia należy przeprowadzić miernikiem o impedancji wejściowej, przekraczającej 1 MΩ. Wszystkie odbiorniki danej instalacji muszą być włączone w trakcie pomiaru.



9. Uruchamianie napędów Somfy WT nie może następować poprzez przekazniki półprzewodnikowe (solid state relays).
10. W przypadku niektórych napędów, przede wszystkim w systemach KNX (EIB), jest wymagane podłączenie przewodu neutralnego do odpowiedniego wyjścia napędów. Patrz ilustracja.



Wykręcanie położenia krańcowego nie jest używane

Problem: do silnika podawane jest napięcie w obu kierunkach ruchu (tryb programowania).

Podłączany jest przewód neutralny.

Rozwiązanie problemu: napięcie jest podawane do silnika tylko w jednym kierunku ruchu.

Przyłącze przewodu neutralnego do napędu służy przy tym jako wymagany punkt pomiarowy. W tej sytuacji należy koniecznie ułożyć każdy zacisk N (punkt pomiarowy na napędzie) oraz każdy przewód neutralny napędu do potencjału przewodu neutralnego (szyna N). W pierwszej kolejności obowiązują instrukcje producenta napędu!

11. Napędy serii WT nie mogą być użytkowane z funkcją odłączania połączenia z siecią elektryczną.

## Informacje dodatkowe dla producentów żaluzji:

napędy typu J4 18 WT nie mogą być użytkowane z zastosowaniem transformatorów separacyjnych i nie mogą być uruchamiane z częstotliwością sieciową, przekraczającą 63 Hz.

# Dobierzemy odpowiedni napęd pod każdą potrzebę klienta.

Sterowania  
i napędy  
w technologii  
io-homecontrol®

## Precyzyjne wyłączniki

Nieistotne, czy został wybrany mechaniczny czy elektroniczny układ wyłączników krańcowych: każdy układ wyłączników krańcowych marki Somfy pracuje na najwyższym poziomie, z największą dokładnością powtórzeń.

## Przekładnia redukcyjna

Przekładnia jest obudowana, dzięki temu nie dochodzi do przeniesienia na nią jakichkolwiek drgań. Natężenie dźwięku pracującej przekładni zostało w znaczącym stopniu zredukowane dzięki odpowiednio wykonanemu zabierakowi umieszczonemu między wałkiem napędowym napędu i rurą nawojową rolety.



## Silnik o dużej wydajności

Wszystkie parametry silnika posiadają zoptymalizowane ustawienia pod kątem największej wydajności, żywotności, itd. Silnik wytrzymuje tysiące cykli pracy.

## System dwutarczowego hamulca elektromagnetycznego

Bez doskonałych hamulców nawet najsilniejszy napęd nie nadaje się do niczego: system dwutarczowego hamulca elektromagnetycznego Somfy zatrzymuje także duże, ciężkie rolety i to w dokładnie wyznaczonym miejscu – bez niebezpiecznego samoistnego opuszczania się pancerza rolety.

## Jakość Somfy - na tym możecie Państwo polegać

- **Bezobsługowość:**  
Wszystkie elementy napędu Somfy są w pełni bezobsługowe.
- **Odporność na zimno i wysoką temperaturę:**  
Wszystkie elementy są przystosowane do pracy w zakresie temperatur od  $-10^{\circ}\text{C}$  do  $+40^{\circ}\text{C}$ .
- **Żywotność:**  
Każdy napęd wytrzymuje tysiące cykli pracy podczas podnoszenia i opuszczania.
- **Cicha praca:**  
Każdy napęd jest indywidualnie testowany pod względem emisji poziomu hałasu.
- **Testowanie:**  
Każdy napęd przechodzi 18 testów jakości.
- **Sprawdzona technologia:**  
Codziennie pracuje ponad 30 milionów napędów Somfy zainstalowanych na całym świecie.

## Objaśnienie symboli:



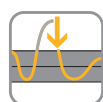
### Detekcja przeszkód

Urządzenie techniki osłonowej zatrzymuje się, gdy na swojej drodze spotka jakąkolwiek przeszkodę.



### Detekcja oblodzenia

Napęd zatrzymuje się, gdy pancerz jest zamrożony lub zablokowany.



### Zastosowany w roletach System Somfy Drive Control™

System Somfy Drive Control™ odróżnia tarcie wywołane zabrudzeniem, ewentualnie zużyciem materiału od obciążenia o znacznej sile. W pierwszym przypadku system Somfy Drive Control™ redukuje moment obrotowy napędu, w drugim wyłącza napęd.



### Inteligentne interaktywne rozwiązanie radiowe

zapewniające maksymalny poziom komfortu



### Radiowa Technologia Somfy

Prosta obsługa drogą radiową i szerokie spektrum możliwości systemu.



### Rozwiązanie przewodowe

Do rolet i żaluzji.



### Napęd Plug & Play

Bez konieczności ustawiania położenia krańcowych podczas montażu, instalacji i uruchamiania.



# Przegląd napędów

## Napędy elektroniczne ze zintegrowanym odbiornikiem radiowym Oximo 40 io



Zakres napędów sterowanych radiowo, z funkcją informacji zwrotnej, opracowany z przeznaczeniem do rolet na wał 40 mm. Napęd z ciągłą elektroniczną kontrolą momentu obrotowego (Somfy Drive Control™), funkcją detekcji przeszkód podczas zamykania (przy zastosowaniu sztywnych wieszaków) oraz ochroną na wypadek oblodzenia/przymarznięcia przy otwieraniu. Możliwość automatycznego (z okresową korektą) lub stałego ustawienia położenia krańcowych. Możliwość szybkiego i łatwego zdefiniowania indywidualnego położenia komfortowego „my” oraz jego wywołania za pomocą nadajnika radiowego (ręcznego lub ściennego) lub jako funkcji automatyki słonecznej io. Wyjątkowa technologia io-homecontrol® umożliwia łatwą konfigurację napędów i ich włączenie do instalacji automatyki domowej za pomocą sterowań io.

## Napędy elektroniczne S&SO RS100 io



Pierwsza seria inteligentnych napędów radiowych typu „Plug & Play” to połączenie niezwykłych zalet dla instalatora z wyjątkowymi korzyściami dla użytkownika, np. niezwykle cichej pracy oraz delikatnego dochodzenia do pozycji krańcowych. Użytkownik może skonfigurować i aktywować (w zależności od sterownika) dwie prędkości obrotowe. Napęd z ciągłą elektroniczną kontrolą momentu obrotowego (TCS – Torque Control System), wykrywaniem przeszkód podczas zamykania (przy zastosowaniu wieszaków blokujących) oraz ochroną na wypadek oblodzenia. Automatyczne wykrywanie kierunku obrotu. Możliwość automatycznej (z okresową korektą) lub stałej regulacji położenia krańcowych. Możliwość szybkiego i łatwego zdefiniowania indywidualnej pozycji komfortowej „my” oraz jej wywołania za pomocą nadajnika (ręcznego lub ściennego) lub jako funkcji automatyki słonecznej io. Unikalna technologia io umożliwia łatwą konfigurację i włączenie napędów do instalacji automatyki domowej za pomocą sterowników io-homecontrol®.

## Napędy elektroniczne ze zintegrowanym odbiornikiem radiowym Oximo 50 io



Sterowany radiowo zakres napędów do rolet z systemem kontroli momentu obrotowego Somfy Drive Control™ i opatentowaną, zintegrowaną anteną radiową. Ciągłą kontrolę momentu obrotowego zapewnia zintegrowany układ elektroniczny. Detekcja przeszkód podczas zamykania\* oraz ochrona na wypadek oblodzenia/przymarznięcia przy otwieraniu. Cztery rodzaje regulacji położenia krańcowych: automatyczna, dwie półautomatyczne oraz ręczna. W przypadku regulacji automatycznych również ich automatyczna korekta. W przypadku ustawień ręcznych możliwość ich ręcznej korekty. Wszelkie regulacje są przeprowadzane za pomocą pilotów lub innych dedykowanych nadajników radiowych. Możliwość dowolnego ustawienia położenia komfortowego „my” w celu zoptymalizowania widoczności z zewnątrz i natężenia oświetlenia wewnątrz. Dzięki zastosowaniu funkcji skanu zewnętrznego i skanu wewnętrznego każdy napęd io-homecontrol® może być indywidualnie wybrany w celu wykonania ustawień lub ich korekty, a także przypisania indywidualnej nazwy. Nazwa napędu pojawia się na wyświetlaczu nadajnika sterownika (o ile dysponuje on taką funkcją) i jest łatwa do odnalezienia.

## Napędy elektroniczne z panelem słonecznym Oximo 40 WireFree RTS\* – rekomendowane do rolet



Napędy dostarczane są w zestawach, które zawierają: napęd prądu stałego ze zintegrowanym odbiornikiem radiowym, akumulatorowy zestaw zasilający z akumulatorem NiMH oraz nowoczesny panel słoneczny ASI (amorficzny krzem). Wszystkie elementy zostały dobrane w ten sposób, by zagwarantować wieloletnią niezawodną pracę urządzenia (min. 2 cykle w ciągu jednego dnia). Do obsługi służy wygodny nadajnik i/lub pilot technologii RTS. Zestaw słoneczny to idealne rozwiązanie do zmechanizowania rolet, gdy w pobliżu nie ma standardowej instalacji elektrycznej 230 V 50 Hz. Ciągła kontrola momentu obrotowego przez zintegrowany system elektroniczny. Detekcja przeszkód podczas zamykania\* i detekcja oblodzenia w trybie otwierania. Cztery rodzaje regulacji położenia krańcowych – automatyczna, dwie półautomatyczne i ręczna. Dla automatycznych ustawień krańcowych, automatyczne korekty ich położenia. Dla regulacji manualnej możliwość przeprowadzenia korekty. Regulacje wykonywane są za pomocą nadajników i/lub pilotów. Możliwość ustawienia dowolnego położenia pozycji komfortowej, w celu optymalizacji widoczności i natężenia oświetlenia. Sterowanie napędem do pozycji komfortowej jest wykonywane manualnie za pomocą przycisku Stop/„my” nadajnika i/lub pilota, albo automatycznie dzięki czujnikowi słonecznemu RTS.

## Napędy z wbudowanym odbiornikiem radiowym Altus 40 RTS – uniwersalne



Idealne do wąskich urządzeń technik osłonowych. Napędy radiowe do rur nawojowych o średnicy 40 mm ze zintegrowaną, opatentowaną anteną radiową. Regulacje położenia krańcowych wykonywane są za pomocą nadajników i/lub pilotów. Niepotrzebny jest dostęp do głowicy napędu podczas regulacji i programowania. Możliwość ustawienia dowolnego położenia pozycji komfortowej, w celu optymalizacji widoczności i natężenia oświetlenia. Sterowanie napędem do pozycji komfortowej jest wykonywane manualnie za pomocą przycisku Stop/„my” nadajnika i/lub pilota, albo automatycznie dzięki czujnikowi słonecznemu RTS. Napędy Altus 40 RTS są kompatybilne z czujnikami radiowymi Soliris Sensor RTS, Sunis WireFree RTS, Eolis Sensor RTS, Sunis Indoor WireFree RTS i Eolis 3D WireFree RTS.

## Napędy elektroniczne ze zintegrowanym odbiornikiem radiowym Oximo 50 RTS – tylko do rolet



Skonstruowany specjalnie do rolet system napędów ze zintegrowanym radiowym systemem sterowania RTS, systemem Somfy Drive Control™ i zintegrowaną, opatentowaną anteną radiową. Ciągła kontrola momentu obrotowego przez zintegrowany system elektroniczny. Detekcja przeszkód podczas zamykania\* i detekcja oblodzenia w trybie otwierania. Cztery rodzaje regulacji położenia krańcowych – automatyczna, dwie półautomatyczne i ręczna. Dla automatycznych ustawień krańcowych, automatyczne korekty ich położenia. Dla manualnej regulacji możliwość przeprowadzenia korekty manualnie. Regulacje wykonywane są za pomocą nadajników i/lub pilotów. Możliwość ustawienia dowolnego położenia pozycji komfortowej, w celu optymalizacji widoczności i natężenia oświetlenia. Sterowanie napędem do pozycji komfortowej jest wykonywane manualnie za pomocą przycisku Stop/„my” nadajnika i/lub pilota, albo automatycznie dzięki czujnikowi słonecznemu RTS.

# Przegląd napędów

## Napędy z wbudowanym odbiornikiem radiowym Altus 50 / 60 RTS



System napędów radiowych skonstruowany do markiz i rolet. Regulacje położenia krańcowych wykonywane za pomocą nadajników i/lub pilotów. Niepotrzebny jest dostęp do głowicy napędu podczas regulacji i programowania. Możliwość ustawienia dowolnego położenia pozycji komfortowej, w celu optymalizacji widoczności i natężenia oświetlenia. Sterowanie napędem do pozycji komfortowej jest wykonywane manualnie za pomocą przycisku Stop/„my” nadajnika i/lub pilota, albo automatycznie dzięki czujnikowi słonecznemu RTS. Napędy są kompatybilne z czujnikami radiowymi Soliris Sensor RTS (Słońce/Wiatr), Soliris Sensor RTS z opcją czujnika deszczu (Słońce/Wiatr/Deszcz), Sunis WireFree RTS (Słońce), Eolis Sensor RTS (Wiatr) i Eolis 3D WireFree RTS (Wiatr). Automatyka ochrony przeciwsłonecznej może zostać włączona lub wyłączona za pomocą Telis Soliris RTS.

## Napędy elektroniczne ILMO 40 WT - rekomendowane do rolet



Nowa generacja napędów do rolet łączy w sobie najwyższy poziom funkcjonalności z najprostszym montażem typu Plug & Play. Napędy do rur nawojowych o średnicy 40 mm. Automatyczna regulacja położenia krańcowych. Ciągła kontrola momentu obrotowego przez zintegrowany system elektroniczny. Detekcja przeszkód podczas zamykania\* i detekcja oblodzenia w trybie otwierania. Automatyczna korekta położenia krańcowych.

## Napędy elektroniczne Oximo 50 WT- tylko do rolet



Skonstruowany specjalnie do rolet system napędów wraz z systemem Somfy Drive Control™. Ciągła kontrola momentu obrotowego przez zintegrowany system elektroniczny. Detekcja przeszkód podczas zamykania\* i detekcja oblodzenia w trybie otwierania. Cztery rodzaje regulacji położenia krańcowych – automatyczna, dwie półautomatyczne i ręczna. Dla automatycznych ustawień krańcowych, automatyczne korekty ich położenia. Dla manualnej regulacji możliwość przeprowadzenia korekty manualnie. Regulacje położenia krańcowych muszą być przeprowadzane przy pomocy specjalnego przewodu regulacyjnego - Somfiguratora lub przyrządu regulacyjnego - Setting Tool WT.

## Napędy elektroniczne Ilmo 2 50 WT\*



Najnowsza generacja elektronicznych napędów radiowych do rolet to połączenie najwyższej funkcjonalności z najłatwiejszym montażem typu „Plug & Play”. Automatyczne wykrywanie położenia krańcowych. Ciągłe elektroniczne monitorowanie momentu obrotowego. Wykrywanie przeszkód podczas zamykania i zabezpieczenie przed oblodzeniem przy otwieraniu. Automatyczna korekta położenia krańcowych. Adaptacyjna funkcja luzowania pancerza w położeniach krańcowych, zapewniająca optymalną ochronę rolet. Możliwość łączenia równoległego (maks. 3 napędy, w zależności od momentu obrotowego).

## Napędy elektroniczne Ilmo 50 WT\*



Seria napędów do rolet łącząca w sobie najwyższy poziom funkcjonalności z najprostszym montażem typu Plug & Play. Automatyczne rozpoznanie kierunku obrotu i automatyczna regulacja położenia krańcowych. Ciągła kontrola momentu obrotowego przez zintegrowany system elektroniczny. Detekcja przeszkód podczas zamykania\* i detekcja oblodzenia w trybie otwierania. Automatyczna korekta położenia krańcowych.

## Napędy elektroniczne LT 50 RS 485



Napęd elektroniczny LT 50 RS 485 umożliwia w połączeniu ze sterowaniem animeo KNX RS 485 dwukierunkową wymianę danych pomiędzy magistralą KNX a napędem. Umożliwia to zaprogramowanie dwóch dowolnych pozycji komfortowych lub uzyskiwanie komunikatów o statusie napędu.

## Napędy LT 50/60



Mocne, sprawdzone i wytrzymałe napędy do rolet i osłon przeciwsłonecznych. Osiągane momenty obrotowe – do 120 Nm – umożliwiają zmotoryzowanie ciężkich rolet i innych urządzeń technik osłonowych. Szybkie ustawianie położenia krańcowych za pomocą wciskanych przełączników regulacyjnych.

## Napędy LS 40 - uniwersalne do rolet/screenów



Idealne do stosowania w mini roletkach, roletach materiałowych i małych roletach. Dzięki momentom obrotowym od 3 do 13 Nm mogą być stosowane także do większych urządzeń technik osłonowych. Nadają się do montażu w miejscach wąskich i z utrudnionym dostępem. Regulacje położenia krańcowych wykonywane są manualnie za pomocą klucza trzpieniowego o przekroju sześciokąta foremnego (imbusowy, ampułowy).

\* wymagany odpowiedni osprzęt



# Tabela doboru napędów rurowych Somfy do rolet

|                                                      | Całkowita długość | Moment obrotowy | Liczba obrotów | Wysokość pancerza |        |
|------------------------------------------------------|-------------------|-----------------|----------------|-------------------|--------|
|                                                      |                   |                 |                | 1,5 m             | 2,5 m  |
| Napędy o średnicy 40 mm                              |                   |                 |                |                   |        |
| Seria Oximo 40 io – elektroniczny napęd              |                   |                 |                | dla rury SW 40    |        |
| Oximo 40 io 4/16                                     | 47,5 cm           | 4 Nm            | 16 obr./min.   | 12 kg             | 10 kg  |
| Oximo 40 io 9/16                                     | 51,0 cm           | 9 Nm            | 16 obr./min.   | 24 kg             | 20 kg  |
| Oximo 40 io 13/10                                    | 51,0 cm           | 13 Nm           | 10 obr./min.   | 36 kg             | 31 kg  |
| Seria Altus 40 RTS                                   |                   |                 |                | dla rury SW 40    |        |
| Altus 40 RTS 4/16                                    | 48,5 cm           | 4 Nm            | 16 obr./min.   | 12 kg             | 10 kg  |
| Altus 40 RTS 9/16                                    | 52,0 cm           | 9 Nm            | 16 obr./min.   | 24 kg             | 20 kg  |
| Altus 40 RTS 13/10                                   | 52,0 cm           | 13 Nm           | 10 obr./min.   | 36 kg             | 31 kg  |
| Seria Oximo 40 DC RTS – zasilanie panelem słonecznym |                   |                 |                | dla rury SW 40    |        |
| Oximo 40 DC RTS 3/23 WireFree                        | 47,0 cm           | 3 Nm            | 23 obr./min.   | 8 kg              | 7 kg   |
| Oximo 40 DC RTS 6/18 WireFree                        | 47,0 cm           | 6 Nm            | 18 obr./min.   | 17 kg             | 14 kg  |
| Oximo 40 DC RTS 10/12 WireFree                       | 47,0 cm           | 10 Nm           | 12 obr./min.   | 28 kg             | 23 kg  |
| Seria Ilmo 40 WT – napęd elektroniczny Plug&Play     |                   |                 |                | dla rury SW 40    |        |
| Ilmo 40 WT 4/16                                      | 48,5 cm           | 4 Nm            | 16 obr./min.   | 12 kg             | 10 kg  |
| Ilmo 40 WT 9/16                                      | 52,0 cm           | 9 Nm            | 16 obr./min.   | 24 kg             | 20 kg  |
| Ilmo 40 WT 13/10                                     | 52,0 cm           | 13 Nm           | 10 obr./min.   | 36 kg             | 31 kg  |
| Seria LS 40                                          |                   |                 |                | dla rury SW 40    |        |
| LS 40 S 4/16 - Krótki napęd                          | 41,4 cm           | 4 Nm            | 16 obr./min.   | 12 kg             | 10 kg  |
| LS 40 4/16                                           | 45,8 cm           | 4 Nm            | 16 obr./min.   | 12 kg             | 10 kg  |
| LS 40 9/16                                           | 48,5 cm           | 9 Nm            | 16 obr./min.   | 24 kg             | 20 kg  |
| LS 40 13/10                                          | 48,5 cm           | 13 Nm           | 10 obr./min.   | 36 kg             | 31 kg  |
| Napędy o średnicy 50 mm                              |                   |                 |                |                   |        |
| Seria S&SO RS100 io – elektroniczny napęd radiowy    |                   |                 |                | dla rury SW 60    |        |
| S&SO RS100 io 6/17                                   | 48,4 cm           | 6 Nm            | 17 obr./min.   | 14 kg             | 11 kg  |
| S&SO RS100 io 10/17                                  | 49,8 cm           | 10 Nm           | 17 obr./min.   | 24 kg             | 19 kg  |
| S&SO RS100 io 15/17                                  | 54,1 cm           | 15 Nm           | 17 obr./min.   | 36 kg             | 29 kg  |
| S&SO RS100 io 20/17                                  | 55,8 cm           | 20 Nm           | 17 obr./min.   | 48 kg             | 38 kg  |
| Seria Oximo 50 io – elektroniczny napęd radiowy      |                   |                 |                | dla rury SW 60    |        |
| Oximo 50 io 6/17                                     | 62,5 cm           | 6 Nm            | 17 obr./min.   | 14 kg             | 11 kg  |
| Oximo 50 io 10/17                                    | 67,5 cm           | 10 Nm           | 17 obr./min.   | 24 kg             | 19 kg  |
| Oximo 50 io 15/17                                    | 67,5 cm           | 15 Nm           | 17 obr./min.   | 36 kg             | 29 kg  |
| Oximo 50 io 20/17                                    | 67,5 cm           | 20 Nm           | 17 obr./min.   | 48 kg             | 38 kg  |
| Oximo 50 io 30/17                                    | 69,5 cm           | 30 Nm           | 17 obr./min.   | 71 kg             | 57 kg  |
| Oximo 50 io 40/17                                    | 76,5 cm           | 40 Nm           | 17 obr./min.   | 95 kg             | 76 kg  |
| Oximo 50 S Auto io 6/17 (Krótki napęd)               | 38,7 cm           | 6 Nm            | 17 obr./min.   | 14 kg             | 11 kg  |
| Seria Oximo 50 RTS – elektroniczny napęd radiowy     |                   |                 |                | dla rury SW 60    |        |
| Oximo 50 RTS 6/17                                    | 62,5 cm           | 6 Nm            | 17 obr./min.   | 14 kg             | 11 kg  |
| Oximo 50 RTS 10/17                                   | 67,5 cm           | 10 Nm           | 17 obr./min.   | 24 kg             | 19 kg  |
| Oximo 50 RTS 15/17                                   | 67,5 cm           | 15 Nm           | 17 obr./min.   | 36 kg             | 29 kg  |
| Oximo 50 RTS 20/17                                   | 67,5 cm           | 20 Nm           | 17 obr./min.   | 48 kg             | 38 kg  |
| Oximo 50 RTS 30/17                                   | 69,5 cm           | 30 Nm           | 17 obr./min.   | 71 kg             | 57 kg  |
| Oximo 50 RTS 40/17                                   | 76,5 cm           | 40 Nm           | 17 obr./min.   | 95 kg             | 76 kg  |
| Oximo 50 S Auto RTS 6/17 (Krótki napęd)              | 38,7 cm           | 6 Nm            | 17 obr./min.   | 14 kg             | 11 kg  |
| Seria Oximo 50 WT – napęd elektroniczny              |                   |                 |                | dla rury SW 60    |        |
| Oximo 50 WT 6/17                                     | 62,5 cm           | 6 Nm            | 17 obr./min.   | 14 kg             | 11 kg  |
| Oximo 50 WT 10/17                                    | 67,5 cm           | 10 Nm           | 17 obr./min.   | 24 kg             | 19 kg  |
| Oximo 50 WT 15/17                                    | 67,5 cm           | 15 Nm           | 17 obr./min.   | 36 kg             | 29 kg  |
| Oximo 50 WT 20/17                                    | 67,5 cm           | 20 Nm           | 17 obr./min.   | 48 kg             | 38 kg  |
| Oximo 50 WT 30/17                                    | 69,5 cm           | 30 Nm           | 17 obr./min.   | 71 kg             | 57 kg  |
| Oximo 50 WT 40/17                                    | 76,5 cm           | 40 Nm           | 17 obr./min.   | 95 kg             | 76 kg  |
| Seria Ilmo 2 50 WT – napęd elektroniczny Plug&Play   |                   |                 |                | dla rury SW 60    |        |
| Ilmo 2 50 WT 6/17                                    | 52,5 cm           | 6 Nm            | 17 obr./min.   | 14 kg             | 11 kg  |
| Ilmo 2 50 WT 10/17                                   | 52,5 cm           | 10 Nm           | 17 obr./min.   | 24 kg             | 19 kg  |
| Ilmo 2 50 WT 15/17                                   | 54,5 cm           | 15 Nm           | 17 obr./min.   | 36 kg             | 29 kg  |
| Ilmo 2 50 WT 20/17                                   | 57,5 cm           | 20 Nm           | 17 obr./min.   | 48 kg             | 38 kg  |
| Ilmo 2 50 WT 30/17                                   | 69,5 cm           | 30 Nm           | 17 obr./min.   | 71 kg             | 57 kg  |
| Ilmo 2 50 WT 35/17                                   | 69,5 cm           | 35 Nm           | 17 obr./min.   | 81 kg             | 65 kg  |
| Ilmo 50 S WT 6/17 (Krótki napęd)                     | 38,7 cm           | 6 Nm            | 17 obr./min.   | 14 kg             | 11 kg  |
| Seria LT 50 – napęd uniwersalny                      |                   |                 |                | dla rury SW 60    |        |
| Start                                                | 52,5 cm           | 6 Nm            | 17 obr./min.   | 15 kg             | 12 kg  |
| Jet (także z NHK)                                    | 52,5 cm           | 8 Nm            | 17 obr./min.   | 20 kg             | 17 kg  |
| Ceres                                                | 54,5 cm           | 10 Nm           | 17 obr./min.   | 25 kg             | 21 kg  |
| Atlas                                                | 54,5 cm           | 15 Nm           | 17 obr./min.   | 37 kg             | 32 kg  |
| Meteor (także z NHK)                                 | 57,5 cm           | 20 Nm           | 17 obr./min.   | 50 kg             | 43 kg  |
| Gemini (także z NHK)                                 | 57,5 cm           | 25 Nm           | 17 obr./min.   | 63 kg             | 53 kg  |
| Apollo                                               | 62,5 cm           | 30 Nm           | 17 obr./min.   | 75 kg             | 64 kg  |
| Helios                                               | 62,5 cm           | 35 Nm           | 17 obr./min.   | 88 kg             | 75 kg  |
| Mariner (także z NHK)                                | 67,5 cm           | 40 Nm           | 17 obr./min.   | 100 kg            | 85 kg  |
| Vectran                                              | 62,5 cm           | 50 Nm           | 12 obr./min.   | 112 kg            | 96 kg  |
| Napędy o średnicy 60mm                               |                   |                 |                |                   |        |
| Seria LT 60 – silny napęd uniwersalny                |                   |                 |                | dla rury SW 70    |        |
| Orion                                                | 63,7 cm           | 40 Nm           | 17 obr./min.   | 90 kg             | 78 kg  |
| Orion S                                              | 63,7 cm           | 55 Nm           | 17 obr./min.   | 123 kg            | 107 kg |
| Vega (także z NHK)                                   | 63,7 cm           | 60 Nm           | 12 obr./min.   | 135 kg            | 117 kg |
| Sirius (także z NHK)                                 | 63,7 cm           | 80 Nm           | 12 obr./min.   | 180 kg            | 157 kg |
| Jupiter                                              | 68,2 cm           | 85 Nm           | 17 obr./min.   | 190 kg            | 165 kg |
| Titan (także z NHK)                                  | 68,2 cm           | 100 Nm          | 12 obr./min.   | 213 kg            | 185 kg |
| Taurus (także z NHK)                                 | 68,2 cm           | 120 Nm          | 12 obr./min.   | 270 kg            | 234 kg |

Sterowania  
i napędy  
w technologii  
io-homecontrol®

# Właściwości napędów do rolet

Sterowania  
i napędy  
w technologii  
io-homecontrol®

|                                                | Radiowe                                                                           |                                                                                   |                                                  |            |       | Radiowe                                                                           |                                                                                     |                    |              |                     | Elektroniczne     |              |              | Mechaniczne |             |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------|---------------------|-------------------|--------------|--------------|-------------|-------------|
|                                                |  |  |                                                  |            |       |  |  |                    |              |                     |                   |              |              |             |             |
|                                                | Oximo 40 io                                                                       | Altus 40 RTS                                                                      | Napęd zasilany energią słoneczną Oximo 40 DC RTS | Ilmo 40 WT | LS 40 | S&S RS100 io                                                                      | Oximo 50 io                                                                         | Oximo 50 S Auto io | Oximo 50 RTS | Oximo 50 S Auto RTS | Oximo 50 WT       | Ilmo 2 50 WT | Ilmo 50 S WT | LT 50 HiPro | LT 60 HiPro |
| Wykrywanie przeszkód                           | ●                                                                                 |                                                                                   | ●                                                | ●          |       | ●                                                                                 | ●                                                                                   | ●                  | ●            | ●                   | ●                 | ●            | ●            |             |             |
| Zabezpieczenie przed zamarzaniem               | ●                                                                                 |                                                                                   | ●                                                | ●          |       | ●                                                                                 | ●                                                                                   | ●                  | ●            | ●                   | ●                 | ●            | ●            |             |             |
| Pozycja komfortowa „my”                        | ●                                                                                 | ●                                                                                 | ●                                                |            |       | ●                                                                                 | ●                                                                                   | ●                  | ●            | ●                   |                   |              |              |             |             |
| System Somfy Drive ContolTM                    | ●                                                                                 |                                                                                   | ●                                                | ●          |       | ●                                                                                 | ●                                                                                   | ●                  | ●            | ●                   | ●                 | ●            | ●            |             |             |
| Możliwość montażu wieszaków sprężystych        | ●*                                                                                | ●                                                                                 | ●*                                               |            | ●     | ●*                                                                                | ●*                                                                                  |                    | ●*           |                     | ●*                |              |              | ●           | ●           |
| Możliwość montażu sztywnych wieszaków          | ●                                                                                 | ●                                                                                 | ●                                                | ●          | ●     | ●                                                                                 | ●                                                                                   | ●                  | ●            | ●                   | ●                 | ●            | ●            | ●           | ●           |
| Wymaga montażu ze sztywnymi wieszakami         |                                                                                   |                                                                                   |                                                  | ●          |       |                                                                                   |                                                                                     | ●                  |              | ●                   |                   | ●            | ●            |             |             |
| Dostępny z ręcznym awaryjnym sterowaniem (NHK) |                                                                                   |                                                                                   |                                                  |            |       |                                                                                   |                                                                                     |                    |              |                     |                   |              |              | ●           | ●           |
| Zakres momentu obrotowego ( Nm )               | 4-13                                                                              | 4-13                                                                              | 3-10                                             | 4-13       | 4-13  | 6-20                                                                              | 6-40                                                                                | 6                  | 6-40         | 6                   | 6-40              | 6-35         | 6            | 6-50        | 40-120      |
| Najmniejsza rura nawojowa                      | SW 40                                                                             | SW 40                                                                             | SW 40                                            | SW 40      | SW 40 | SW 50                                                                             | SW 50                                                                               | SW 50              | SW 50        | SW 50               | SW 50             | SW 50        | SW 50        | SW 50       | SW 70       |
| Minimalna długość razem z głowicą ( mm )       | 475                                                                               | 485                                                                               | 470                                              | 485        | 414   | 484                                                                               | 625                                                                                 | 387                | 625          | 387                 | 625               | 525          | 387          | 525         | 637         |
| Napęd Plug & Play                              |                                                                                   |                                                                                   |                                                  | ●          |       | ●                                                                                 |                                                                                     |                    |              |                     |                   | ●            | ●            |             |             |
| Ustawianie krańcówek                           | radio                                                                             | radio                                                                             | radio                                            | auto       | klucz | radio                                                                             | radio                                                                               | radio              | radio        | radio               | przewód montażowy | auto         | auto         | przyciski   | przyciski   |
| możliwość „ustawienie góra”                    | ●                                                                                 | ●                                                                                 | ●                                                |            | ●     | ●                                                                                 | ●                                                                                   |                    | ●            |                     | ●                 |              |              | ●           | ●           |
| możliwość „ustawienie dół”                     | ●                                                                                 | ●                                                                                 | ●                                                |            | ●     | ●                                                                                 | ●                                                                                   |                    | ●            |                     | ●                 |              |              | ●           | ●           |
| możliwość „automatyczne ustawienie góra”       | ●                                                                                 |                                                                                   | ●                                                | ●          |       | ●                                                                                 | ●                                                                                   | ●                  | ●            | ●                   | ●                 | ●            | ●            |             |             |
| możliwość „automatyczne ustawienie dół”        | ●                                                                                 |                                                                                   | ●                                                | ●          |       | ●                                                                                 | ●                                                                                   | ●                  | ●            | ●                   | ●                 | ●            | ●            |             |             |
| Łączenie równoległe                            | ●                                                                                 | ●                                                                                 |                                                  | ●**        |       | ●                                                                                 | ●                                                                                   | ●                  | ●            | ●                   | ●**               | ●**          | ●**          |             |             |
| Regulacja prędkości                            |                                                                                   |                                                                                   |                                                  |            |       | ●                                                                                 |                                                                                     |                    |              |                     |                   |              |              |             |             |

\* tylko konfiguracja „ustawienie dół”

\*\* max. 3 napędy

## Wybór wieszaka dla rury nawojowej

Somfy oferuje możliwość wyboru rodzaju wieszaka dla rury nawojowej. Z poniższej tabeli należy wybrać odpowiedni rodzaj.

|                                  | Wieszak przykręcany    | Wieszak „Lock to Play”/Wieszak Octoeasy      | Wieszak zatrzaskowy | Wieszak zabezpieczający pancerz przed podniesieniem |
|----------------------------------|------------------------|----------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------|
|                                  |                        |                                              |                     |                                                     |
| Grubość profilu                  | 8-11 mm                | 8-11 mm (częściowo także 14 mm)              | 8-14 mm             | 8-14 mm                                             |
| Łatwość zwijania i rozwijania    | +++                    | +++                                          | ++                  | +                                                   |
| Średnica rury nawojowej (mm)     | 60                     | 40, 50, 60                                   | 50, 60              | 40, 50, 60, 70                                      |
| Elementy mocowania               | Wkręty                 | Pierścienie montażowe / Zamknięcie przesuwne | Wkręty lub zaciski  | Wkręty                                              |
| Odporność na siłowe podniesienie | ++                     | ++                                           | ++                  | +++                                                 |
| Napęd                            | Wszystkie napędy Somfy |                                              |                     |                                                     |

+ wystarczający

++ dobry

+++ znakomity



# Napędy elektroniczne ze zintegrowanym odbiornikiem radiowym Oximo 40 io

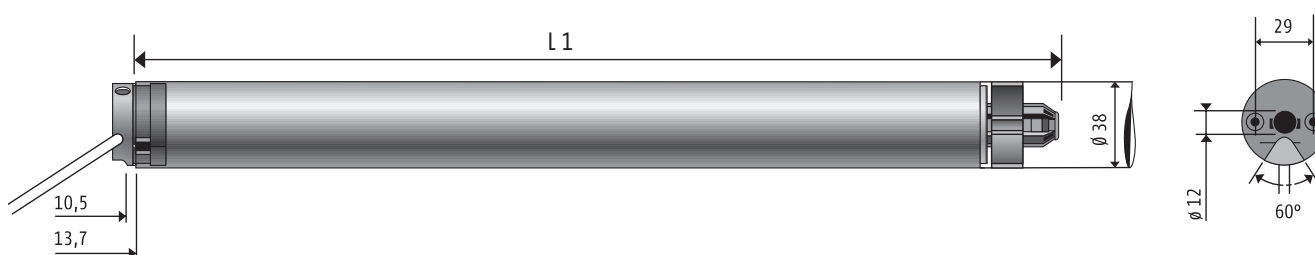
**NOWOŚĆ 2017**

Zakres napędów radiowych, z funkcją informacji zwrotnej, opracowany z przeznaczeniem do rolet na wał 40 mm. Napędy z ciągłą elektroniczną kontrolą momentu obrotowego (Somfy Drive Control™), funkcją detekcji przeszkód podczas zamykania (przy zastosowaniu sztywnych wieszaków) oraz ochroną na wypadek oblodzenia/przymarznięcia przy otwieraniu. Możliwość automatycznego (z okresową korektą) lub stałego ustawienia położenia krańcowych. Możliwość szybkiego i łatwego zdefiniowania indywidualnego położenia komfortowego „my” oraz jego wywołania za pomocą nadajnika radiowego (ręcznego lub ściennego) lub jako funkcji automatyki słonecznej io. Wyjątkowa technologia io-homecontrol® umożliwia łatwą konfigurację napędów i ich włączenie do instalacji automatyki domowej za pomocą sterowań io.

## Ważna informacja dotycząca pracy w trybie automatycznym (położenia krańcowe kontrolowane przez układ elektroniczny)

Dolne położenie krańcowe – pancerz rolety musi być sztywno i stabilnie połączony z rurą nawojową. W tym celu muszą być zastosowane wieszaki blokujące np. Lock to Play lub Octoeasy.

Górne położenie krańcowe – konieczne zastosowanie ograniczników na stałe zamontowanych w listwie dolnej lub prowadnicach rolety.



## Wersja podstawowa 230 V, 50 Hz, przewód 3 m biały



| Nazwa                    | Nm | obr./min. |  | L 1 w mm | Moc w W | Nr ref.          |
|--------------------------|----|-----------|--|----------|---------|------------------|
| <b>Oximo 40 io 4/16</b>  | 4  | 16        |  | 462      | 80      | <b>1 030 116</b> |
| <b>Oximo 40 io 9/16</b>  | 9  | 16        |  | 497      | 110     | <b>1 038 015</b> |
| <b>Oximo 40 io 13/10</b> | 13 | 10        |  | 497      | 110     | <b>1 039 948</b> |

Dla tych napędów należy stosować adaptery i zabieraki jak dla napędów serii LS40.

| Elementy dodatkowe - zestawy adaptacyjne | Nr ref.                      |
|------------------------------------------|------------------------------|
| <b>SW 40 x 0,6 (Adapter + Zabierak)</b>  | <b>9 132 145 + 9 500 344</b> |
| <b>SW 40 x 0,8 (Adapter + Zabierak)</b>  | <b>9 708 976 + 9 147 545</b> |



Szeroki wybór uchwytów, zestawów adaptacyjnych znajdą Państwo w rozdziale Akcesoria.

# Seria elektronicznych napędów radiowych

S&SO RS100 io

**NOWOŚĆ 2017**

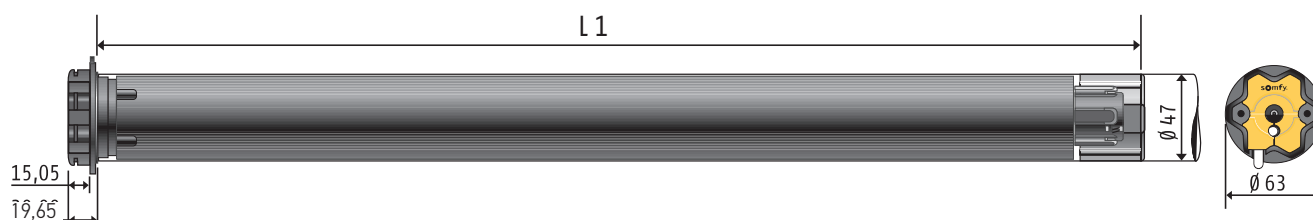
Pierwsza seria inteligentnych napędów radiowych typu „Plug & Play” to połączenie niezwykłych zalet dla instalatora z wyjątkowymi korzyściami dla użytkownika, np. niezwykle cichej pracy oraz delikatnego dochodzenia do pozycji krańcowych. Użytkownik może skonfigurować i aktywować (w zależności od sterownika) dwie prędkości obrotowe. Napęd z ciągłą elektroniczną kontrolą momentu obrotowego (TCS – Torque Control System), wykrywaniem przeszkód podczas zamykania (przy zastosowaniu wieszaków blokujących) oraz ochroną na wypadek oblodzenia.

Automatyczne wykrywanie kierunku obrotu. Możliwość automatycznej (z okresową korektą) lub stałej regulacji położenia krańcowych. Możliwość szybkiego i łatwego zdefiniowania indywidualnej pozycji komfortowej „my” oraz jej wywołania za pomocą nadajnika (ręcznego lub ściennego) lub jako funkcji automatyki słonecznej io. Unikalna technologia io umożliwia łatwą konfigurację i włączenie napędów do instalacji automatyki domowej za pomocą sterowników io-homecontrol®.

## Ważna informacja dotycząca pracy w trybie automatycznym (położenia krańcowe kontrolowane przez układ elektroniczny)

Dolne położenie krańcowe – pancerz rolety musi być sztywno i stabilnie połączony z rurą nawojową. W tym celu muszą być zastosowane wieszaki blokujące np. Lock to Play lub Octoeasy.

Górne położenie krańcowe – konieczne zastosowanie ograniczników na stałe zamontowanych w listwie dolnej lub prowadnicach rolety.



Wersja podstawowa 230 V, 50 Hz, przewód 3 m, biały



| Nazwa               | Nm | obr./min. |  | L 1 w mm | Moc w W | Nr ref.   |
|---------------------|----|-----------|--|----------|---------|-----------|
| S&SO RS100 io 6/17  | 6  | 17        |  | 464      | 40      | 1 033 335 |
| S&SO RS100 io 10/17 | 10 | 17        |  | 478      | 55      | 1 033 336 |
| S&SO RS100 io 15/17 | 15 | 17        |  | 521      | 80      | 1 033 337 |
| S&SO RS100 io 20/17 | 20 | 17        |  | 538      | 100     | 1 033 338 |

Dla tych napędów należy stosować adaptery i zabieraki jak dla napędów LT 50.

| Elementy dodatkowe - zestawy adaptacyjne |  | Nr ref.                           |
|------------------------------------------|--|-----------------------------------|
| SW 50 (Adapter + Zabierak)               |  | 9 705 345 + 9 705 344             |
| SW 60 (Adapter + Zabierak)               |  | 9 707 025 + 9 751 001             |
| SW 70 ESM (Adapter + Zabierak-PCV)       |  | 9 707 026 + 9 705 340 + 9 761 002 |

Szeroki wybór uchwytów, zestawów adaptacyjnych znajdują Państwo w rozdziale Akcesoria.

# Seria elektronicznych napędów radiowych

S&SO RS100 io hybrid

**NOWOŚĆ 2017**

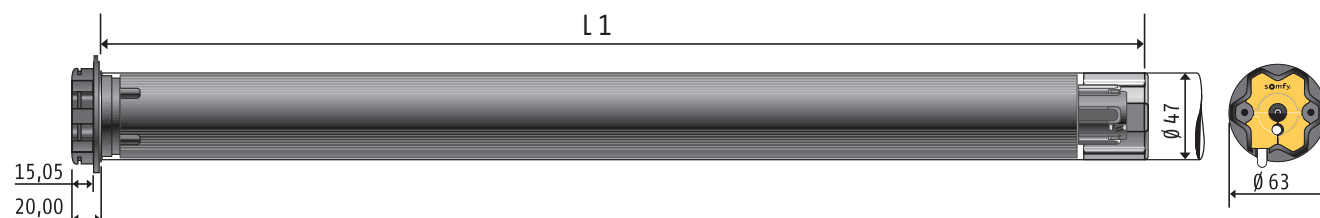
Pierwsza seria inteligentnych napędów radiowych typu „Plug & Play” to połączenie niezwykłych zalet dla instalatora z wyjątkowymi korzyściami dla użytkownika, np. niezwykle cichej pracy oraz delikatnego dochodzenia do pozycji krańcowych. Użytkownik może skonfigurować i aktywować (w zależności od sterownika) dwie prędkości obrotowe. Napęd z ciągłą elektroniczną kontrolą momentu obrotowego (TCS – Torque Control System), wykrywaniem przeszkód podczas zamykania (przy zastosowaniu wieszaków blokujących) oraz ochroną na wypadek oblodzenia.

Automatyczne wykrywanie kierunku obrotu. Możliwość automatycznej (z okresową korektą) lub stałej regulacji położenia krańcowych. Możliwość szybkiego i łatwego zdefiniowania indywidualnej pozycji komfortowej „my” oraz jej wywołania za pomocą nadajnika (ręcznego lub ściennego) lub jako funkcji automatyki słonecznej io. **Dwa rodzaje sterowania – przewodowe i radiowe. Napęd może być sterowany albo sterownikiem io albo za pomocą typowego przełącznika roletowego.** Pozwala to na utrzymanie tej samej gamy łączników w całym domu. Idealny do nowych obiektów. Unikalna technologia io umożliwia łatwą konfigurację i włączenie napędów do instalacji automatyki domowej za pomocą sterowników io-homecontrol®.

## Ważna informacja dotycząca pracy w trybie automatycznym (położenia krańcowe kontrolowane przez układ elektroniczny)

Dolne położenie krańcowe – pancerz rolety musi być sztywno i stabilnie połączony z rurą nawojową. W tym celu muszą być zastosowane wieszaki blokujące np. Lock to Play lub Octoeasy.

Górne położenie krańcowe – konieczne zastosowanie ograniczników na stałe zamontowanych w listwie dolnej lub prowadnicach rolety.



Wersja podstawowa 230 V, 50 Hz, przewód 2,5 m, biały



| Nazwa                      | Nm | obr./min. |  | L 1 w mm | Moc w W | Nr ref.   |
|----------------------------|----|-----------|--|----------|---------|-----------|
| S&SO RS100 io Hybrid 6/17  | 6  | 17        |  | 464      | 40      | 1 033 339 |
| S&SO RS100 io Hybrid 10/17 | 10 | 17        |  | 478      | 55      | 1 033 340 |
| S&SO RS100 io Hybrid 15/17 | 15 | 17        |  | 521      | 80      | 1 033 341 |
| S&SO RS100 io Hybrid       | 20 | 17        |  | 538      | 100     | 1 033 342 |

Dla tych napędów należy stosować adaptery i zabieraki jak dla napędów LT 50.

| Elementy dodatkowe - zestawy adaptacyjne |  | Nr ref.                           |
|------------------------------------------|--|-----------------------------------|
| SW 50 (Adapter + Zabierak)               |  | 9 705 345 + 9 705 344             |
| SW 60 (Adapter + Zabierak)               |  | 9 707 025 + 9 751 001             |
| SW 70 ESM (Adapter + Zabierak-PCV)       |  | 9 707 026 + 9 705 340 + 9 761 002 |

Szeroki wybór uchwytów, zestawów adaptacyjnych znajdują Państwo w rozdziale Akcesoria.

# Napędy elektroniczne ze zintegrowanym odbiornikiem radiowym Oximo 50 io

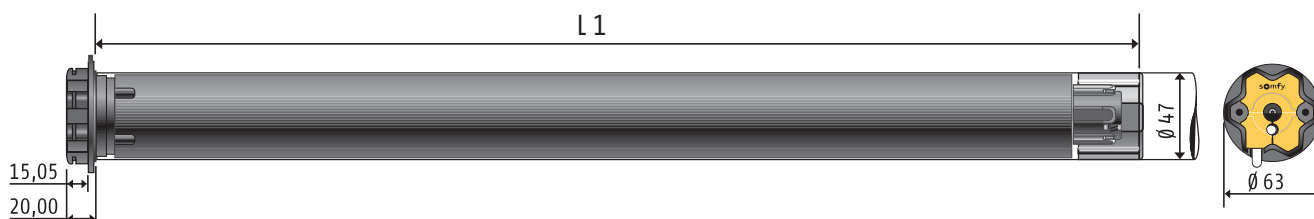


Sterowany radiowo zakres napędów do rolet z systemem kontroli momentu obrotowego Somfy Drive Control™ i opatentowaną, zintegrowaną anteną radiową. Ciągłą kontrolę momentu obrotowego zapewnia zintegrowany układ elektroniczny. Detekcja przeszkód podczas zamykania\* oraz ochrona na wypadek oblodzenia/przymarznięcia przy otwieraniu. Cztery rodzaje regulacji położeń krańcowych: automatyczna, dwie półautomatyczne oraz ręczna. W przypadku regulacji automatycznych również ich automatyczna korekta. W przypadku ustawień ręcznych możliwość ich ręcznej korekty. Wszelkie regulacje są przeprowadzane za pomocą pilotów lub innych dedykowanych nadajników radiowych. Możliwość dowolnego ustawienia położenia komfortowego „my” w celu zoptymalizowania widoczności z zewnątrz i natężenia oświetlenia wewnątrz. Dzięki zastosowaniu funkcji skanu zewnętrznego i skanu wewnętrznego każdy napęd io-homecontrol® może być indywidualnie wybrany w celu wykonania ustawień lub ich korekty, a także przypisania indywidualnej nazwy. Nazwa napędu pojawia się na wyświetlaczu nadajnika sterownika (o ile dysponuje on taką funkcją) i jest łatwa do odnalezienia.

## Ważna informacja dotycząca pracy w trybie automatycznym (położenia krańcowe kontrolowane przez układ elektroniczny)

Dolne położenie krańcowe – pancerz rolety musi być sztywno i stabilnie połączony z rurą nawojową. W tym celu muszą być zastosowane wieszaki blokujące np. Lock to Play lub Octoeasy.

Górne położenie krańcowe – konieczne zastosowanie ograniczników na stałe zamontowanych w listwie dolnej lub prowadnicach rolety.



Wersja podstawowa 6 Nm, 17 obr./min, 90 W, 230 V, 50 Hz, przewód 3 m, biały.



| Nazwa               | Nm | obr./min. |  | L 1 w mm | Moc w W | Nr ref.   |
|---------------------|----|-----------|--|----------|---------|-----------|
| Oximo 50 io 6 / 17  | 6  | 17        |  | 605      | 90      | 1 032 700 |
| Oximo 50 io 10 / 17 | 10 | 17        |  | 655      | 120     | 1 037 686 |
| Oximo 50 io 15 / 17 | 15 | 17        |  | 655      | 140     | 1 039 589 |
| Oximo 50 io 20 / 17 | 20 | 17        |  | 655      | 160     | 1 041 627 |
| Oximo 50 io 30 / 17 | 30 | 17        |  | 675      | 240     | 1 045 513 |
| Oximo 50 io 40 / 17 | 40 | 17        |  | 745      | 270     | 1 049 605 |

| Elementy dodatkowe - zestawy adaptacyjne |  | Nr ref.                           |
|------------------------------------------|--|-----------------------------------|
| SW 50 (Adapter + Zabierak)               |  | 9 705 345 + 9 705 344             |
| SW 60 (Adapter + Zabierak)               |  | 9 707 025 + 9 751 001             |
| SW 70 ESM (Adapter + Zabierak-PCV)       |  | 9 707 026 + 9 705 340 + 9 761 002 |

Szeroki wybór uchwytów, zestawów adaptacyjnych znajdą Państwo w rozdziale Akcesoria.



# Napęd elektroniczny z odbiornikiem radiowym

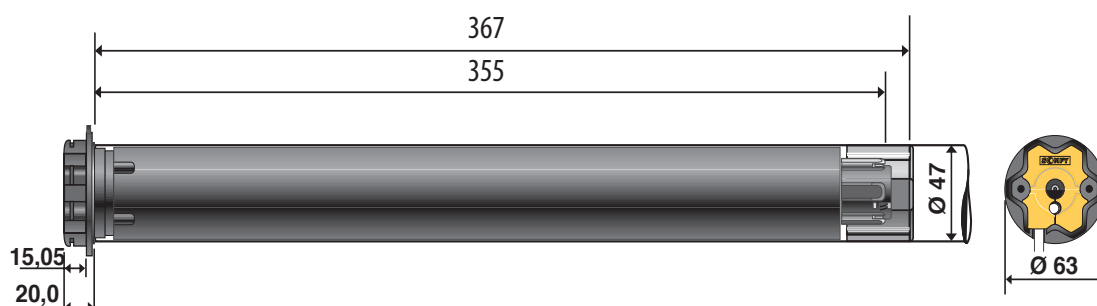
## Oximo 50 S Auto io (krótki napęd – dł. 375 mm)

Napęd radiowy skonstruowany specjalnie do wąskich rolet wraz z systemem Somfy Drive Control™. Zewnętrzny moduł elektroniczny zawierający podzespoły sterujące i odbiornik radiowy RTS. Ciągła kontrola momentu obrotowego przez zewnętrzny moduł elektroniczny. Detekcja przeszkód podczas zamykania\* i detekcja oblodzenia w trybie otwierania. Tylko automatyczna regulacja położenia krańcowych oraz automatyczne korekty ich ustawień. Możliwość ustawienia dowolnego położenia pozycji komfortowej, w celu optymalizacji widoczności i natężenia oświetlenia.

### Ważna informacja dotycząca pracy w trybie automatycznym (położenia krańcowe kontrolowane przez układ elektroniczny)

Dolne położenie krańcowe – pancerz rolety musi być sztywno i stabilnie połączony z rurą nawojową. W tym celu muszą być zastosowane wieszaki blokujące np. Lock to Play lub Octoeasy.

Górne położenie krańcowe – konieczne zastosowanie ograniczników na stałe zamontowanych w listwie dolnej lub prowadnicach rolety.

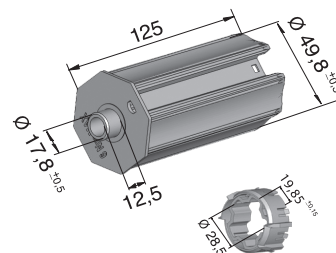
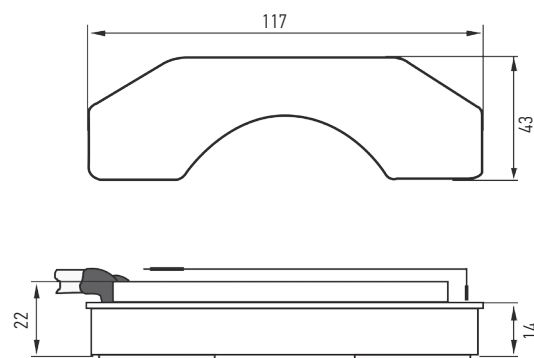


Wersja podstawowa 6 Nm, 17 obr./min, 90 W, 230 V, 50 Hz, moduł zewnętrzny, przewód 3 m, biały.



| Nazwa              | Nm | obr./min. |  | L 1 w mm | Moc w W | Nr ref.   |
|--------------------|----|-----------|--|----------|---------|-----------|
| Oximo 50 S Auto io | 6  | 17        |  | 367      | 90      | 1 130 334 |

### Wymiary modułu zewnętrznego



Zestaw kapsel SW 60 i krótki zabierak (20 mm) do bardzo wąskich rolet – szerokość od 398 mm do 428 mm (odległość od głowicy napędu do końca kapsla). Przekrój wewnętrzny trzpienia kapsla: 12 mm.

| Elementy dodatkowe - zestawy adaptacyjne |  | Nr ref.                           |
|------------------------------------------|--|-----------------------------------|
| SW 50 (Adapter + Zabierak)               |  | 9 705 345 + 9 705 344             |
| SW 60 (Adapter + Zabierak)               |  | 9 707 025 + 9 751 001             |
| SW 70 ESM (Adapter + Zabierak-PCV)       |  | 9 707 026 + 9 705 340 + 9 761 002 |

| Nazwa                                 | Nr ref.   |
|---------------------------------------|-----------|
| Zestaw kapsel SW 60 i krótki zabierak | 9 014 685 |

Maksymalny moment obrotowy napędu: 6 Nm.

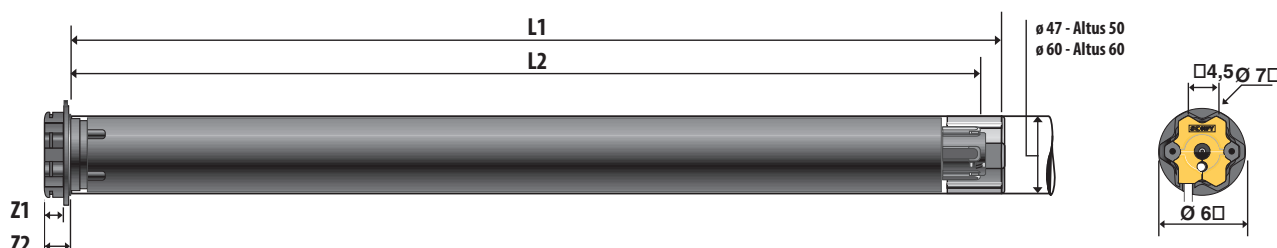
Szeroki wybór uchwytów, zestawów adaptacyjnych znajdują Państwo w rozdziale Akcesoria.

# Napędy z wbudowanym odbiornikiem radiowym do rolet Altus RS 50 / 60 io

**NOWOŚĆ 2017**

Produkty uzupełniające ofertę napędów z informacją zwrotną i sterowaniem io-homecontrol®. Napędy z wbudowanym odbiornikiem radiowym io oraz z elektroniczną regulacją położeń krańcowych za pomocą pilotów (nadajników ściennych) oraz dedykowanych urządzeń do konfiguracji io. Nie ma potrzeby dochodzenia do głowicy napędu podczas jego konfiguracji i programowania. Możliwość szybkiego i łatwego zdefiniowania indywidualnego położenia komfortowego „my” oraz jego wywoływania za pomocą nadajnika radiowego lub pilota bądź jako funkcji automatyki słonecznej io.

**UWAGA:** Ten napęd jest zalecany wyłącznie do montażu w roletach zewnętrznych.



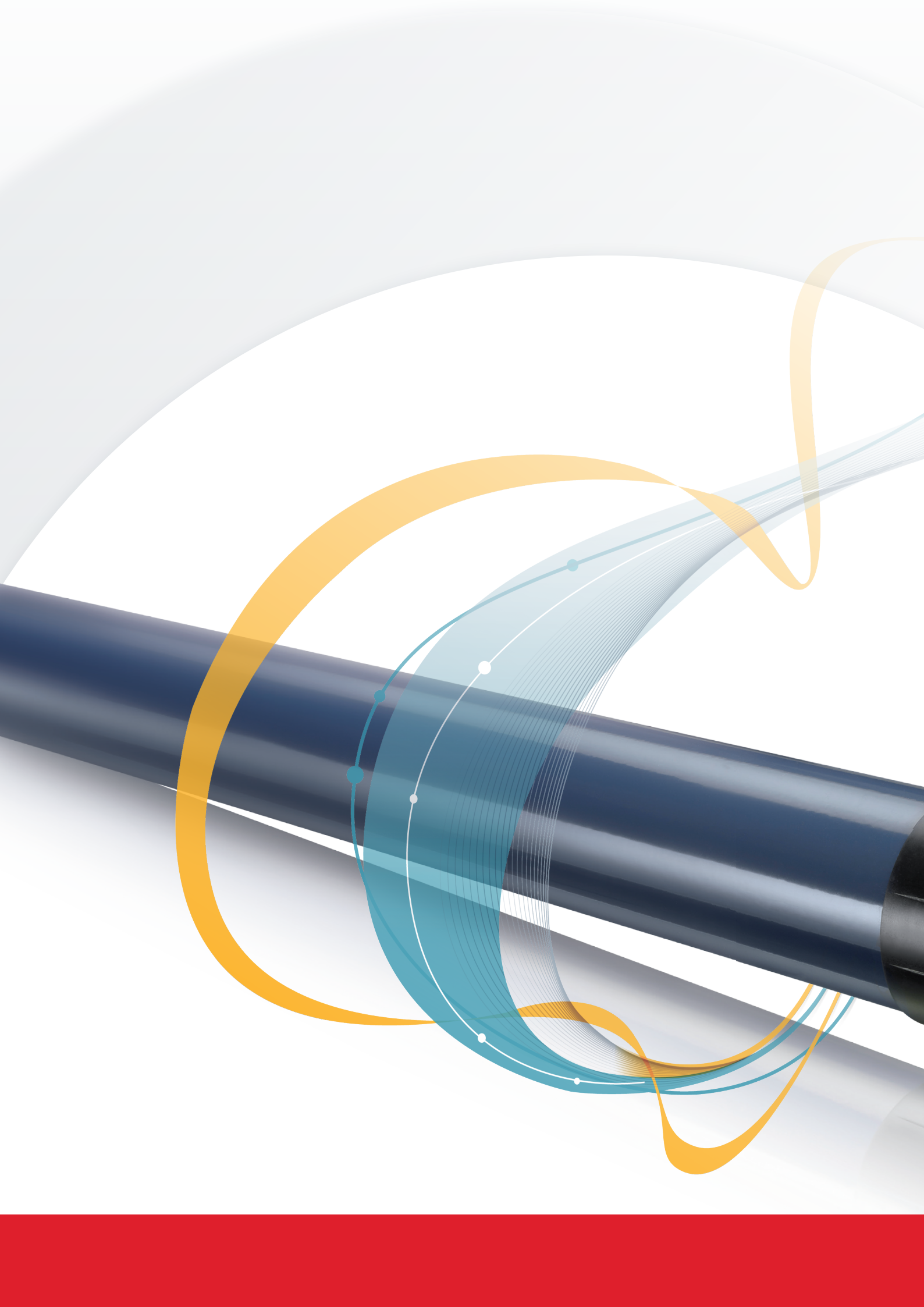
Wersja podstawowa 6 Nm, 17 obr./min, 90 W, 230 V, 50 Hz, moduł zewnętrzny, przewód 3 m, biały.



| Nazwa          | Nm  | obr./min. |  | przewód | długość przewodu | Nr ref.   |
|----------------|-----|-----------|--|---------|------------------|-----------|
| Altus RS 50 io | 6   | 12        |  | czarny  | 3m               | 1 134 061 |
| Altus RS 50 io | 10  | 12        |  | czarny  | 3m               | 1 134 062 |
| Altus RS 50 io | 20  | 12        |  | czarny  | 3m               | 1 134 063 |
| Altus RS 50 io | 30  | 12        |  | czarny  | 3m               | 1 134 064 |
| Altus RS 50 io | 40  | 12        |  | czarny  | 3m               | 1 134 065 |
| Altus RS 50 io | 50  | 12        |  | czarny  | 3m               | 1 134 066 |
| Altus RS 60 io | 55  | 17        |  | czarny  | 5m               | 1 187 012 |
| Altus RS 60 io | 70  | 17        |  | czarny  | 5m               | 1 187 013 |
| Altus RS 60 io | 85  | 17        |  | czarny  | 5m               | 1 187 014 |
| Altus RS 60 io | 100 | 12        |  | czarny  | 5m               | 1 187 015 |
| Altus RS 60 io | 120 | 12        |  | czarny  | 5m               | 1 187 016 |

Szeroki wybór uchwytów, zestawów adaptacyjnych znajdą Państwo w rozdziale Akcesoria.





Akcesoria

# do napędów rurowych

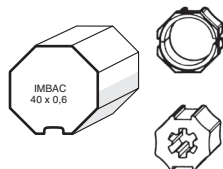






# Adaptory i zabieraki do napędów serii ø 40

do rury SW 40 x 0,6 ze szwem wewnętrznym 0,5



Nr ref.

|                 |                  |
|-----------------|------------------|
| <b>Adapter</b>  | <b>9 011 795</b> |
| <b>Zabierak</b> | <b>9 500 344</b> |

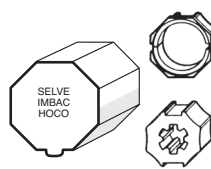
IMBAC

wymiar:  $38,4 \pm 0,4$  (38,0 – 39,0)

do: LS 40

maks.: 13 Nm.

do rury SW 40 x 0,6 ze szwem zewnętrznym



Nr ref.

|                 |                  |
|-----------------|------------------|
| <b>Adapter</b>  | <b>9 708 976</b> |
| <b>Zabierak</b> | <b>9 500 344</b> |

IMBAC, wymiar:  $38,4 \pm 0,4$  (38,5)

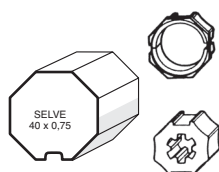
Selve, wymiar:  $38,4 \pm 0,5$  (38,5)

HOCO, wymiar:  $38,4 \pm 0,4$

Müller, wymiar:  $38,5 \pm 0,3$

do: LS 40, maks. 13 Nm.

do rury SW 40 x 0,6/0,75/0,8 ze szwem wew.



Nr ref.

|                 |                  |
|-----------------|------------------|
| <b>Adapter</b>  | <b>9 011 795</b> |
| <b>Zabierak</b> | <b>9 500 344</b> |

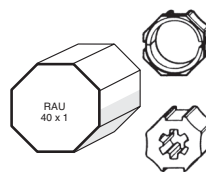
Selve

wymiar:  $38,4 - 0,5$

do: LS 40

maks.: 13 Nm.

do rury 8-kątnej 40 x 0,6 ze szwemzew.



Nr ref.

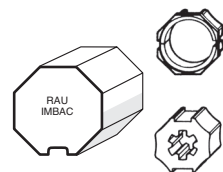
|                 |                  |
|-----------------|------------------|
| <b>Adapter</b>  | <b>9 708 976</b> |
| <b>Zabierak</b> | <b>9 500 344</b> |

Rau, wymiar:  $38,4 - 0,5$

do: LS 40

maks.: 13 Nm

do rury SW 40 x 0,8 ze szwem wewnętrznym



Nr ref.

|                 |                  |
|-----------------|------------------|
| <b>Adapter</b>  | <b>9 011 795</b> |
| <b>Zabierak</b> | <b>9 147 545</b> |

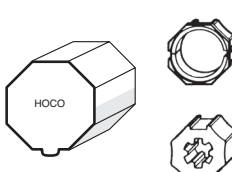
IMBAC, wymiar:  $38,4 \pm 0,4$  (37,6 – 38,6)

Rau, wymiar:  $37,5 \pm 0,5$

do: LS 40

maks.: 13 Nm.

do rury 8-kątnej 40 x 0,8 ze szwemzew.



Nr ref.

|                 |                  |
|-----------------|------------------|
| <b>Adapter</b>  | <b>9 708 976</b> |
| <b>Zabierak</b> | <b>9 147 545</b> |

IMBAC, wymiar:  $38,4 \pm 0,4$

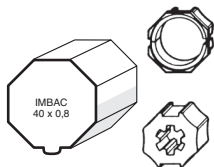
do: LS 40

maks.: 13 Nm.



# Adaptery i zabieraki do napędów serii ø 40

do rury SW 40 x 0,8 ze szwem zewnętrznym

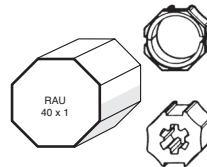


Nr ref.

|                 |                  |
|-----------------|------------------|
| <b>Adapter</b>  | <b>9 708 976</b> |
| <b>Zabierak</b> | <b>9 147 545</b> |

IMBAC, wymiar:  $38,4 \pm 0,4$   
Rau, wymiar: SW  $38,4 \pm 0,4$   
do: LS 40  
maks.: 13 Nm.

do rury SW 40 x 1,0 bez szwa

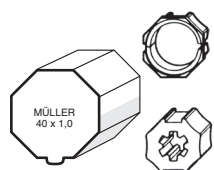


Nr ref.

|                 |                  |
|-----------------|------------------|
| <b>Adapter</b>  | <b>9 708 976</b> |
| <b>Zabierak</b> | <b>9 500 344</b> |

Rau, wymiar: SW  $38,2 \pm 0,5$   
maks.: 13 Nm.

do rury SW 40 x 1,0 ze szwem zewnętrznym

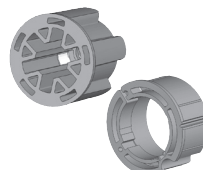


Nr ref.

|                 |                  |
|-----------------|------------------|
| <b>Adapter</b>  | <b>9 708 976</b> |
| <b>Zabierak</b> | <b>9 500 344</b> |

Müller, wymiar: SW  $38,4 \pm 0,3$   
maks.: 13 Nm.

Zestaw adaptacyjny



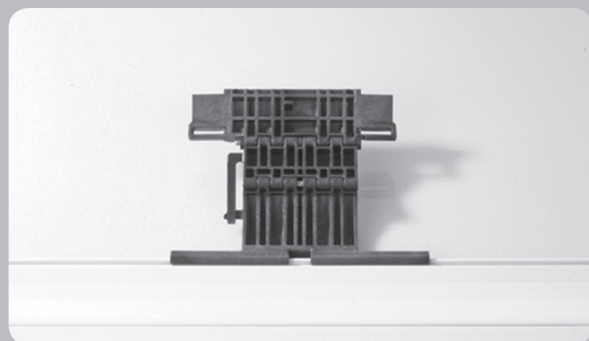
Zestaw adaptacyjny LS40 do LT 50 z adaptacjami do rury 50. Zaślepka zabieraka do zestawu adaptacyjnego Nr. ref. 9 206 089.

Nr ref.

|                                                           |                  |
|-----------------------------------------------------------|------------------|
| <b>Zestaw adaptacyjny LS40/LT 50 (Adapter i Zabierak)</b> | <b>9 013 763</b> |
|-----------------------------------------------------------|------------------|

## Porada Somfy

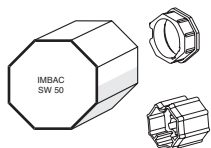
Włamywacz najczęściej próbuje podważyć roletę z zewnątrz, a następnie okno. Przekładnia napędu i wieszaki blokujące SOMFY blokują rurę nawojową i znacznie utrudniają podniesienie rolety.





# Adaptory i zabieraki do napędów serii ø 50

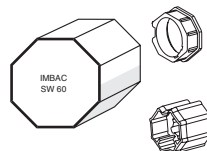
## do rury SW 50



Nr ref.

|                 |                  |
|-----------------|------------------|
| <b>Adapter</b>  | <b>9 705 345</b> |
| <b>Zabierak</b> | <b>9 705 344</b> |

## do rury SW 60

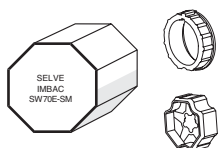


Nr ref.

|                                                                      |                  |
|----------------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>Adapter</b>                                                       | <b>9 707 025</b> |
| Do: Elket, Kömmerling-Euro, Salamander, Roplasto, Golde, Systemy PCW |                  |
| <b>Zabierak</b>                                                      | <b>9 751 001</b> |

IMBAC

## do rury SW 70



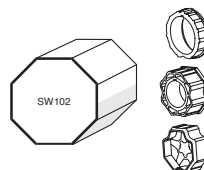
Adapter do rury 63 x 1,5/1,6,  
SW 70 E-SM

Nr ref.

|                               |                  |
|-------------------------------|------------------|
| <b>Adapter 63 x 1,5/1,6</b>   | <b>9 707 026</b> |
| <b>Adapter SW 70 E-SM</b>     | <b>9 705 340</b> |
| <b>Zabierak do SW 70 E-SM</b> | <b>9 761 002</b> |

Selve, IMBAC

## do rury SW 102

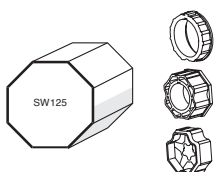


Nr ref.

|                              |                  |
|------------------------------|------------------|
| <b>Adapter 63 x 1,5/1,6</b>  | <b>9 707 026</b> |
| <b>Adapter SW 102 x 2,5</b>  | <b>9 762 013</b> |
| <b>Zabierak SW 102 x 2,5</b> | <b>9 761 013</b> |

Welser

## do rury SW 125



Nr ref.

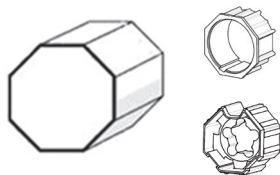
|                             |                  |
|-----------------------------|------------------|
| <b>Adapter 63 x 1,5/1,6</b> | <b>9 707 026</b> |
| <b>Adapter SW 125</b>       | <b>9 701 069</b> |
| <b>Zabierak</b>             | <b>9 420 343</b> |

Welser



## Adaptory i zabieraki do napędów serii ø 60

### do rury SW 70 ESM

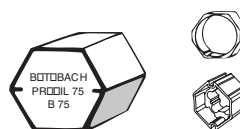


Nr ref.

|                 |                  |
|-----------------|------------------|
| <b>Adapter</b>  | <b>9 705 340</b> |
| <b>Zabierak</b> | <b>9 761 002</b> |

Butzbach

### do rury B 75

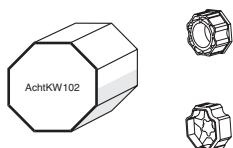


Nr ref.

|                 |                  |
|-----------------|------------------|
| <b>Adapter</b>  | <b>9 128 869</b> |
| <b>Zabierak</b> | <b>9 761 006</b> |

Butzbach

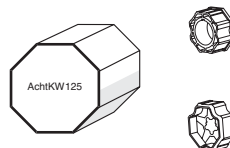
### do rury ośmiokątnej SW102



Nr ref.

|                 |                  |
|-----------------|------------------|
| <b>Adapter</b>  | <b>9 762 013</b> |
| <b>Zabierak</b> | <b>9 761 013</b> |

### do rury ośmiokątnej SW 125



Nr ref.

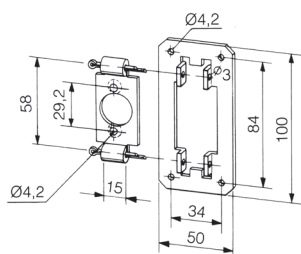
|                 |                  |
|-----------------|------------------|
| <b>Adapter</b>  | <b>9 701 069</b> |
| <b>Zabierak</b> | <b>9 420 343</b> |

Akcesoria  
do napędów  
rurowych



# Akcesoria mechaniczne do napędów serii LS 40

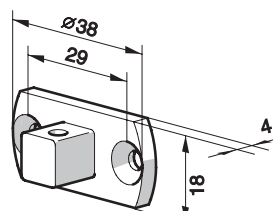
## Uchwyt uniwersalny do LS 40



Nr ref.

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Płytkę uchwytu mocującego              | 9 700 999 |
| Uchwyt z zawleczkami i otwór mocowania | 9 701 540 |
| Zawleczka 2,5 x 4,5, ocynkowana        | 700 289   |
| Kompletny zestaw                       | 9 500 815 |

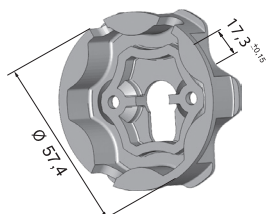
## Uchwyt LS 40



Nr ref.

|                                                  |           |
|--------------------------------------------------|-----------|
| Uchwyt LS 40                                     | 9 147 334 |
| Uchwyt LS 40 z trzpieniem kwadratowym 10 x 10 mm |           |

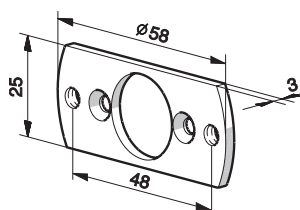
## Uchwyt LS 40 / LT 50



Nr ref.

|                      |           |
|----------------------|-----------|
| Uchwyt LS 40 / LT 50 | 9 500 659 |
|----------------------|-----------|

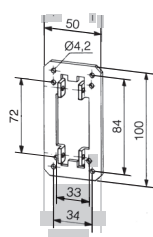
## Uchwyt LS 40



Nr ref.

|              |           |
|--------------|-----------|
| Uchwyt LS 40 | 9 147 337 |
|--------------|-----------|

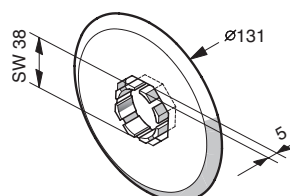
## Uchwyt LS 40



Nr ref.

|                            |           |
|----------------------------|-----------|
| Uchwyt LS 40               | 9 708 451 |
| System RolaPlus Kömmerling |           |

## Obrotowe płyty zabezpieczające do LS 40



Nr ref.

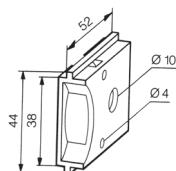
|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| Obrotowa płyta zabezpieczająca 131 mm | 9 500 492 |
| Obrotowa płyta zabezpieczająca 163 mm | 9 500 495 |





# Akcesoria mechaniczne do napędów serii LS 40

## Uchwyt LS 40



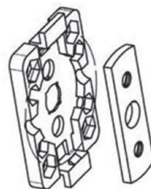
Nr ref.

**Uchwyt adaptacyjny**

**9 500 804**

Do Elket, Kommerling, Salamander, Rolplast, Golde.

## Uchwyt LS 40 z tworzywa



max. 13 Nm

Nr ref.

**Uchwyt**

**2 203 020**

Uwaga: Jeśli bok kasety nie posiada trzpienia  $\varnothing 12$ , to uchwyt należy montować tylko poziomo.

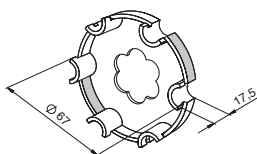
Akcesoria  
do napędów  
rurowych



# Akcesoria mechaniczne do napędów serii LT 50 i LT 60

## Elementy mocowania napędów

### Uchwyt napędu do przyspawania bez pierścienia

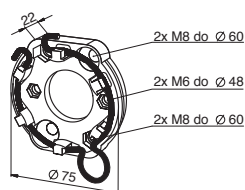


Nr ref.

**Uchwyt** **9 206 029**

Do przyspawania na płycie montażowej dowolnego rodzaju. Potrzebny luz boczny do montażu: 24 mm + grubość płyty montażowej. Do stosowania z pierścieniem sprężystym nr ref. 9 206 033 lub 9 685 025 – do maks. 120 Nm.

### Uchwyt markizowy i uniwersalny



bez gwintu

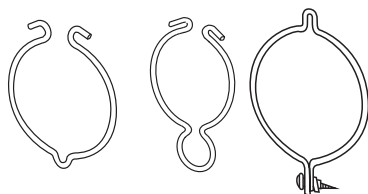
Nr ref.

**Z pierścieniem sprężystym z dużym uchem** **9 910 009**

**Z pierścieniem sprężystym z małym uchem** **9 910 000**

- Rozstaw otworów 48 mm dla śrub M6.
- Rozstaw otworów 60 mm dla śrub M8.
- Potrzebny luz boczny do montażu: 28 mm.
- Stosować do maks. 85 Nm lub 120 Nm przy zastosowaniu skręcanego pierścienia sprężystego Nr ref. 9 910 002.

### Pierścień sprężysty



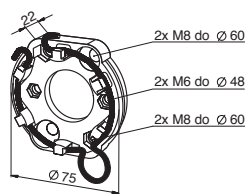
Nr ref.

**z małym uchem** **9 206 033**

**z dużym uchem** **9 910 002**

**ze śrubą blokującą** **9 910 002**

### Uchwyt markizowy i uniwersalny



z gwintem

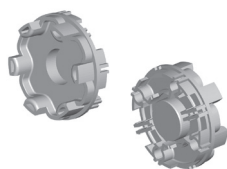
Nr ref.

**Z pierścieniem sprężystym z dużym uchem** **9 910 008**

**Z pierścieniem sprężystym z małym uchem** **9 910 001**

- Wprasowane nakrętki M8 i M6.
- Pozostałe dane jw.
- Stosować do maks. 70 Nm lub 120 Nm przy zastosowaniu skręcanego pierścienia sprężystego nr ref. 9 910 002.

### Uchwyt LT 50



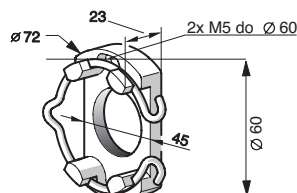
z tworzywa  
do boków kaset INOUTIC

Nr ref.

**Uchwyt LT 50** **9 014 676**

Max. 10 Nm

### Uchwyt kompaktowy



Nr ref.

**Z pierścieniem sprężystym z dużym uchem** **9 708 462**

**Z pierścieniem sprężystym z małym uchem** **9 708 461**

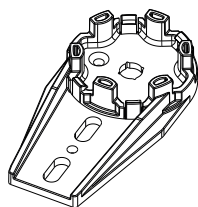
- Potrzebny luz boczny do montażu: 24 mm.
- Stosować do maks. 35 Nm.



# Akcesoria mechaniczne do napędów serii LT 50 i LT 60

## Elementy mocowania napędów

### Uchwyt LT 50 z tworzywa

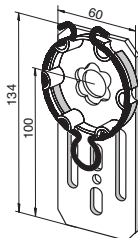


Nr ref.

**Uchwyt LT 50 z tworzywa** **9 015 139**

- Montaż bez pierścienia sprężystego, maks. 25 Nm.
- Potrzebny luz: 23 mm.

### Uchwyt kołnierzowy

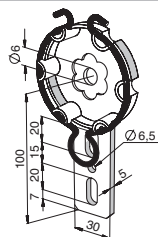


Nr ref.

**Uchwyt kołnierzowy** **9 703 948**

- Z pierścieniem sprężystym z dużym uchem.
- Do skrzynek RKS.
- Ocynkowany.
- Regulacja wysokości montażu.
- Potrzebny luz boczny do montażu: 27 mm.
- Stosować do maks. 50 Nm.

### Uchwyt z pierścieniem sprężystym



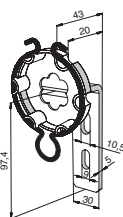
Nr ref.

**Z dużym uchem** **9 763 601**

**Z małym uchem** **9 763 501**

- Do skrzynek RKS.
- Ocynkowany.
- Regulacja pionowa.
- Potrzebny luz boczny do montażu: 29 mm.
- Stosować do maks. 50 Nm.

### Uchwyt odsadzony o 20 mm



z pierścieniem sprężystym

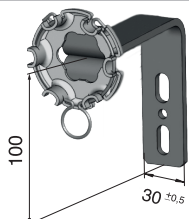
Nr ref.

**Z dużym uchem** **9 763 606**

**Z małym uchem** **9 763 506**

- Do skrzynek RKS.
- Ocynkowany.
- Regulacja pionowa.
- Potrzebny luz boczny do montażu: 43 mm.
- Stosować do maks. 50 Nm.

### Uchwyt odsadzony o 60 mm



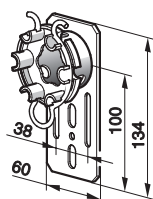
z pierścieniem sprężystym

Nr ref.

**Z dużym uchem** **9 763 607**

- Do skrzynek RKS.
- Ocynkowany.
- Regulacja pionowa.
- Potrzebny luz boczny do montażu: 78 mm.
- Stosować do maks. 50 Nm.

### Uchwyt z wyjściem na przewód



Nr ref.

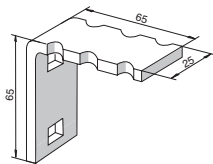
**Uchwyt z wyjściem na przewód** **9 707 116**

- Z pierścieniem sprężystym z dużym uchem
- Do skrzynek gotowych.
- Ocynkowany.
- Regulacja wysokości montażu.
- Potrzebny luz boczny do montażu: 47 mm.
- Stosować do maks. 55 Nm.

Akcesoria  
do napędów  
rurowych



## Kątownik ze śrubami



## Katownik ze śrubami

9 701 527

- Uchwytem nr ref. 9 763 601.
- Uchwytem nr ref. 9 704 069.
- Stosować do maks. 50 Nm.

Technical drawing of a mechanical part, likely a valve or actuator. The drawing shows a side view of the component, which has a complex, multi-ported body. A dimension line indicates a length of 95 units.

## Z dużym uchem

9 763 605

## Z małym uchem

**9 763 505**

- Ocynkowany.
- Potrzebny luz boczny do montażu: 30 mm.
- Stosować do maks. 50 Nm.

## Uchwyt uniwersalny

9 410 715

- Do skrzynek roletowych.
- Stosować do maks. 50 Nm.

Technical drawing of a mechanical part, likely a bracket or plate, showing dimensions and a cross-section. The part has a central circular feature with a hole, surrounded by a rectangular frame. Dimensions include a total width of 100, a total height of 100, and a central hole diameter of 20. A cross-section 'Senkung M5' is indicated on the right side.

## Z dużym uchem

9 763 608

## Z małym uchem

9 763 508

**Z większym wywierconym centralnym otworem 36,2 mm i z dużym uchem**

9 015 143

- Ocynkowany.
- Potrzebny luz boczny do montażu: 28 mm.
- Stosować do maks. 85 Nm lub 120 Nm przy zastosowaniu skręcanego pierścienia sprężystego nr ref. 9 910 002.

### Uchwyt do boku skrzynek roletowych

9 410 707

- Do skrzynek roletowych Stakusit (SKS).
- Stosować do maks. 50 Nm.

Technical drawing of a rectangular plate with a central circular feature. The plate has a total width of 175 and a total height of 11. The central circular feature has a diameter of 27. The plate has four rectangular slots, two on each long side, with a width of 13 and a height of 27. The distance between the center of the circular feature and the center of the nearest rectangular slot is 13. The distance between the centers of the two rectangular slots on each long side is 27. The distance between the center of the circular feature and the nearest edge of the plate is 13.

## Z dużym uchem

9 763 602

## Z małym uchem

9 763 502

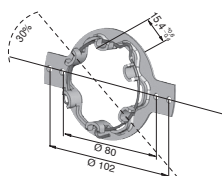
- Ocynkowany.
- Potrzebny luz boczny do montażu: 28 mm.
- Stosować do maks. 85 Nm lub 120 Nm przy zastosowaniu skręcanego pierścienia sprężystego nr ref. 9 910 002.



# Akcesoria mechaniczne do napędów serii LT 50 i LT 60

## Elementy mocowania napędów

### Uchwyt do boku skrzynek roletowych



z pierścieniem sprężystym  
Napęd obrócony o 30° stopni.

Nr ref.

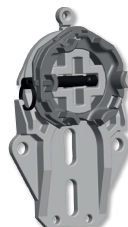
**Uchwyt do boku skrzynek**

**9 410 683**

Z małym uchmem.

- Stosować do maks. 50 Nm.

### Uchwyt Abroll-Lager



Nr ref.

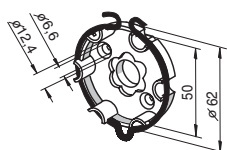
**Uchwyt Abroll-Lager**

**9 015 231**

\* Dostępny na specjalne zamówienie.

- Maks. 20 Nm

### Uchwyt do boku skrzynek roletowych



z pierścieniem sprężystym

Nr ref.

**Z dużym uchmem**

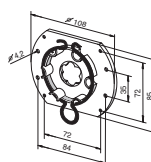
**9 704 083**

**Z małym uchmem**

**9 704 082**

- Do skrzynek Schenker BK-Store, wywierony otwór centralny  $\varnothing 42$  mm.
- Stosować do maks. 50 Nm.

### Uchwyt do boku skrzynek roletowych



z pierścieniem sprężystym

Nr ref.

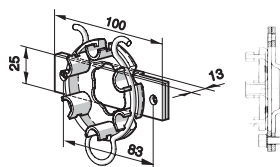
**Uchwyt do boku skrzynek roletowych**

**9 763 609**

Z dużym uchmem.

- Do skrzynek roletowych Thyssen.
- Stosować do maks. 50 Nm.

### Uchwyt adaptacyjny do istniejących rolet



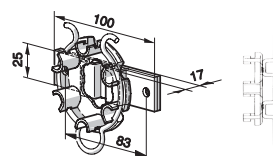
Nr ref.

**Uchwyt adaptacyjny**

**9 707 113**

- Stosować do maks. 25 Nm.

### Uchwyt adaptacyjny do istniejących rolet



Nr ref.

**Uchwyt adaptacyjny**

**9 704 072**

Do skrzynek roletowych Thyssen.  
Stosować do maks. 50 Nm.

Akcesoria  
do napędów  
rurowych

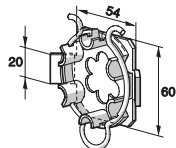




# Akcesoria mechaniczne do napędów

## Elementy mocowania napędów

### Uchwyt z pierścieniem



Nr ref.

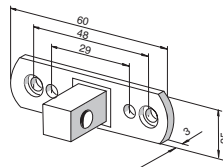
**Uchwyt z pierścieniem** **9 704 030**

Z dużym uchem.

Do montażu napędów LS 60 i uchwytów napędów LT.

Stosować do maks. 85 Nm.

### Uchwyt z trzpieniem 10 mm kwadrat

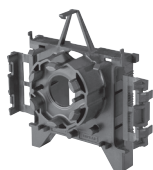


Nr ref.

**Uchwyt z trzpieniem** **9 910 014**

- Ze śrubami.
- Do łączenia z uchwytem wahliwym nr ref. 9 701 331.
- Również do stosowania zamiast standardowego uchwytu LS.
- Rozstaw osi otworów pod śruby 48 mm.
- Stosować do maks. 35 Nm.

### Uchwyt napędu Speedy Clip



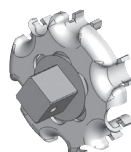
Nr ref.

**1 szt.** **9 011 804**

**1 szt. w jednostce opakowania 50 szt.** **9 012 492**

- Maks. 20 Nm.

### Uchwyt LT z trzpieniem 16 mm kwadrat



Nr ref.

**Uchwyt LT z trzpieniem** **9 707 082**

- Ocynkowany.
- Stosować do maks. 80 Nm.

### Uchwyt po stronie przeciwnej Speedy Clip



Nr ref.

**1 szt.** **9 012 580**

**1 szt. w jednostce opakowania 50 szt.** **9 012 979**

- Strona przeciwna.
- Roka-Therm-Kästen (Beck+Heun).
- Maks. 20 Nm.

### Uchwyt Butterfly



Nr ref.

**Uchwyt Butterfly** **9 012 375**

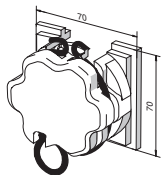
Do boku IMBAC.



# Akcesoria mechaniczne do napędów

## Elementy mocowania napędów

### Uchwyt z pierścieniem sprężystym



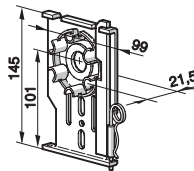
Nr ref.

**Uchwyt z pierścieniem sprężystym** **9 410 624**

Z dużym uchem.

- Do skrzynek roletowych systemów Elket, Kamerling-Euro, Salamander, Roplasto, Golde, PCV.
- Stosować do maks. 50 Nm.

### Uchwyt dwuczęściowy Abroll-Lager



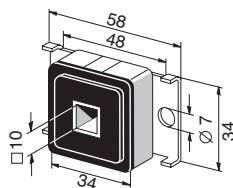
z zapinką sprężystą

Nr ref.

**Uchwyt Abroll-Lager** **9 704 069**

- Stosować do maks. 50 Nm.

### Uchwyt redukujący poziom hałasu



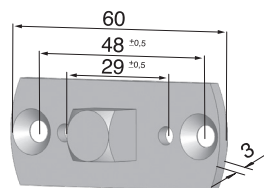
Nr ref.

**Uchwyt** **9 701 331**

- Redukuje poziomu hałasu o ok. 4 – 5 dB.
- Ocynkowany.
- Potrzebny luz boczny do montażu: 41 mm.
- Stosować do maks. 30 Nm.
- Stosować z uchwytem Nr 9 910 014.

**Ważne: konieczna płytką montażowa Nr ref. 9 701 530.**

### Uchwyt adaptacyjny do uchwytu



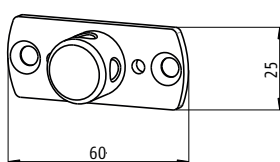
Selve z kwadratem 12 mm

Nr ref.

**Uchwyt adaptacyjny do istniejących rolet** **9 013 594**

- Kompletny z wkrętami.
- Maks. 35 Nm

### Uchwyt adaptacyjny



do uchwytu Becker  
z  $\varnothing$  12 mm

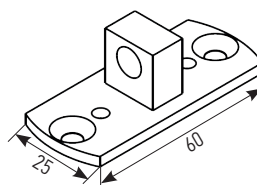
Nr ref.

**Uchwyt adaptacyjny do istniejących rolet** **9 014 895**

Kompletny z wkrętami.

- Maks. 25 Nm

### Uchwyt adaptacyjny do uchwytu Elero-Lager



Nr ref.

**Uchwyt adaptacyjny do istniejących rolet** **9 019 323**

Kompletny z wkrętami.

- Maks. 25 Nm

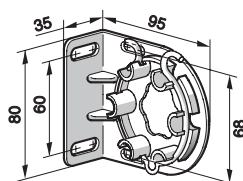
Akcesoria  
do napędów  
rurkowych



# Akcesoria mechaniczne

## Elementy mocowania napędów i łożysk

### Uchwyt kątowy napędu



Nr ref.

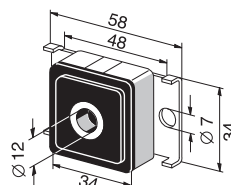
#### Uchwyt kątowy

9 410 651

Z pierścieniem sprężystym z małym uchem.

- Ocynkowany.
- Regulowany w pionie.
- Potrzebny luz boczny do montażu: 30 mm.
- Maks. ciężar pancierz rolety 100 kg.
- Stosować do maks. 50 Nm.

### Uchwyt redukujący poziom hałasu



Nr ref.

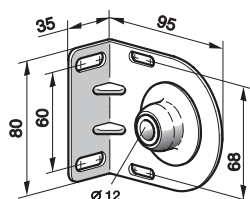
#### Uchwyt

9 705 602

Z tulejką  $\varnothing 12$  mm.

- Redukuje poziomu hałasu o ok. 4 – 5 dB.
- Ocynkowany.
- Potrzebny luz boczny do montażu: 35 mm.

### Uchwyt kątowy



strona przeciwna  
z otworem  $\varnothing 12$

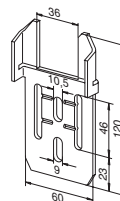
Nr ref.

#### Uchwyt kątowy

9 410 633

- Ocynkowany.
- Regulowany w pionie.
- Potrzebny luz boczny do montażu: 30 mm.
- Maks. ciężar pancierz rolety 100 kg.
- Stosować do maks. 50 Nm.

### Płytki montażowe



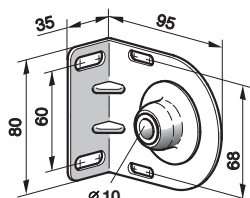
Nr ref.

#### Płytki montażowe

9 701 530

- Do uchwytów redukujących poziom hałasu nr ref. 9 701 331, 9 701 333, 9 705 602

### Uchwyt kątowy



strona przeciwna  
z otworem  $\varnothing 10$

Nr ref.

#### Uchwyt kątowy

9 410 635

- Ocynkowany.
- Regulowany w pionie.
- Potrzebny luz boczny do montażu: 30 mm.
- Maks. ciężar pancierz rolety 100 kg.
- Stosować do maks. 50 Nm.

### Uchwyt do szybkiego montażu napędu



- mały: dla kaset do 165 mm
- duży: dla kaset powyżej 165 mm

Nr ref.

#### Uchwyt mały

9 014 585

#### Uchwyt duży

9 014 586

- dla napędów Somfy
- montaż bez wkrętów czy nitów
- dla kaset w zakresie 125 – 205 mm (125 – 165 mm mały, 165 – 205 mm duży)
- dla napędów do 20 Nm (mały) i 30 Nm (duży)



# Akcesoria mechaniczne

## Elementy mocowania napędów i łożysk

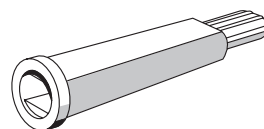
### Przyrząd do demontażu pierścienia sprężystego



Nr ref.

**Przyrząd do demontażu pierścienia sprężystego 9 206 015**

### Przedłużacz

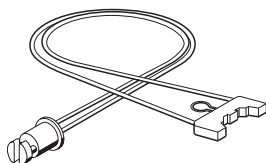


do regulacji  
wyłączników krańcowych

Nr ref.

**Przedłużacz 9 703 956**

### Przyrząd do regulacji wyłączników krańcowych



napędów LT 50 i LT60

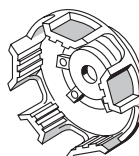
Nr ref.

**Długość 500 mm 9 703 910**

**Długość 1 500 mm 9 703 911**

**Długość 2 700 mm 9 703 912**

### Zaślepka zabieraka

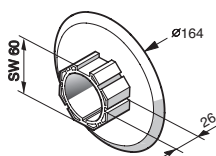


Nr ref.

**Zaślepka zabieraka 9 910 004**

Ze śrubą do zabieraka.

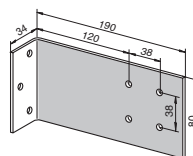
### Obrotowe płyty zabezpieczające do LT 50



Nr ref.

**Ø 164 mm do rury SW 60. 9 410 375**

### Konsola



Nr ref.

**Konsola 9 700 966**

Montaż naścienny lub sufitowy, do stosowania z uchwytem kołnierзовym nr ref. 9 703 948 i uchwytem kątowym strona przeciwna 9 701 552.

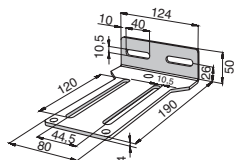
Akcesoria  
do napędów  
rurowych



## Akcesoria mechaniczne

### Elementy mocowania napędów i łożysk

#### Konsola

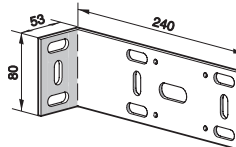


Nr ref.

**Konsola** **9 129 686**

Montaż ścienny lub sufitowy, do stosowania z uchwytem nr ref. 9 910 014 do LT 60 / LT 60 NHK.

#### Konsola



Nr ref.

**Konsola** **9 701 091**

Montaż ścienny lub sufitowy.

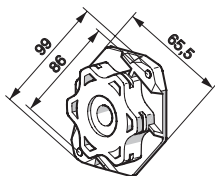




# Akcesoria mechaniczne

## Osprzęt do napędów typu NHK

### Uchwyt adaptacyjny napędu NHK



do uchwytu LT

Nr ref.

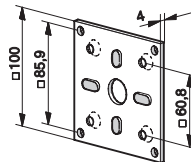
#### Uchwyt adaptacyjny napędu NHK

9 910 051

Jest przeznaczony do standardowych uchwytów napędów LT z pierścieniem sprężystym.

- Materiał: tworzywo, kolor czarny.
- Maks. 85 Nm.

### Uchwyt montażowy napędu – płytki



Nr ref.

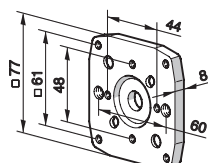
#### Uchwyt montażowy napędu – płytki

9 708 549

Wymiary płytki: 100 x 100 mm

- Cztery otwory pod śruby M6 x 25 DIN 7991 do montażu uchwytu z głowicą.
- Cztery otwory pod śruby M5 DIN 7991, w celu zamocowania uchwytu w boku kasety (po wywierceniu otworów).
- Materiał: stal, ocynkowany.
- Dostawa obejmuje dwie śruby do montażu uchwytu z głowicą napędu.
- Maks. 120 Nm.

### Uchwyt markizowy i uniwersalny do napędów NHK



Nr ref.

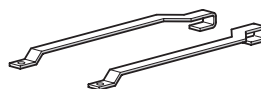
#### Uchwyt markizowy do napędów NHK

9 910 040

Materiał: stopy aluminium, anodizowane na czarno.

- Maks. 120 Nm.

### Przyrząd pomocniczy



do regulacji położenia końcowych

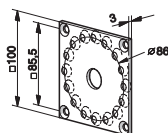
Nr ref.

#### Przyrząd pomocniczy

9 910 019

Umożliwia naciśnięcie przycisku regulacyjnego znajdującego się po przeciwnej stronie.

### Uchwyt montażowy



Nr ref.

#### Uchwyt montażowy

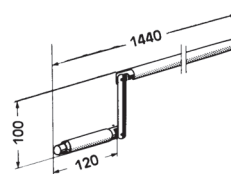
9 706 034

Wymiary płytki: 100 x 100 mm.

Do montażu napędu w boku kasety.

- 16 otworów pod śruby M6 x 25 DIN 7991, do zamocowania głowicy napędu NHK.
- 4 otwory pod śruby M5 DIN 7991, do montażu w boku kasety.
- Materiał: stal, ocynkowany.
- Dostawa obejmuje dwie śruby do montażu uchwytu z głowicą napędu.
- Możliwe do zastosowania do maks. 60 Nm.

### Drążek z korbą łamaną, bez haka



Nr ref.

#### Drążek z korbą łamaną, bez haka

9 701 384

Bez haka, długość 1440 mm.

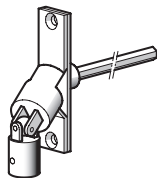
Rurka aluminiowa.



# Akcesoria mechaniczne

## Osprzęt do napędów typu NHK

### Przegub Cardana 90°



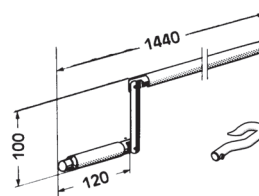
Nr ref.

**Przegub Cardana 90°** **9 707 134**

Trzpień sześciokątny, dł. 315 mm, płytką 90°, tulejka  $\varnothing 12$  mm.

- Stosować do maks. 120 Nm.

### Drażek z korbą łamaną i z hakiem



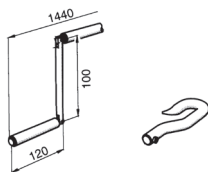
Nr ref.

**Drażek z korbą łamaną i z hakiem** **9 701 386**

Z hakiem, długość 1440 mm.

Rurka aluminiowa.

### Drażek z korbą łamaną i z hakiem



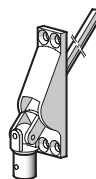
Nr ref.

**Drażek z korbą łamaną i z hakiem** **9 702 803**

Z hakiem, długość 2880 mm.

Rurka aluminiowa.

### Przegub Cardana 45°



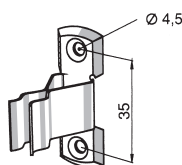
Nr ref.

**Przegub Cardana 45°** **9 707 135**

Trzpień sześciokątny, dł. 315 mm, płytką 45°, tulejka  $\varnothing 12$  mm.

- Stosować do maks. 120 Nm.

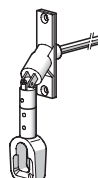
### Uchwyt do drążka z korbą łamaną



Nr ref.

**Uchwyt do drążka z korbą łamaną** **9 701 385**

### Przegub Cardana 90° z uchmem



Nr ref.

**Przegub Cardana 90° z uchmem** **9 685 181**

Z uchmem, trzpień sześciokątny, dł. 315 mm, płytką 90°, tulejka  $\varnothing 12$  mm.

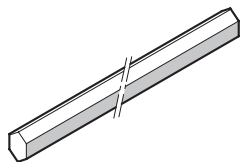
- Stosować do maks. 120 Nm.



# Akcesoria mechaniczne

## Osprzęt do napędów typu NHK

### Pręt przedłużający sześciokątny

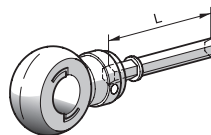


Nr ref.

**Pręt przedłużający sześciokątny** **9 420 659**

- Sześciokąt, dł. 330 mm.
- Stosować do maks. 120 Nm.

### Ucho kuliste z trzpieniem sześciokątnym



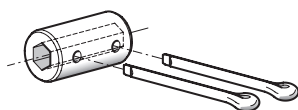
Nr ref.

**L = 60 mm, stosować do maks. 120 Nm** **9 016 332**

**L = 100 mm, stosować do maks. 120 Nm** **9 707 287**

**L = 170 mm, stosować do maks. 120 Nm** **9 707 288**

### Tulejka połączeniowa



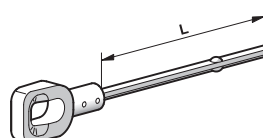
Nr ref.

**Tulejka połączeniowa** **9 685 120**

Do łączenia prętów sześciokątnych.

- Stosować do maks. 120 Nm.

### Ucho z trzpieniem sześciokątnym



Nr ref.

**L = 63 mm, stosować do maks. 120 Nm** **9 016 332**

**L = 165 mm, stosować do maks. 120 Nm** **9 685 136**

**L = 225 mm, stosować do maks. 120 Nm** **9 707 754**

**L = 425 mm, stosować do maks. 120 Nm** **9 708 456**

Akcesoria  
do napędów  
rurowych



## Akcesoria elektryczne

### LT – przewód czarny (4-żyłowy)



z wtyczką do napędów  
HiPro (H05PR-F 4G 0,75)

|               | Nr ref.   |
|---------------|-----------|
| L = 500 mm    | 9 203 830 |
| L = 1 000 mm  | 9 203 831 |
| L = 1500 mm   | 9 203 832 |
| L = 2 500 mm  | 9 203 833 |
| L = 3 000 mm  | 9 203 834 |
| L = 5 000 mm  | 9 203 845 |
| L = 10 000 mm | 9 203 839 |

### LT – przewód biały (4-żyłowy)



z wtyczką do napędów  
HiPro

|               | Nr ref.   |
|---------------|-----------|
| L = 1 000 mm  | 9 203 801 |
| L = 2 500 mm  | 9 203 802 |
| L = 3 000 mm  | 9 203 803 |
| L = 5 000 mm  | 9 203 804 |
| L = 10 000 mm | 9 203 805 |

### LT przewód czarny (4-żyłowy)



z wtyczką do napędów HiPro  
i wtyczką do zasilania Pass

|                                                           | Nr ref.   |
|-----------------------------------------------------------|-----------|
| Wtyczka czarna do instalacji lewostronnej,<br>L = 500 mm  | 9 765 502 |
| Wtyczka czarna do instalacji prawostronnej,<br>L = 500 mm | 9 765 501 |

### io / RTS - przewód czarny



z wtyczką do napędów HiPro

|              | Nr ref.   |
|--------------|-----------|
| L = 500 mm   | 9 203 897 |
| L = 1 000 mm | 9 203 891 |
| L = 2 500 mm | 9 203 898 |
| L = 3 000 mm | 9 203 899 |
| L = 5 000 mm | 9 000 908 |

### io / RTS przewód biały (3-żyłowy)



z wtyczką do napędów HiPro

|               | Nr ref.   |
|---------------|-----------|
| L = 1 000 mm  | 9 000 897 |
| L = 2 500 mm  | 9 000 890 |
| L = 3 000 mm  | 9 000 895 |
| L = 5 000 mm  | 9 203 863 |
| L = 10 000 mm | 9 203 889 |

### io / RTS przewód z wtyczką (3-żyłowy)



do napędów HiPro i z wtyczką  
do zasilania Pass

|                  | Nr ref.   |
|------------------|-----------|
| Czarny, L=500 mm | 9 710 131 |



## Akcesoria elektryczne

### RS 100 io - przewód czarny (2-żyłowy)



Odporny na promieniowanie UV

|               | Nr ref.          |
|---------------|------------------|
| L = 1 000 mm  | <b>9 018 833</b> |
| L = 3 000 mm  | <b>9 018 466</b> |
| L = 5 000 mm  | <b>9 018 836</b> |
| L = 10 000 mm | <b>9 018 837</b> |

### RS 100 io - przewód biały (2-żyłowy)



|               | Nr ref.          |
|---------------|------------------|
| L = 1 000 mm  | <b>9 018 832</b> |
| L = 3 000 mm  | <b>9 018 464</b> |
| L = 5 000 mm  | <b>9 018 465</b> |
| L = 10 000 mm | <b>9 018 835</b> |

Akcesoria  
do napędów  
rurowych

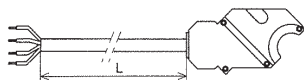




# Akcesoria elektryczne

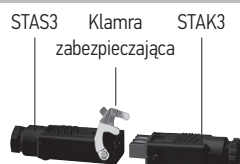
Do napędów serii HiPro oraz NHK (CSI)

## Przewód do napędów NHK-Kompakt (CSI)



|                  | Nr ref.   |
|------------------|-----------|
| L = 1 m, biały   | 9 208 281 |
| L = 3 m, biały   | 9 208 283 |
| L = 5 m, biały   | 9 208 284 |
| L = 10 m, biały  | 9 208 285 |
| L = 1 m, czarny  | 9 208 291 |
| L = 3 m, czarny  | 9 208 294 |
| L = 5 m, czarny  | 9 001 385 |
| L = 10 m, czarny | 9 208 296 |

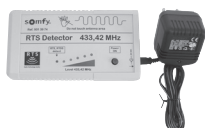
## Zestaw połączeniowy IP 54, czarny



maks. 16 A  
składający się z:

|                                | Nr ref.   |
|--------------------------------|-----------|
| Hirschmann - Wtyk żeński STAK3 | 9 011 808 |
| Hirschmann - Wtyk męski        | 9 705 426 |
| Klamra zabezpieczająca         | 9 701 624 |
| Hirschmann - Zestaw 2 wtyków   | 9 701 566 |

## Detektor odbioru fal radiowych RTS



|                                | Nr ref.   |
|--------------------------------|-----------|
| Detektor odbioru fal radiowych | 9 013 975 |

- Wykrywanie urządzeń zakłócających sygnał radiowy o częstotliwości 433,43 MHz (+/- 100kHz).
- Pomiar poziomu natężenia sygnału radiowego RTS i RTDS.
- Zasilanie zarówno bateryjne jak i sieciowe.

## Złącze przewodowe Phoenix



dla przewodów elastycznych  
0,34 - 0,75 mm

|                                                 | Nr ref.   |
|-------------------------------------------------|-----------|
| Phoenix Quickon-one<br>Złącze przewodowe Q 0,75 | 9 015 404 |

## Puszka połączeniowa



|                        | Nr ref.   |
|------------------------|-----------|
| Puszka biała           | 9 685 146 |
| Połączenie 3-zaciskowe |           |
| Stopień ochrony: IP 40 |           |

## Uniwersalny kabel montażowy



do wszystkich  
napędów SOMFY 230 V AC  
- Somfigurator

|                             | Nr ref.   |
|-----------------------------|-----------|
| Uniwersalny kabel montażowy | 9 015 971 |

Napięcie wejściowe: 230 V AC 50 Hz  
Napięcie wyjściowe: 230 V AC max. 4 A  
Klasa ochronności: II  
Stopień ochrony: IP 40  
Zakres temperatur pracy: od -10° C do +50° C  
Norma: IEC 60439-1

Z wtykiem żeńskim STAK3. Zawiera przewód adaptacyjny wraz z zaciskami.

## Podstawowy kabel montażowy



do napędów LS i LT

|                                               | Nr ref.   |
|-----------------------------------------------|-----------|
| Podstawowy kabel montażowy do napędów LS i LT | 9 015 972 |

Napięcie wejściowe: 230 V AC 50 Hz  
Napięcie wyjściowe: 230 V AC max. 4 A  
Klasa ochronności: II  
Stopień ochrony: IP 40  
Zakres temperatur pracy: od -10° C do +50° C  
Norma: IEC 60439-1

Z wtykiem żeńskim STAK3. Zawiera przewód adaptacyjny wraz z zaciskami.



# Wieszaki blokujące Octoeasy

(z zamknięciem przesuwным)

**NOWOŚĆ 2017**

## Zastosowanie wieszaka blokującego Octoeasy

Uniwersalne wieszaki blokujące Octoeasy są przeznaczone do rur nawojowych ośmiokątnych 40, 50 lub 60 mm. Maksymalny rozmiar kasety wynosi 205 mm. Charakteryzują się doskonałym zwijaniem (niewielka różnica w porównaniu z wieszakami sprężystymi), bardzo krótkim czasem montażu i demontażu. Po prawidłowym zainstalowaniu skuteczne blokowanie w dolnym położeniu krańcowym oraz skuteczne zapobieganie podniesieniu opuszczonego pancerza. Uchwyt blokujący jest przymocowany do rury nawojowej prostym ruchem przesuwным.

## Zalety produktu

- Odporny na włamanie (obciążenie powodujące zerwanie zaczepu uchwytu wynosi około 100 kg).
- W dolnym położeniu pancerz rolety jest usztywniony i zablokowany, dzięki temu brak odgłosów z ruchu rolety na wietrze.
- W przypadku napotkania na przeszkodę bardzo trudne jest uszkodzenie pancerza, jak to ma miejsce w przypadku wieszaków sprężystych.
- Uniwersalne do rur nawojowych ośmiokątnych 40, 50 lub 60 mm.
- Do profili o grubości od 8 do 11 mm (14 mm w zależności od rodzaju).
- Prosty i szybki montaż.
- Rozwiązanie optymalne z odbojnikami w przypadku zastłon przeciwko owadom (moskitiery) montowanym w skrzynkach roletowych.

Akcesoria  
do napędów  
rurowych

## Kryteria doboru wieszaka blokującego Octoeasy

### Ilość wieszaków montowanych w rolecie z pancerzem PCV

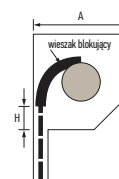
| Waga (kg)<br>(mm)<br>Szerokość | 0 - 14 | 14 - 21 | 21 - 28 | 28 - 35 |
|--------------------------------|--------|---------|---------|---------|
| 450 - 1 200                    | 2      | 3       | 4       | 5       |
| 1 200 - 1 700                  | 3      | 3       | 4       | 5       |
| 1 700 - 2 200*                 | 4      | 4       | 4       | 6       |

\* nie nadaje się do uchwytu na SW40

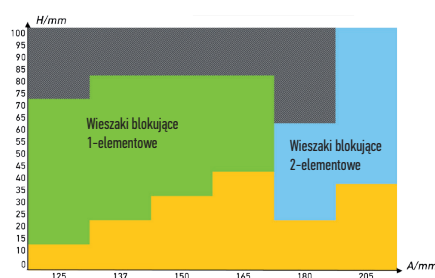
### Ilość wieszaków montowanych w rolecie z pancerzem ALU

| Waga (kg)<br>(mm)<br>Szerokość | 0 - 14 | 14 - 21 | 21 - 28 | 28 - 35 |
|--------------------------------|--------|---------|---------|---------|
| 450 - 1 400                    | 2      | 3       | 4       | 5       |
| 1 400 - 2 350                  | 3      | 3       | 4       | 5       |
| 2 350 - 3 300                  | 4      | 4       | 4       | 5       |

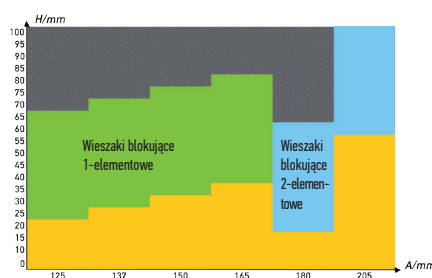
Wybór wieszaka blokującego Octoeasy jest uzależniony od zastosowanej rury nawojowej, szerokości skrzynki roletowej 'A', wysokości 'H' (mierzonej od górnej krawędzi wlotu pancerza do zamka pierwszego profilu pancerza rolety) w kasecie, gdy pancerz jest opuszczony (roleta znajduje się w dolnym położeniu). W szarym zakresie na wykresie wysokość 'H' jest za duża i lamele muszą być usunięte. W żółtym zakresie na wykresie muszą być dołożone lamele.



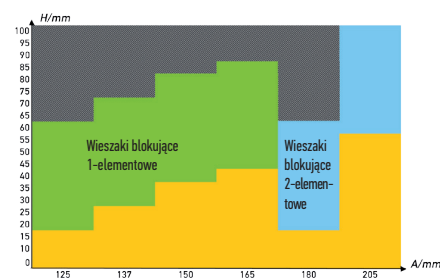
### Tabela doboru dla rur 8-kątnych o średnicy 40 mm



### Tabela doboru dla rur 8-kątnych o średnicy 50 mm



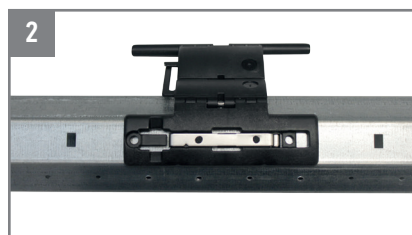
### Tabela doboru dla rur 8-kątnych o średnicy 60 mm



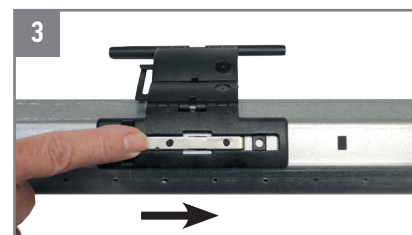
## Montaż wieszaka blokującego Octoeasy



Nasunąć wieszak blokujący na zamek pierwszego profilu pancerza.



Położyć wieszak blokujący z pancerzem na rurze nawojowej.



Wcisnąć metalowe zaczepy wieszaka Octoeasy w przeznaczone do tego otwory w rurze nawojowej i przesunąć do zablokowania wieszaka w rurze.



# Wieszaki blokujące Octoeasy

(z zamknięciem przesuwным)

**NOWOŚĆ 2017**

Akcesoria  
do napędów  
rurowych

## Wieszaki blokujące Octoeasy 1-elementowe



do rury 40 ośmiokątnej

Nr ref.

1 sztuka, profil 8-11 mm,  
jednostka opakowania 300 szt.

**9 019 987**

## Wieszaki blokujące Octoeasy 1-elementowe



do rur 50 / 60 ośmiokątnych

Nr ref.

1 sztuka, profil 8-11 mm,  
jednostka opakowania 300 szt.

**9 019 978**

## Wieszaki blokujące Octoeasy 2-elementowe



do rury 40 ośmiokątnej

Nr ref.

1 sztuka, profil 8-11 mm,  
jednostka opakowania 300 szt.

**9 019 988**

## Wieszaki blokujące Octoeasy 2-elementowe



o rur 50 / 60 ośmiokątnych

Nr ref.

1 sztuka, profil 8-11 mm,  
jednostka opakowania 300 szt.

**9 019 981**

## Wieszaki blokujące Octoeasy 1-elementowe



do rur 60 ośmiokątnych  
z ogranicznikiem kąta  
nachylenia

Nr ref.

1 sztuka, profil 8-11 mm,  
jednostka opakowania 300 szt.

**9 019 980**

## Wieszaki blokujące Octoeasy 2-elementowe



do rur 60 ośmiokątnych  
z ogranicznikiem kąta

Nr ref.

1 sztuka, profil 8-11 mm,  
jednostka opakowania 250 szt.

**9 019 982**



# Akcesoria mechaniczne Wieszaki zabezpieczające pancerz przed podniesieniem mocowane na pierścieniach „Lock to Play”

## Zastosowanie wieszaków zabezpieczających

Uniwersalne wieszaki zabezpieczające są przeznaczone do rur nawojowych ośmiokątnych 40, 50 lub 60 mm. Maksymalny rozmiar kasety wynosi 205 mm. Charakteryzują się doskonałym zwijaniem (niewielka różnica w porównaniu z wieszakami sprężystymi) i bardzo krótkim czasem montażu. Jeśli montaż został wykonany prawidłowo to w dolnym położeniu krańcowym występuje blokowanie i przeniesienie siły z pancerza na wał napędowy.

## Zalety produktu

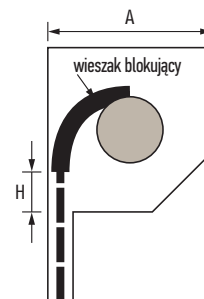
- Zwiększona wytrzymałość na złamanie wieszaka zabezpieczającego (obciążenie powodujące złamanie wynosi około 100 kg).
- W dolnym położeniu pancerz rolety jest usztywniony i zablokowany, dzięki temu brak odgłosów z ruchu rolety na wietrze.
- W przypadku napotkania na przeszkodę bardzo trudne jest uszkodzenie pancerza, jak to ma miejsce w przypadku wieszaków sprężystych.
- Uniwersalne do rur nawojowych ośmiokątnych 40, 50 lub 60 mm.
- Do profili o grubości od 8 do 11 mm.
- Prosty i szybki montaż.
- Rozwiązanie optymalne z odbojnikami w przypadku zaston przeciwko owadom (moskitiery) montowanym w skrzynkach roletowych.

Akcesoria  
do napędów  
rurowych

## Kryteria doboru wieszaka zabezpieczającego:

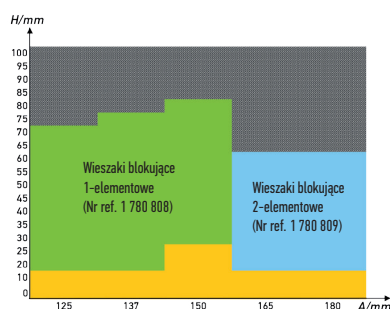
Ilość wieszaków montowanych w roletcie, w zależności od szerokości i wagi

| Moment obrotowy: | ≤ 10 Nm | ≤ 20 Nm | ≤ 20 Nm | > 20 Nm |
|------------------|---------|---------|---------|---------|
| Waga (kg)        | 0 - 14  | 14 - 21 | 21 - 28 | 28 - 35 |
| Szerokość (mm)   |         |         |         |         |
| 450 - 1 200      | 2       | 3       | 4       | 5       |
| 1 200 - 2 000    | 3       | 3       | 4       | 5       |
| 2 000 - 2 800    | 4       | 4       | 4       | 6       |
| 2 800 - 3 600    | 5       | 5       | 5       | 8       |

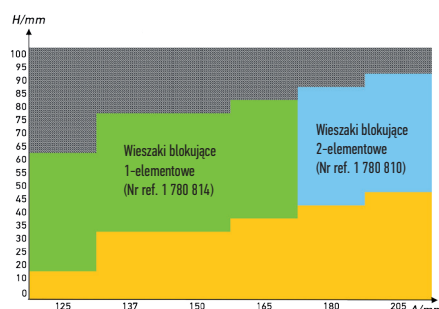


Wybór wieszaka zabezpieczającego jest uzależniony od zastosowanej rury nawojowej, szerokości skrzynki roletowej 'A' wysokości 'H' (mierzonej od górnej krawędzi wlotu pancerza do zamka pierwszej lameli pancerza rolety) w kasie, gdy pancerz jest opuszczony (znajduje się w dolnym położeniu). W szarym zakresie na wykresie wysokość 'H' jest za duża i muszą być usunięte lamele. W żółtym zakresie na wykresie muszą być dołożone lamele.

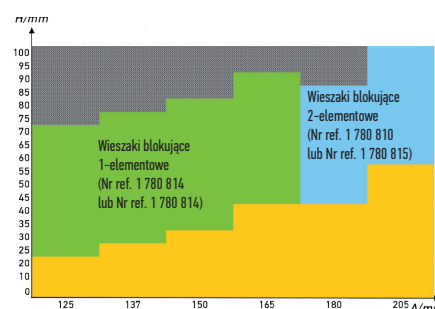
Dla rur nawojowych ośmiokątnych o średnicy 40 mm.



Dla rur nawojowych ośmiokątnych o średnicy 50 mm.



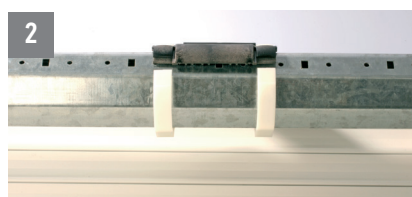
Dla rur nawojowych ośmiokątnych o średnicy 60 mm.



## Montaż wieszaka zabezpieczającego



Nasunąć wieszak zabezpieczający na zamek pierwszego profilu pancerza.



Położyć wieszak zabezpieczający z pancerzem na wał napędowy i założyć pierścień.

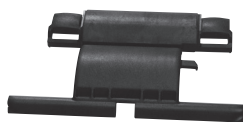


Zacisnąć pierścień – gotowe.



## Akcesoria mechaniczne Wieszaki zabezpieczające pancerz przed podniesieniem mocowane na pierścieniach „Lock to Play”

### Wieszak zabezpieczający 1-elementowy



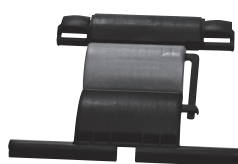
1-elementowy  
do rur nawojowych  
ośmiokątnych  
40 / 50 / 60 mm

Nr ref.

1 sztuka, profil 8 - 11 mm  
Jednostka opakowania 300 szt.

1 780 757

### Wieszak zabezpieczający 2-elementowy



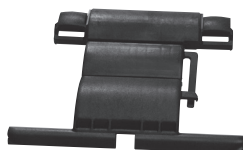
2-elementowy  
do rur nawojowych  
ośmiokątnych  
40 mm

Nr ref.

1 sztuka, profil 8 - 11 mm  
Jednostka opakowania 300 szt.

1 780 758

### Wieszak zabezpieczający 2-elementowy



2-elementowy  
do rur nawojowych  
ośmiokątnych  
50 / 60 mm

Nr ref.

1 sztuka, profil 8 - 11 mm  
Jednostka opakowania 300 szt.

1 780 759

### Wieszak zabezpieczający 1-elementowy



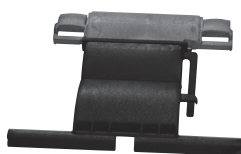
1-elementowy  
z ogranicznikiem kąta  
nachylenia do rur nawojowych  
ośmiokątnych 60 mm

Nr ref.

1 sztuka, profil 8-11 mm  
Jednostka opakowania 300 szt.

1 780 782

### Wieszak zabezpieczający 2-elementowy



2-elementowy  
z ogranicznikiem kąta  
nachylenia do rur nawojowych  
ośmiokątnych 60 mm

Nr ref.

1 sztuka, profil 8 - 11 mm  
Jednostka opakowania 300 szt.

1 780 784

### Pierścień montażowy



do montażu wieszaków  
na rurze nawojowej

Nr ref.

1 sztuka, do rury 40 ośmiokątnej  
Jednostka opakowania 600 szt.

1 780 760

1 sztuka, do rury 50 ośmiokątnej  
Jednostka opakowania 600 szt.

1 780 761

1 sztuka, do rury 60 ośmiokątnej  
Jednostka opakowania 600 szt.

1 780 762





# Akcesoria mechaniczne Wieszaki zabezpieczające pancerz przed podniesieniem mocowane do rury poprzez zatrzask

## Zastosowanie wieszaków zabezpieczających:

Wieszaki zabezpieczające pancerz przed podniesieniem mocowane do rury poprzez zatrzask są specjalnie przeznaczone do prostego i szybkiego montażu pancerza z rurami nawojowymi ośmiokątnymi 50 i 60 mm. Charakteryzują się doskonałym zwijaniem (niewielka różnica w porównaniu z wieszakami sprężystymi) i bardzo krótkim czasem montażu. Jeśli montaż został wykonany prawidłowo to w dolnym położeniu krańcowym występuje blokowanie pancerza przed jego podniesieniem.

## Zalety produktu

- Zwiększona wytrzymałość na złamanie wieszaka zabezpieczającego (obciążenie powodujące złamanie wynosi około 100 kg).
- W dolnym położeniu pancerz rolety jest usztywniony i zablokowany, dzięki temu brak odgłosów ruchu rolety na wietrze.
- W przypadku napotkania na przeszkodę bardzo trudne jest uszkodzenie pancerza, jak to ma miejsce często w przypadku wieszaków sprężystych.
- Do rur nawojowych ośmiokątnych 50 i 60 mm.
- Do profili o grubości od 8 do 14 mm.
- Prosty i szybki montaż.

Akcesoria  
do napędów  
rurowych

## Kryteria doboru wieszaka zabezpieczającego:

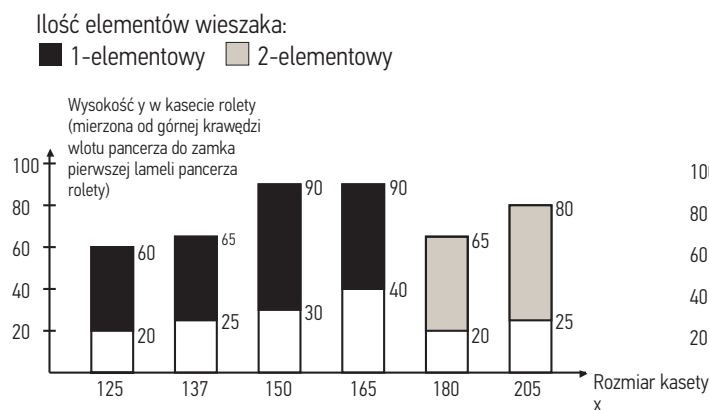
Ilość wieszaków mocowanych przez zatrzask w zależności od szerokości rolety

| Szerokość rolety w mm | Minimalna ilość |
|-----------------------|-----------------|
| 0 – 1 400             | 2 wieszaki      |
| 1 410 – 2 350         | 3 wieszaki      |
| 2 360 – 3 300         | 4 wieszaki      |

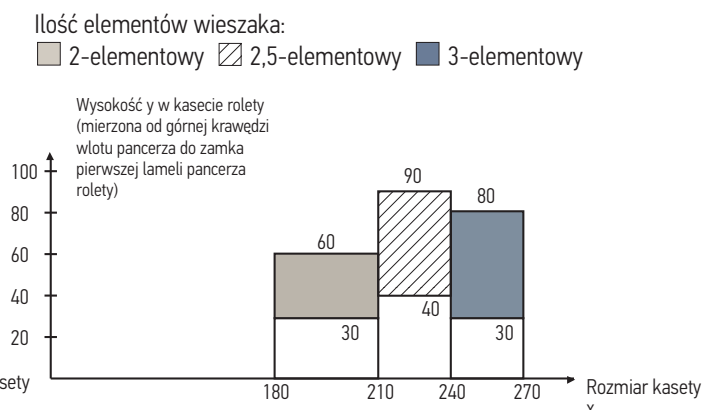
- Dwa skrajne wieszaki blokujące mocowane na końcach rury nawojowej muszą być zamontowane w pobliżu wlotów pancerza.
- Maksymalny odstęp pomiędzy dwoma wieszakami wynosi 80 cm.

## Zasady doboru wieszaków

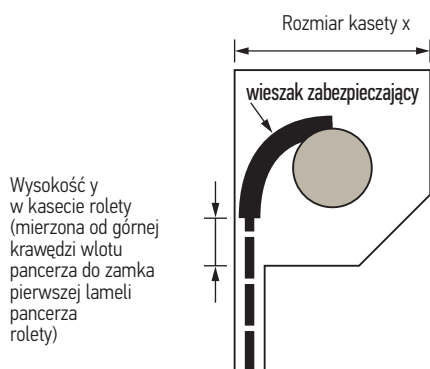
### A) System ALU



### B) System RKS



## Wyjaśnienie zależności x/y



Jeżeli **wartość y jest większa** od podanej na wykresie, musi być usunięta jedna listwa pancerza rolety.

Jeżeli **wartość y jest mniejsza** od podanej na wykresie, musi być dodana jedna listwa pancerza rolety.



## Akcesoria mechaniczne Wieszaki zabezpieczające pancerz przed podniesieniem mocowane do rury poprzez zatrzask

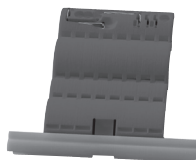
### Wieszak zabezpieczający 1-elementowy



Nr ref.

|                               |           |
|-------------------------------|-----------|
| 1 sztuka, profil 8 - 14 mm,   | 9 013 193 |
| 1 sztuka, profil 8 - 14 mm,   | 9 013 194 |
| Jednostka opakowania 100 szt. |           |

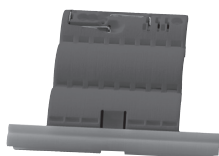
### Wieszak zabezpieczający 2,5-elementowy



Nr ref.

|                               |           |
|-------------------------------|-----------|
| 1 sztuka, profil 8 - 14 mm,   | 9 013 098 |
| 1 sztuka, profil 8 - 14 mm,   | 9 013 099 |
| Jednostka opakowania 100 szt. |           |

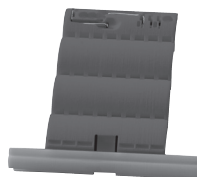
### Wieszak zabezpieczający 2-elementowy



Nr ref.

|                               |           |
|-------------------------------|-----------|
| 1 sztuka, profil 8 - 14 mm,   | 9 013 195 |
| 1 sztuka, profil 8 - 14 mm,   | 9 013 196 |
| Jednostka opakowania 100 szt. |           |

### Wieszak zabezpieczający 3-elementowy



Nr ref.

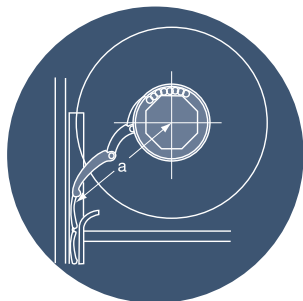
|                               |           |
|-------------------------------|-----------|
| 1 sztuka, profil 8 - 14 mm,   | 9 013 197 |
| 1 sztuka, profil 8 - 14 mm,   | 9 013 198 |
| Jednostka opakowania 100 szt. |           |



# Akcesoria mechaniczne

## Wieszaki zabezpieczające pancerz przed podniesieniem (rygle)

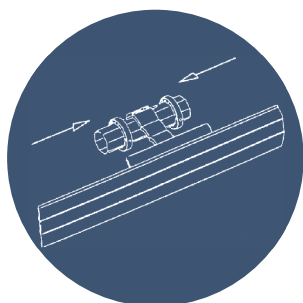
Kryteria doboru zabezpieczeń przed podniesieniem rolety.



Kryteria doboru zabezpieczeń przed podniesieniem rolety. Dobór odpowiednich rygli mocujących zależy od typu stosowanego systemu roletowego, od odległości (a) środka rury nawojowej do pierwszego profilu pancerza rolety. W sprawie szczegółów prosimy kontaktować się z naszym biurem.

| Oznaczenie                   | Odległość | Przykłady zastosowań                                       |
|------------------------------|-----------|------------------------------------------------------------|
| <b>Rygiel</b>                |           |                                                            |
| 2-elementowy                 | 8-13 cm   | Standardowy profil w boku ALU                              |
| 3-elementowy                 | 12-17 cm  | Standardowy profil w boku ALU lub skrzynkach 24 lub 30 RKS |
| 4-elementowy                 | 16-21 cm  | Standardowy profil w skrzynkach 30 RKS                     |
| 2-elementowy do profilu Mini | 8-13 cm   | Mini profil w boku ALU                                     |
| 3-elementowy do profilu Mini | 12-17 cm  | Mini profil w boku ALU                                     |
| <b>Pierścienie mocujące</b>  |           |                                                            |
| do rury SW 40                |           | Ośmiokątnej                                                |
| do rury SW 60                |           | Ośmiokątnej                                                |
| do rury SW 70                |           | Ośmiokątnej                                                |
| do rury 65                   |           | Metalpress/Hoos/Eckermann                                  |

Rygle powinny być rozmieszczone co 75 cm.



Do jednego rygla potrzebne są dwa pierścienie mocujące.

### Wieszak zabezpieczający



|                                                  | Nr ref.          |
|--------------------------------------------------|------------------|
| <b>2-elementowy do profilu STANDARD (14 mm).</b> | <b>9 700 209</b> |
| <b>3-elementowy do profilu STANDARD (14 mm).</b> | <b>9 700 210</b> |
| <b>4-elementowy do profilu STANDARD (14 mm).</b> | <b>9 700 211</b> |
| <b>2-elementowy do profilu MINI (8 mm).</b>      | <b>9 700 212</b> |
| <b>3-elementowy do profilu MINI (8 mm).</b>      | <b>9 700 213</b> |

### Pierścienie mocujące



|                                                   | Nr ref.          |
|---------------------------------------------------|------------------|
| <b>Do rury SW 40</b>                              | <b>9 700 214</b> |
| <b>Do rury SW 50</b>                              | <b>9 708 609</b> |
| <b>Do rury SW 60</b>                              | <b>9 700 215</b> |
| <b>Do rury SW 70</b>                              | <b>9 700 216</b> |
| <b>Do rury 65 (Metalpress / Hoss / Eckermann)</b> | <b>9 700 217</b> |

Akcesoria  
do napędów  
rurowych







Sterowania i napędy

# w technologii RTS





# Pilot RTS z wbudowanym programatorem czasowym

## Telis 6 Chronis RTS



Telis 6 Chronis  
RTS Pure



Telis 6 Chronis  
RTS Silver

|        | Nr ref.   |
|--------|-----------|
| Pure   | 1 805 215 |
| Silver | 1 805 216 |

Zestaw zawiera: pilot wraz z wieszakiem naściennym i bateriami.

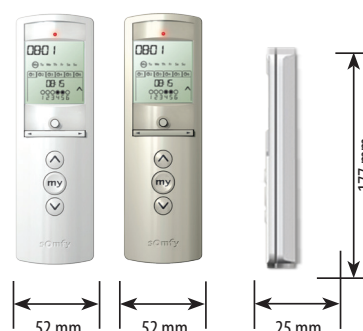
Sterowanie automatyczne (zgodnie z ustawieniami czasowymi – maksymalnie 6 czasów w ciągu 1 dnia, różnych w ciągu każdego dnia tygodnia) lub ręczne sterowanie napędami radiowymi/odbiornikami radiowymi RTS do 6 kanałów indywidualnie lub do 6 grup urządzeń.

### Zalety produktu

- Sterowanie w dwóch trybach:
  - Tryb ręczny do sterowania osłonami, poprzez grupy – 6 dostępnych kanałów.
  - Tryb automatyczny do sterowania w całym domu za pomocą automatyki czasowej.
- Intuicyjne i ergonomiczne menu:
  - łatwe do realizacji ustawień,
  - łatwe do stosowania.
- W trybie automatycznym możemy stosować funkcje automatyki czasowej.
- Można zaprogramować:
  - jeden tydzień,
  - do sześciu poleceń czasowych każdego dnia.
- Ponadto w tym trybie są dostępne:
  - automatyka zmiernicza,
  - funkcja bezpieczeństwa (symulacja obecności),
  - funkcja automatycznej zmiany czasu letni/zimowy,
  - funkcja kopiuji i wklej skracająca czas programowania.

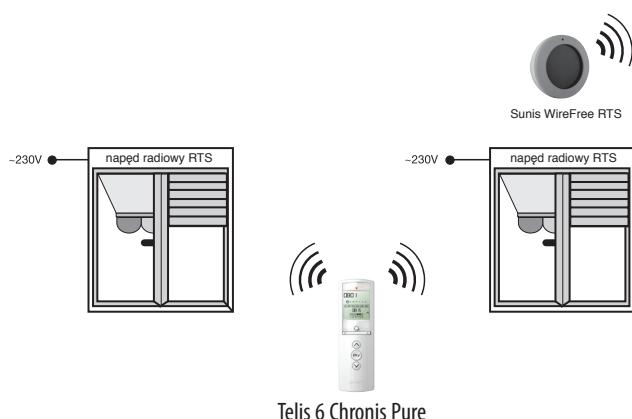
### Dane techniczne

Radio Technology Somfy™



|                        |                         |
|------------------------|-------------------------|
| Zasilanie:             | 3 x 1,5 V (baterie AAA) |
| Temperatura pracy:     | od 0° C do + 60° C      |
| Warunki otoczenia:     | suche pomieszczenia     |
| Stopień ochrony:       | IP 30                   |
| Częstotliwość radiowa: | 433,42 MHz              |

### Zasada działania



# Pilot radiowy 16-kanalowy

## Telis 16 RTS



Telis 16 RTS  
Silver



Telis 16 RTS  
Pure

Ręczne sterowanie radiowe do 16 napędów indywidualnie lub do 16 grup napędów.

Nr ref.

|               |                  |
|---------------|------------------|
| <b>Pure</b>   | <b>1 811 079</b> |
| <b>Silver</b> | <b>1 811 080</b> |

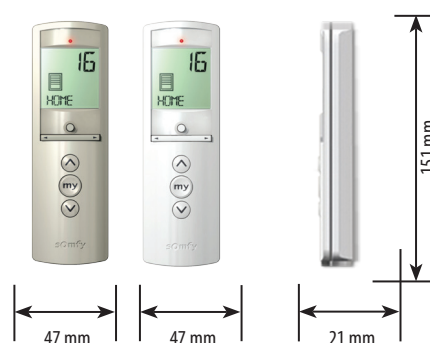
Zestaw zawiera: pilot wraz z wieszakiem naściennym i bateriami.

### Zalety produktu

- Możliwość sterowania maksymalnie 16 grupami.
- Możliwość ustalenia piktogramu urządzenia obsługiwanego na danym kanale.
- Możliwość nadawania indywidualnej nazwy każdej grupie.
- Przyciski do opuszczania i podnoszenia osłon.
- Przycisk „my” pozwala na szybkie wywołanie indywidualnie zaprogramowanej pozycji komfortowej (np. optymalnej pozycji zacielenia).
- Duży wyświetlacz z cyfrowym wskaźnikiem.
- Intuicyjne menu.
- Zasilany bateriami.
- Wyświetlacz stanu naładowania baterii.
- Kompatybilny z zewnętrznymi lub zintegrowanymi odbiornikami RTS.
- Solidna obudowa pilota zapewnia odporność na uderzenia.
- Dostępny w różnych wzorach (Pure, Silver).

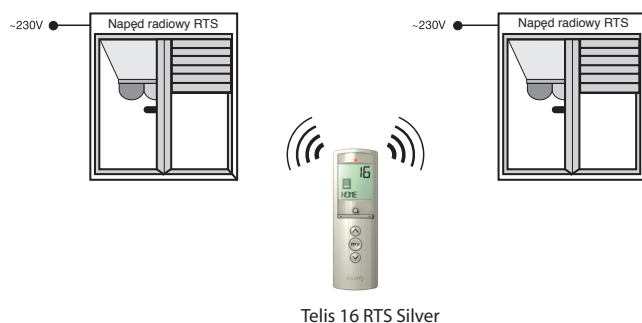
### Dane techniczne

Radio Technology Somfy™



|                        |                         |
|------------------------|-------------------------|
| Zasilanie:             | 3 x 1,5 V (Baterie AAA) |
| Temperatura pracy:     | od 0° C do + 60° C      |
| Warunki otoczenia:     | suche pomieszczenia     |
| Stopień ochrony:       | IP 30                   |
| Częstotliwość radiowa: | 433,42 MHz              |

### Zasada działania





# Pilot radiowy z rolką przewijania do żaluzji fasadowych Telis Mod/Var RTS

## Telis 4 Mod/Var RTS



Telis 4 Mod/Var RTS  
Pure



Telis 4 Mod/Var RTS  
Silver



Telis 4 Mod/Var RTS  
Lounge

Manualne radiowe sterowanie przy pomocy rolki przewijania jednym lub większą ilością napędów żaluzyjnych współpracujących z odbiornikami radiowymi Mod/Var Slim Receiver RTS. Posiada: 5 kanałów, możliwa obsługa pojedynczych urządzeń lub grup.

## Telis Mod/Var Soliris RTS (obsługuje czujnik słoneczny RTS)



Telis Mod/Var Soliris  
RTS Silver



Telis Mod/Var Soliris  
RTS Silver



Telis Mod/Var Soliris  
RTS Lounge

Manualne sterowanie jednym lub większą ilością napędów żaluzyjnych przy pomocy rolki przewijania w połączeniu z radiowym odbiornikiem Soliris Mod/Var Slim Receiver RTS lub napędem żaluzyjowym RTS. Telis Mod/Var Soliris RTS: Posiada: 1 kanał + automatykę słoneczną włącz/wyłącz.

## Zalety produktu

- Innowacyjna rolka przewijania (scroll) do precyzyjnej regulacji kąta ustawienia lameli.
- Przyciski GÓRA i DÓŁ do podnoszenia i opuszczania osłon.
- Przycisk „my” zatrzymuje osłonę lub wywołuje ustawioną pozycję komfortową np. optymalną pozycję zacielenia.
- Telis Mod/Var Soliris z przyciskiem do włączania/wyłączania automatyki słonecznej.
- Telis 4 Mod/Var z przyciskiem do wyboru kanałów.
- Dioda LED sygnalizuje wysyłane polecenia, wyświetla stan naładowania baterii, dokonany wybór kanału oraz informuje o włączonej/wyłączonej automatyce słonecznej.
- Bezprzewodowy – zasilany bateriami.
- Wykończone gumą ścianki boczne pilota zapewniają odporność na uderzenia.
- Łatwy montaż dzięki uchwytowi do zawieszania i wieszakowi ściennemu.
- Dostępne wzory: Pure, Silver, Lounge.

## Dane techniczne

### Radio Technology Somfy™



## Piloty Mod/Var

Nr ref.

|                            |           |
|----------------------------|-----------|
| Telis 1 Mod/Var RTS Pure   | 1 810 974 |
| Telis 1 Mod/Var RTS Silver | 1 810 975 |
| Telis 1 Mod/Var RTS Lounge | 1 810 976 |
| Telis 4 Mod/Var RTS Pure   | 1 810 765 |
| Telis 4 Mod/Var RTS Silver | 1 810 663 |
| Telis 4 Mod/Var RTS Lounge | 1 810 664 |

## Piloty Mod/Var z funkcją Soliris

Nr ref.

|                                    |           |
|------------------------------------|-----------|
| Telis 1 Mod/Var Soliris RTS Pure   | 1 810 764 |
| Telis 1 Mod/Var Soliris RTS Silver | 1 810 666 |
| Telis 1 Mod/Var Soliris RTS Lounge | 1 810 665 |

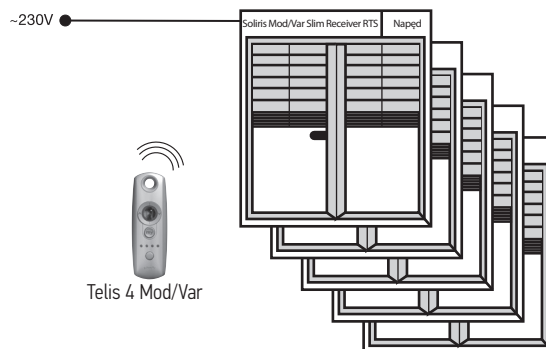
Zestaw zawiera: pilot wraz z wieszakiem ściennym i bateriami.

## Stojak na stół pleksiglas

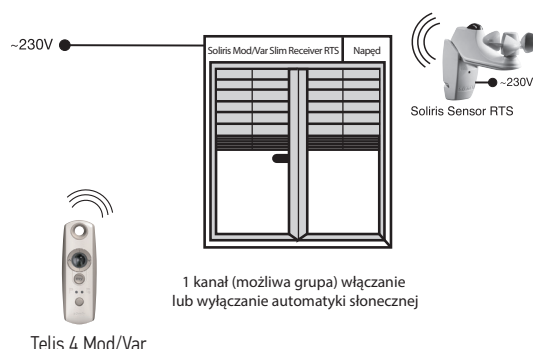
9 014 572

## Zasada działania

### Telis 4 Mod/Var RTS



### Telis Mod/Var Soliris RTS



## Zasilanie:

3 V (bateria typu CR 2430)

## Temperatura pracy:

od 0° C do + 60° C

## Warunki otoczenia:

suche pomieszczenia

## Stopień ochrony:

IP 30

## Częstotliwość radiowa:

433,42 MHz

# Pilot radiowy 5-kanalowy z włączaniem i wyłączaniem automatyki słonecznej Telis 4 Soliris RTS



Telis 4 Soliris RTS Pure    Telis 4 Soliris RTS Silver    Telis 4 Soliris RTS Patio    Telis 4 Soliris RTS Lounge

Telis 4 Soliris RTS + 5-kanalowy pilot radiowy w technologii RTS. Kanały 1-4 umożliwiają manualne radiowe sterowanie jednym lub większą ilością napędów radiowych RTS lub/i odbiorników radiowych RTS. Kanał 5 służy do manualnego radiowego sterowania jednym lub większą ilością napędów radiowych RTS oraz do włączania i wyłączania automatyki słonecznej. Automatyka słoneczna działa w połączeniu z radiowym czujnikiem słonecznym Sunis WireFree RTS lub radiowym czujnikiem wiatrowo - słonecznym Soliris Sensor RTS.

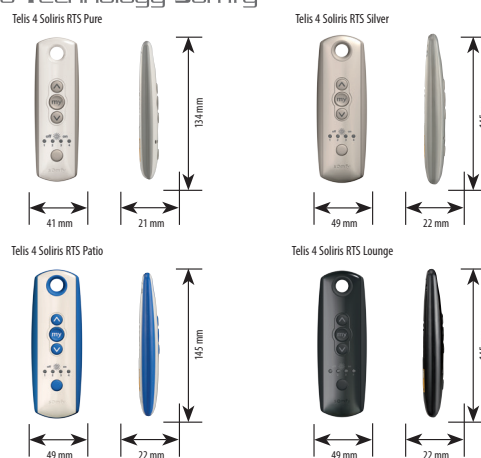
## Zalety produktu

- Przycisk do wyboru kanału oraz do włączania i wyłączania automatyki słonecznej.
- Przycisk „my” zatrzymuje osłonę lub wywołuje indywidualnie zaprogramowaną pozycję komfortową (np. optymalną pozycję zacielenia).
- Wersja Patio: idealny na tarasy.
- Przycisk GÓRA podnosi rolety lub zwiją markizy.
- Przycisk DÓŁ opuszcza rolety lub rozwija markizy.
- Przycisk programowania znajduje się na odwrocie pilota.
- Możliwa obsługa jednego urządzenia, grupy urządzeń lub centralne sterowanie wszystkimi urządzeniami.
- Dioda LED sygnalizuje wysyłanie polecenia, wyświetla stan naładowania baterii, dokonany wybór kanału oraz informacje o włączonej lub wyłączonej automatyce słonecznej.
- Bezprzewodowy - zasilany bateriami.
- Kompatybilny z zewnętrznymi i zintegrowanymi odbiornikami RTS.
- Łatwy montaż dzięki uchwytowi do zawieszania i uchwytowi naściennemu.
- Wykończone gumą ścianki boczne pilota zapewniają odporność na uderzenia.
- Dostępne wzory: Pure (biały + szary), Silver (srebrny + szary), Patio (biały + niebieski), Lounge (czarny).

|                                                                 | Nr ref.          |
|-----------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>Pure</b>                                                     | <b>1 810 957</b> |
| <b>Silver</b>                                                   | <b>1 810 907</b> |
| <b>Patio</b>                                                    | <b>1 810 648</b> |
| <b>Lounge</b>                                                   | <b>1 810 906</b> |
| Zestaw zawiera: pilot wraz z wieszakiem naściennym i bateriami. |                  |
| <b>Stojak na pilota</b>                                         | <b>9 014 572</b> |

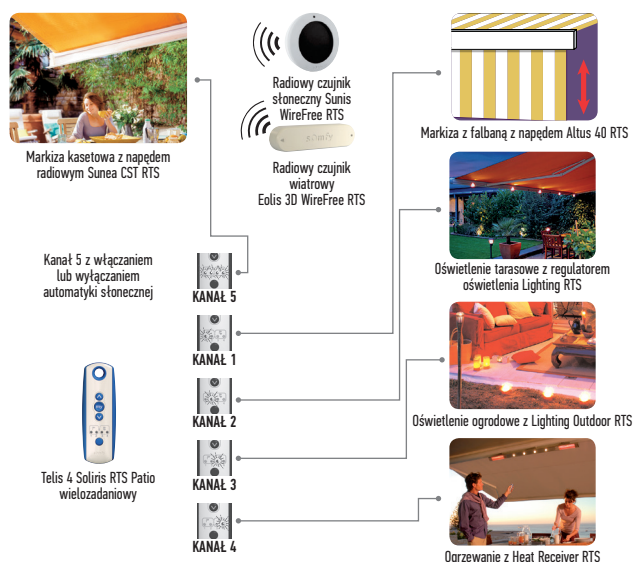
## Dane techniczne

Radio Technology Somfy™



|                                        |                            |
|----------------------------------------|----------------------------|
| Zasilanie:                             | 3 V (bateria typu CR 2430) |
| Temperatura pracy:                     | od 0° C do + 60° C         |
| Warunki otoczenia:                     | suche pomieszczenia        |
| Warunki otoczenia Telis 4 Soliris:     | taras                      |
| Stopień ochrony:                       | IP 30                      |
| Stopień ochrony Telis 4 Soliris Patio: | IP 44                      |
| Częstotliwość radiowa:                 | 433,42 MHz                 |

## Zasada działania



# Pilot radiowy z przyciskiem do włączania i wyłączania automatyki słonecznej Telis 1 Soliris RTS



Telis Soliris RTS Pure

Telis Soliris RTS Silver

Telis Soliris RTS Patio

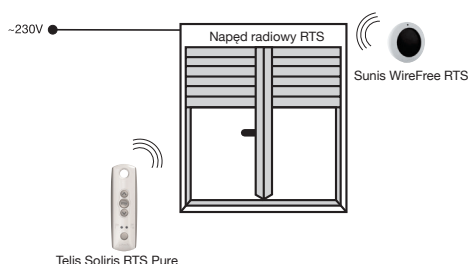
Telis Soliris RTS Lounge

Telis Soliris RTS: to 1-kanałowy pilot radiowy w technologii RTS do ręcznego sterowania radiowego jednym napędem radiowym RTS lub/i radiowym odbiornikiem RTS albo grupą napędów radiowych RTS lub/i radiowych odbiorników RTS z możliwością włączania i wyłączania automatyki słonecznej dzięki dodatkowemu przyciskowi. Automatyka słoneczna działa w połączeniu z czujnikiem słonecznym Sunis WireFree RTS lub z radiowym czujnikiem wiatrowo - słonecznym Soliris Sensor RTS.

## Zalety produktu

- Przycisk do włączania i wyłączania automatyki słonecznej.
- Przycisk „my” zatrzymuje osłonę lub wywołuje indywidualnie zaprogramowaną pozycję komfortową (np. optymalną pozycję zacienienia).
- Wersja Patio: idealny na tarasy.
- Przycisk GÓRA podnosi rolety lub zwija markizy.
- Przycisk DÓŁ opuszcza rolety lub rozwija markizy.
- Przycisk programowania znajduje się na odwrocie pilota.
- Możliwa obsługa jednego urządzenia, grupy urządzeń lub centralne sterowanie wszystkimi urządzeniami.
- Dioda LED sygnalizuje wysyłanie polecenia, wyświetla stan naładowania baterii oraz informują o włączonej lub wyłączonej automatyce słonecznej.
- Bezprzewodowy - zasilany bateriami.
- Kompatybilny z zewnętrznymi i zintegrowanymi odbiornikami RTS.
- Łatwy montaż dzięki uchwyty do zawieszania i uchwyty do naściennemu.
- Wykończone gumą ścianki boczne pilota zapewniają odporność na uderzenia.
- Dostępne wzory: Pure (biały + szary), Silver (srebrny + szary), Patio (biały + niebieski), Lounge (czarny).

## Zasada działania



|               | Nr ref.          |
|---------------|------------------|
| <b>Pure</b>   | <b>1 810 954</b> |
| <b>Silver</b> | <b>1 810 909</b> |
| <b>Patio</b>  | <b>1 810 646</b> |
| <b>Lounge</b> | <b>1 810 908</b> |

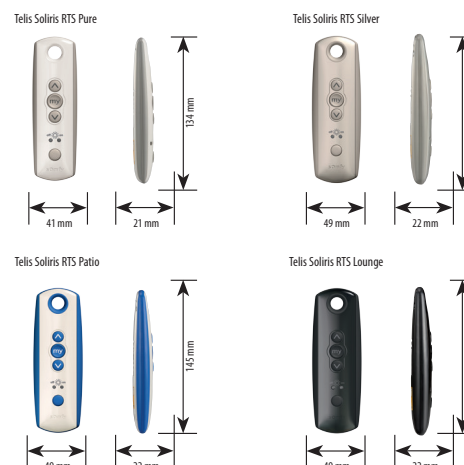
Zestaw zawiera: pilot wraz z wieszakiem naściennym i bateriami.

|                         |                  |
|-------------------------|------------------|
| <b>Stojak na pilota</b> | <b>9 014 572</b> |
|-------------------------|------------------|

Zestaw zawiera: moduł radiowy wraz z bateriami, płytkę mocującą i przekładkę

## Dane techniczne

Radio Technology Somfy™



|                                      |                            |
|--------------------------------------|----------------------------|
| Zasilanie:                           | 3 V (bateria typu CR 2430) |
| Temperatura pracy:                   | od 0° C do + 60° C         |
| Warunki otoczenia:                   | suche pomieszczenia        |
| Warunki otoczenia Telis Patio:       | taras                      |
| Stopień ochrony:                     | IP 30                      |
| Stopień ochrony Telis Soliris Patio: | IP 44                      |
| Częstotliwość radiowa:               | 433,42 MHz                 |



# Pilot radiowy

## Telis 1 RTS i Telis 4 RTS



Ręczne sterowanie radiowe jednym lub większą ilością napędów RTS lub/i odbiorników radiowych albo grupą napędów RTS lub/i odbiorników radiowych.

Telis 1 RTS - 1-kanalowy pilot radiowy RTS

Telis 4 RTS - 5-kanalowy pilot radiowy RTS

| Telis 1 RTS   | Nr ref.          |
|---------------|------------------|
| <b>Pure</b>   | <b>1 810 936</b> |
| <b>Silver</b> | <b>1 810 941</b> |
| <b>Patio</b>  | <b>1 810 942</b> |
| <b>Lounge</b> | <b>1 810 939</b> |

Zestaw zawiera: pilot wraz z wieszakiem naściennym i bateriami.

| Telis 4 RTS   | Nr ref.          |
|---------------|------------------|
| <b>Pure</b>   | <b>1 810 937</b> |
| <b>Silver</b> | <b>1 810 940</b> |
| <b>Patio</b>  | <b>1 810 943</b> |
| <b>Lounge</b> | <b>1 810 938</b> |

Zestaw zawiera: pilot wraz z wieszakiem naściennym i bateriami.

|                                  |                  |
|----------------------------------|------------------|
| <b>Stojak na stół pleksiglas</b> | <b>9 014 572</b> |
|----------------------------------|------------------|

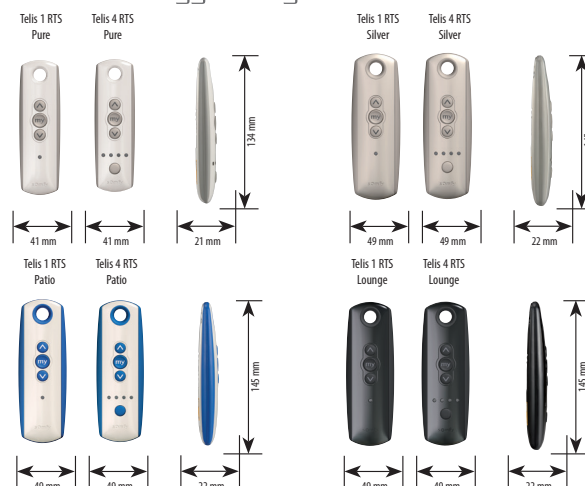
Sterowanie i napędy w technologii RTS

## Dane techniczne

## Zalety produktu

- Możliwa obsługa pojedynczego urządzenia, grupy urządzeń lub centralne sterowanie.
- Przycisk „my” zatrzymuje osłonę lub wywołuje indywidualnie zaprogramowaną pozycję komfortową (np. optymalną pozycję zacienienia).
- Dostępne wzory: Pure (biały + szary), Silver (srebrny + szary), Patio (biały + niebieski), Lounge (czarny).
- Przycisk GÓRA podnosi rolety, zwija markizy lub włącza oświetlenie.
- Przycisk DÓŁ opuszcza rolety, rozwija markizy lub wyłącza oświetlenie.
- Telis 4 RTS wyposażony jest w przycisk służący do wybierania kanałów.
- Przycisk programowania znajduje się na odwrocie pilota.
- Dioda LED sygnalizuje wysyłanie polecenia, wyświetla stan naładowania baterii oraz wybór kanału w pilocie Telis 4 RTS.
- Bezprzewodowy - zasilany bateriami.
- Kompatybilny z zewnętrznymi i zintegrowanymi odbiornikami RTS.
- Łatwy montaż dzięki uchwyty do zawieszania i uchwyty ściennemu.
- Wykończone gumą ścianki boczne pilota zapewniają odporność na uderzenia.
- Wersja Patio: pilot idealny na tarasy.

## Radio Technology Somfy™



Zasilanie: 3 V (bateria typu CR 2430)

Temperatura pracy: od 0° C do + 60° C

Warunki otoczenia: suche pomieszczenia

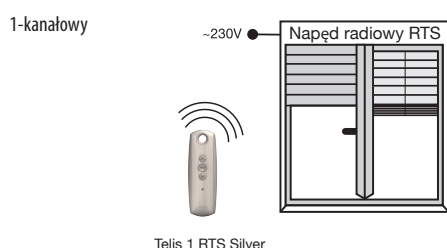
Warunki otoczenia Telis Patio: taras

Stopień ochrony: IP 30

Stopień ochrony Telis Patio: IP 44

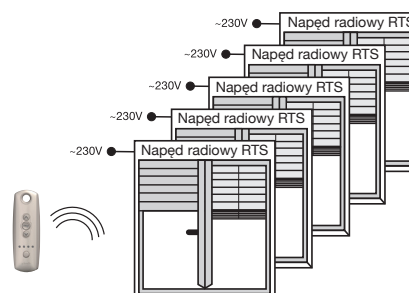
Częstotliwość radiowa: 433,42 MHz

## Zasada działania



Telis 1 RTS Silver

## 5-kanalowy



Telis 4 RTS Silver

# Radiowy nadajnik naścienny

## Smoove 1 RTS



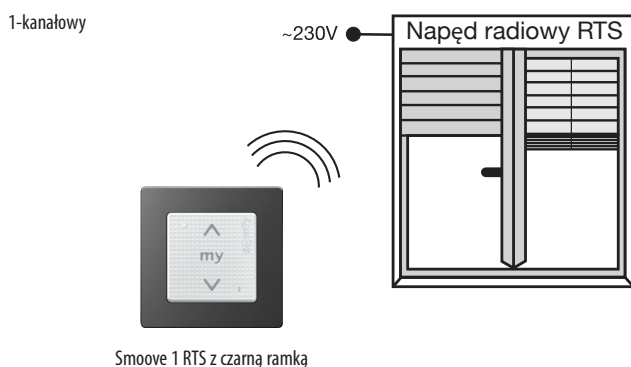
Ręczne sterowanie radiowe jednym lub większą ilością napędów RTS lub/i odbiorników radiowych albo grupą napędów RTS lub/i odbiorników radiowych.

Radiowy nadajnik naścienny 1-kanalowy.

### Zalety produktu

- Innowacyjna obsługa dzięki przyciskom dotykowym.
- Możliwa obsługa pojedynczego urządzenia, grupy urządzeń lub centralne sterowanie.
- Kompatybilny z ramką Somfy 50 x 50 mm lub standardem DIN 50 x 50.
- Przycisk GÓRA podnosi rolety i zwija markizy lub włącza oświetlenie.
- Przycisk „my” zatrzymuje osłonę lub wywołuje ustawioną indywidualnie pozycję komfortową.
- Przycisk DÓŁ opuszcza rolety i rozwija markizy lub wyłącza oświetlenie.
- Przycisk programowania znajduje się na odwrocie modułu.
- Płytkę mocującą umożliwia prosty i szybki montaż na ścianie.
- Dioda LED sygnalizuje wysyłanie polecenia.
- Bezprzewodowy - zasilany bateriami, a tym samym minimalny koszt instalacji.
- Kompatybilny z zewnętrznymi lub zintegrowanymi odbiornikami RTS.

### Zasada działania

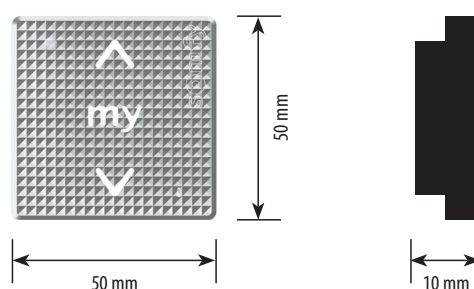


|                  | Nr ref.   |
|------------------|-----------|
| Pure shine       | 1 810 881 |
| Black shine      | 1 810 882 |
| Silver shine     | 1 810 883 |
| Pure shine DIN   | 1 810 873 |
| Black shine DIN  | 1 810 902 |
| Silver shine DIN | 1 810 904 |
| O/C Pure shine   | 1 811 011 |
| O/C Black shine  | 1 811 009 |

Zestaw zawiera: moduł radiowy wraz z bateriami, płytkę mocującą i przekładkę

### Dane techniczne

Radio Technology Somfy™



|                        |                            |
|------------------------|----------------------------|
| Zasilanie:             | 3 V (bateria typu CR 2430) |
| Temperatura pracy:     | od 0° C do + 60° C         |
| Warunki otoczenia:     | suche pomieszczenia        |
| Stopień ochrony:       | IP 30                      |
| Częstotliwość radiowa: | 433,42 MHz                 |

### Ramki Smoove



|                                                         | Nr ref.   |
|---------------------------------------------------------|-----------|
| Ramka Smoove Pure                                       | 9 015 022 |
| Ramka Smoove Silver                                     | 9 015 024 |
| Ramka Smoove Silver Mat                                 | 9 015 025 |
| Ramka Smoove Black                                      | 9 015 023 |
| Ramka Smoove Light Bamboo – imitacja powierzchni drewna | 9 015 027 |
| Ramka Smoove Amber Bamboo – imitacja powierzchni drewna | 9 015 026 |
| Ramka Smoove Cherry – imitacja powierzchni drewna       | 9 015 236 |
| Ramka Smoove Walnut – imitacja powierzchni drewna       | 9 015 237 |
| Ramka Smoove ramka podwójna Pure (bez ilustr.)          | 9 015 238 |



# Radiowy nadajnik naścienny

## Smoove Origin RTS



Nr ref.

**Łącznie z ramką Pure**

**1 811 045**

Zestaw zawiera: moduł radiowy wraz z bateriami, płytkę mocującą i przekładkę

Ręczne sterowanie radiowe jednym lub większą ilością napędów RTS lub/i odbiorników radiowych albo grupą napędów RTS lub/i odbiorników radiowych.

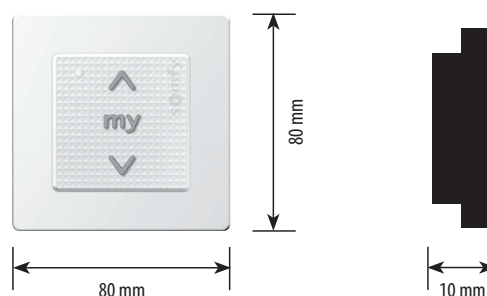
Radiowy nadajnik naścienny 1-kanalowy.

### Zalety produktu

- Obsługa poprzez przyciski na mikroprzełącznikach.
- Możliwa obsługa pojedynczego urządzenia, grupy urządzeń lub centralne sterowanie.
- Przycisk GÓRA podnosi rolety i zwinia markizy lub włącza oświetlenie.
- Przycisk „my” zatrzymuje osłonę lub wywołuje ustawioną indywidualnie pozycję komfortową.
- Przycisk DÓŁ opuszcza rolety i rozwija markizy lub wyłącza oświetlenie.
- Przycisk programowania znajduje się na odwrocie modułu.
- Płytkę mocującą umożliwia prosty i szybki montaż na ścianie.
- Dioda LED sygnalizuje wysyłanie polecenia.
- Bezprzewodowy - zasilany bateriami, a tym samym minimalny koszt instalacji.
- Kompatybilny ze wszystkimi zewnętrznymi lub zintegrowanymi odbiornikami RTS.

### Dane techniczne

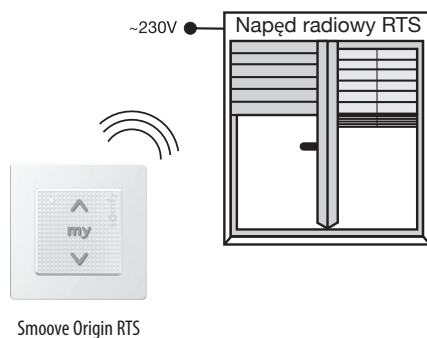
Radio Technology Somfy™



|                        |                            |
|------------------------|----------------------------|
| Zasilanie:             | 3 V (bateria typu CR 2430) |
| Temperatura pracy:     | od 0° C do + 60° C         |
| Warunki otoczenia:     | suche pomieszczenia        |
| Stopień ochrony:       | IP 30                      |
| Częstotliwość radiowa: | 433,42 MHz                 |

### Zasada działania

1-kanalowy



# Nadajnik radiowy

## RS 485 RTS



Nadajnik radiowy  
RS 485 RTS

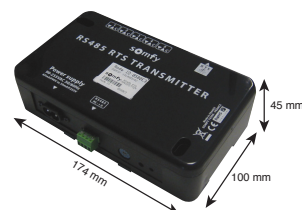
Za pomocą sterownika można zarządzać dowolnymi aplikacjami zawierającymi napędy Somfy RTS za pomocą systemów automatyki domowej innych firm.

Nr ref.

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| Nadajnik radiowy RS 485 RTS           | 1 810 803 |
| Kabel koncentryczny BNC do anteny RTS | 9 015 314 |

### Dane techniczne

Radio Technology Somfy™



|                             |                                                   |
|-----------------------------|---------------------------------------------------|
| Zasilanie:                  | 90-255 V 50/60 Hz.                                |
| Sterowanie przez:           | port RS 485 lub wejścia Dry Contact.              |
| Częstotliwość radiowa RTS:  | 433,42 MHz.                                       |
| Stopień ochrony:            | IP 20 (produkt do użytkowania wewnątrz budynków). |
| Temperaturowy zakres pracy: | od 0° C do 60° C.                                 |
| Wymiary (Dł. x Wys. x Gł.): | 175 x 100 x 46 mm                                 |

### Zalety produktu

- Możliwość sterowania maksymalnie 16 grupami (przy użyciu oprogramowania poprzez port RS 485\*).
- Możliwość sterowania maksymalnie 5 kanałami (przy użyciu nadajników typu dry contact – bezpotencjałowo).
- Kompatybilny z wieloma funkcjonalnościami:
  - zwijanie,
  - obracanie lamelami: US, EU (przy użyciu oprogramowania poprzez port RS 485) i tryb obracania lamelami Mod/Var,
  - otwieranie/zamykanie,
  - zał. (ON)/wył. (OFF).
- Montaż na szynie DIN (35 mm) lub naścienny.

\* interfejs posiada swój własny adres @.

### Podłączenie





# Nadajnik radiowy

## Dry Contact Transmitter RTS (RCS 9002)



Nr ref.

**Dry Contact Transmitter**

**1 810 334**

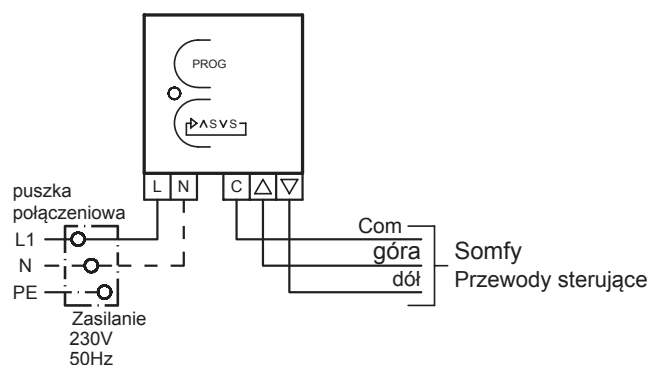
Zestaw zawiera: sterownik wraz z maskownicą oraz ramką Jung CD 500 alpejska biel.

Nadajnik Dry contact transmitter jest nadajnikiem RTS, który może być sterowany przełącznikiem kluczykowym, przełącznikiem przyciskowym typu kołyskowego, Smoovem IB+ lub stykami bezpotencjałowymi czujnik typu Dry Contact (np. czujnika deszczu). Radiowe sygnały są wysyłane, kiedy wejście GÓRA lub DÓŁ jest połączone z wejściem wspólnym nadajnika. Wystąpienie sygnału STOP następuje po połączeniu razem wszystkich wejść.

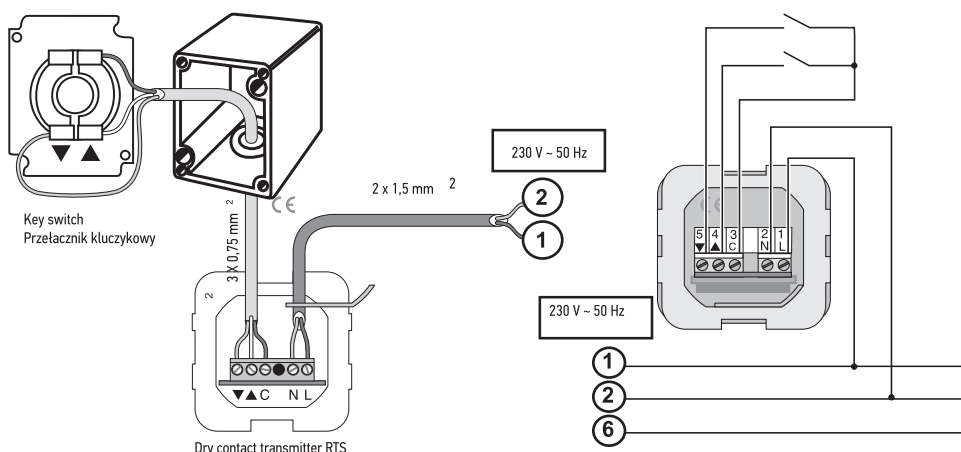
### Zalety produktu

- Nadajnik radiowy RTS ze stykami bezpotencjałowymi umożliwia sterowanie urządzeniami RTS poprzez przełączniki no. kluczykowe, sterowniki lub czujniki typu Dry Contact.
- Możliwość przestawienia trybu obrotu lamelami (US lub UE) w żaluzjach (wewnętrznych lub zewnętrznych).

### Podłączenie



### Zasada działania



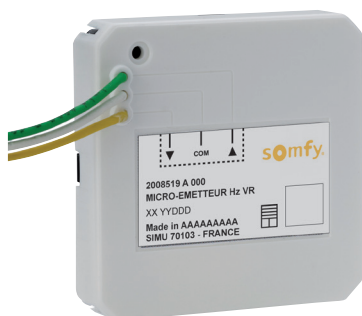
|                                  |                     |
|----------------------------------|---------------------|
| Zasilanie:                       | 230 V ~ 50 Hz       |
| Napięcie sterujące:              | SELV                |
| Temperatura pracy:               | od +5° C do +40° C  |
| Warunki otoczenia:               | suche pomieszczenia |
| Stopień ochrony:                 | IP 30               |
| Klasa ochronności:               | II                  |
| Częstotliwość radiowa:           | 433, 42 MHz         |
| Obciążalność styków przekaźnika: | 500 mA / 50 V (DC)  |

| N° | 230 V ~ 50 Hz      | Przewód     |
|----|--------------------|-------------|
| 1  | Brązowy            | Faza L      |
| 2  | Niebieski          | Neutralny N |
| 3  | Niebieski          | Wspólny C   |
| 4  | Czarny lub brązowy | Góra ▲      |
| 5  | Czarny lub brązowy | Dół ▼       |
| 6  | Zielono-żółty      | Ochrona     |



# Miniaturowy nadajnik radiowy

RTS do sterowania roletami



Nr ref.

Miniaturowy nadajnik radiowy RTS do rolet

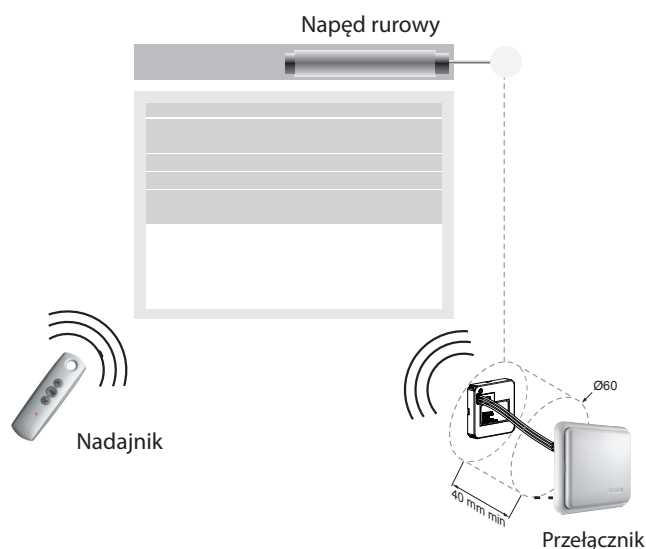
1 811 361

Miniaturowy nadajnik radiowy RTS do sterowania roletami z napędami lub odbiornikami radiowymi RTS za pomocą standardowego przełącznika roletowego. Idealne rozwiązanie to automatyzacji rolet.

## Zalety produktu

- Praktyczny, mikro nadajnik pozwala przekształcić dowolny przełącznik w bezprzewodowy punkt sterowania.
- Ultra kompaktowy, łatwo zmieści się za przełącznikiem w puszcze elektrycznej.
- Uniwersalny, kompatybilny z dowolnym przełącznikiem roletowym dostępnym na rynku (z podtrzymaniem i bez podtrzymania) i podtrzymuje swój tryb pracy. W ten sposób użytkownik ma prawo wyboru i zastosowania tej samej gamy łączników w tej samej marki i tego samego wzoru nadajnika do rolet jak do innych urządzeń elektrycznych w domu (ta sama gama łączników).
- Niskonapięciowa instalacja, zasilany baterią 3V i bezpośrednio podłączony do przełącznika.
- Brak okablowania, możliwość łatwego dodania jednego lub kilku punktów sterowania bez wywiercania otworów lub bruzd, unikając w ten sposób uszkodzeń tynków i ścian wewnętrznych
- Kompatybilny z napędami i odbiornikami radiowymi RTS.
- Nie może być stosowany do ustawiania położeń krańcowych.

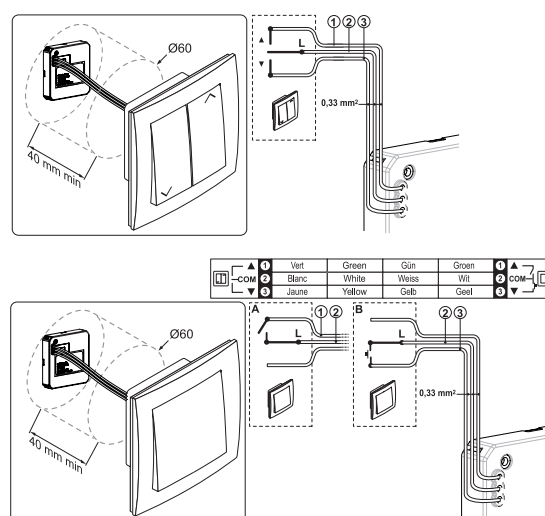
## Zasada działania



## Dane techniczne

|                        |                                                                                               |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zasilanie:             | 3V bateria CR 2430                                                                            |
| Częstotliwość radiowa: | 433,42 MHz                                                                                    |
| Temperatura pracy:     | od -10° C do + 60° C                                                                          |
| Zasięg:                | 20 m przez dwie ściany żelbetonowe, w zależności od środowiska i zakłóceń fal radiowych       |
| Kompatybilność:        | przełączniki bez podtrzymania (Góra/Stop/Dół)<br>przełączniki z podtrzymaniem (Góra/Stop/Dół) |
| Stopień ochrony:       | IP 20                                                                                         |

## Podłączenie



# Autonomiczny radiowy czujnik słoneczny – zasilany energią słoneczną Sunis WireFree RTS



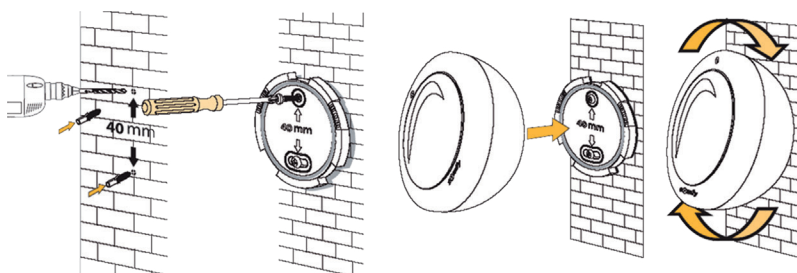
Automatyczne (w zależności od stopnia nasłonecznienia) sterowanie radiowe jednym lub większą ilością napędów. Automatyka słoneczna\*: czujnik Sunis WireFree RTS dokonuje na bieżąco pomiarów aktualnego natężenia światła. Jeżeli wartość natężenia światła zostanie przekroczona i będzie utrzymywać się powyżej ustawionej wartości progowej, to po 2 minutach rolety lub żaluzje zostaną rozwinięte. Jeśli wartość natężenia światła utrzymuje się poniżej wartości progowej to po czasie zwłoki od 15 do 30 minut nastąpi zwinięcie rolety lub podniesienie markizy lub/i żaluzji. Czas zwłoki jest tym dłuższy, im częściej dochodzi do zmian natężenia światła i zacielenia. Dzięki temu eliminowane są zbyt częste ruchy osłon.

\*zależna od odbiornika.

## Zalety produktu

- Bezprzewodowy, do montażu na najbardziej nasłonecznionej stronie budynku.
- Zasilanie energią poprzez ogniwa słoneczne. W 100% niezależny od elektrycznej sieci zasilającej.
- Dyskretna, ładna obudowa na fasadę budynku.
- Bezprzewodowa komunikacja z napędem radiowym lub/i odbiornikiem radiowym.
- Prosty, szybki i wygodny montaż dzięki oddzielnemu wieszakowi ściennemu.
- Bezobsługowy i trwały zasobnik energii, dzięki zastosowaniu akumulatora i kondensatorów.
- Większa efektywność energetyczna osiągnięta poprzez wypukły kształt soczewki.
- Proste programowanie dzięki jednemu przyciskowi.
- Prosty sposób ustawiania w czujniku wartości progowych natężenia światła.
- Tryb „demo” pozwala na szybkie sprawdzenie funkcji czujnika.
- Automatykę słoneczną można włączać i wyłączać przy pomocy pilota Telis Soliris RTS.

## Montaż

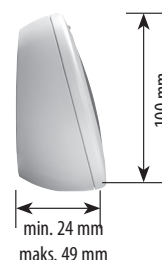


Sunis WireFree RTS

Nr ref.

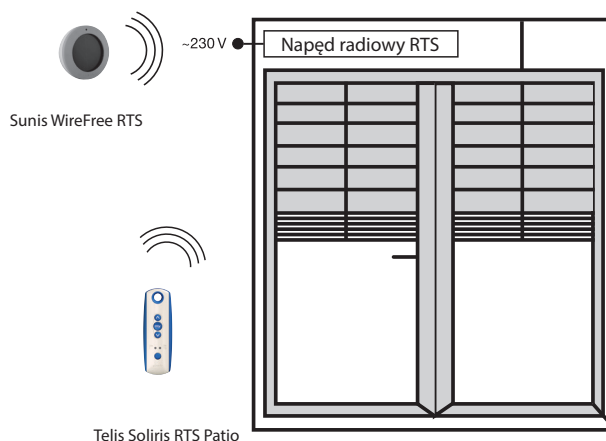
9 013 075

## Dane techniczne



|                                    |                      |
|------------------------------------|----------------------|
| Zasilanie:                         | ogniwa słoneczne     |
| Magazynowanie energii:             | kondensatory         |
| Temperatura pracy:                 | od -30° C do + 60° C |
| Stopień ochrony:                   | IP 44                |
| Częstotliwość radiowa:             | 433,42 MHz           |
| Zakres ustawień natężenia światła: | 5–55 kLux            |

## Zasada działania

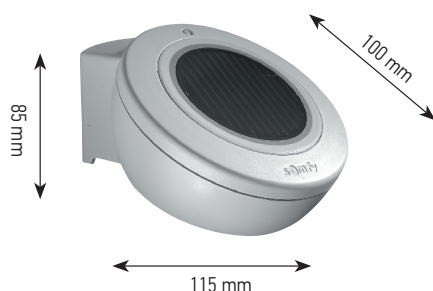


Sterowanie  
i napędy  
w technologii RTS



# Czujnik deszczu

## Ondeis 24 VDC lub 230 VAC



|                | Nr ref.   |
|----------------|-----------|
| Ondeis 24 VDC  | 9 016 344 |
| Ondeis 230 VAC | 9 016 345 |

Do ochrony osłon tarasowych i markiz z napędami RTS Somfy. Wykrywa opad poprzez wykrywanie zmian pojemności elektrycznej czujnika.

### Zalety produktu

- Prosty, szybki i wygodny montaż na maszcie lub ścianie.
- Może być dołączony do czujników Somfy Soliris RTS lub Soliris Uno.
- Automatyczne załączenie podgrzewania powierzchni przy spadku temperatury poniżej 5° C i odłączenie po nagraniu jej do 40° C.
- Może być stosowany dla wszystkich sterowników z wejściem bezpotencjałowym.
- Dostępny w dwóch wersjach: z zasilaniem 24 VDC lub 230 VAC.



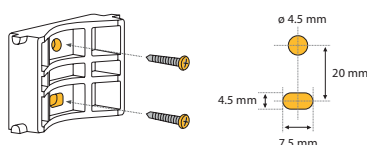
### Dane techniczne

|                                  | Ondeis 24 VDC                                          | Ondeis 230 VAC                                         |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Zasilanie:                       | 24 VDC                                                 | 100 - 240 VAC, 50/60 Hz                                |
| Spoczynkowy pobór prądu:         | < 5 mA                                                 | < 1 mA                                                 |
| Spoczynkowy pobór mocy:          | < 110 mW                                               | < 50 mW                                                |
| Maksymalny pobór mocy (grzanie): | < 4 W                                                  | < 4 W                                                  |
| Styk bezpotencjałowy:            | maks. 2 A                                              | maks. 2 A                                              |
| Temperatura pracy:               | od -20° C do + 60° C                                   | od -20° C do + 60° C                                   |
| Dopuszczalna wilgotność:         | 85%                                                    | 85%                                                    |
| Materiał obudowy:                | CC-ABS                                                 | CC-ABS                                                 |
| Stopień ochrony:                 | IP 44                                                  | IP 44                                                  |
| Klasa ochronności:               | II                                                     | II                                                     |
| Certyfikat europejski CE         | <a href="http://www.somfy.com/CE">www.somfy.com/CE</a> | <a href="http://www.somfy.com/CE">www.somfy.com/CE</a> |

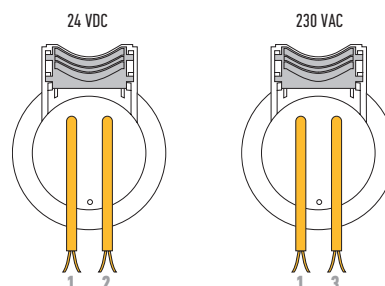
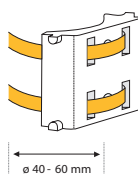
### Zasada działania

### Okablowanie

Montaż na ścianie



Montaż na maszcie



1. Styk wyjściowy Czarny 1 (kontakt) Czarny 2 (kontakt)
2. Zasilanie 24 VDC Czerwony (+) Czarny (-)
3. Zasilanie 100 - 240 VAC Brązowy (faza) Niebieski (neutralny)



# Radiowy wewnętrzny czujnik słoneczny i temperatury

## ThermoSunis Indoor WireFree RTS



ThermoSunis Indoor WireFree RTS

Nr ref.  
9 013 708

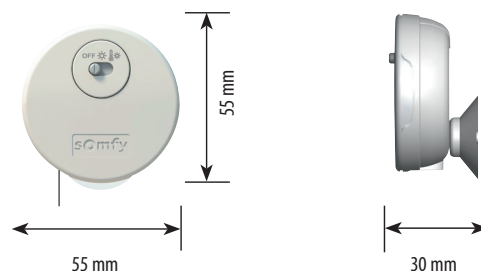
Automatyczne (w zależności od stopnia nasłonecznienia i temperatury) sterowanie radiowe jednym lub większą ilością napędów.

### Zalety produktu

- W przypadku przekroczenia ustawionej wartości progowej stopnia nasłonecznienia rolety opuszczają się do pozycji komfortowej („my”) lub zatrzymują się minimalnie nad umieszczonym czujnikiem.
- Jeśli nie została jeszcze przekroczona ustawiona wartość progowa temperatury w pomieszczeniu, to w celu wykorzystania energii cieplnej pochodzącej z promieni słonecznych i zmniejszenia kosztów zimowego ogrzewania polecenie ruchu dla osłony nie jest wysyłane.
- Czujnik dokonuje pomiaru natężenia światła i temperatury panującej w pomieszczeniu.
- Proste mocowanie na szybie okiennej dzięki specjalnej przyssawce.
- Bezprzewodowy, zasilany bateriami.
- Proste programowanie czujnika dzięki jednemu przyciskowi.
- Prosty sposób ustawiania wartości progowych w czujniku.

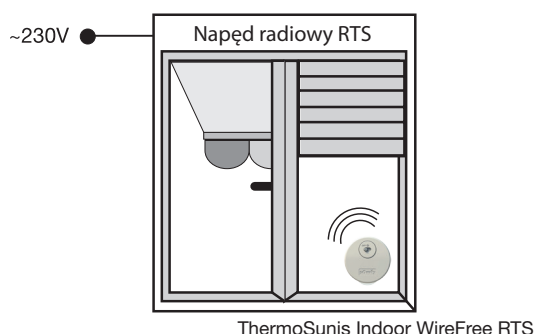
### Dane techniczne

Radio Technology Somfy™



|                        |                          |
|------------------------|--------------------------|
| Zasilanie:             | 3 V (typ baterii CR2430) |
| Temperatura pracy:     | od 0° C do + 60° C       |
| Warunki otoczenia:     | suche pomieszczenia      |
| Stopień ochrony:       | IP 31                    |
| Częstotliwość radiowa: | 433,42 MHz               |

### Zasada działania





# Radiowy wewnętrzny czujnik słoneczny

## Sunis Indoor WireFree RTS

**Sunis Indoor WireFree RTS**Nr ref.  
**9 013 707**

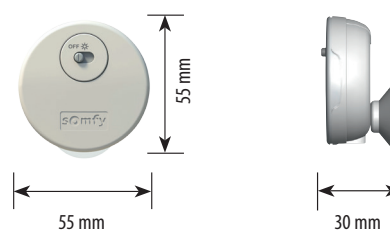
Automatyczne (w zależności od stopnia nasłonecznienia) sterowanie radiowe jednym lub większą ilością napędów.

Sterowanie  
i napędy  
w technologii RTS

### Zalety produktu

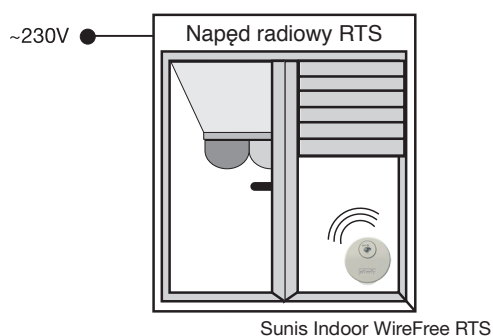
- Jeśli zostanie przekroczona ustawiona wartość progowa stopnia nasłonecznienia, pancerz rolety zacznie poruszać się, a jego dolna listwa zatrzyma się minimalnie nad umieszczonym czujnikiem.
- Miejsce sterowania nie wymaga okablowania.
- Prosty sposób ustawiania w czujniku wartości progowej.
- Czujnik dokonuje pomiaru stopnia nasłonecznienia.
- Proste mocowanie na szybie okiennej dzięki specjalnej przyssawce.
- Bezprzewodowy, zasilany bateriami.
- Proste programowanie czujnika dzięki jednemu przyciskowi.

### Dane techniczne

**Radio Technology Somfy™**

|                        |                          |
|------------------------|--------------------------|
| Zasilanie:             | 3 V (typ baterii CR2430) |
| Temperatura pracy:     | od 0° C do + 60° C       |
| Warunki otoczenia:     | suche pomieszczenia      |
| Stopień ochrony:       | IP 31                    |
| Częstotliwość radiowa: | 433,42 MHz               |

### Zasada działania







# Odbiornik radiowy z regulacją kąta ustawienia lameli żaluzji Soliris Mod/Var Slim Receiver RTS



Nr ref.

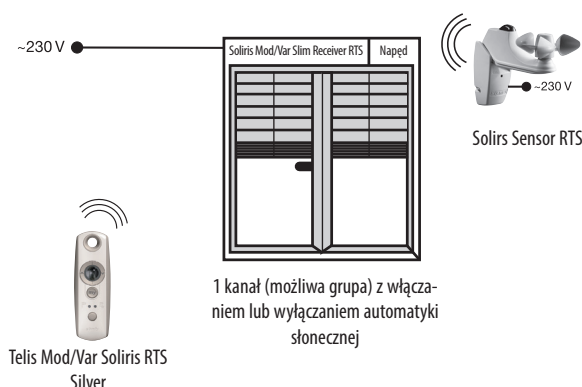
|                                           |     |           |
|-------------------------------------------|-----|-----------|
| Plug – wersja z wtyczkami STAS 3 / STAK 3 | (A) | 1 810 802 |
| Wersja z przewodami                       | (B) | 1 810 806 |

Kompaktowy odbiornik radiowy (w formie przejściówki) do sterowania napędem żaluzji zewnętrznej za pomocą pilota radiowego Telis Mod/Var RTS (z rolką przewijania). Nowa elastyczna i prosta automatyka wiatrowo – słoneczna.

## Zalety produktu

- Proste i szybkie podłączenie odbiornika radiowego oraz łatwy montaż poprzez zastosowanie wtyczek do napędu Pass-S (STA3), a do zasilania Pass-K (STAK3).
- Funkcja regulacji kąta ustawienia lameli za pomocą rolki przewijania, oraz wstępnie zaprogramowana pozycja „my”.
- Nowa automatyka wiatrowo – słoneczna:
  - ustawienia fabryczne zorientowane na użytkownika,
  - możliwość manualnego lub czasowego zamykania osłon w nocy pomimo włączonej automatyki słonecznej\*.
- Szybkie pierwsze uruchomienie: brak ustawień opóźnienia, samoistne rozpoznanie położenia krańcowych napędu.
- Możliwość współpracy z czujnikami RTS, urządzeniami automatyki czasowej Telis 6 Chronis i Meteolis RTS lub TaHoma®.
- Standardowo do 4-żyłowych napędów żaluzyjnych na 230 VAC

## Zasada działania



## Dane techniczne

Radio Technology Somfy™



Plug – wersja z wtyczkami STAS 3 / STAK 3



wersja z przewodami bez wtyczek

|                                   |                                                |
|-----------------------------------|------------------------------------------------|
| Zasilanie:                        | 220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz                       |
| Obciążalność styków przełącznika: | 3 A / $\cos \varphi > 0,6$                     |
| Temperatura pracy:                | od - 30° C do + 70° C                          |
| Stopień ochrony:                  | IP 54                                          |
| Klasa ochronności:                | I                                              |
| Częstotliwość radiowa:            | 433,42 MHz                                     |
| Czas podtrzymania przełącznika:   | maksymalnie 3 min.                             |
| Wymiary (szer. x wys. x gł.):     | A: 115 x 32 x 33<br>B: 105 x 32 x 33           |
| Długość całkowita:                | 1,5 m razem z przewodami (wersja z przewodami) |

### \* Nowa automatyka słoneczna:

Automatyka słoneczna w Soliris Mod/Var Slim Receiver RTS może zostać załączona tylko w przypadku podłączenia czujnika słonecznego oraz zastosowania nadajnika Telis Mod/Var Soliris RTS lub Telis Soliris RTS. Późniejsza praca żaluzji zewnętrznej pozwala na włączanie lub wyłączanie automatyki słonecznej w każdej chwili. Wartość progowa stopnia nasłonecznienia ustawiana jest w czujniku.

**Przy silnym stopniu nasłonecznienia (przekroczona zostaje wartość progowa)** żaluzja zewnętrzna:

- przyjmuje pozycję komfortową „my” (ustawienia fabryczne) – żaluzja zewnętrzna przyjmuje dolną pozycję krańcową, a lamele zmieniają kąt ustawienia o 45°.
- lub w przypadku wyłączenia pozycji komfortowej „my” następuje jej zamykanie i zatrzymanie w dolnej pozycji krańcowej.

**Przy słabym stopniu nasłonecznienia (wartość progowa nie zostaje przekroczona)** żaluzja zewnętrzna:

- przyjmuje górną pozycję krańcową (ustawienia fabryczne),
- nie zwinie się – w tej opcji lamele przyjmują dalej pozycję poziomą, (regulowany kąt, zależny od ustawionej pozycji „my”),
- lub nie poruszy się wcale – odbiornik radiowy Soliris Mod/Var Slim ignoruje polecenie czujnika słonecznego.

Jeśli żaluzja zewnętrzna będzie obsługiwana manualnie przy słabym lub silnym stopniu nasłonecznienia (za pomocą pilota Telis) lub za pomocą urządzenia automatyki czasowej (Telis 6 Chronis), automatyka słoneczna zadziała dopiero wówczas, gdy ustawiona wartość progowa stopnia nasłonecznienia zostanie przekroczona lub spadnie poniżej ustalonego progu. Tym samym zamykanie osłon na noc jest także możliwe bez deaktywacji automatyki słonecznej.

# Odbiornik radiowy

## Centralis Indoor RTS/Centralis Indoor RTS VB



Nr ref.

|                                |                  |
|--------------------------------|------------------|
| <b>Centralis Indoor RTS</b>    | <b>1 810 096</b> |
| <b>Centralis Indoor RTS VB</b> | <b>1 810 110</b> |

Zestaw zawiera: odbiornik radiowy wraz z maskownicą i ramką  
Jung CD 500 alpejska biel.

Odbiornik radiowy do sterowania napędem za pomocą nadajnika lub/i pilota (bez możliwości podłączenia czujników)

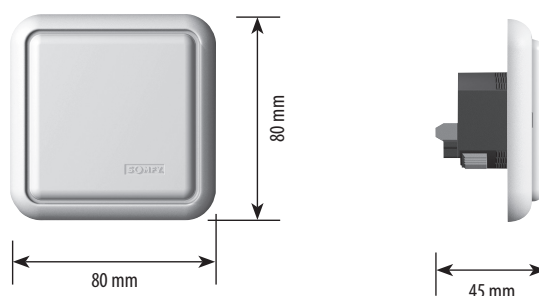
Centralis Indoor RTS: do rolet i markiz

Centralis Indoor RTS VB: do żaluzji

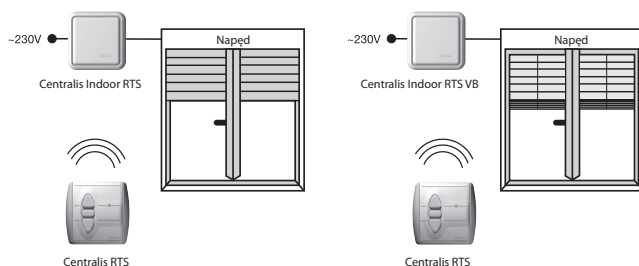
### Zalety produktu

- Możliwość centralnego sterowania drogą radiową napędami standardowymi.
- Możliwość podłączenia maksymalnie 12 nadajników.
- Przycisk do obsługi w trybie sekwencyjnym.
- Miejsce sterowania nie wymaga okablowania.
- Kompatybilny z nadajnikami radiowymi RTS Somfy.

### Dane techniczne



### Zasada działania



Zasilanie: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Temperatura pracy: od +5° C do + 40° C

Warunki otoczenia: suche pomieszczenia

Stopień ochrony: IP 30

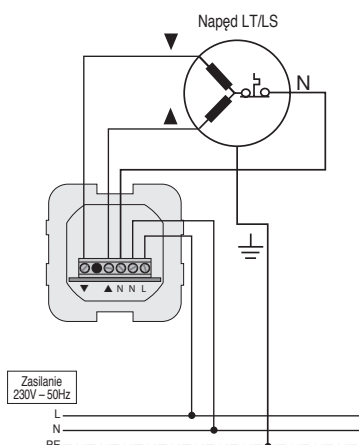
Klasa ochronności: II

Częstotliwość radiowa: 433,42 MHz

Obciążalność styków przełącznika:  $\cos \varphi > 0,8/3 \text{ A}/230 \text{ V}/50 \text{ Hz}$

Czas podtrzymania przełącznika: ok. 3 min.

### Podłączenie





# Odbiornik radiowy do montażu z boku skrzynki roletowej Platine RTS

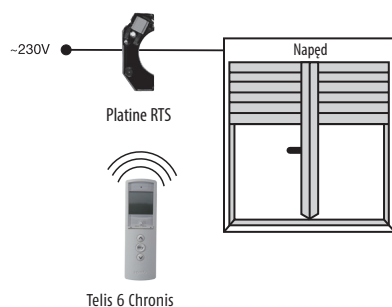


Odbiornik radiowy do sterowania napędem za pomocą nadajnika lub/i pilota. Do montażu w boku skrzynki roletowej.

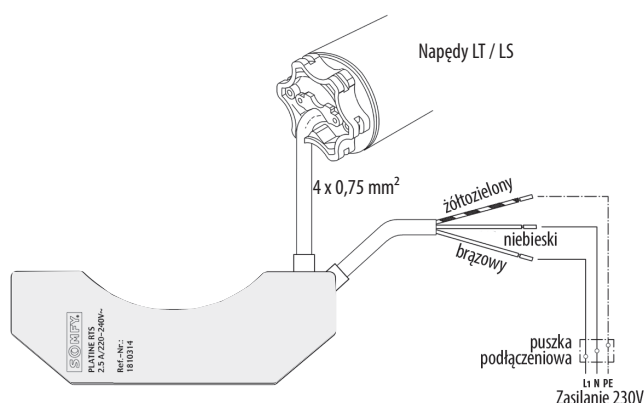
## Zalety produktu

- Małe wymiary umożliwiające zamontowanie w boku skrzynki roletowej.
- Możliwość zaprogramowania maksymalnie 12 nadajników.
- Możliwość zaprogramowania maksymalnie 3 czujników słonecznych.
- Możliwość ustawienia pozycji komfortowej.
- Gotowy do podłączenia dzięki wtyczce HiPro.
- Miejsce sterowania nie wymaga okablowania.
- Kompatybilny ze wszystkimi nadajnikami radiowymi RTS Somfy.

## Zasada działania



## Podłączenie

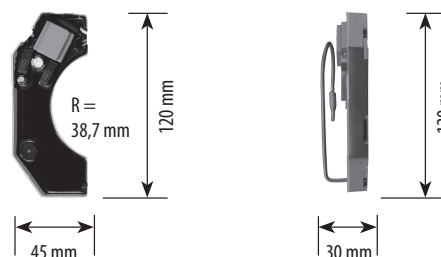


|                    | Nr ref.          |
|--------------------|------------------|
| <b>Platine RTS</b> | <b>1 810 315</b> |

Zestaw zawiera: odbiornik radiowy wraz z przewodem 3 m.

## Dane techniczne

Radio Technology Somfy™



|                                   |                             |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| Zasilanie:                        | 220–240 V ~ 50/60 Hz        |
| Temperatura pracy:                | od -30° C do + 80° C        |
| Warunki otoczenia:                | suche pomieszczenia         |
| Stopień ochrony:                  | IP 44                       |
| Klasa ochronności:                | II                          |
| Częstotliwość radiowa:            | 433,42 MHz                  |
| Obciążalność styków przełącznika: | cos φ > 0,8/3 A/230 V/50 Hz |
| Czas podtrzymania przełącznika:   | ok. 3 min.                  |



# Miniaturowy odbiornik radiowy

## RTS do sterowania oświetleniem



Nr ref.

**Miniaturowy odbiornik RTS do sterowania oświetleniem****1 811 251**

Zestaw zawiera: odbiornik RTS, instrukcję obsługi.

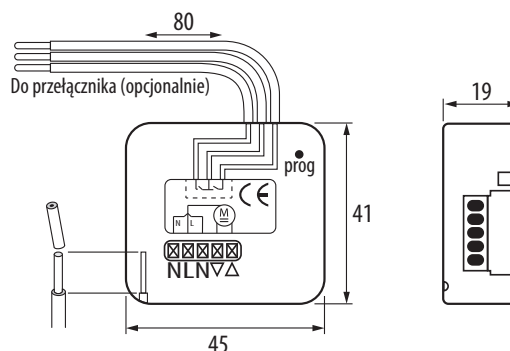
Miniaturowy odbiornik radiowy RTS do sterowania oświetleniem za pomocą nadajnika radiowego RTS. Jest możliwość sterowania oświetleniem za pomocą przełącznika podłączonego do odbiornika.

### Zalety produktu

- Odbiornik radiowy odbiera sygnały z nadajników RTS i steruje różnego rodzaju oświetleniem. Możliwość dołączenia istniejącego przełącznika sterującego oświetleniem.
- Możliwość zaprogramowania do 12 nadajników RTS.
- Kompatybilny z nadajnikami radiowymi Somfy RTS.
- Współpracuje z przełącznikami stabilnymi i impulsowymi.
- Polecenia wykonywane przy sterowaniu z nadajnika RTS: Włącz / Wyłącz.
- Polecenia wykonywane przy sterowaniu przełącznikiem lokalnym: Włącz / Wyłącz.
- Mieści się pod przełącznikiem w puszcze instalacyjnej o średnicy 60 mm i głębokości 50 mm.
- Posiada zintegrowaną antenę radiową RTS.
- Posiada certyfikat CE

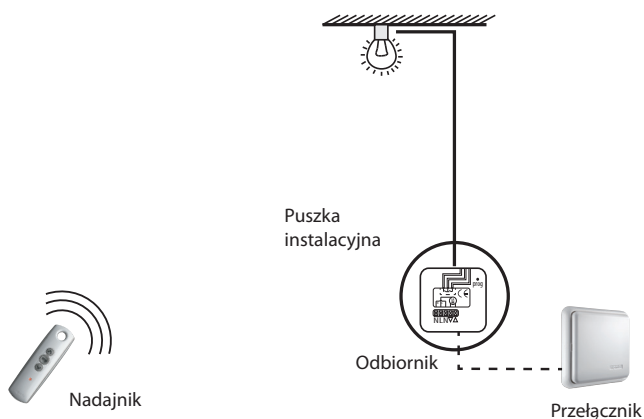
### Dane techniczne

Radio Technology Somfy™

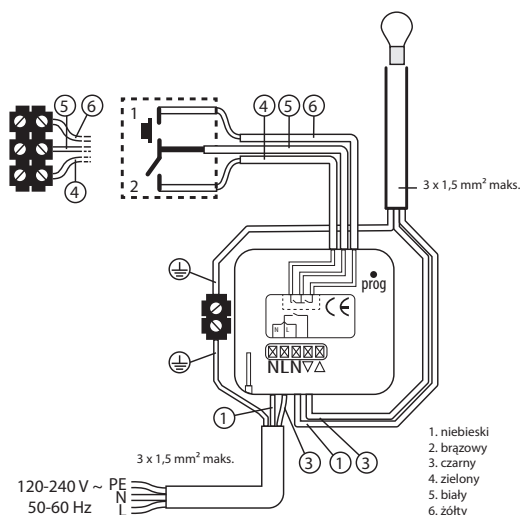


|                         |                      |
|-------------------------|----------------------|
| Zasilanie:              | 220–240 V ~ 50/60 Hz |
| Częstotliwość radiowa:  | 433,42 MHz           |
| Oświetlenie - halogeny: | do 500 W             |
| Oświetlenie - LED :     | do 60 W              |
| Temperatura pracy:      | od -20° C do + 55° C |
| Warunki otoczenia:      | suche pomieszczenia  |
| Stopień ochrony:        | IP 20                |

### Zasada działania



### Podłączenie





# Miniaturowy odbiornik radiowy

## RTS do rolet

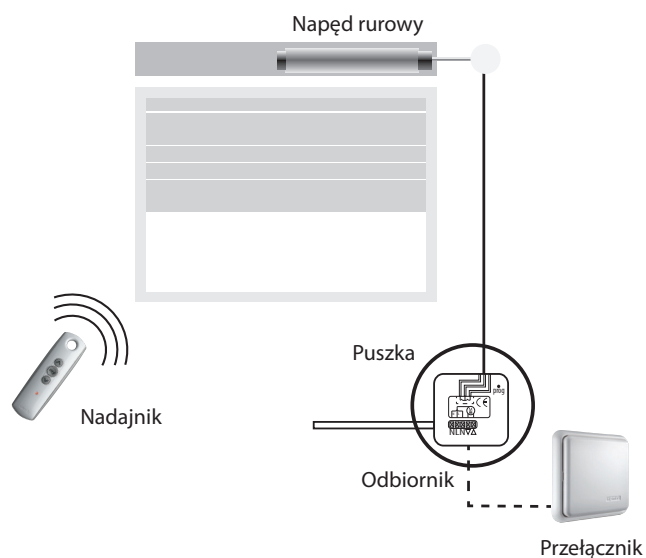


Miniaturowy odbiornik radiowy RTS do sterowania standardowym napędem za pomocą nadajnika radiowego RTS. Jest możliwość sterowania napędem za pomocą przełącznika podłączonego do odbiornika.

### Zalety produktu

- Odbiornik radiowy odbiera sygnały z nadajników RTS i steruje standardowym napędem roletowym. Możliwość podłączenia istniejącego przełącznika sterującego roletą.
- Możliwość zaprogramowania do 12 nadajników RTS.
- Kompatybilny z nadajnikami radiowymi Somfy RTS.
- Możliwość zaprogramowania do 3 czujników słonecznych.
- Polecenia wykonywane przy sterowaniu z nadajnika RTS: GÓRA, DÓŁ, STOP i 2 pozycje komfortowe.
- Polecenia wykonywane przy sterowaniu przełącznikiem lokalnym: GÓRA, DÓŁ, STOP.
- Mieści się pod przełącznikiem w puszcze instalacyjnej o średnicy 60 mm i głębokości 50 mm.
- Posiada zintegrowaną antenę radiową RTS.
- Posiada certyfikat CE

### Zasada działania

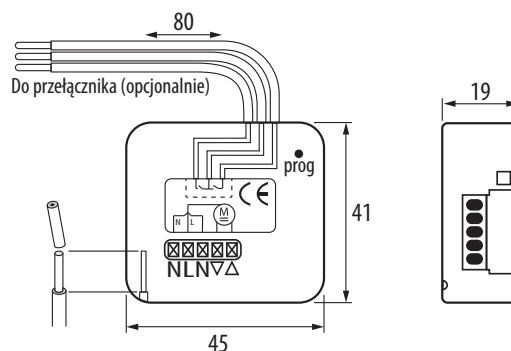


|                                           |                  |
|-------------------------------------------|------------------|
|                                           | Nr ref.          |
| <b>Miniaturowy odbiornik RTS do rolet</b> | <b>1 811 244</b> |

Zestaw zawiera: odbiornik RTS, instrukcję obsługi.

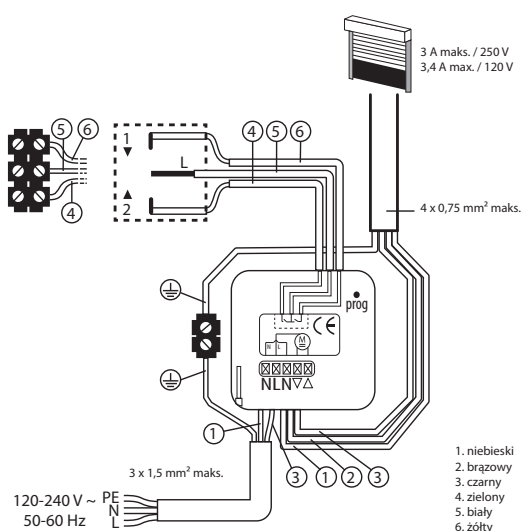
### Dane techniczne

Radio Technology Somfy™



|                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| Zasilanie:             | 220–240 V ~ 50/60 Hz |
| Częstotliwość radiowa: | 433,42 MHz           |
| Temperatura pracy:     | od -20° C do + 55° C |
| Warunki otoczenia:     | suche pomieszczenia  |
| Stopień ochrony:       | IP 20                |

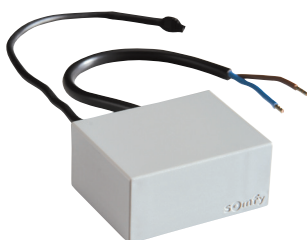
### Podłączenie







# Odbiornik radiowy do sterowania oświetleniem z regulacją natężenia światła, Lighting Mod/Var Receiver RTS



Nr ref.

**Lighting Mod/Var Receiver RTS**

**9 014 281**

Komfortowa regulacja natężenia oświetlenia dzięki Telis Mod/Var z rolką przewijania lub standardowemu nadajnikowi radiowemu RTS.



Telis 4 Mod/Var RTS

Odbiornik radiowy do sterowania lampami wraz ze ściemniaczem oświetlenia za pomocą nadajnika radiowego.

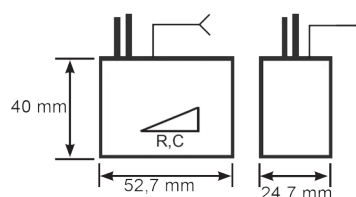
Zastosowanie lampy żarowej 230 V, lampy halogenowe 230 V, 12 V lampy halogenowe z odpowiednim transformatorem do płynnej regulacji natężenia oświetlenia.

## Zalety produktu

- Wygodna obsługa dzięki nadajnikowi RTS:
  - przycisk GÓRA włącza i zwiększa stopień oświetlenia,
  - przycisk DÓŁ wyłącza i zmniejsza stopień oświetlenia,
  - przycisk „my” wywołuje komfortowy stopień oświetlenia.
- Możliwość indywidualnego ustawienia komfortowego stopnia oświetlenia.
- Moc przyłączeniowa 300 W.
- Niewielkie rozmiary ułatwiają instalację.
- Cicha praca urządzenia.
- Sterowanie oświetleniem dzięki technologii RTS.
- Miejsce sterowania nie wymaga okablowania.
- Do użytku wewnątrz pomieszczeń i na zewnątrz.

## Dane techniczne

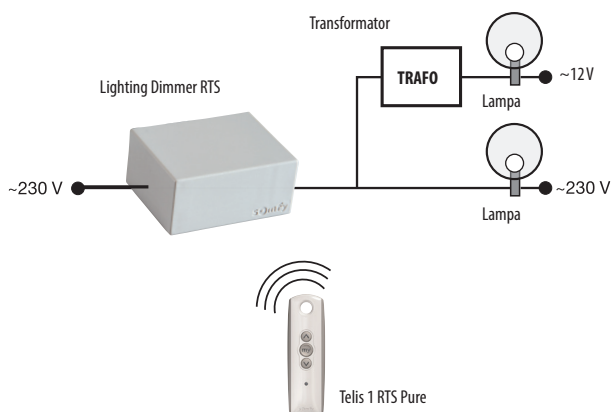
Radio Technology Somfy™



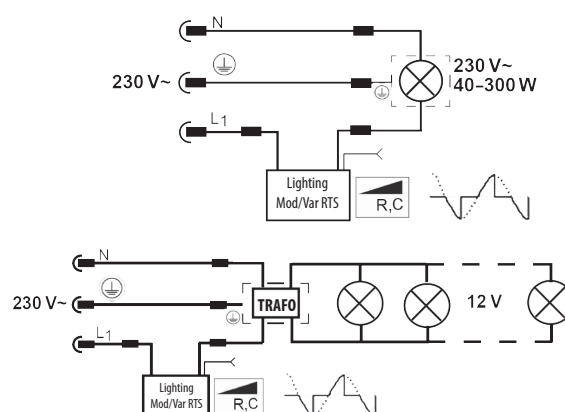
|                                       |                                                                                                 |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zasilanie:                            | 220–240 V ~ 50/60 Hz                                                                            |
| Temperatura pracy:                    | od -20° C do + 60° C                                                                            |
| Stopień ochrony:                      | IP 54                                                                                           |
| Częstotliwość radiowa:                | 433,42 MHz                                                                                      |
| Maks. moc przyłączeniowa:             | 300 W                                                                                           |
| min moc przyłączeniowa:               | 40W dla 230V, 60W dla 12V                                                                       |
| Maks. ilość zapamiętanych nadajników: | 12                                                                                              |
| Przewód instalacyjny odbiornika:      | 18 cm H03 VVH2-F<br>2x0,75mm <sup>2</sup> , 17 cm sztywny,<br>wyprowadzona antena<br>zewnętrzna |

Dla 12 V lamp halogenowych wymagany jest odpowiedni elektroniczny transformator umożliwiający płynną regulację natężenia oświetlenia.

## Zasada działania



## Podłączenie





# Odbiornik radiowy do sterowania oświetleniem

## Lighting Slim Receiver RTS



Lighting Slim Receiver RTS

Odbiornik radiowy do sterowania lampami oświetleniowymi za pomocą nadajnika radiowego. Zastosowanie lampy żarowe 230 V, lampy halogenowe 230 V, 12 V lampy halogenowe z odpowiednim transformatorem, fontanny.

Nr ref.

Lighting Slim Receiver RTS (wersja z przewodami) 1 822 215

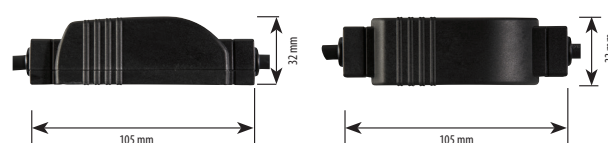
### Zalety produktu

- Wygodna obsługa dzięki nadajnikowi RTS:
  - przycisk GÓRA służący do włączania,
  - przycisk DÓŁ służący do wyłączania.
- Sterowanie oświetleniem dzięki technologii RTS.
- Moc przyłączeniowa 500 W.
- Niewielkie rozmiary ułatwiają instalację.
- Miejsce sterowania nie wymaga okablowania.
- Do użytku wewnątrz pomieszczeń i na zewnątrz.

### Dane techniczne

Radio Technology Somfy™

Lighting Slim Receiver RTS

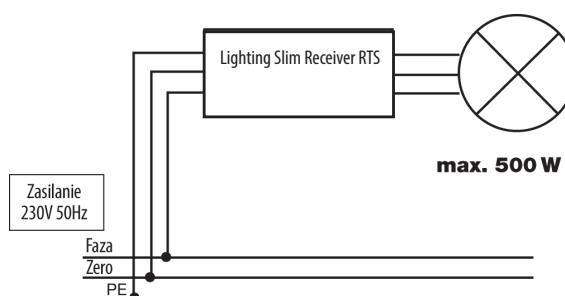


|                                       |                      |
|---------------------------------------|----------------------|
| Zasilanie:                            | 220–240 V ~ 50/60 Hz |
| Temperatura pracy:                    | od -30° C do + 70° C |
| Stopień ochrony:                      | IP 54                |
| Moc przyłączeniowa:                   | maks. 500 W          |
| Podtrzymanie przekaźnika:             | ciągłe               |
| Maks. ilość zapamiętanych nadajników: | 12                   |
| Częstotliwość radiowa:                | 433,42 MHz           |

### Zasada działania



### Podłączenie





# Odbiornik radiowy do sterowania oświetleniem

## Lighting Outdoor RTS



Lighting Outdoor RTS

Nr ref.  
1 810 628

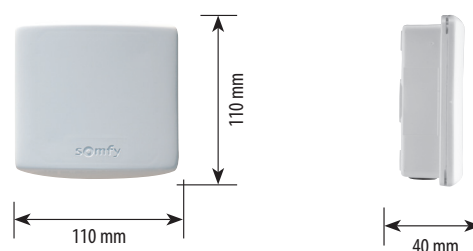
Odbiornik radiowy do sterowania lampami oświetleniowymi za pomocą nadajnika radiowego.  
Zastosowanie lampy żarowej 230 V, lampy halogenowe 230 V, 12 V lampy halogenowe z odpowiednim transformatorem, fontanny.

### Zalety produktu

- Wygodna obsługa dzięki nadajnikowi RTS:
  - przycisk GÓRA służący do włączania,
  - przycisk DÓŁ służący do wyłączania.
- Sterowanie oświetleniem dzięki technologii RTS.
- Moc przyłączeniowa 500 W.
- Niewielkie wymiary skrzynki ułatwiają instalację natynkową na zewnątrz budynków.
- Proste i łatwe programowanie nadajnika radiowego dzięki przyciskowi programowania.
- Zintegrowany przycisk Test w odbiorniku.
- Miejsce sterowania nie wymaga okablowania.

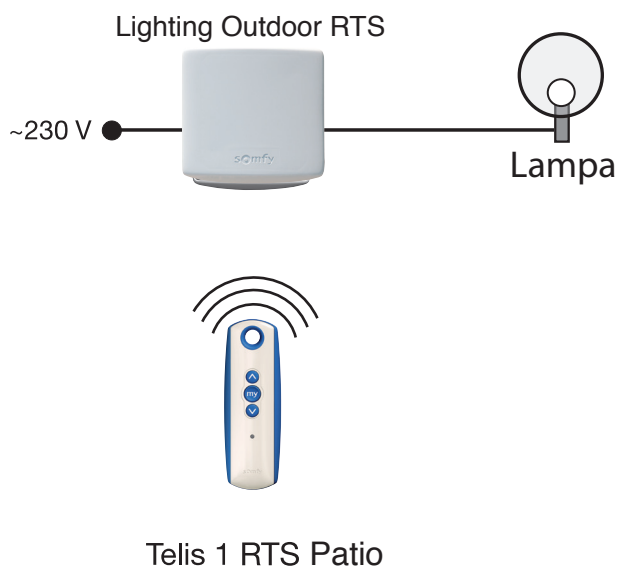
### Dane techniczne

Radio Technology Somfy™

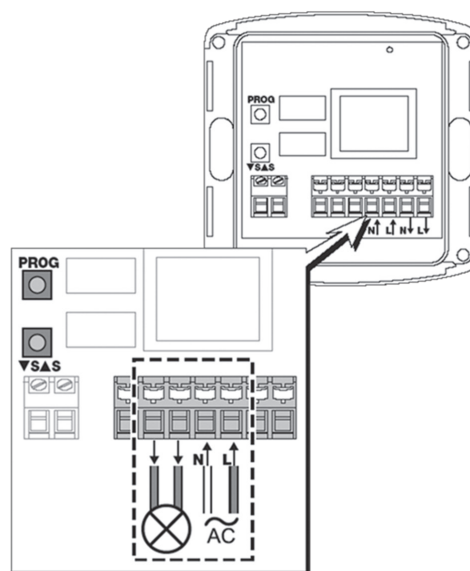


|                                       |                      |
|---------------------------------------|----------------------|
| Zasilanie:                            | 220–240 V ~ 50/60 Hz |
| Temperatura pracy:                    | od -20° C do + 60° C |
| Stopień ochrony:                      | IP 55                |
| Klasa ochronności:                    | II                   |
| Moc przyłączeniowa:                   | maks. 500 W          |
| Podtrzymanie przekaźnika:             | ciągłe               |
| Maks. ilość zapamiętanych nadajników: | 12                   |
| Częstotliwość radiowa:                | 433,42 MHz           |

### Zasada działania



### Podłączenie





# Odbiornik radiowy do sterowania oświetleniem

## Lighting Indoor RTS



Nr ref.

**Lighting Indoor RTS**

**1 810 165**

Zestaw zawiera: odbiornik radiowy wraz z maskownicą i ramką Jung CD 500 alpejska biel.

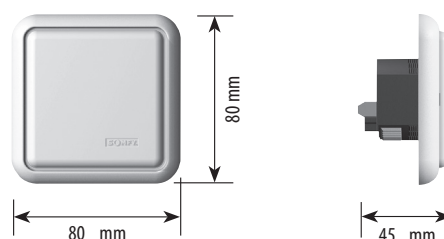
Odbiornik radiowy do sterowania lampami oświetleniowymi za pomocą nadajnika radiowego. Przeznaczony do montażu podtynkowego wewnątrz budynków. Zastosowanie lampy żarowe 230 V, lampy halogenowe 230 V, 12 V lampy halogenowe z odpowiednim transformatorem, fontanny.

### Zalety produktu

- Wygodne sterowanie oświetleniem dzięki nadajnikowi RTS:
  - przycisk GÓRA służący do włączania,
  - przycisk DÓŁ służący do wyłączania.
- Kompaktowa budowa umożliwia łatwy montaż w puszcze podtynkowej.
- Moc przyłączeniowa do 500 W.
- Łatwe podłączenie dzięki zaciskom połączeniowym.
- Miejsce sterowania nie wymaga okablowania.
- Montaż natynkowy z osprzętem – nr ref. 9 700 195.
- Maskownica natynkowa Jung CD 500 alpejska biel.
- Przycisk do ręcznej obsługi w trybie sekwencyjnym.
- Łatwe programowanie dzięki jednemu przyciskowi sterownika.
- Proste programowanie nadajnika dzięki przyciskowi Prog na odbiorniku.
- Możliwość zaprogramowania maks. 12 nadajników.

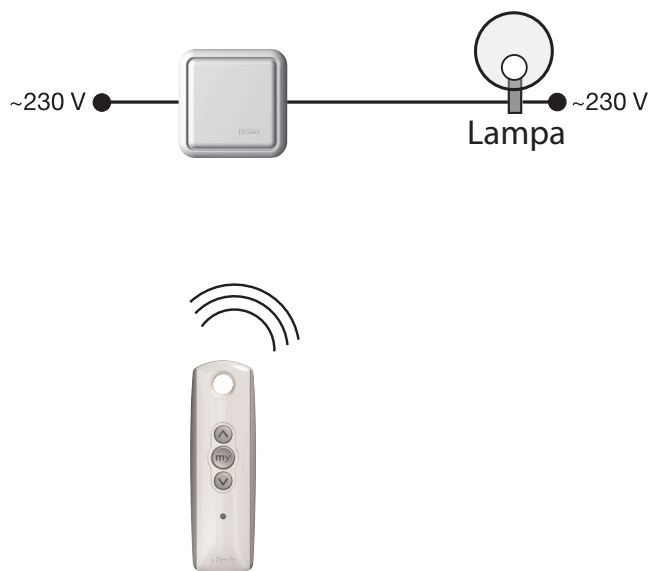
### Dane techniczne

Radio Technology Somfy™

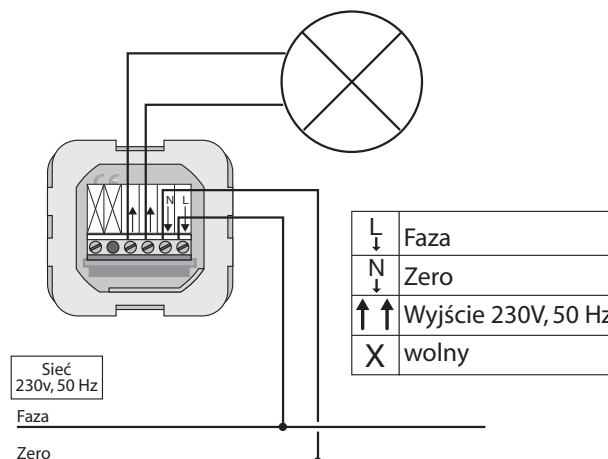


|                           |                      |
|---------------------------|----------------------|
| Zasilanie:                | 220–240 V ~ 50/60 Hz |
| Temperatura pracy:        | od +5° C do + 40° C  |
| Warunki otoczenia:        | suche pomieszczenia  |
| Stopień ochrony:          | IP 30                |
| Bezpiecznik:              | 3,15 A               |
| Moc przyłączeniowa:       | maks. 500 W          |
| Podtrzymanie przekaźnika: | ciągłe               |
| Częstotliwość radiowa:    | 433,42 MHz           |

### Zasada działania



### Podłączenie

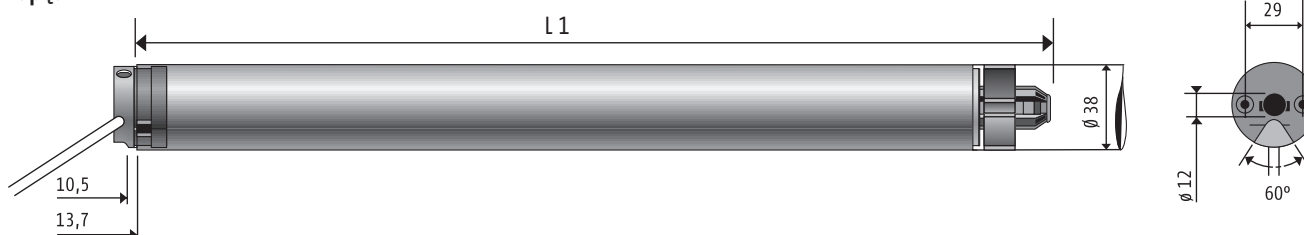


# Napędy elektroniczne z panelem słonecznym

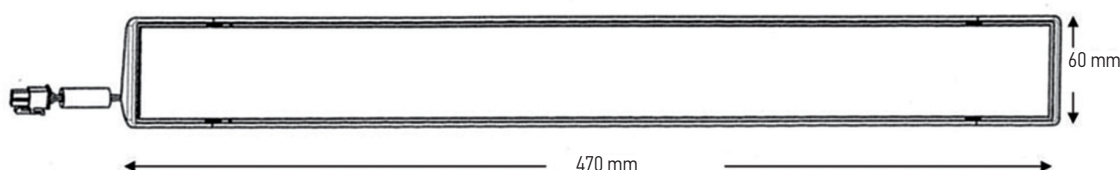
## Oximo 40 WireFree RTS

Napędy dostarczane są w zestawach, które zawierają: napęd prądu stałego ze zintegrowanym odbiornikiem radiowym, akumulatorowy zestaw zasilający z akumulatorem NiMH oraz nowoczesny panel słoneczny ASI (amorficzny krzem). Wszystkie elementy zostały dobrane w ten sposób, by zagwarantować wieloletnią niezawodną pracę urządzenia (min. 2 cykle w ciągu jednego dnia). Do obsługi służy wygodny nadajnik i/lub pilot technologii RTS. Zestaw słoneczny to idealne rozwiązanie do zmechanizowania rolet, gdy w pobliżu nie ma standardowej instalacji elektrycznej 230 V 50 Hz. Ciągła kontrola momentu obrotowego przez zintegrowany system elektroniczny. Detekcja przeszkód podczas zamykania\* i detekcja oblodzenia w trybie otwierania. Cztery rodzaje regulacji położeń krańcowych – automatyczna, dwie półautomatyczne i ręczna. Dla automatycznych ustawień krańcowych, automatyczne korekty ich położeń. Dla regulacji manualnej możliwość przeprowadzenia korekty. Regulacje wykonywane są za pomocą nadajników i/lub pilotów. Możliwość ustawienia dowolnego położenia pozycji komfortowej, w celu optymalizacji widoczności i natężenia oświetlenia. Sterowanie napędem do pozycji komfortowej jest wykonywane manualnie za pomocą przycisku Stop/„my” nadajnika i/lub pilota, albo automatycznie dzięki czujnikowi słonecznemu RTS.

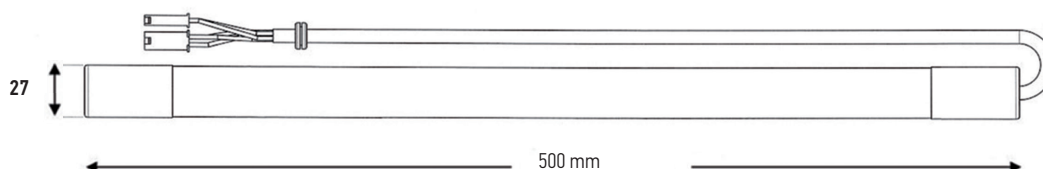
### Napęd:



### Panel słoneczny:



### Akumulatorowy zestaw zasilający:



### Wersja podstawowa: zestaw - napęd + panel + akumulatorowy zestaw zasilający



| Nazwa                                                                                 | Nm | obr./min. |  | L 1 w mm | Moc w W | Nr ref.   |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----|-----------|--|----------|---------|-----------|
| Oximo 40 WireFree RTS 3/23, panel słoneczny, akumulatorowy zestaw zasilający          | 3  | 23        |  | 453      | 17      | 1 025 088 |
| Oximo 40 WireFree RTS 6/18, panel słoneczny, akumulatorowy zestaw zasilający          | 6  | 18        |  | 453      | 24      | 1 025 092 |
| Zestaw: Oximo 40 WireFree RTS 10/12, panel słoneczny, akumulatorowy zestaw zasilający | 10 | 12        |  | 453      | 32      | 1 025 096 |

Dla tych napędów należy stosować te same adaptory i zabieraki, jak dla napędów serii LS 40.

| Elementy dodatkowe - zestawy adaptacyjne | Nr ref.               |
|------------------------------------------|-----------------------|
| SW 40 x 0,6 (Adapter + Zabierak)         | 9 132 145 + 9 500 344 |

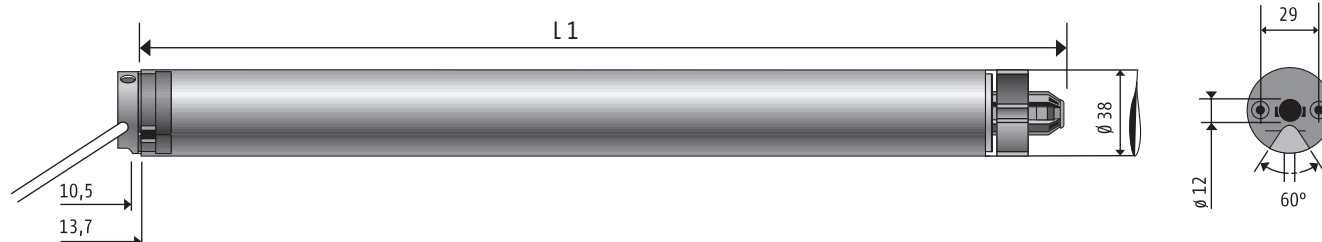
Szeroki wybór uchwytów, zestawów adaptacyjnych znajdą Państwo w rozdziale Akcesoria.





# Napędy z wbudowanym odbiornikiem radiowym Altus 40 RTS

Idealne do wąskich urządzeń technik osłonowych. Napędy radiowe do rur nawojowych o średnicy 40 mm ze zintegrowaną, opatentowaną anteną radiową. Regulacje położenia krańcowych wykonywane są za pomocą nadajników i/lub pilotów. Niepotrzebny jest dostęp do głowicy napędu podczas regulacji i programowania. Możliwość ustawienia dowolnego położenia pozycji komfortowej, w celu optymalizacji widoczności i natężenia oświetlenia. Sterowanie napędem do pozycji komfortowej jest wykonywane manualnie za pomocą przycisku Stop/„my” nadajnika i/lub pilota, albo automatycznie dzięki czujnikowi słonecznemu RTS. Napędy Altus 40 RTS są kompatybilne z czujnikami radiowymi Soliris Sensor RTS, Sunis WireFree RTS, Eolis Sensor RTS, Sunis Indoor WireFree RTS i Eolis 3D WireFree RTS.



Wersja podstawowa 230 V, 50 Hz, przewód 3 m biały.



| Nazwa              | Nm | obr./min |  | L 1 w mm | Moc w W | Nr ref.   |
|--------------------|----|----------|--|----------|---------|-----------|
| Altus 40 RTS 4/16  | 4  | 16       |  | 472      | 80      | 1 021 343 |
| Altus 40 RTS 9/16  | 9  | 16       |  | 507      | 110     | 1 023 297 |
| Altus 40 RTS 13/10 | 13 | 10       |  | 507      | 110     | 1 024 179 |

Napędy w wersji podstawowej: bez adaptera i bez zabieraka, przewód 3 m, w kolorze białym, wkręty do montażu napędu z uchwytem.

| Elementy dodatkowe - zestawy adaptacyjne | Nr ref.               |
|------------------------------------------|-----------------------|
| SW 40 x 0,6 (Adapter + Zabierak)         | 9 132 145 + 9 500 344 |

Szeroki wybór uchwytów, zestawów adaptacyjnych znajdują Państwo w rozdziale Akcesoria.



# Napędy elektroniczne ze zintegrowanym odbiornikiem radiowym Oximo 50 RTS

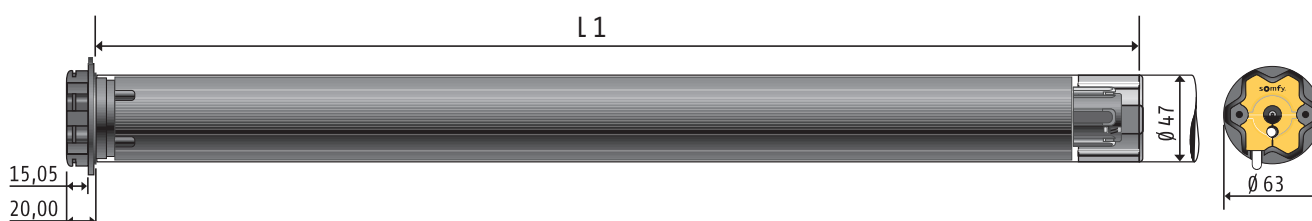


Skonstruowany specjalnie do rolet system napędów ze zintegrowanym radiowym systemem sterowania RTS, systemem Somfy Drive Control™ i zintegrowaną, opatentowaną anteną radiową. Ciągła kontrola momentu obrotowego przez zintegrowany system elektroniczny. Detekcja przeszkód podczas zamykania\* i detekcja oblodzenia w trybie otwierania. Cztery rodzaje regulacji położenia krańcowych – automatyczna, dwie półautomatyczne i ręczna. Dla automatycznych ustawień krańcowych, automatyczne korekty ich położenia. Dla manualnej regulacji możliwość przeprowadzenia korekty manualnie. Regulacje wykonywane są za pomocą nadajników i/lub pilotów. Możliwość ustawienia dowolnego położenia pozycji komfortowej, w celu optymalizacji widoczności i natężenia oświetlenia. Sterowanie napędem do pozycji komfortowej jest wykonywane manualnie za pomocą przycisku Stop/„my” nadajnika i/lub pilota, albo automatycznie dzięki czujnikowi słonecznemu RTS.

## Ważna informacja dotycząca pracy w trybie automatycznym (położenia krańcowe kontrolowane przez układ elektroniczny)

Dolne położenie krańcowe – pancerz rolety musi być sztywno i stabilnie połączony z rurą nawojową. W tym celu muszą być zastosowane wieszaki blokujące np. Lock to Play lub Octoeasy.

Górne położenie krańcowe – konieczne zastosowanie ograniczników na stałe zamontowanych w listwie dolnej lub prowadnicach rolety.



Wersja podstawowa 6 Nm, 17 obr./min, 90 W, 230 V, 50 Hz, przewód 3 m, biały.



| Nazwa                | Nm | obr./min. |  | L 1 w mm | Moc w W | Nr ref.   |
|----------------------|----|-----------|--|----------|---------|-----------|
| Oximo 50 RTS 6 / 17  | 6  | 17        |  | 605      | 90      | 1 032 392 |
| Oximo 50 RTS 10 / 17 | 10 | 17        |  | 655      | 120     | 1 037 389 |
| Oximo 50 RTS 15 / 17 | 15 | 17        |  | 655      | 140     | 1 039 299 |
| Oximo 50 RTS 20 / 17 | 20 | 17        |  | 655      | 160     | 1 041 380 |
| Oximo 50 RTS 30 / 17 | 30 | 17        |  | 675      | 240     | 1 045 319 |
| Oximo 50 RTS 40 / 17 | 40 | 17        |  | 745      | 270     | 1 049 430 |

| Elementy dodatkowe - zestawy adaptacyjne | Nr ref.                           |
|------------------------------------------|-----------------------------------|
| SW 50 (Adapter + Zabierak)               | 9 705 345 + 9 705 344             |
| SW 60 (Adapter + Zabierak)               | 9 707 025 + 9 751 001             |
| SW 70 ESM (Adapter + Zabierak-PCV)       | 9 707 026 + 9 705 340 + 9 761 002 |

Szeroki wybór uchwytów, zestawów adaptacyjnych znajdują Państwo w rozdziale Akcesoria.



# Napęd elektroniczny z odbiornikiem radiowym

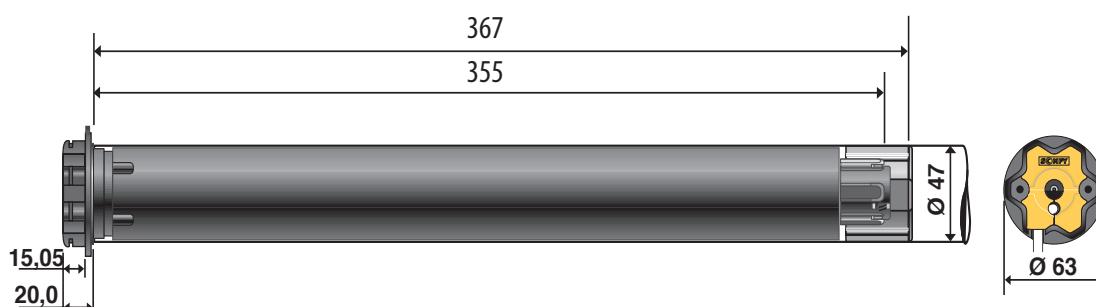
## Oximo 50 S Auto RTS 6/17 (krótki napęd – dł. 375 mm)

Napęd radiowy skonstruowany specjalnie do wąskich rolet wraz z systemem Somfy Drive Control™. Zewnętrzny moduł elektroniczny zawierający podzespoły sterujące i odbiornik radiowy RTS. Ciągła kontrola momentu obrotowego przez zewnętrzny moduł elektroniczny. Detekcja przeszkód podczas zamykania\* i detekcja oblodzenia w trybie otwierania. Tylko automatyczna regulacja położeń krańcowych oraz automatyczne korekty ich ustawień. Możliwość ustawienia dowolnego położenia pozycji komfortowej, w celu optymalizacji widoczności i natężenia oświetlenia.

### Ważna informacja dotycząca pracy w trybie automatycznym (położenia krańcowe kontrolowane przez układ elektroniczny)

Dolne położenie krańcowe – pancerz rolety musi być sztywno i stabilnie połączony z rurą nawojową. W tym celu muszą być zastosowane wieszaki blokujące np. Lock to Play lub Octoeasy.

Górne położenie krańcowe – konieczne zastosowanie ograniczników na stałe zamontowanych w listwie dolnej lub prowadnicach rolety.

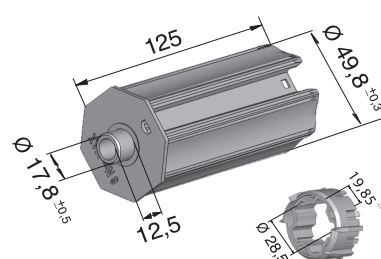
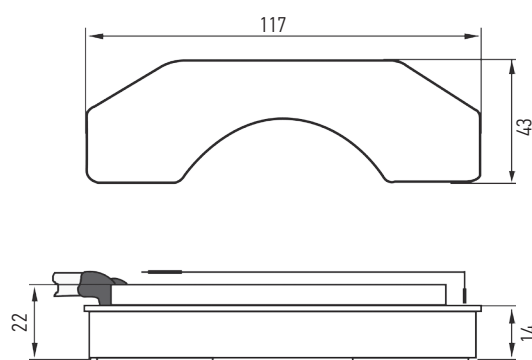


Wersja podstawowa 6 Nm, 17 obr./min, 90 W, 230 V, 50 Hz, moduł zewnętrzny, przewód 3 m, biały.



| Nazwa                      | Nm | obr./min. |  | L 1 w mm | Moc w W | Nr ref.   |
|----------------------------|----|-----------|--|----------|---------|-----------|
| Oximo 50 S Auto RTS 6 / 17 | 6  | 17        |  | 367      | 90      | 1 130 128 |

### Wymiary modułu zewnętrznego



Zestaw kapsel SW 60 i krótki zabierak (20 mm) do bardzo wąskich rolet – szerokość od 398 mm do 428 mm (odległość od głowicy napędu do końca kapsla). Przekrój wewnętrzny trzpienia kapsla: 12 mm.

| Elementy dodatkowe<br>- zestawy adaptacyjne |  | Nr ref.                           |
|---------------------------------------------|--|-----------------------------------|
| SW 50 (Adapter + Zabierak)                  |  | 9 705 345 + 9 705 344             |
| SW 60 (Adapter + Zabierak)                  |  | 9 707 025 + 9 751 001             |
| SW 70 ESM<br>(Adapter + Zabierak-PCV)       |  | 9 707 026 + 9 705 340 + 9 761 002 |

| Nazwa                                 | Nr ref.   |
|---------------------------------------|-----------|
| Zestaw kapsel SW 60 i krótki zabierak | 9 014 685 |

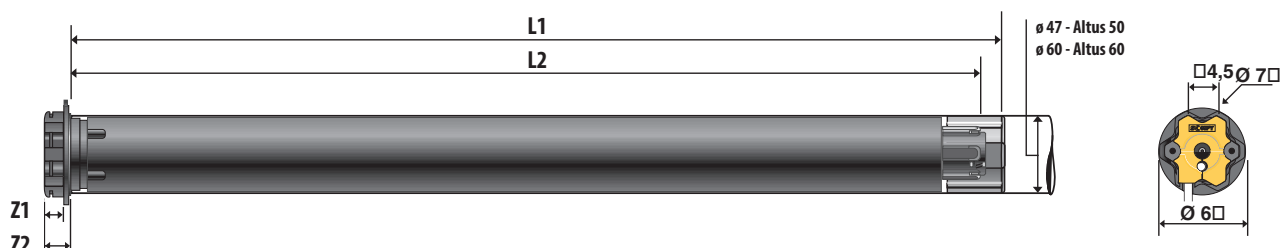
Maksymalny moment obrotowy napędu: 6 Nm.

Szeroki wybór uchwytów, zestawów adaptacyjnych znajdą Państwo w rozdziale Akcesoria.



# Napędy z wbudowanym odbiornikiem radiowym do Altus 50 / 60 RTS

System napędów radiowych skonstruowany do markiz i rolet. Regulacje położenia krańcowych wykonywane za pomocą nadajników i/lub pilotów. Niepotrzebny jest dostęp do głowicy napędu podczas regulacji i programowania. Możliwość ustawienia dowolnego położenia pozycji komfortowej, w celu optymalizacji widoczności i natężenia oświetlenia. Sterowanie napędem do pozycji komfortowej jest wykonywane manualnie za pomocą przycisku Stop/„my” nadajnika i/lub pilota, albo automatycznie dzięki czujnikowi słonecznemu RTS. Napędy są kompatybilne z czujnikami radiowymi Soliris Sensor RTS (Słońce/Wiatr), Soliris Sensor RTS z opcją czujnika deszczu (Słońce/ Wiatr/Deszcz), Sunis WireFree RTS (Słońce), Eolis Sensor RTS (Wiatr) i Eolis 3D WireFree RTS (Wiatr). Automatyka ochrony przeciwsłonecznej może zostać włączona lub wyłączona za pomocą Telis Soliris RTS.



Wersja podstawowa 230 V, 50 Hz, przewód 3 m, biały.



| Nazwa                 | Nm  | obr./min. |  | L 1 w mm | Moc w W | Nr ref.   |
|-----------------------|-----|-----------|--|----------|---------|-----------|
| Altus 50 RTS 6 / 17   | 6   | 17        |  | 605      | 90      | 1 032 447 |
| Altus 50 RTS 10 / 17  | 10  | 17        |  | 655      | 120     | 1 037 401 |
| Altus 50 RTS 15 / 17  | 15  | 17        |  | 655      | 140     | 1 039 376 |
| Altus 50 RTS 20 / 17  | 20  | 17        |  | 655      | 160     | 1 041 389 |
| Altus 50 RTS 25 / 17  | 25  | 17        |  | 655      | 170     | 1 043 170 |
| Altus 50 RTS 30 / 17  | 30  | 17        |  | 675      | 240     | 1 045 344 |
| Altus 50 RTS 35 / 17  | 35  | 17        |  | 675      | 240     | 1 047 226 |
| Altus 50 RTS 40 / 17  | 40  | 17        |  | 745      | 270     | 1 049 447 |
| Altus 50 RTS 50 / 12  | 50  | 12        |  | 675      | 240     | 1 051 304 |
| Altus 60 RTS 55 / 17  | 55  | 17        |  | 734      | 290     | 1 161 117 |
| Altus 60 RTS 70 / 17  | 70  | 17        |  | 734      | 350     | 1 163 103 |
| Altus 60 RTS 85 / 17  | 85  | 17        |  | 734      | 400     | 1 165 102 |
| Altus 60 RTS 100 / 12 | 100 | 12        |  | 734      | 350     | 1 166 047 |
| Altus 60 RTS 120 / 12 | 120 | 12        |  | 734      | 400     | 1 167 038 |

Szeroki wybór uchwytów, zestawów adaptacyjnych znajdą Państwo w rozdziale Akcesoria.









Sterowania i napędy

# w technologii przewodowej



# Programator czasowy

## Chronis Smoove IB+ z automatyką zmierzchową

**NOWOŚĆ 2017**

planowana  
dostępność  
2 kwartał  
**2017**



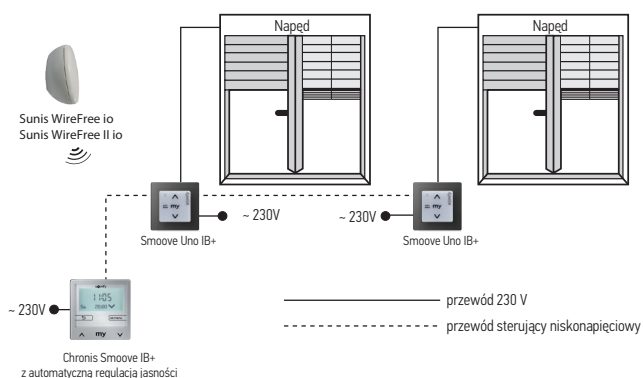
Chronis Smooove IB+ Pure wraz z ramka Smooove Pure      Chronis Smooove IB+ Black

Programator Chronis Smooove IB+ udostępnia wszystkie funkcje urządzenia Chronis Smooove Uno S. Magistrala IB+ umożliwia centralne sterowanie wieloma urządzeniami Smooove Uno IB+, które mogą zostać przypisane do maks. 3 grup (stref) o różnych czasach przełączania.

## Zalety produktu

- Duży podświetlany wyświetlacz umożliwia łatwą obsługę bazującą na menu oraz programowanie przy użyciu wyświetlacza tekstowego.
- Nowoczesne wzornictwo, wymiary modułu 50 x 50 mm oraz 2 warianty kolorystyczne umożliwiają swobodną kombinację programatora Chronis Smoove IB+ z ramkami Smoove lub jego integrację z programami łączników wiodących producentów.
- Program dzienny i tygodniowy. Możliwość zaprogramowania indywidualnych czasów otwierania i zamykania dla każdego z dni tygodnia lub dla pełnego tygodnia (poniedziałek – niedziela).
- Cztery czasy przełączania na każdy dzień (swobodnie definiowane).
- Program Cosmic wieczorem i rano (zamykanie i otwieranie odpowiednio do czasów wschodu i/lub zachodu słońca).
- Możliwość ustawienia trybu żaluzji fasadowych w celu precyzyjnego obrotu lamelami.
- Automatyczna zmiana czasu letni/zimowy.
- Funkcja „Symulacja obecności” (automatycznie zmienia czasy otwierania i zamykania w zakresie +/- 15 minut).
- Nowa funkcja do godziny „Skip until”: zaprogramowane polecenia ruchu są ignorowane do zdefiniowanego punktu czasowego.
- Łatwe kopiowanie ustawień za pomocą nowego narzędzia do regulacji „QuickCopy” – zob. strona 154

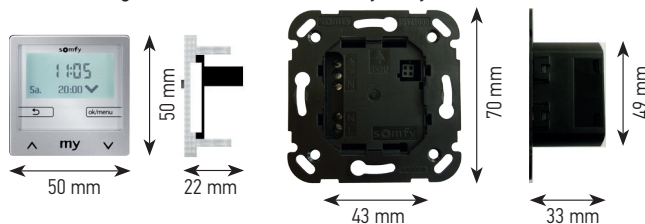
## Zasada działania



## Dane techniczne

## Cześć obsługowa

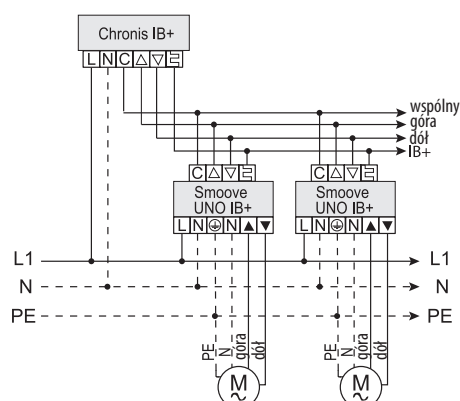
Moduł wtykowy



Zaleca się zastosowanie obudowy montażowej o głębokości 50 mm. Adapter Somfy umożliwia także wykorzystanie obudowy o głębokości 40 mm.

|                                   |                     |
|-----------------------------------|---------------------|
| Napięcie zasilania:               | 220-240 V ~50/60 Hz |
| Obciążalność styków przełącznika: | 3 A / cos phi >0,9  |
| Temperatura pracy:                | 0° C do +40° C      |
| Warunki otoczenia:                | suche pomieszczenia |
| Stopień ochrony:                  | IP 20               |
| Klasa ochronności:                | II                  |
| Czas pracy napędu:                | maks. 4 min.        |

## Podłączenie





# Automatyka czasowa, wiatrowa i słoneczna

Soliris Smoove IB+ **NOWOŚĆ 2017**

planowana  
dostępność  
2 kwartał  
**2017**



Automatyczne (zależne od czasu, wiatru oraz jasności) oraz ręczne sterowanie wieloma napędami. Każdy napęd wymaga dodatkowo indywidualnego sterownika silnika Smoove Uno IB+.

## Zalety produktu

- Duży podświetlany wyświetlacz umożliwia łatwą i bazującą na menu obsługę oraz programowanie przy użyciu wyświetlacza tekstowego.
- Łączy w sobie wszystkie funkcje i zalety nowego programatora czasowego Chronis Smoove Uno S, strona 151
- Pomiar prędkości wiatru oraz intensywności światła słonecznego za pomocą połączonego czujnika wiatrowo-słonecznego.
- Łatwe ustawianie progowej wartości wiatru i jasności na sterowniku.
- Możliwość kombinacji z termostatem pokojowym w celu wykorzystania energii słonecznej do ogrzewania pomieszczeń w zimnej porze roku.
- Możliwość kombinacji z czujnikiem deszczowym w celu ochrony pokrycia oraz układu mechanicznego markizy.
- Czujnik słoneczny: w zależności od wyboru z radiowym czujnikiem słonecznym Sunis WireFree io, Sunis WireFree II io lub czujnikiem przewodowym.

W celu konfiguracji stref wymagane jest narzędzie QuickCopy. Zestawienie pozostałych programatorów czasowych – na stronie 26.

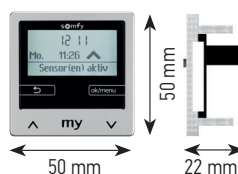
|                                                    | Nr art.          |
|----------------------------------------------------|------------------|
| <b>Soliris Smoove IB+ Pure</b>                     | <b>1 818 282</b> |
| <b>Soliris Smoove IB+ Black</b>                    | <b>1 818 284</b> |
| <b>Soliris Smoove IB+ Pure + ramka Smoove Pure</b> | <b>1 818 283</b> |
| <b>Soliris Smoove IB+ Pure + ramka</b>             | <b>1 818 307</b> |

Zestaw zawiera: sterownik silnika z automatyką czasową, wiatrową i słoneczną, wraz z czujnikiem wiatrowo-słonecznym, jednakże bez ramki (za wyjątkiem artykułów o numerach 1 818 283 i 1 818 307). Ramka Somfy Smoove – zobacz na stronie 56. Zastępuje urządzenia z serii Soliris IB.

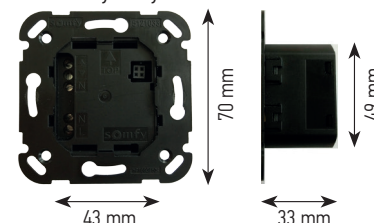
|                                                   | Nr art.          |
|---------------------------------------------------|------------------|
| <b>Termostat pokojowy</b>                         | <b>9 709 808</b> |
| <b>Czujnik deszczowy Ondeis</b>                   | <b>9 016 345</b> |
| <b>Soliris Smoove IB+ tylko sterownik Pure</b>    | <b>1 818 273</b> |
| <b>Soliris Smoove IB+ tylko sterownik Black</b>   | <b>1 818 275</b> |
| <b>Kątownik montażowy do narożników i masztów</b> | <b>9 708 644</b> |

## Dane techniczne

Część obsługowa



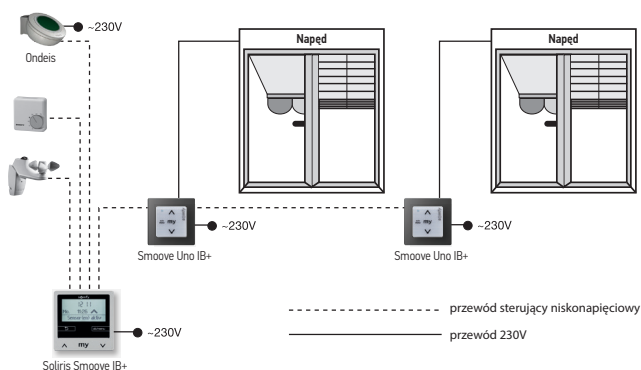
Moduł wtykowy



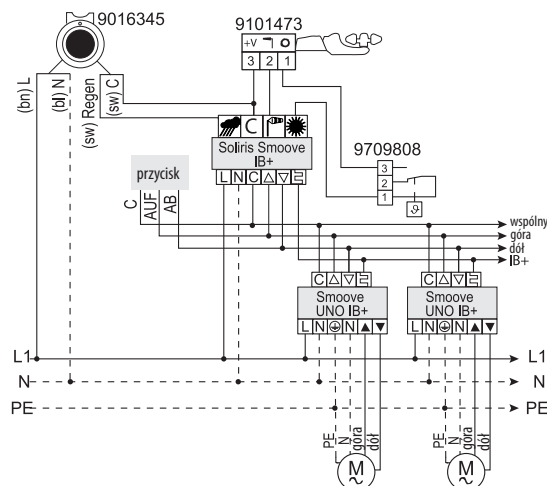
Zaleca się zastosowanie obudowy montażowej o głębokości 50 mm. Adapter Somfy umożliwia także wykorzystanie obudowy o głębokości 40 mm.

|                                   |                     |
|-----------------------------------|---------------------|
| Napięcie robocze:                 | 220-240 V ~50/60 Hz |
| Obciążalność styków przełącznika: | 3 A / cos phi >0,9  |
| Temperatura robocza:              | od 0°C do +40°C     |
| Warunki otoczenia:                | suche pomieszczenia |
| Stopień ochrony:                  | IP20                |
| Klasa ochronności:                | II                  |
| Czas pracy napędu:                | maks. 4 min.        |

## Zasada działania



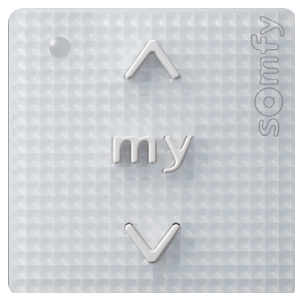
## Podłączenie





# Sterownik centralny

## Smoove Origin IB



Nr ref.

**Smoove Origin IB Pure Shine**

**1 811 272**

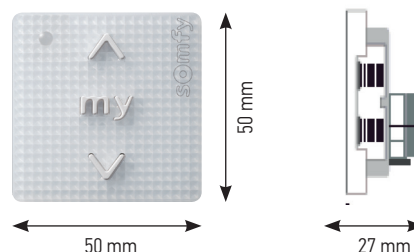
Zestaw zawiera: Smoove Origin IB, po jednej płytce mocującej do ramki Somfy oraz innych programów łączników, instrukcję instalacyjną, pasującą do ramki ramkę adaptera.

Ręczne sterowanie wieloma napędami przy użyciu magistrali IB+. Sterowanie centralne w połączeniu z indywidualnym sterownikiem napędu Smoove Uno IB+.

### Zalety produktu

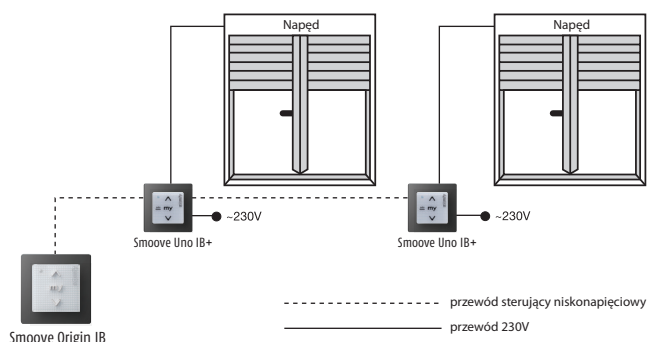
- Centralne lub grupowe sterowanie.
- Łatwy i szybki montaż dzięki dołączonej płytce mocującej.
- Przycisk „my” do aktywacji preferowanej pozycji pośredniej.
- Kompatybilny pod względem wzornictwa z serią Somfy Smoove Uno IB+.

### Dane techniczne

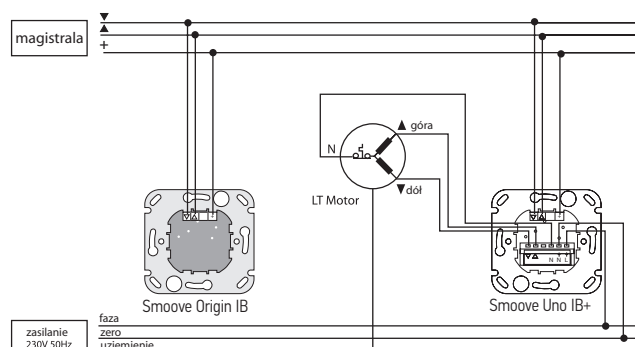


|                             |                  |
|-----------------------------|------------------|
| Napięcie wejściowe (maks.): | 24 V / 50 mA     |
| Temperatura pracy:          | od 0° C do 45° C |
| Stopień ochrony:            | IP 20            |
| Klasa ochronności:          | III              |
| Terminal przyłączeniowy:    | zaciski śrubowe  |
| Wymiary w mm (W x S x G):   | 50 x 50 x 27     |

### Zasada działania



### Podłączenie







# Indywidualny sterownik napędu

## Smoove Uno IB+



Smoove Uno IB+  
Pure Shine

Smoove Uno IB+  
Silver Shine

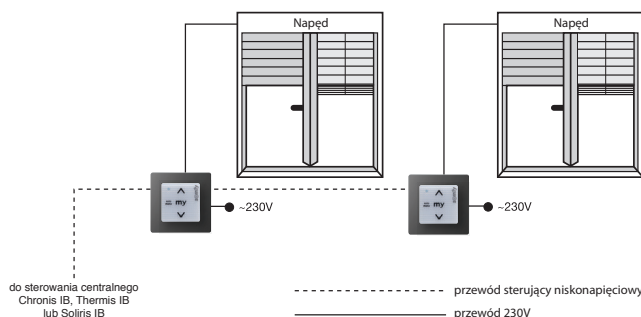
Smoove Uno IB+  
Black Shine

Do ręcznego sterowania napędem 230 V do rolet, screenów, żaluzji fasadowych, markiz i okien. Umożliwia rozbudowę do systemu sterowania ze sterownikiem centralnym poprzez magistralę IB+.

### Zalety produktu

- Pasuje do wszystkich popularnych programów łączników ze względu na ramkę adaptera o wymiarach 50 x 50 mm producentów łączników
- Przeznaczony do rolet, screenów, żaluzji fasadowych, okien oraz markiz.
- Możliwość wyboru ergonomii obsługi urządzenia po wciśnięciu przycisku.
- Programowalna indywidualna pozycja komfortowa „my”.
- Przełączanie trybu pracy automatyczna/ręczna ze wskaźnikiem statusu.
- Możliwość obsługi centralnej przez magistralę IB+ Bus.
- Możliwość kombinacji z przekaźnikiem sterującym kilkoma urządzeniami (np. obsługa 2 napędów).
- Łatwy i szybki montaż dzięki wytrzymałej ramce wtykowej.

### Zasada działania

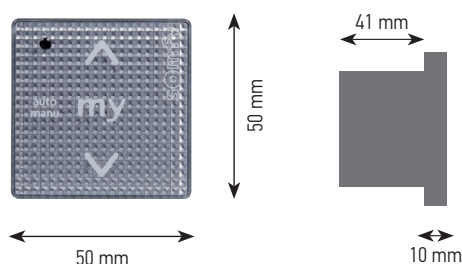


|                                    | Nr ref.          |
|------------------------------------|------------------|
| <b>Smoove Uno IB+ Pure Shine</b>   | <b>1 811 203</b> |
| <b>Smoove Uno IB+ Silver Shine</b> | <b>1 811 204</b> |
| <b>Smoove Uno IB+ Black Shine</b>  | <b>1 811 205</b> |

Może być użytkowany z nową centralą Touch Buco, zob. katalog online. Jednostka sterująca bez ramki.

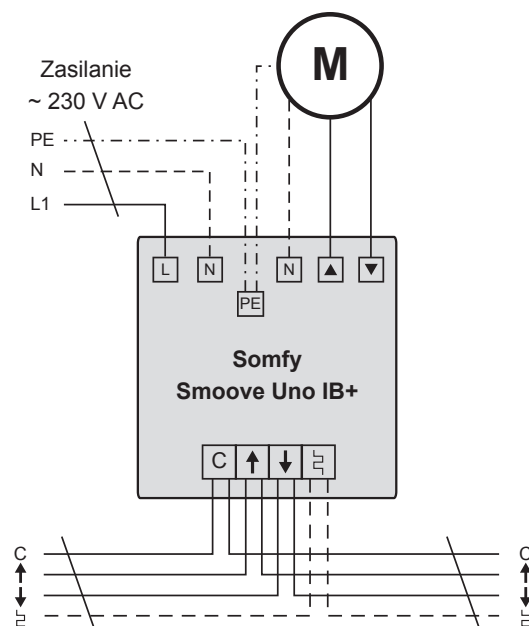
|                            | Nr ref.          |
|----------------------------|------------------|
| <b>Ramka Smoove Pure</b>   | <b>9 015 022</b> |
| <b>Ramka Smoove Silver</b> | <b>9 015 024</b> |
| <b>Ramka Smoove Black</b>  | <b>9 015 023</b> |

### Dane techniczne



|                              |                  |
|------------------------------|------------------|
| Napięcie zasilania:          | 230 V AC         |
| Temperatura pracy:           | od 0° C do 45° C |
| Stopień ochrony:             | IP 20            |
| Klasa ochronności:           | II               |
| Napięcie wyjściowe:          | 230 V AC         |
| Prąd wyjściowy:              | 3,15 A           |
| Wymiary (szer. x wys. x gł.) | 50 x 50 x 41 mm  |

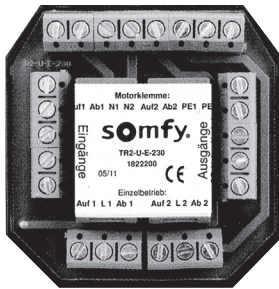
### Podłączenie





# Przełącznik separujący

## TR2-U-E-230



Przełącznik separujący TR2-U-E-230

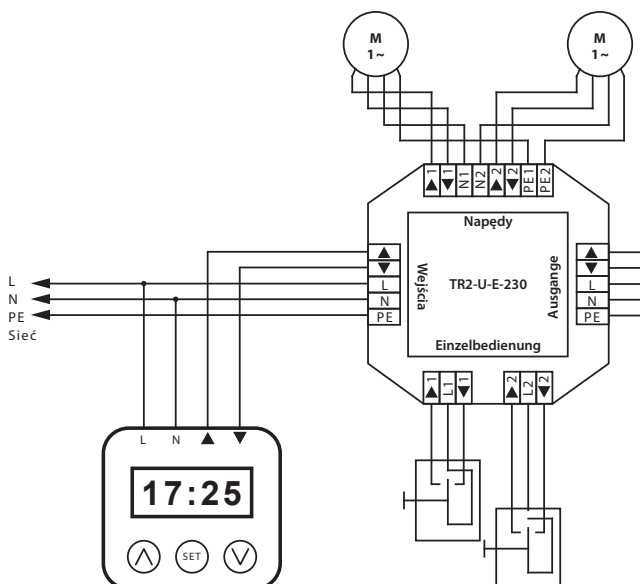
Nr ref.  
1 822 200

Jest przełącznikiem do grupowego sterowania napędami do rolet i żaluzji z mechanicznymi lub elektronicznymi wyłącznikami krańcowymi. Jest używany do równoległego połączenia napędów rolet lub żaluzji.

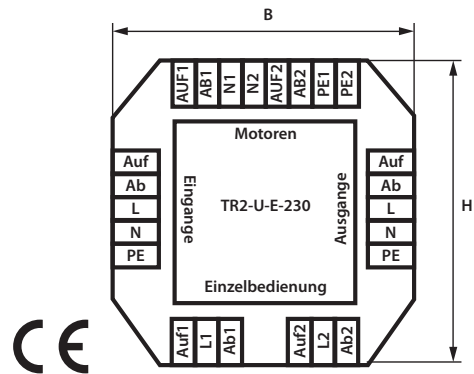
### Zalety produktu

- Pojedynczy przełącznik TR2-U-E-230 służy do podłączenia jednego lub dwóch napędów.
- Większa ilość napędów wymaga użycia kilku przełączników separacyjnych połączonych ze sobą.
- Przy użyciu kilku przełączników separujących należy zapewnić zasilanie ich z tej samej fazy.
- Za pośrednictwem wejść sterujących kontrolowany jest tylko prąd cewki przełącznika, a nie napędu. Obciążenie prądowe sterownika jest minimalne.

### Zasada działania



### Dane techniczne



|                                 |                                            |
|---------------------------------|--------------------------------------------|
| Napięcie zasilania:             | 230 VAC, 50 Hz                             |
| Napięcie sterujące:             | 230 VAC, 50 Hz                             |
| Obciążalność styków:            | 8/4 A (AC1/cos φ 0,6)                      |
| Pobór prądu cewki przełącznika: | 10 mA                                      |
| Zewnętrzny wyłącznik obwodu:    | maks. 10 A, charakterystyczne A lub B      |
| Sterowane napędy:               | 2 napędy rolet lub żaluzji                 |
| Stopień ochrony:                | IP 20 (w zależności od miejsca instalacji) |
| Złącza na przewody:             | 0,5 - 2,5 mm <sup>2</sup>                  |
| Klasa ochronności:              | II                                         |
| Przerwa na zmianę kierunku      | ≥ 0,5 s                                    |
| Wymiary (wys. x szer. x gł.):   | 62 x 60 x 22 mm                            |



# Programator czasowy

**NOWOŚĆ 2017**

planowana  
dostępność  
2 kwartał  
**2017**

## Chronis Smoove Uno S z automatyką zmierzchową



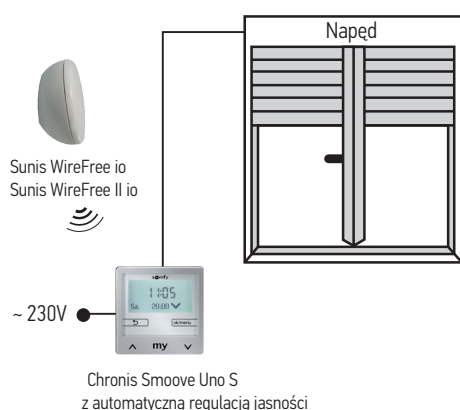
Chronis Smoove Uno S Pure Chronis Smoove Uno S Black  
wraz z ramką Smoove Pure

W porównaniu z programatorem Chronis Smoove Uno wersja S udostępnia 4 czasy przełączania na każdy dzień oraz funkcję otwierania odpowiednio do czasów wschodu słońca (bazując na oprogramowaniu lub czujniku). Dotychczasowy przewodowy czujnik oświetlenia z przyssawką zastępuje radiowy czujnik słoneczny Sunis WireFree io lub Sunis WireFree II io.

### Zalety produktu

- Duży podświetlany wyświetlacz umożliwia łatwą i opartą na menu obsługę oraz programowanie przy użyciu wyświetlacza tekstowego.
- Nowoczesne wzornictwo, wymiary modułu 50 x 50 mm oraz 2 warianty kolorystyczne umożliwiają swobodną kombinację programatora Chronis Smoove Uno S z ramkami Smoove lub jego integrację z programami łączników wiodących producentów.
- Program dzienny i tygodniowy. Możliwość zaprogramowania indywidualnych czasów otwierania i zamykania dla każdego z dni tygodnia lub dla pełnego tygodnia (poniedziałek – niedziela).
- Cztery czasy przełączania na każdy dzień (swobodnie definiowane).
- Program Cosmic wieczorem i rano (zamykanie i otwieranie odpowiednio do czasów wschodu i/lub zachodu słońca).
- Możliwość ustawienia trybu żaluzji fasadowych w celu precyzyjnego obrotu lamelami.
- Automatyczna zmiana czasu na letni/zimowy.
- Funkcja symulacji obecności (automatycznie zmienia czasy otwierania i zamykania w zakresie +/- 15 minut).
- Nowa funkcja „Skip until”: zaprogramowane polecenia ruchu są ignorowane do możliwego do zdefiniowania punktu czasowego.
- Łatwe kopiowanie ustawień za pomocą nowego narzędzia do regulacji „QuickCopy” – zob. strona 154

### Zasada działania



|                                          | Nr ref.          |
|------------------------------------------|------------------|
| <b>Chronis Smoove Uno S Pure</b>         | <b>1 805 245</b> |
| <b>Chronis Smoove Uno S Pure + ramka</b> | <b>1 805 269</b> |
| <b>Sunis WireFree II io</b>              | <b>1 818 245</b> |

Zestaw zawiera: programator czasowy bez ramki (za wyjątkiem artykułu o numerze 1 805 269).

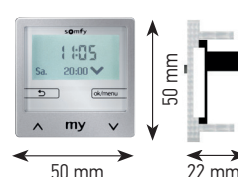
Ramka Somfy Smoove – zobacz na stronie 56

Zastępuje urządzenia z serii Chronis Uno L comfort z automatyką zmierzchową.

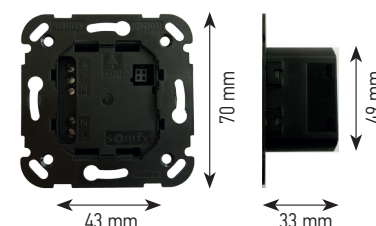
Zestawienie pozostałych programatorów czasowych – na stronie 26

### Dane techniczne

#### Część obsługowa



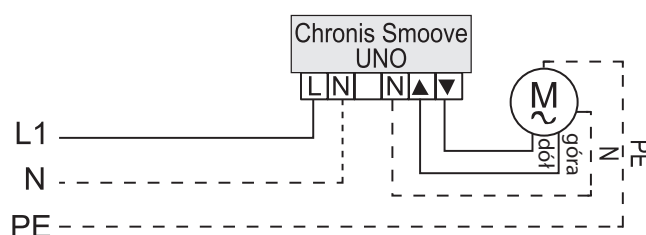
#### Moduł wtykowy



Zaleca się zastosowanie obudowy montażowej o głębokości 50 mm. Adapter Somfy umożliwia także wykorzystanie obudowy o głębokości 40 mm.

|                                   |                     |
|-----------------------------------|---------------------|
| Napięcie zasilania:               | 220-240 V ~50/60 Hz |
| Obciążalność styków przełącznika: | 3 A / cos phi >0,9  |
| Temperatura pracy:                | od 0° C do +40° C   |
| Warunki otoczenia:                | suche pomieszczenia |
| Stopień ochrony:                  | IP 20               |
| Klasa ochronności:                | II                  |
| Czas pracy napędu:                | maks. 4 min.        |

### Schemat systemu





# Programator czasowy

## Chronis Smoove Uno

**NOWOŚĆ 2017**

planowana  
dostępność  
2 kwartał  
**2017**



Chronis Smoove Uno Pure  
wraz z ramką Smoove Pure



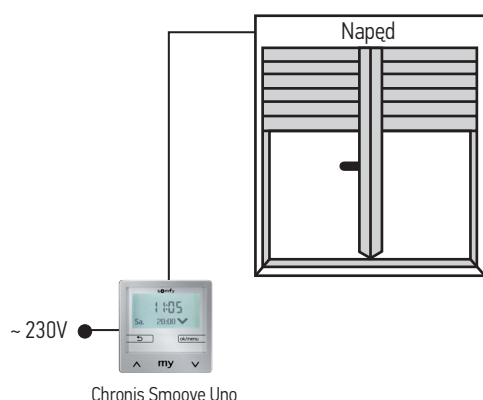
Chronis Smoove Uno Black

Wersja podstawowa nowego sterownika napędu w formie modułu o wymiarach 50 x 50 mm ze zintegrowanym zegarem sterującym do automatycznego otwierania i zamykania rolet, żaluzji fasadowych oraz urządzeń innych.

### Zalety produktu

- Duży podświetlany wyświetlacz umożliwia łatwą i opartą na menu obsługę oraz programowanie przy użyciu wyświetlacza tekstowego.
- Nowoczesne wzornictwo, wymiary modułu 50 x 50 mm oraz 2 warianty kolorystyczne umożliwiają swobodną kombinację programatora Chronis Smoove Uno z ramkami Smoove lub jego integrację z programami łączników wiodących producentów.
- Program dzienny i tygodniowy. Możliwość zaprogramowania indywidualnych czasów otwierania i zamykania dla każdego z dni tygodnia lub dla pełnego tygodnia (poniedziałek – niedziela).
- Dwa czasy przełączania na każdy dzień (swobodnie definiowane).
- Program Cosmic wieczorem (zamykanie odpowiednio do czasów zachodu słońca).
- Możliwość ustawienia trybu żaluzji fasadowych w celu precyzyjnego obrotu lamel.
- Automatyczna zmiana czasu letni/zimowy.
- Funkcja symulacji obecności (automatycznie zmienia czasy otwierania i zamykania w zakresie +/- 15 minut).
- Nowa funkcja „Skip until”: kolejne zaprogramowane polecenie ruchu może zostać zignorowane po wciśnięciu przycisku.
- Łatwe kopiowanie ustawień za pomocą nowego narzędzia do regulacji „QuickCopy” – zob. strona 154

### Zasada działania



|                                                  | Nr ref.   |
|--------------------------------------------------|-----------|
| Chronis Smoove Uno Pure                          | 1 805 242 |
| Chronis Smoove Uno Black                         | 1 805 244 |
| Chronis Smoove Uno Pure wraz z ramką Smoove Pure | 1 805 243 |
| Chronis Smoove Uno Pure + ramka                  | 1 805 268 |

Zestaw zawiera: programator czasowy bez ramki (za wyjątkiem artykułów o numerach 1 805 243, 1 805 268).

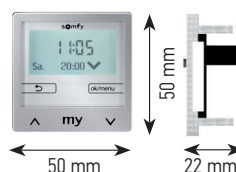
Ramka Somfy Smoove – zobacz na stronie 56

Zastępuje urządzenia z serii Chronis Uno Easy oraz Chronis Uno smart.

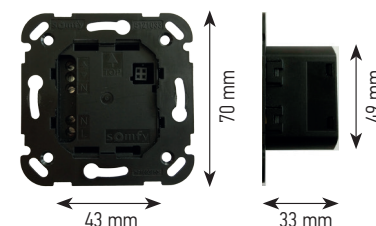
Zestawienie pozostałych programatorów czasowych – na stronie 26

### Dane techniczne

Część obsługowa



Moduł wtykowy



Zaleca się zastosowanie obudowy montażowej o głębokości 50 mm. Adapter Somfy umożliwia także wykorzystanie obudowy o głębokości 40 mm.

Napięcie zasilania: 220-240 V ~50/60 Hz

Obciążalność styków przełącznika: 3 A / cos phi >0,9

Temperatura pracy: od 0° C do +40° C

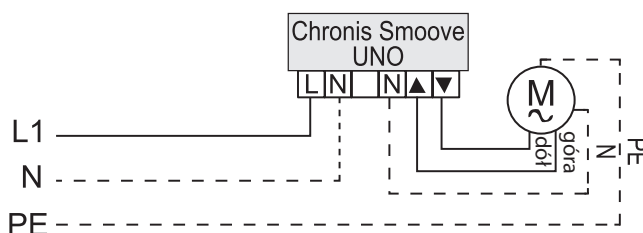
Warunki otoczenia: suche pomieszczenia

Stopień ochrony: IP 20

Klasa ochronności: II

Czas pracy napędu: maks. 4 min.

### Schemat systemu





# Automatyka czasowa, wiatrowa i słoneczna

Soliris Smoove Uno

**NOWOŚĆ 2017**

planowana  
dostępność  
2 kwartał  
**2017**



Automatyczne (zależne od czasu, wiatru oraz natężenia światła słonecznego) lub ręczne sterowanie napędem.

|                                                    | Nr ref.          |
|----------------------------------------------------|------------------|
| <b>Soliris Smoove Uno Pure</b>                     | <b>1 818 279</b> |
| <b>Soliris Smoove Uno Black</b>                    | <b>1 818 281</b> |
| <b>Soliris Smoove Uno Pure + ramka Smoove Pure</b> | <b>1 818 280</b> |
| <b>Soliris Smoove Uno Pure + ramka</b>             | <b>1 818 305</b> |

Zestaw zawiera: sterownik napędu z automatyką czasową, wiatrową i słoneczną, wraz z czujnikiem wiatrowo-słonecznym, jednakże bez ramki (za wyjątkiem artykułów o numerach 1 818 280 i 1 818 305).  
Ramka Somfy Smoove – zobacz na stronie 56

Zastępuje urządzenia z serii Soliris Uno.

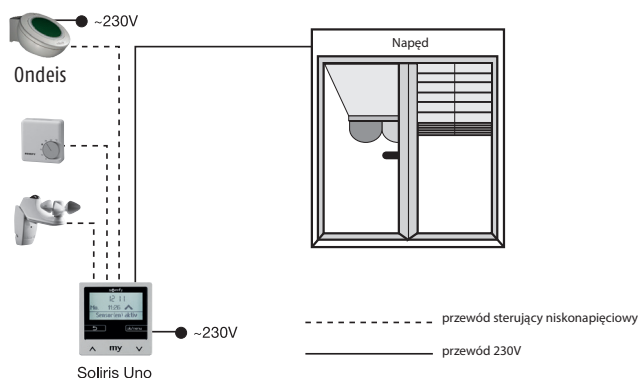
|                                                   | Nr ref.          |
|---------------------------------------------------|------------------|
| <b>Termostat pokojowy</b>                         | <b>9 709 808</b> |
| <b>Czujnik deszczowy Ondeis</b>                   | <b>9 016 345</b> |
| <b>Soliris Smoove Uno tylko sterownik Pure</b>    | <b>1 818 270</b> |
| <b>Soliris Smoove Uno tylko sterownik Black</b>   | <b>1 818 272</b> |
| <b>Kątownik montażowy do narożników i masztów</b> | <b>9 708 644</b> |

## Zalety produktu

- Duży podświetlany wyświetlacz umożliwia łatwą i opartą na menu obsługę oraz programowanie przy użyciu wyświetlacza tekstowego.
- Łączy w sobie wszystkie funkcje i zalety nowego programatora czasowego Chronis Smoove Uno S, strona 151
- Pomiar prędkości wiatru oraz natężenia światła słonecznego za pomocą podłączonego czujnika wiatrowo-słonecznego.
- Łatwe ustawianie progowej wartości wiatru i natężenia światła słonecznego na sterowniku.
- Możliwość kombinacji z termostatem pokojowym w celu wykorzystania energii słonecznej do ogrzewania pomieszczeń w zimnej porze roku.
- Możliwość kombinacji z czujnikiem deszczowym.
- Czujnik natężenia światła słonecznego: w zależności od wyboru z radiowym czujnikiem słonecznym Sunis WireFree io, Sunis WireFree II io lub czujnikiem przewodowym.
- Łatwe kopiowanie ustawień za pomocą nowego narzędzia do regulacji „QuickCopy” – zob. strona 154

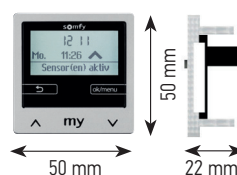
Zestawienie pozostałych programatorów czasowych – na stronie 26.

## Zasada działania

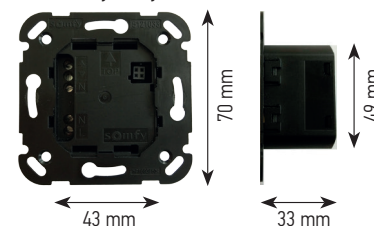


## Dane techniczne

Część obsługowa



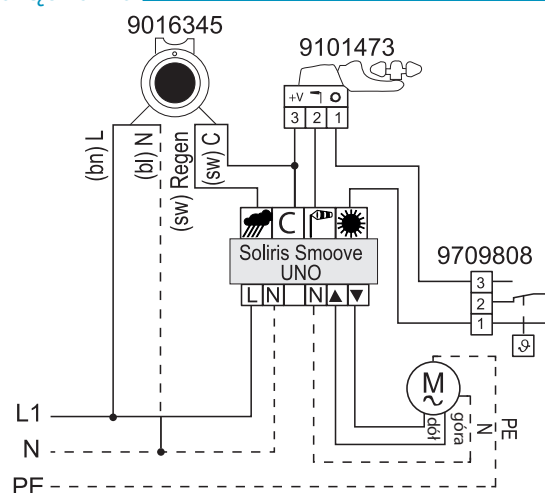
Moduł wtykowy



Zaleca się zastosowanie obudowy montażowej o głębokości 50 mm. Adapter Somfy umożliwia także wykorzystanie obudowy o głębokości 40 mm.

|                                   |                     |
|-----------------------------------|---------------------|
| Napięcie zasilania:               | 220-240 V ~50/60 Hz |
| Obciążalność styków przełącznika: | 3 A / cos phi >0,9  |
| Temperatura pracy:                | od 0° C do +40° C   |
| Warunki otoczenia:                | suche pomieszczenia |
| Stopień ochrony:                  | IP 20               |
| Klasa ochronności:                | II                  |
| Czas pracy napędu:                | maks. 4 min.        |

## Podłączenie







# Narzędzie

QuickCopy

**NOWOŚĆ 2017**

planowana  
dostępność  
2 kwartał  
**2017**



Nr ref.

**QuickCopy**

**9 019 596**

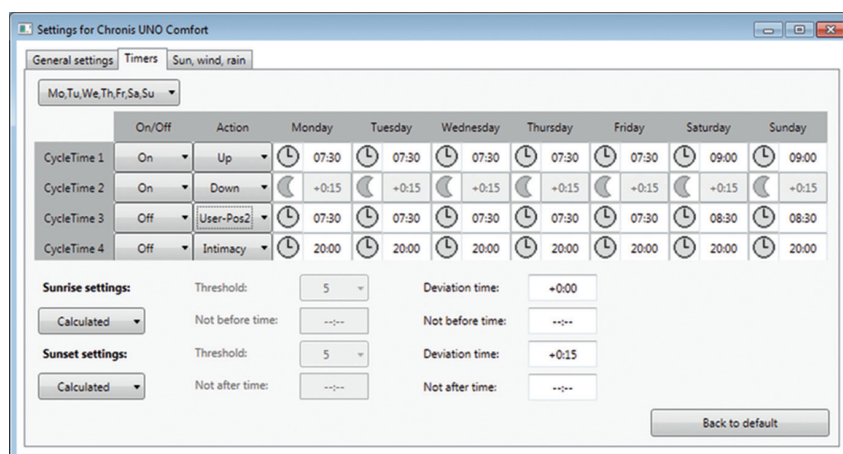
Zestaw zawiera: narzędzie QuickCopy, wraz z przewodem USB oraz 2 bateriami

Narzędzie do regulacji, umożliwiające szybkie i nieskomplikowane przenoszenie ustawień przy użyciu lub bez użycia komputera PC. Przeznaczone do następujących produktów: Smoove Chronis Uno, Smoove Chronis Uno S, Smoove Chronis IB+, Smoove Soliris Uno, Smoove Soliris IB+.

## Zalety produktu

- **BEZ KOMPUTERA PC** (zasilanie 2 znajdującymi się w zestawie bateriami AA)
  - Aby umożliwić komfortowe dokonywanie ustawień oraz ich zapis, należy odłączyć część przednią (moduł obsługowy) urządzeń Chronis Smoove lub Soliris Smoove od zasilacza sieciowego, po czym bezpośrednio włożyć ją do narzędzia QuickCopy. (10 miejsc w pamięci).
  - Szybkie i nieskomplikowane przenoszenie jednakowych ustawień na kolejne produkty.
- **Z KOMPUTEREM PC** (zasilanie oraz przesył danych przez złącze USB)
  - Tworzenie i zapisywanie zróżnicowanych ustawień również kompleksowego programowania IB+ na komputerze PC. Transmisja do modułu obsługowego poprzez narzędzie QuickCopy.
  - Albo: konfiguracje mogą zostać zapisane na komputerze PC poprzez narzędzie QuickCopy, są stale dostępne i gotowe do przeniesienia na inne urządzenia.

## Sposób działania oprogramowania PC QuickCopy



# Radiowy sterownik napędu

## Centralis Uno RTS / Centralis Uno RTS VB



Nr ref.

|                             |                  |
|-----------------------------|------------------|
| <b>Centralis Uno RTS</b>    | <b>1 810 217</b> |
| <b>Centralis Uno RTS VB</b> | <b>1 810 219</b> |

Zestaw zawiera: przełącznik wraz z maskownicą jednak bez ramki.

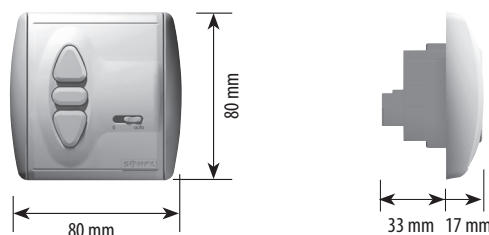
Przełącznik ręczny ze zintegrowanym odbiornikiem radiowym.  
Po zamontowaniu sterownika radiowego można sterować napędem za pomocą przycisków znajdujących się na tym sterowniku lub za pomocą innego nadajnika RTS  
Centralis Uno RTS: do rolet  
Centralis Uno RTS VB: do markiz/żaluzji

### Zalety produktu

- Możliwość zdalnego sterowania drogą radiową.
- Możliwość włączania lub wyłączania centralnego sterowania przy pomocy przełącznika suwakowego.
- Obsługa pojedynczego urządzenia możliwa dzięki przyciskom GÓRA, DÓŁ, STOP.
- Indywidualne ustawianie dwóch pozycji komfortowych (Centralis Uno RTS).
- Prosty i szybki montaż dzięki odpowiedniej konstrukcji.
- Możliwość zaprogramowania maksymalnie trzech czujników: Centralis Uno RTS: możliwa jedynie automatyka słoneczna, Centralis Uno RTS VB: możliwa automatyka wiatrowo - słoneczna.
- Kompatybilny ze sterownikami radiowymi Somfy.

### Dane techniczne

Radio Technology Somfy™



Zasilanie: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Temperatura pracy: od 0° C do + 40° C

Warunki otoczenia: suche pomieszczenia

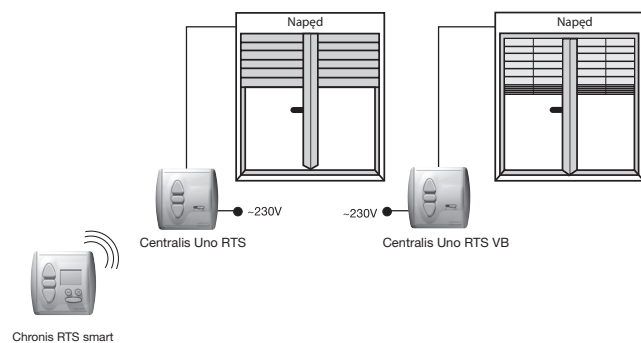
Stopień ochrony: IP 40

Klasa ochronności: II

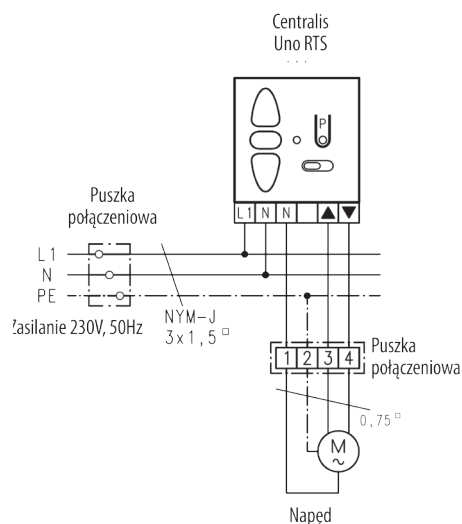
Obciążalność styków przełącznika:  $\cos \varphi > 0,8/3 \text{ A}/230 \text{ V}/50 \text{ Hz}$

Czas podtrzymania przełącznika: ok. 3 min.

### Zasada działania



### Podłączenie





# Przełącznik

Inis Uno, Inis Uno VB

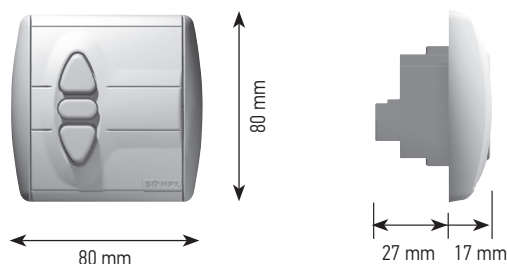


Przełącznik do ręcznego sterowania napędem.  
Inis Uno - do rolet i markiz,  
Inis Uno VB - do żaluzji.

## Zalety produktu

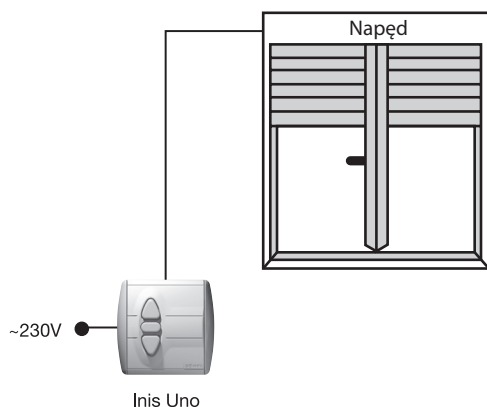
- Sterowanie za pomocą przycisków GÓRA, DÓŁ, STOP.

## Dane techniczne

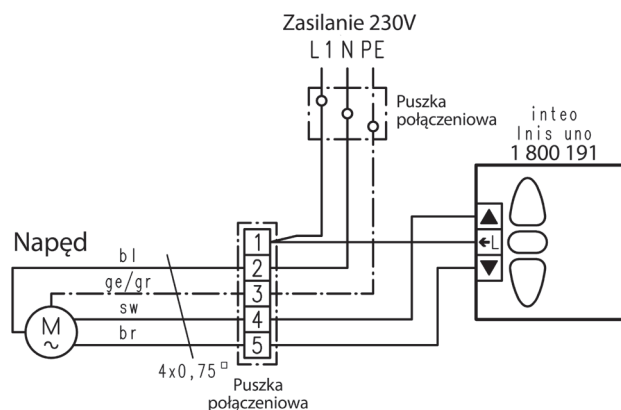


|                                   |                     |
|-----------------------------------|---------------------|
| Zasilanie:                        | 220–240 V ~ 50/60Hz |
| Temperatura pracy:                | od +5° C do +40° C  |
| Warunki otoczenia:                | suche pomieszczenia |
| Stopień ochrony:                  | IP 40               |
| Klasa ochronności:                | II                  |
| Obciążalność styków przełącznika: | 6 A / 250 V (AC)    |

## Zasada działania



## Podłączenie





# Przełącznik podwójny

Inis Duo, Inis Duo VB



Przełącznik do ręcznego sterowania dwoma niezależnymi napędami.  
Inis Duo - do rolet/markiz,  
Inis Duo VB - do żaluzji.

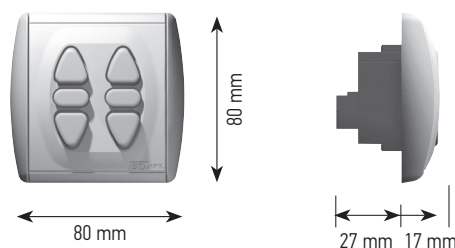
## Zalety produktu

- Jeden przełącznik do sterowania dwoma niezależnymi napędami.
- Sterowanie za pomocą przycisków GÓRA, DÓŁ, STOP.

|                                      | Nr ref.          |
|--------------------------------------|------------------|
| <b>Inis Duo</b>                      | <b>1 800 192</b> |
| <b>Inis Duo VB (do żaluzji)</b>      | <b>1 800 001</b> |
| <b>Inis Duo T (bez podtrzymania)</b> | <b>1 800 025</b> |

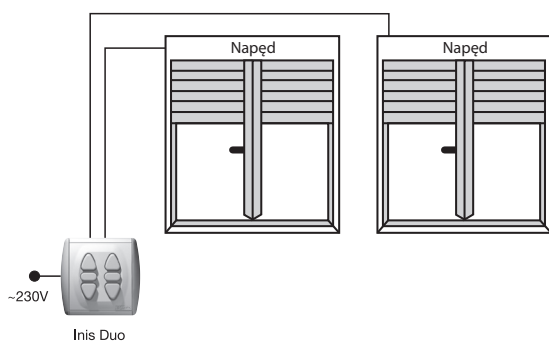
Zestaw zawiera: przełącznik wraz z maskownicą i ramką.

## Dane techniczne

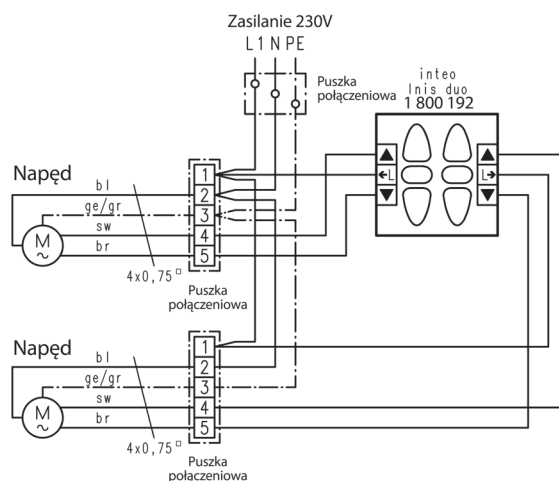


|                                  |                     |
|----------------------------------|---------------------|
| Zasilanie:                       | 220–240 V ~ 50/60Hz |
| Temperatura pracy:               | od +5° C do +40° C  |
| Warunki otoczenia:               | suche pomieszczenia |
| Stopień ochrony:                 | IP 40               |
| Klasa ochronności:               | II                  |
| Obciążalność styków przekaźnika: | 6 A / 250 V (AC)    |

## Zasada działania



## Podłączenie





# Odbiornik radiowy

## Dry Contact Receiver do systemów IB



Nr ref.

**Dry Contact Receiver**

**1 810 750**

Zestaw zawiera: sterownik wraz z maskownicą oraz ramką Jung CD 500 alpejska biel.

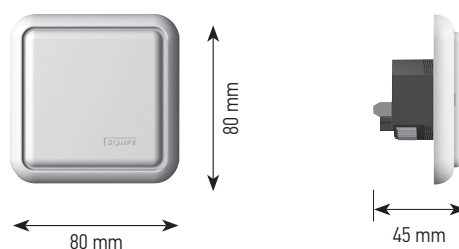
Odbiornik radiowy RTS do sterowania za pomocą nadajnika radiowego RTS grupą napędów pracujących w systemie magistrali IB (brak możliwości podłączenia czujników radiowych).

### Zalety produktu

- Odbiornik radiowy ze stykami bezpotencjałowymi do sterowania systemem magistrali IB.
- Możliwość przypisania maksymalnie 12 nadajników RTS.
- Kompatybilny z nadajnikami radiowymi Somfy RTS.
- Przycisk sekwencyjnej obsługi awaryjnej.

### Dane techniczne

Radio Technology Somfy™



Zasilanie: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Napięcie sterujące: SELV

Temperatura pracy: od +5° C do +40° C

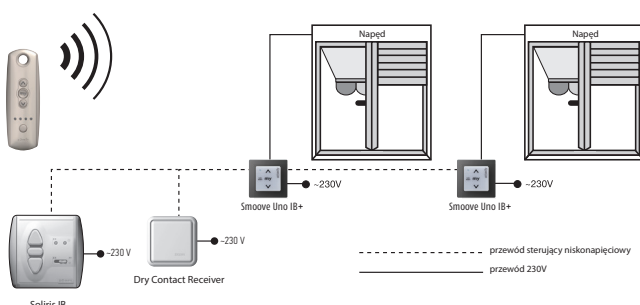
Warunki otoczenia: suche pomieszczenia

Stopień ochrony: IP 30

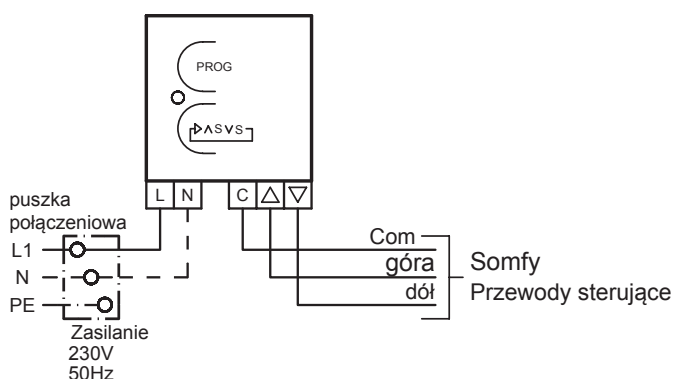
Klasa ochronności: II

Obciążalność styków przełącznika: 500 mA / 50 V (DC)

### Zasada działania



### Podłączenie







# Napędy elektroniczne

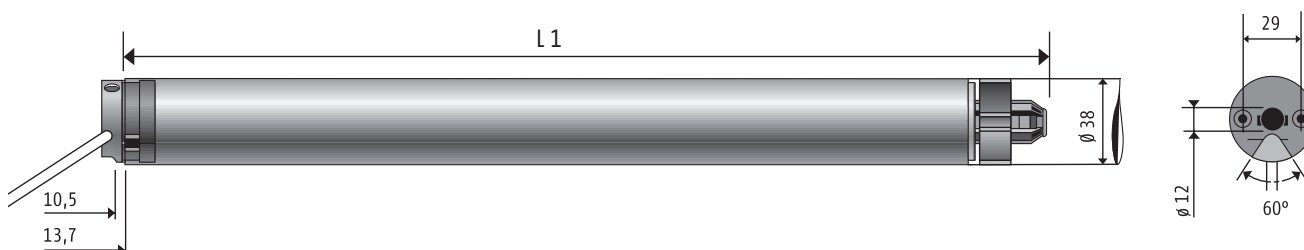
## Ilmo 40 WT

Nowa generacja napędów do rolet łączy w sobie najwyższy poziom funkcjonalności z najprostszym montażem typu Plug & Play. Napędy do rur nawojowych o średnicy 40 mm. Automatyczna regulacja położenia krańcowych. Ciągła kontrola momentu obrotowego przez zintegrowany system elektroniczny. Detekcja przeszkód podczas zamykania\* i detekcja oblodzenia w trybie otwierania. Automatyczna korekta położenia krańcowych.

### Ważna informacja dotycząca pracy w trybie automatycznym (położenia krańcowe kontrolowane przez układ elektroniczny)

Dolne położenie krańcowe – pancerz rolety musi być sztywno i stabilnie połączony z rurą nawojową. W tym celu muszą być zastosowane wieszaki blokujące np. Lock to Play lub Octoeasy.

Górne położenie krańcowe – konieczne zastosowanie ograniczników na stałe zamontowanych w listwie dolnej lub prowadnicach rolety.



Wersja podstawowa 230 V, 50 Hz, przewód 2,5 m biały.



| Nazwa            | Nm | obr./min. |  | L 1 w mm | Moc w W | Nr ref.   |
|------------------|----|-----------|--|----------|---------|-----------|
| Ilmo 40 WT 4/16  | 4  | 16        |  | 472      | 80      | 1 021 337 |
| Ilmo 40 WT 9/16  | 9  | 16        |  | 507      | 110     | 1 023 306 |
| Ilmo 40 WT 13/10 | 13 | 10        |  | 507      | 110     | 1 024 169 |

| Elementy dodatkowe - zestawy adaptacyjne | Nr ref.               |
|------------------------------------------|-----------------------|
| SW 40 x 0,6 (Adapter + Zabierak)         | 9 132 145 + 9 500 344 |

Szeroki wybór uchwytów, zestawów adaptacyjnych znajdą Państwo w rozdziale Akcesoria.

Sterowania  
i napędy  
w technologii  
przewodowej

Elektroniczne  
napędy  
sterowane  
przewodowo



# Napędy elektroniczne

## Oximo 50 WT

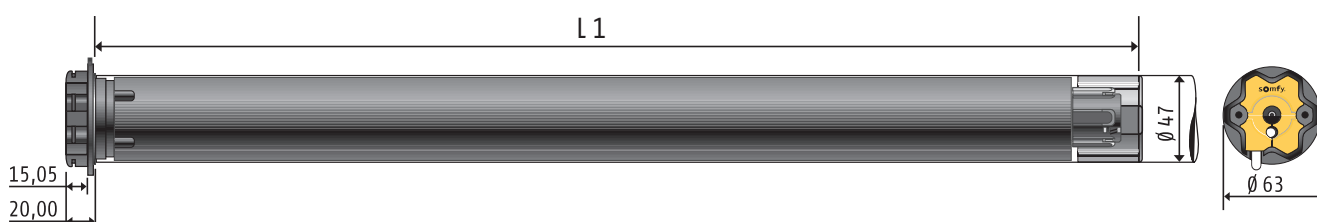


Skonstruowany specjalnie do rolet system napędów wraz z systemem Somfy Drive Control™. Ciągła kontrola momentu obrotowego przez zintegrowany system elektroniczny. Detekcja przeszkód podczas zamykania\* i detekcja oblodzenia w trybie otwierania. Cztery rodzaje regulacji położeń krańcowych – automatyczna, dwie półautomatyczne i ręczna. Dla automatycznych ustawień krańcowych, automatyczne korekty ich położeń. Dla manualnej regulacji możliwość przeprowadzenia korekty manualnie. Regulacje położeń krańcowych muszą być przeprowadzane przy pomocy specjalnego przewodu regulacyjnego – Somfigurator lub przyrządu regulacyjnego – Setting Tool WT.

### Ważna informacja dotycząca pracy w trybie automatycznym (położenia krańcowe kontrolowane przez układ elektroniczny)

Dolne położenie krańcowe – pancerz rolety musi być sztywno i stabilnie połączony z rurą nawojową. W tym celu muszą być zastosowane wieszaki blokujące np. Lock to Play lub Octoeasy.

Górne położenie krańcowe – konieczne zastosowanie ograniczników na stałe zamontowanych w listwie dolnej lub prowadnicach rolety.



Wersja podstawowa 6 Nm, 17 obr./min, 90 W, 230 V, 50 Hz, przewód 3 m, biały.



| Nazwa               | Nm | obr./min. |  | L 1 w mm | Moc w W | Nr ref.   |
|---------------------|----|-----------|--|----------|---------|-----------|
| Oximo 50 WT 6 / 17  | 6  | 17        |  | 605      | 90      | 1 032 578 |
| Oximo 50 WT 10 / 17 | 10 | 17        |  | 655      | 120     | 1 037 582 |
| Oximo 50 WT 15 / 17 | 15 | 17        |  | 655      | 140     | 1 039 493 |
| Oximo 50 WT 20 / 17 | 20 | 17        |  | 655      | 160     | 1 041 529 |
| Oximo 50 WT 30 / 17 | 30 | 17        |  | 675      | 240     | 1 045 446 |
| Oximo 50 WT 40 / 17 | 40 | 17        |  | 745      | 270     | 1 049 541 |

| Elementy dodatkowe - zestawy adaptacyjne |  | Nr ref.                           |
|------------------------------------------|--|-----------------------------------|
| SW 50 (Adapter + Zabierak)               |  | 9 705 345 + 9 705 344             |
| SW 60 (Adapter + Zabierak)               |  | 9 707 025 + 9 751 001             |
| SW 70 ESM (Adapter + Zabierak-PCV)       |  | 9 707 026 + 9 705 340 + 9 761 002 |

Szeroki wybór uchwytów, zestawów adaptacyjnych znajdują Państwo w rozdziale Akcesoria.



# Napęd elektroniczny

## Ilmo 2 50 WT

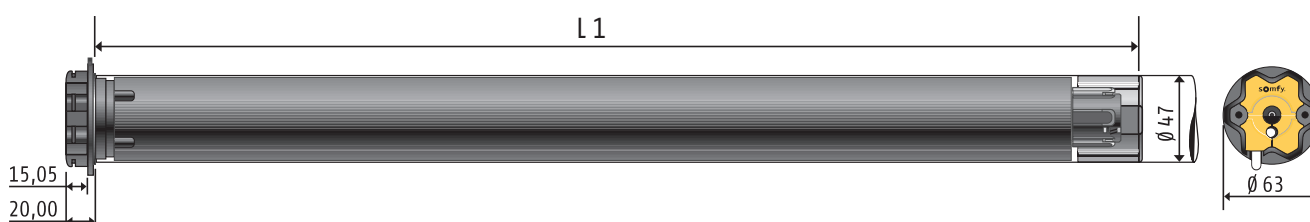


Najnowsza generacja elektronicznych napędów radiowych do rolet to połączenie najwyższej funkcjonalności z najłatwiejszym montażem typu „Plug & Play”. Automatyczne wykrywanie położeń krańcowych. Ciągła kontrola momentu obrotowego przez zintegrowany system elektroniczny. Detekcja przeszkód podczas zamykania\* i detekcja oblodzenia podczas otwierania. Automatyczna korekta położeń krańcowych. Funkcja luzowania pancerza w położeniach krańcowych. Adaptacyjna funkcja odciążenia<sup>3</sup>, zapewniająca optymalną ochronę systemu rolet. Możliwość łączenia równoległego (maks. 3 napędy, w zależności od momentu obrotowego).

### Ważna informacja dotycząca pracy w trybie automatycznym (położenia krańcowe kontrolowane przez układ elektroniczny)

Dolne położenie krańcowe – pancerz rolety musi być sztywno i stabilnie połączony z rurą nawojową. W tym celu muszą być zastosowane wieszaki blokujące np. Lock to Play lub Octoeasy.

Górne położenie krańcowe – konieczne zastosowanie ograniczników na stałe zamontowanych w listwie dolnej lub prowadnicach rolety.



Wersja podstawowa 6 Nm, 17 obr./min, 90 W, 230 V, 50 Hz, przewód 3 m, czarny.



| Nazwa                             | Nm | obr./min |  | L 1 w mm | Moc w W | Nr ref. biały | Nr ref.   |
|-----------------------------------|----|----------|--|----------|---------|---------------|-----------|
| Ilmo 2 50 WT 6 / 17               | 6  | 17       |  | 505      | 90      | 1 130 485     | 1 130 486 |
| Ilmo 2 50 WT 10 / 17              | 10 | 17       |  | 505      | 120     | 1 130 492     | 1 130 491 |
| Ilmo 2 50 WT 15 / 17              | 15 | 17       |  | 525      | 140     | 1 131 261     | 1 131 262 |
| Ilmo 2 50 WT 20 / 17 <sup>4</sup> | 20 | 17       |  | 555      | 160     | 1 132 191     | 1 132 193 |
| Ilmo 2 50 WT 30 / 17              | 30 | 17       |  | 675      | 240     | 1 133 040     | 1 133 026 |
| Ilmo 2 50 WT 35 / 17              | 35 | 17       |  | 675      | 240     | 1 133 068     | 1 133 054 |

Sterowania i napędy w technologii przewodowej

Elektroniczne napędy sterowane przewodowo



# Napędy elektroniczne

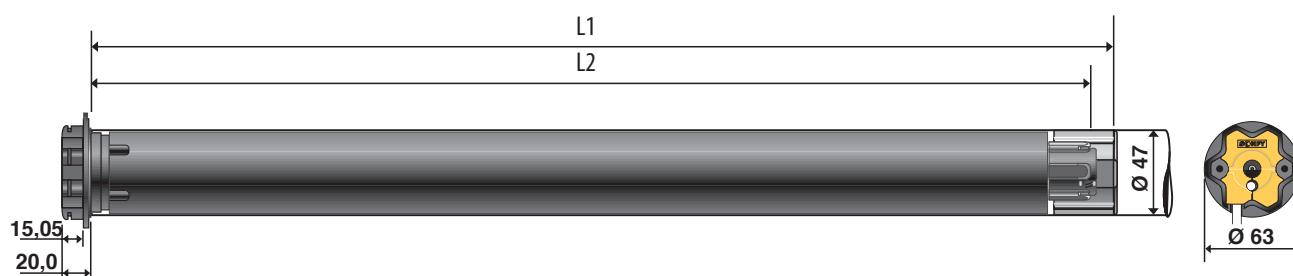
## Ilmo 50 WT

Seria napędów do rolet łącząca w sobie najwyższy poziom funkcjonalności z najprostszym montażem typu Plug & Play. Automatyczne rozpoznanie kierunku obrotu i automatyczna regulacja położenia krańcowych. Ciągła kontrola momentu obrotowego przez zintegrowany system elektroniczny. Detekcja przeszkód podczas zamykania\* i detekcja oblodzenia w trybie otwierania. Automatyczna korekta położenia krańcowych.

### Ważna informacja dotycząca pracy w trybie automatycznym (położenia krańcowe kontrolowane przez układ elektroniczny)

Dolne położenie krańcowe – pancerz rolety musi być sztywno i stabilnie połączony z rurą nawojową. W tym celu muszą być zastosowane wieszaki blokujące np. Lock to Play lub Octoeasy.

Górne położenie krańcowe – konieczne zastosowanie ograniczników na stałe zamontowanych w listwie dolnej lub prowadnicach rolety.



Wersja podstawowa 6 Nm, 17 obr./min, 90 W, 230 V, 50 Hz, przewód 3 m, biały.



| Nazwa              | Nm | obr./min. |  | L 1 w mm | Moc w W | Nr ref.   |
|--------------------|----|-----------|--|----------|---------|-----------|
| Ilmo 50 WT 6 / 17  | 6  | 17        |  | 505      | 90      | 1 130 125 |
| Ilmo 50 WT 10 / 17 | 10 | 17        |  | 505      | 120     | 1 131 110 |
| Ilmo 50 WT 15 / 17 | 15 | 17        |  | 525      | 140     | 1 132 095 |
| Ilmo 50 WT 20 / 17 | 20 | 17        |  | 655      | 160     | 1 132 101 |
| Ilmo 50 WT 30 / 17 | 30 | 17        |  | 675      | 240     | 1 133 001 |
| Ilmo 50 WT 35 / 17 | 35 | 17        |  | 675      | 240     | 1 133 004 |

\* wymagany odpowiedni osprzęt

| Elementy dodatkowe - zestawy adaptacyjne |  | Nr ref.                           |
|------------------------------------------|--|-----------------------------------|
| SW 50 (Adapter + Zabierak)               |  | 9 705 345 + 9 705 344             |
| SW 60 (Adapter + Zabierak)               |  | 9 707 025 + 9 751 001             |
| SW 70 ESM (Adapter + Zabierak-PCV)       |  | 9 707 026 + 9 705 340 + 9 761 002 |

Szeroki wybór uchwytów, zestawów adaptacyjnych znajdą Państwo w rozdziale Akcesoria.



# Napęd elektroniczny (krótki napęd – długość 375 mm)

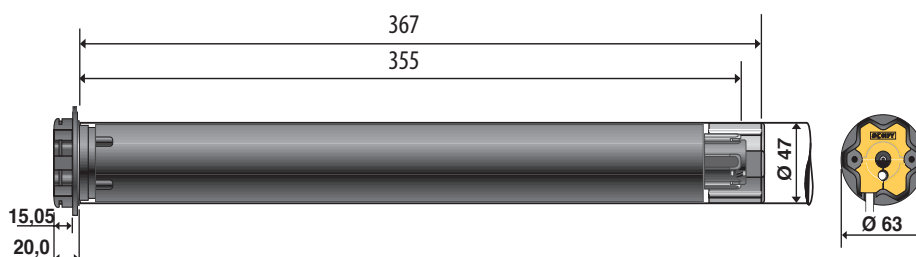
## Ilmo 50 S WT 6 / 17

Napęd elektroniczny typu Plug & Play skonstruowany specjalnie do wąskich rolet, z systemem Somfy Drive Control™. Zewnętrzny moduł elektroniczny zawierający podzespoły sterujące. Ciągła kontrola momentu obrotowego przez zewnętrzny moduł elektroniczny. Detekcja przeszkód podczas zamykania\* i detekcja oblodzenia w trybie otwierania. Tylko automatyczna regulacja położenia krańcowych oraz automatyczne korekty ustawień krańcowych.

### Ważna informacja dotycząca pracy w trybie automatycznym (położenia krańcowe kontrolowane przez układ elektroniczny)

Dolne położenie krańcowe – pancerz rolety musi być sztywno i stabilnie połączony z rurą nawojową. W tym celu muszą być zastosowane wieszaki blokujące np. Lock to Play lub Octoeasy.

Górne położenie krańcowe – konieczne zastosowanie ograniczników na stałe zamontowanych w listwie dolnej lub prowadnicach rolety.



Wersja podstawowa 6 Nm, 17 obr./min, 90 W, 230 V, 50 Hz, moduł zewnętrzny, przewód 3 m, biały.

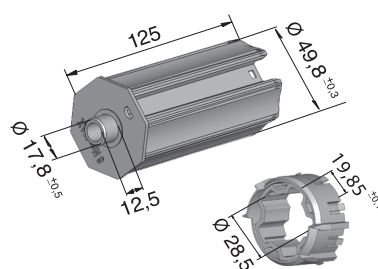
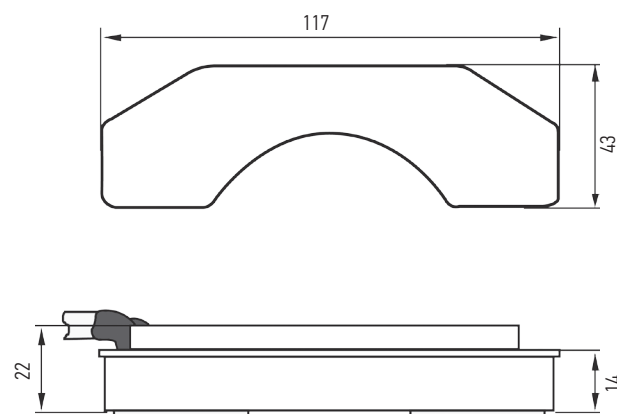


| Nazwa             | Nm | obr./min. |  | L 1 w mm | Moc w W | Nr ref.   |
|-------------------|----|-----------|--|----------|---------|-----------|
| Ilmo 50 S WT 6/17 | 6  | 17        |  | 367      | 90      | 1 130 127 |

Sterowanie i napędy w technologii przewodowej

Elektroniczne napędy sterowane przewodowo

### Wymiary modułu zewnętrznego



Zestaw kapsel SW 60 i krótki zabierak (20 mm) do bardzo wąskich rolet – szerokość od 398 mm do 428 mm (odległość od głowicy napędu do końca kapsla).

Przekrój wewnętrzny trzpienia kapsla: 12 mm

| Elementy dodatkowe - zestawy adaptacyjne | Nr ref.                           |
|------------------------------------------|-----------------------------------|
| SW 50 (Adapter + Zabierak)               | 9 705 345 + 9 705 344             |
| SW 60 (Adapter + Zabierak)               | 9 707 025 + 9 751 001             |
| SW 70 ESM (Adapter + Zabierak-PCV)       | 9 707 026 + 9 705 340 + 9 761 002 |

| Elementy dodatkowe - zestawy adaptacyjne | Nr ref.   |
|------------------------------------------|-----------|
| Zestaw kapsel SW 60 i krótki zabierak    | 9 014 685 |

Maksymalny moment obrotowy napędu: 6 Nm.

Szeroki wybór uchwytów, zestawów adaptacyjnych znajdą Państwo w rozdziale Akcesoria.



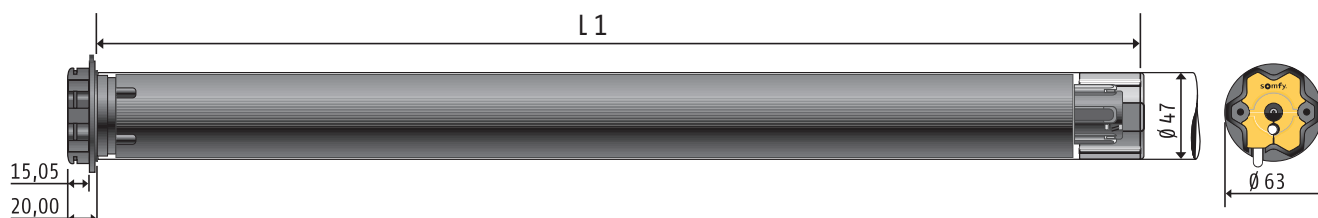


# Napęd elektroniczny

LT 50 RS 485

**NOWOŚĆ 2017**

Napęd elektroniczny LT 50 RS 485 umożliwia w połączeniu ze sterowaniem animeo KNX RS 485 dwukierunkową wymianę danych pomiędzy magistralą KNX a napędem. Umożliwia to zaprogramowanie dwóch dowolnych pozycji komfortowych lub uzyskiwanie komunikatów o statusie napędu.



Wersja podstawowa 6 Nm, 17 obr./min, 90 W, 230 V, 50 Hz, moduł zewnętrzny, przewód 3 m, czarny.



| Nazwa              | Nm | obr./min. |  | L 1 w mm | Moc w W | Nr ref.          |
|--------------------|----|-----------|--|----------|---------|------------------|
| LT 50 RS 485 6/17  | 6  | 17        |  | 605      | 90      | <b>1 002 496</b> |
| LT 50 RS 485 15/17 | 15 |           |  | 605      | 140     | <b>1 002 497</b> |
| LT 50 RS 485 35/17 | 35 |           |  | 675      | 240     | <b>1 002 498</b> |

| Elementy dodatkowe - zestawy adaptacyjne | Nr ref.                                  |
|------------------------------------------|------------------------------------------|
| SW 50 (Adapter + Zabierak)               | <b>9 705 345 + 9 705 344</b>             |
| SW 60 (Adapter + Zabierak)               | <b>9 707 025 + 9 751 001</b>             |
| SW 70 ESM (Adapter + Zabierak-PCV)       | <b>9 707 026 + 9 705 340 + 9 761 002</b> |

Szeroki wybór uchwytów, zestawów adaptacyjnych znajdą Państwo w rozdziale Akcesoria.

## Akcesoria

### RS 485 Narzędzie do ustawiania



Do ustawiania położeń krańcowych i kierunku obrotu napędów LT 50 RS 485.

|                                       |                  |
|---------------------------------------|------------------|
|                                       | Nr ref.          |
| <b>RS 485 Narzędzie do ustawiania</b> | <b>9 017 142</b> |

### KNX RS 485 Kontroler silnika



Wariant WM: z obudową; do montażu naściennego  
Wariant PCB: wersja z płytką drukowaną  
Jeden kontroler napędu może uruchamiać maks. 6 napędów LT 50 RS 485 (tylko synchronicznie).

|                                        |                  |
|----------------------------------------|------------------|
|                                        | Nr ref.          |
| <b>KNX RS 485 Kontroler napędu WM</b>  | <b>1 860 236</b> |
| <b>KNX RS 485 Kontroler napędu PCB</b> | <b>1 860 238</b> |

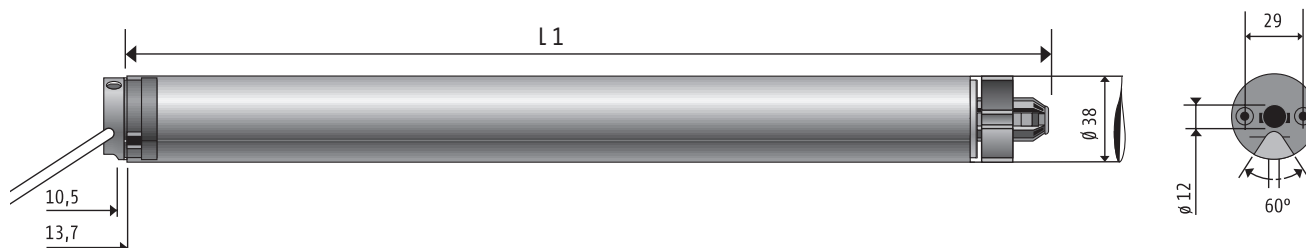


# Napędy standardowe

## LS 40

Idealne do stosowania w mini roletkach, roletach materiałowych i małych roletach. Dzięki momentom obrotowym od 4 do 13 Nm mogą być stosowane także do większych osłon. Nadają się do montażu w miejscach wąskich i z utrudnionym dostępem.

Regulacje położenia krańcowych wykonywane są manualnie za pomocą klucza trzpieniowego o przekroju sześciokąta foremnego (imbusowy, ampulowy).



Wersja podstawowa 230 V, 50 Hz, przewód 2,5 m, biały.



| Nazwa                       | Nm | obr./min. |  | L 1 w mm | Moc w W | Nr ref.   |
|-----------------------------|----|-----------|--|----------|---------|-----------|
| LS 40 S 4/16 (krótki napęd) | 4  | 16        |  | 398      | 80      | 1 021 376 |
| LS 40 4/16                  | 4  | 16        |  | 442      | 80      | 1 021 387 |
| LS 40 9/16                  | 9  | 16        |  | 469      | 110     | 1 023 336 |
| LS 40 13/10                 | 13 | 10        |  | 469      | 110     | 1 024 186 |

| Elementy dodatkowe - zestawy adaptacyjne | Nr ref.               |
|------------------------------------------|-----------------------|
| SW 40 x 0,6 (Adapter + Zabierak)         | 9 132 145 + 9 500 344 |

Szeroki wybór uchwytów, zestawów adaptacyjnych znajdą Państwo w rozdziale Akcesoria.

Sterowania  
i napędy  
w technologii  
przewodowej

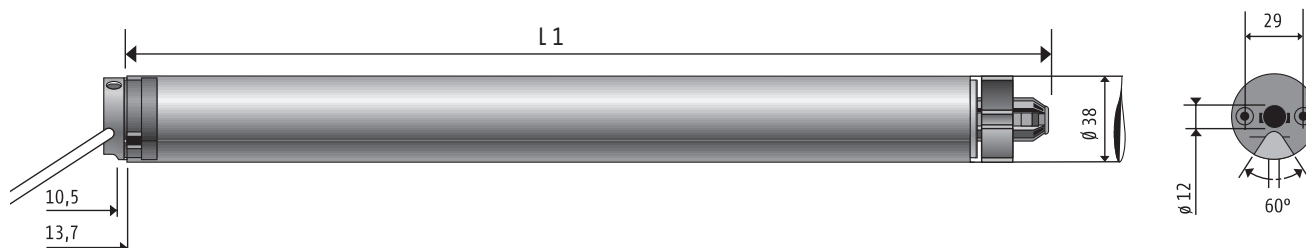
Standardowe  
napędy  
sterowane  
przewodowo



# Napędy standardowe

## Solus 40

Optymalne zmotoryzowanie mini roletki, zewnętrznej rolety materiałowej lub małej rolety. Nadają się do montażu w miejscach wąskich i z utrudnionym dostępem. Regulacje położenia krańcowych wykonywane są manualnie za pomocą klucza trzypieniowego o przekroju sześciokąta foremnego (imbusowy, ampulowy).



Wersja podstawowa 230 V, 50 Hz, przewód 2,5 m, biały.



| Nazwa         | Nm | obr./min. |  | L 1 w mm | Moc w W | Nr ref.   |
|---------------|----|-----------|--|----------|---------|-----------|
| NL40 Solus 40 | 6  | 14        |  | 469      | 90      | 1 023 321 |

| Elementy dodatkowe - zestawy adaptacyjne | Nr ref.               |
|------------------------------------------|-----------------------|
| SW 40 x 0,6 (Adapter + Zabierak)         | 9 132 145 + 9 500 344 |

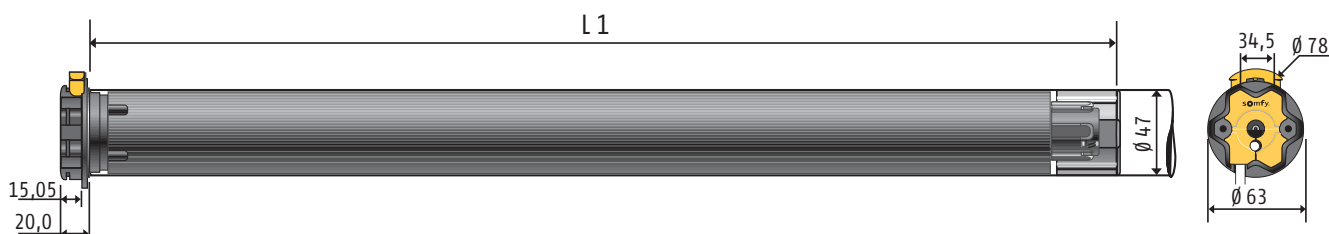
Szeroki wybór uchwytów, zestawów adaptacyjnych znajdują Państwo w rozdziale Akcesoria.



# Napędy

## HiPro LT 50

Mocne, sprawdzone i wytrzymałe napędy do rolet i osłon przeciwsłonecznych.  
Osiągane momenty obrotowe – do 50 Nm – umożliwiają zmotoryzowanie dużych rolet i innych osłon.  
Szybkie ustawianie położeń krańcowych za pomocą wciskanych przycisków regulacyjnych.



Wersja podstawowa przewód 2,5 m, biały.



| Nazwa                     | Nm | obr./min. |  | L 1 w mm | Moc w W | Nr ref.   |
|---------------------------|----|-----------|--|----------|---------|-----------|
| HiPro LT 50 Ariane 6/17   | 6  | 17        |  | 505      | 90      | 1 032 049 |
| HiPro LT 50 Jet 10/17     | 10 | 17        |  | 525      | 120     | 1 037 061 |
| HiPro LT 50 Atlas 15/17   | 15 | 17        |  | 525      | 140     | 1 039 054 |
| HiPro LT 50 Meteor 20/17  | 20 | 17        |  | 555      | 160     | 1 041 055 |
| HiPro LT 50 Gemini 25/17  | 25 | 17        |  | 555      | 170     | 1 043 041 |
| HiPro LT 50 Apollo 35/17  | 35 | 17        |  | 605      | 240     | 1 047 025 |
| HiPro LT 50 Mariner 40/17 | 40 | 17        |  | 655      | 270     | 1 049 064 |
| HiPro LT 50 Vectran 50/12 | 50 | 12        |  | 605      | 240     | 1 051 029 |

| Elementy dodatkowe - zestawy adaptacyjne |  | Nr ref.                           |
|------------------------------------------|--|-----------------------------------|
| SW 50 (Adapter + Zabierak)               |  | 9 705 345 + 9 705 344             |
| SW 60 (Adapter + Zabierak)               |  | 9 707 025 + 9 751 001             |
| SW 70 ESM (Adapter + Zabierak-PCV)       |  | 9 707 026 + 9 705 340 + 9 761 002 |

Szeroki wybór uchwytów, zestawów adaptacyjnych znajdują Państwo w rozdziale Akcesoria.



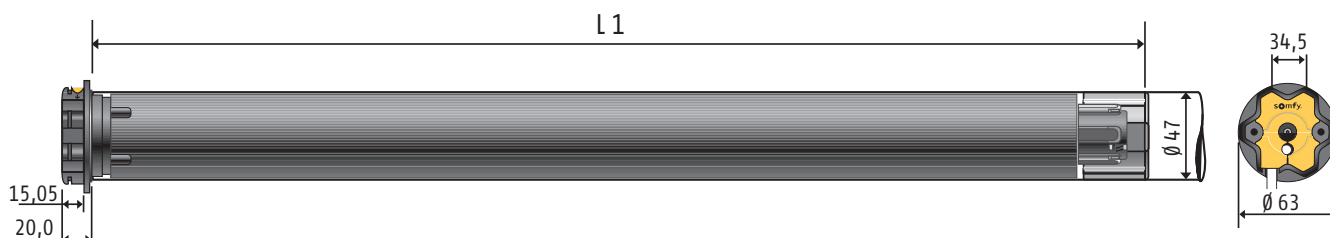
# Napędy standardowe

## Solus 2 PA

Mocne, sprawdzone i wytrzymałe napędy do rolet i osłon przeciwsłonecznych.

Osiągane momenty obrotowe – do 40 Nm – umożliwiają zmotoryzowanie dużych rolet i innych osłon.

Regulacje położenia krańcowych wykonywane są manualnie za pomocą klucza trzpieniowego o przekroju sześciokąta foremnego (imbusowy, ampulowy).



Wersja podstawowa przewód 2,5 m, biały.



| Nazwa            | Nm | obr./min. |  | L 1 w mm | Moc w W | Nr ref.   |
|------------------|----|-----------|--|----------|---------|-----------|
| Solus 2 PA 6/12  | 6  | 12        |  | 505      | 90      | 1 033 316 |
| Solus 2 PA 8/12  | 8  | 12        |  | 505      | 9       | 1 035 306 |
| Solus 2 PA 10/12 | 10 | 12        |  | 505      | 90      | 1 038 086 |
| Solus 2 PA 15/12 | 15 | 12        |  | 525      | 120     | 1 040 009 |
| Solus 2 PA 20/12 | 20 | 12        |  | 525      | 140     | 1 041 535 |
| Solus 2 PA 30/12 | 30 | 12        |  | 555      | 160     | 1 045 455 |
| Solus 2 PA 40/12 | 40 | 12        |  | 605      | 240     | 1 049 547 |

| Elementy dodatkowe - zestawy adaptacyjne |  | Nr ref.                           |
|------------------------------------------|--|-----------------------------------|
| SW 50 (Adapter + Zabierak)               |  | 9 705 345 + 9 705 344             |
| SW 60 (Adapter + Zabierak)               |  | 9 707 025 + 9 751 001             |
| SW 70 ESM (Adapter + Zabierak-PCV)       |  | 9 707 026 + 9 705 340 + 9 761 002 |

Szeroki wybór uchwytów, zestawów adaptacyjnych znajdą Państwo w rozdziale Akcesoria.

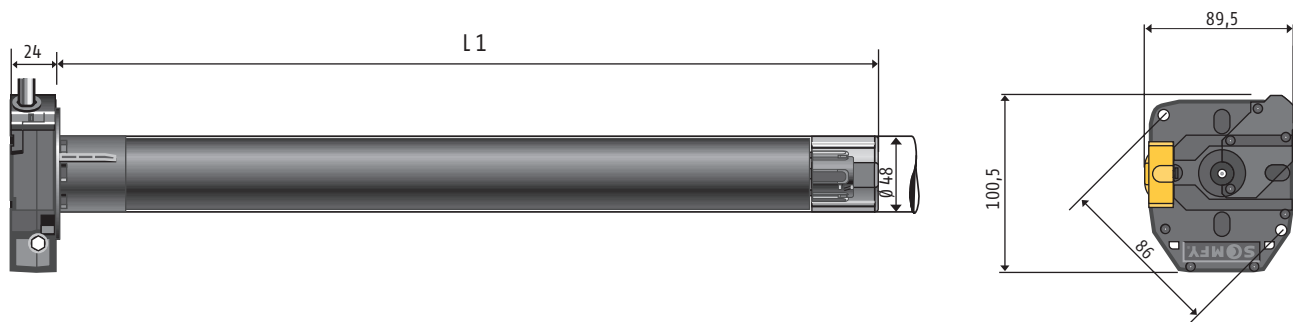




# Napędy

## LT 50 NHK

Mocne, sprawdzone i wytrzymałe napędy do rolet i osłon przeciwsłonecznych. Osiągane momenty obrotowe – do 50 Nm – umożliwiają zmotoryzowanie dużych rolet i innych osłon. Szybkie ustawianie położeń krańcowych za pomocą wciskanych przycisków regulacyjnych. Wersja NKH – z ręczną obsługą awaryjną (w przypadku braku zasilania).



| Nazwa                                       | Nm | obr./min. |  | L 1 w mm | Moc w W | Nr ref.   |
|---------------------------------------------|----|-----------|--|----------|---------|-----------|
| LT 50 Jet 10 / 17 NHK przewód 2,5 m biały   | 10 | 17        |  | 544      | 90      | 1 037 004 |
| LT 50 Meteor 20 / 17 NHK przewód 1 m czarny | 20 | 17        |  | 594      | 160     | 1 041 015 |
| LT 50 Gemini 25 / 17 NHK przewód 1 m czarny | 25 | 17        |  | 594      | 170     | 1 043 005 |
| LT 50 Mariner 40/17 NHK przewód 1 m czarny  | 40 | 17        |  | 664      | 270     | 1 049 019 |
| LT 50 Vectran 50/12 NHK przewód 1 m czarny  | 50 | 12        |  | 594      | 240     | 1 051 298 |

| Elementy dodatkowe - zestawy adaptacyjne |  | Nr ref.                           |
|------------------------------------------|--|-----------------------------------|
| SW 50 (Adapter + Zabierak)               |  | 9 705 345 + 9 705 344             |
| SW 60 (Adapter + Zabierak)               |  | 9 707 025 + 9 751 001             |
| SW 70 ESM (Adapter + Zabierak-PCV)       |  | 9 707 026 + 9 705 340 + 9 761 002 |

Szeroki wybór uchwytów, zestawów adaptacyjnych znajdą Państwo w rozdziale Akcesoria.

Sterowania  
i napędy  
w technologii  
przewodowej

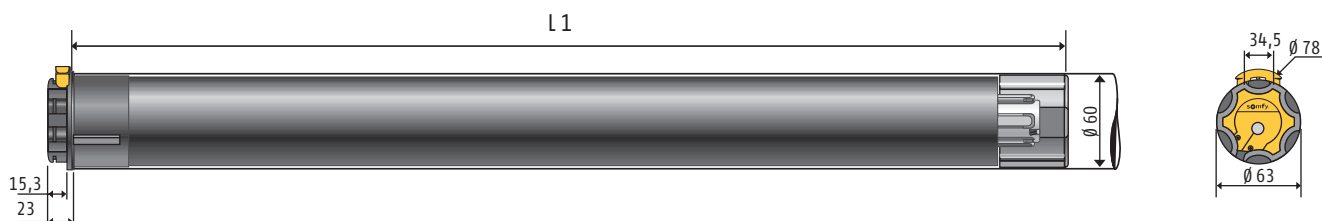
Standardowe  
napędy  
sterowane  
przewodowo



# Napędy

## HiPro LT 60

Mocne, sprawdzone i wytrzymałe napędy do rolet i osłon przeciwsłonecznych. Osiągane momenty obrotowe – do 120 Nm – umożliwiają zmotoryzowanie ciężkich rolet i osłon. Szybkie ustawianie położeń krańcowych za pomocą wciskanych przycisków regulacyjnych.



| Nazwa                                           | Nm  | obr./min. |  | L 1 w mm | Moc w W | Nr ref.   |
|-------------------------------------------------|-----|-----------|--|----------|---------|-----------|
| HiPro LT 60 Orion 40 / 17 przewód 1 m czarny    | 40  | 17        |  | 614      | 240     | 1 160 068 |
| HiPro LT 60 Orion S 55 / 17 przewód 2,5 m biały | 55  | 17        |  | 614      | 290     | 1 161 011 |
| HiPro LT 60 Vega 60 / 12 przewód 2,5 m biały    | 60  | 12        |  | 614      | 240     | 1 162 023 |
| HiPro LT 60 Sirius 80 / 12 przewód 2,5 m biały  | 80  | 12        |  | 614      | 290     | 1 164 021 |
| HiPro LT 60 Jupiter 85 / 17 przewód 2,5 m biały | 85  | 17        |  | 659      | 400     | 1 165 008 |
| HiPro LT 60 Titan 100 / 12 przewód 2,5 m biały  | 100 | 12        |  | 659      | 350     | 1 166 025 |
| HiPro LT 60 Taurus 120 / 12 przewód 2,5 m biały | 120 | 12        |  | 659      | 400     | 1 167 017 |

| Elementy dodatkowe - zestawy adaptacyjne | Nr ref.               |
|------------------------------------------|-----------------------|
| SW 70 ESM (Adapter + Zabierak-PCV)       | 9 705 340 + 9 761 002 |

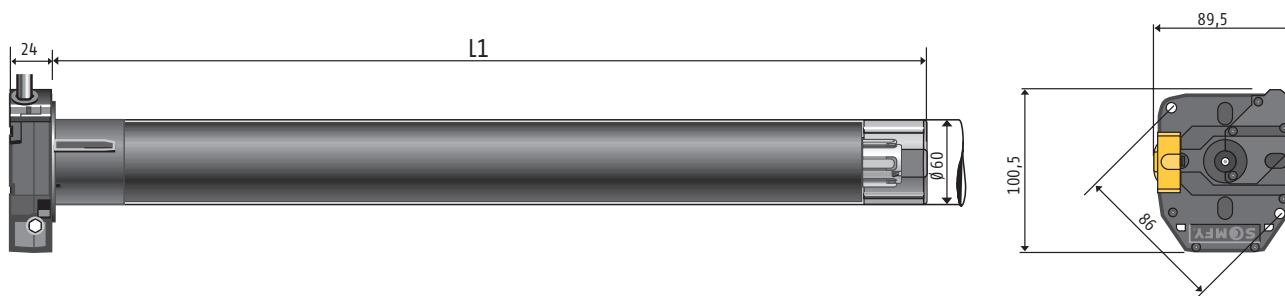
Szeroki wybór uchwytów, zestawów adaptacyjnych znajdą Państwo w rozdziale Akcesoria.



# Napędy

## LT 60 NHK

Mocne, sprawdzone i wytrzymałe napędy do rolet i osłon przeciwsłonecznych. Osiągane momenty obrotowe – do 120 Nm – umożliwiają zmotoryzowanie ciężkich rolet i innych urządzeń. Szybkie ustawianie położenia krańcowych za pomocą wciskanych przycisków regulacyjnych. Wersja NHK – z manualnym awaryjnym sterowaniem.



Wersja podstawowa przewód 1 m, czarny.



| Nazwa                     | Nm  | obr./min. |  | L 1 w mm | Moc w W | Nr ref.   |
|---------------------------|-----|-----------|--|----------|---------|-----------|
| LT 60 Vega 60 / 12 NHK    | 60  | 12        |  | 646      | 240     | 1 162 010 |
| LT 60 Sirius 80 / 12 NHK  | 80  | 12        |  | 646      | 290     | 1 164 009 |
| LT 60 Titan 100 / 12 NHK  | 100 | 12        |  | 681      | 350     | 1 166 010 |
| LT 60 Taurus 120 / 12 NHK | 120 | 12        |  | 681      | 400     | 1 167 010 |

| Elementy dodatkowe - zestawy adaptacyjne | Nr ref.               |
|------------------------------------------|-----------------------|
| SW 70 ESM (Adapter + Zabierak-PCV)       | 9 705 340 + 9 761 002 |

Szeroki wybór uchwytów, zestawów adaptacyjnych znajdują Państwo w rozdziale Akcesoria.

Sterowania  
i napędy  
w technologii  
przewodowej

Standardowe  
napędy  
sterowane  
przewodowo





Napędy  
do okiennic





# Zestawy napędowe do okiennic

## Yslo Flex RTS



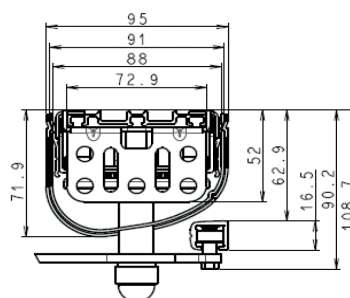
|                                            | Nr ref.   |
|--------------------------------------------|-----------|
| Yslo Flex RTS biały/czarny do 2 skrzydeł   | 1 240 034 |
| Yslo Flex RTS brązowy/czarny do 2 skrzydeł | 1 240 035 |
| Yslo Flex RTS biały/czarny do 1 skrzydeł   | 1 240 036 |
| Yslo Flex RTS brązowy/czarny do 1 skrzydeł | 1 240 037 |
| Yslo Flex RTS biały/biały do 2 skrzydeł    | 1 240 146 |
| Yslo Flex RTS biały/biały do 1 skrzydeł    | 1 240 147 |

Zestaw zawiera: moduł (moduły) napędowe, trzyczęściową obudowę aluminiową, ramiona ze stali nierdzewnej (w kolorze czarnym – nr ref. 1 240 034 do 1 240 037; w kolorze białym – nr ref. 1 240 046 oraz 1 240 047), szyny prowadzące z wyciskanego aluminium (w kolorze czarnym – nr ref. 1 240 034 do 1 240 037; w kolorze białym – nr ref. 1 240 046 oraz 1 240 047), materiały mocujące, 1 x nadajnik naścienny Smoove 1 RTS O/C, w kolorze białym.

### Zalety produktu

- Odrębne uruchamianie skrzydeł za pomocą dwóch napędów, optymalizujące zamykanie i otwieranie.
- Dostępne wersje do okiennic jedno- lub dwuskrzydłowych.
- Uniwersalne zastosowanie z oknami o wszystkich popularnych wymiarach i o min. głębokości ościeżnicy 145<sup>1</sup> mm (szerokość: 88-152 cm w przypadku okiennic dwuskrzydłowych i 59-90 cm w przypadku jednoskrzydłowych).
- Plug & Play: ustawianie położenia końcowych nie jest konieczne.
- Wysoka odporność na włamanie ze względu na opór przekładni.
- Łatwe uruchomienie oraz sterowanie za pomocą nadajników RTS; optymalne działanie również z czujnikami słonecznymi.
- Zasilanie akumulatorowe (do 20 cykli w razie braku zasilania z sieci).
- Detekcja przeszkód / zabezpieczenie przed oblodzeniem.

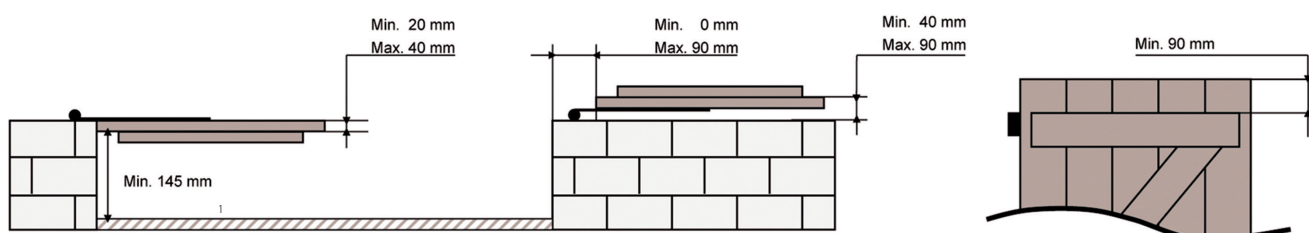
### Dane techniczne



|                        |                                              |
|------------------------|----------------------------------------------|
| Zasilanie elektryczne: | 230 V – 50 Hz                                |
| Prędkość obrotowa:     | 1,7 obr./min.                                |
| Częstotliwość radiowa: | 433,42 MHz                                   |
| Przyłącza:             | przewód 3 m (dwużyłowy) 0,75 mm <sup>2</sup> |
| Temperatura pracy:     | od -20° C do +60° C                          |
| Klasa ochronności:     | II                                           |
| Stopień ochrony:       | IP24                                         |
| Nom. moment obrotowy:  | 25 Nm                                        |
| Pobór mocy:            | 4 W                                          |

### Zasada instalacji

#### Instalacja standardowa



<sup>1</sup> 105 mm na zapytanie







Sterowania i napędy

# do rolowanych bram garażowych





# Sterownik napędu bramy rolowanej

## Rollixo io / Rollixo RTS



Uniwersalny sterownik do bram rolowanych

Nr ref.

|                                                                                         |                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>Rollixo io – zestaw zawiera: sterownik,<br/>2 x pilot Keygo io</b>                   | <b>1 841 165</b> |
| <b>Rollixo io Premium – zestaw zawiera: sterownik,<br/>2 x pilot Keygo io, syrenę</b>   | <b>1 782 627</b> |
| <b>Rollixo RTS – zestaw zawiera: sterownik,<br/>2 x pilot Keygo RTS</b>                 | <b>1 841 163</b> |
| <b>Rollixo RTS premium – zestaw zawiera: sterownik,<br/>2 x pilot Keygo RTS, syrenę</b> | <b>1 782 655</b> |

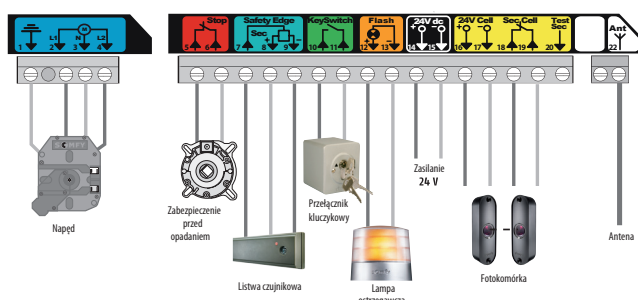
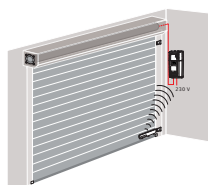
Opcjonalny nadajnik radiowy listwy bezpieczeństwa pozwala na bezprzewodowe połączenie listwy ze sterownikiem.

### Zalety produktu

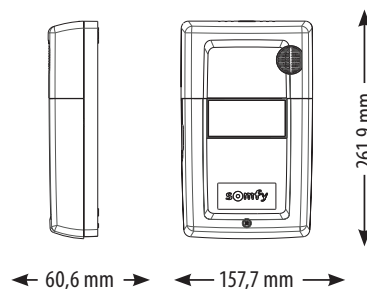
- Dostępny w wersji io lub RTS.
- Uniwersalne połączenie z listwami bezpieczeństwa
  - bezprzewodową listwą optyczną,
  - bezprzewodową listwą rezystancyjną,
  - przewodową listwą optyczną,
  - przewodową listwą rezystancyjną.
- Ergonomiczny układ zasilania ułatwiający obsługę
  - złącza do podłączenia zasilania, listew bezpieczeństwa i akcesoriów,
  - dużo miejsca na dołączenie akcesoriów.
- Znana z innych rozwiązań łączność radiowa Somfy.
- Tryb automatyczny (z ustawieniami czasowymi), półautomatyczny, impulsowy lub sterowanie 3 przyciskami.
- Zmiana kierunku obrotów przyciskiem.
- Szybka sygnalizacja diodami LED stanu napędu i akcesoriów bezpieczeństwa.

### Zasada działania

Opcjonalny nadajnik radiowy listwy bezpieczeństwa pozwala na pracę bez przewodów łączących listwę ze sterownikiem.



### Dane techniczne



|                                |                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zasilanie:                     | 230 V - 50 Hz                                                                                                                                                         |
| Klasa produktu:                | I                                                                                                                                                                     |
| Stopień ochrony:               | IP 20                                                                                                                                                                 |
| Maksymalna moc napędu:         | 1250 W                                                                                                                                                                |
| Zakres temperatury pracy:      | -20° C do +60° C                                                                                                                                                      |
| Częstotliwość radiowa:         | RTS: 433,42 MHz<br>io: 868 - 870 MHz                                                                                                                                  |
| Liczba pilotów:                | RTS: maks. 32<br>io 1 W maks. 30;<br>2 W nieograniczona                                                                                                               |
| Oświetlenie:                   | 230V-25W-E14                                                                                                                                                          |
| Zabezpieczenia ruch:           | hamulec bezpieczeństwa,<br>dolna listwa bezpieczeństwa,<br>zestaw fotokomórek                                                                                         |
| Sterowanie lokalne:            | GÓRA / DÓŁ / STOP                                                                                                                                                     |
| Rodzaje listew bezpieczeństwa: | optyczna radiowa lub przewodowa,<br>rezystancyjna radiowa lub prze-<br>wodowa                                                                                         |
| Tryby pracy:                   | automatyczny (zamykanie po<br>czasie 5 do 120 sek. lub po prze-<br>kroczeniu linii fotokomórek),<br>półautomatyczny, sekwencyjny,<br>sterowanie lokalne 3 przyciskami |





# Sterownik napędu bramy rolowanej z wbudowanym odbiornikiem radiowym Axroll RTS



Axroll RTS sterownik do bram rolowanych z wbudowanym odbiornikiem radiowym. Podany powyżej nr ref. zawiera sam sterownik bez pilotów/nadajników.

- Fabryczne ustawienia parametrów dla 80% instalacji.
- Trzy dostępne wejścia dla akcesoriów bezpieczeństwa (dolnej listwy bezpieczeństwa, dwóch zestawów fotokomórek)
- Kompatybilny z czujnikiem rezystancyjnym lub optycznym dolnej listwy bezpieczeństwa
- Wyświetlacz LCD z menu do szybkiego i łatwego programowania.
- Maks. moc przyłączeniowa napędu: 750 W.

## Zalety produktu

- Trzy wejścia akcesoriów bezpieczeństwa (dolna listwa bezpieczeństwa i dwa zestawy fotokomórek) z funkcją autotestu.
- Regulowany czas automatycznego zamykania i oświetlenia.
- Sześć rodzajów pracy:
  - tryb automatyczny/półautomatyczny,
  - sekwencyjny/sekwencyjny z opóźnieniem czasowym,
  - tryb funkcyjny z trzema przyciskami sterującymi (Góra, Stop, Dół),
  - tryb serwisowy z użyciem wbudowanych przycisków,
- Sterowanie radiowe systemu RTS.
- Proste programowanie poprzez menu na wyświetlaczu LCD.
- Wstępnie skonfigurowane ustawienia.
- Wyświetlanie aktualnie wykonywanych operacji i statusu systemu.
- Możliwość podłączenia oświetlenia strefy/lampy ostrzegawczej.
- Zintegrowany licznik cykli.

## Przykład instalacji



### Napęd rurowy RDO NKH

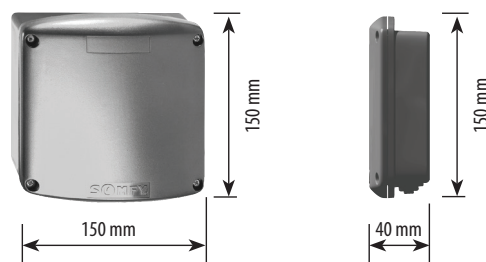
- Manualna obsługa bramy podczas awarii prądu
- Przycisk do szybkiego ustawienia pozycji krańcowej

Axroll RTS

Nr ref.

1 841 034

## Dane techniczne



- Podłączenia - jeden przełącznik kluczykowy impulsowy lub przełącznik przyciskowy impulsowy albo klawiatura kodowa,
- dwa zestawy fotokomórek z funkcją autotestu,
  - jedna rezystancyjna lub optyczna dolna listwa bezpieczeństwa z funkcją autotestu,
  - jedna lampa ostrzegawcza (24 V, 10 W lub 230 V, 40 W),
  - jedna lampa oświetlenia strefy (230 VAC/500 W),
  - jedna antena zewnętrzna.

Funkcja automatycznego zamykania: tak z regulacją czas zwłoki

Czas oświetlenia strefy: regulowany

Czas pracy napędu: regulowany

Częstotliwość: 433,42 MHz (RTS)

Zasięg radiowy: 60 m w terenie otwartym

Ilość pilotów do zaprogramowania: maks. 32

Napięcie zasilania: 230 V / 50 Hz / 3 A

Napięcie zasilania napędu/Maks. moc napędu: 230 VAC / maks. 750 W

Stopień ochrony: IP 55

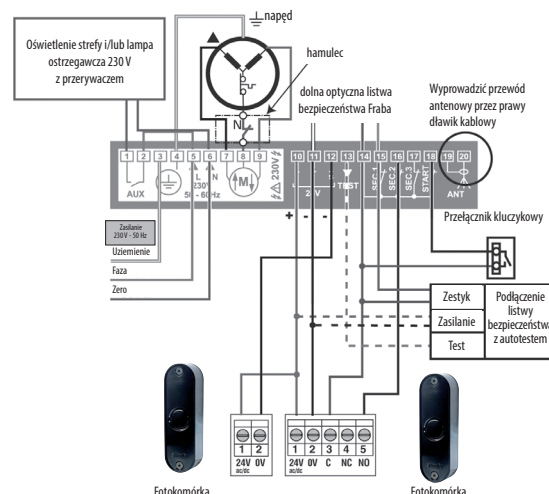
Klasa ochronności: I

Temperatura pracy: od -15 do +55 °C

Wymiary: 150 x 150 x 40 mm

Waga: 680 g

## Podłączenie



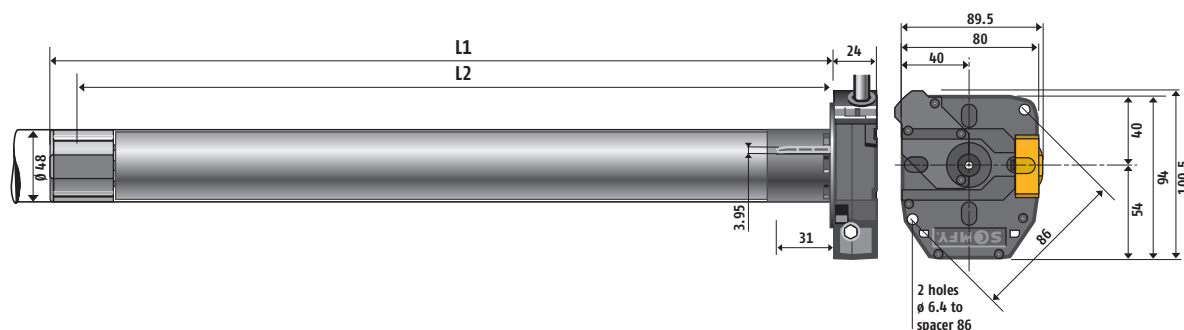
Sterowanie i napędy do rolowanych bram garażowych



# Napędy rurowe do rolowanych bram garażowych

## RDO 50 CSI

Klasyczne napędy rurowe z ręcznym awaryjnym sterowaniem i manualną regulacją położenia krańcowych. Dostarczane wraz z instrukcją montażu oraz naklejkami wymaganymi zgodnie z obowiązującą dla bram garażowych normą europejską PN - EN60335-2-95. Maksymalna ilość obrotów między położeniami krańcowymi - 34. Dostarczane z białym, 4-żyłowym przewodem o długości 2,5 m wraz z wtyczką. Otwór w głowicy do manualnego awaryjnego sterowania kwadrat 6 mm lub sześciokąt 7 mm. Na życzenie dostępne również z czarnym przewodem 1 m i 3 m.



|                            | Nr ref.   | Elementy dodatkowe - zestawy adaptacyjne | Nr ref.     |
|----------------------------|-----------|------------------------------------------|-------------|
| RDO 50 CSI 25/17 VVF 2,5 m | 1 043 334 | SW 60 (Adapter + Zabierak)               | 9 707 025   |
| RDO 50 CSI 30/17 VVF 2,5 m | 1 045 550 |                                          | + 9 751 001 |
| RDO 50 CSI 35/17 VVF 2,5 m | 1 047 305 | SW 70 ESM (Adapter + Zabierak-PCV)       | 9 707 026   |
| RDO 50 CSI 40/17 VVF 2,5 m | 1 049 633 |                                          | + 9 705 340 |
| RDO 50 CSI 50/12 VVF 2,5 m | 1 051 357 |                                          | + 9 761 002 |

|         | L 1 mm | L 2 mm | Nm | obr. / min. | Zasilanie<br>V / 50 Hz | Prąd A | Moc W |
|---------|--------|--------|----|-------------|------------------------|--------|-------|
| 25 / 17 | 594    | 579    | 25 | 17          | 230                    | 0,75   | 170   |
| 30 / 17 |        |        | 30 |             |                        | 1,1    | 240   |
| 35/17   |        |        | 35 |             |                        |        |       |
| 40/17   | 664    | 649    | 40 | 1,2         |                        |        |       |
| 50/12   | 594    | 579    | 50 | 12          |                        | 1,1    |       |

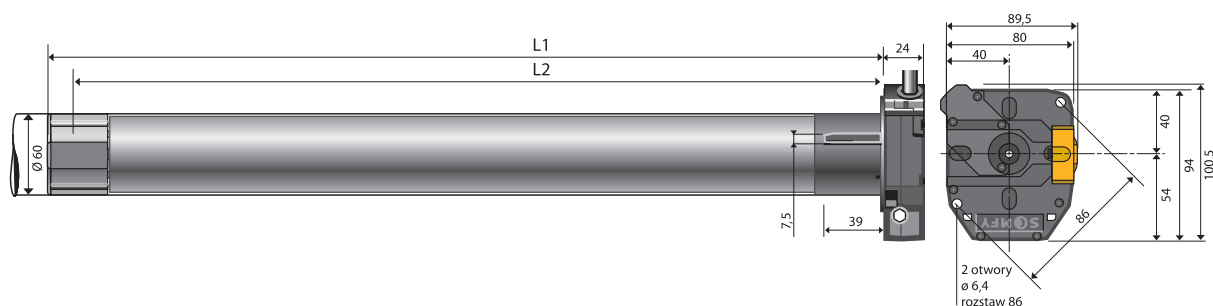
Sterowania  
i napędy  
do rolowanych  
bram garażowych



# Napędy rurowe do rolowanych bram garażowych

## RDO 60 CSI

Klasyczne napędy rurowe z ręcznym awaryjnym sterowaniem i manualną regulacją położenia krańcowych. Dostarczane wraz z instrukcją montażu oraz naklejkami wymaganymi zgodnie z obowiązującą dla bram garażowych normą europejską PN - EN60335-2-95. Maksymalna ilość obrotów między położeniami krańcowymi - 34. Dostarczane z białym, 4-żyłowym przewodem o długości 2,5 m wraz z wtyczką.



|                              | Nr ref.   | Elementy dodatkowe - zestawy adaptacyjne | Nr ref.     |
|------------------------------|-----------|------------------------------------------|-------------|
| RDO 60 CSI S 55/17 VVF 2,5 m | 1 161 175 | SW 70 ESM (Adapter + Zabierak-PCV)       | 9 705 340   |
| RDO 60 CSI 60/12 VVF 2,5 m   | 1 162 215 |                                          | + 9 761 002 |
| RDO 60 CSI 70/17 VVF 2,5 m   | 1 163 121 | KW 102 (Adapter + Zabierak)              | 9 762 013   |
| RDO 60 CSI 85/17 VVF 2,5 m   | 1 165 159 |                                          | + 9 761 013 |
| RDO 60 CSI 100/12 VVF 2,5 m  | 1 166 145 | KW 125 (Adapter + Zabierak)              | 9 701 069   |
| RDO 60 CSI 120/12 VVF 2,5 m  | 1 167 103 |                                          | + 9 420 343 |

|         | L 1 mm | L 2 mm | Nm  | obr. / min. | Zasilanie<br>V / 50 Hz | Prąd A | Moc W |
|---------|--------|--------|-----|-------------|------------------------|--------|-------|
| S 55/17 | 646    | 630    | 55  | 17          | 230                    | 1,25   | 290   |
| 60/12   |        |        | 60  | 12          |                        | 1,05   | 240   |
| 70/17   | 681    | 665    | 70  | 17          |                        | 1,5    | 350   |
| 85/17   |        |        | 85  |             |                        | 1,8    | 400   |
| 100/12  |        |        | 100 | 12          |                        | 1,5    | 350   |
| 120/12  |        |        | 120 |             |                        | 1,8    | 400   |

Sterowania  
i napędy  
do rolowanych  
bram garażowych







Akcesoria

# do bram rolowanych





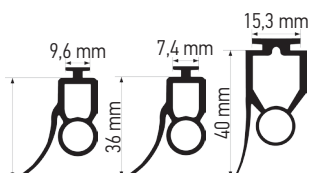


# Akcesoria bezpieczeństwa do Rollixo

## Akcesoria do bezprzewodowej dolnej optycznej listwy bezpieczeństwa

### do listwy optycznej

#### Profil gumowy

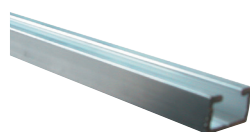


do optycznej dolnej listwy bezpieczeństwa

|                                                            | Nr ref.          |
|------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>Profil gumowy (W x S):</b><br>36 x 9,6 mm - rolka 50 m  | <b>9 015 220</b> |
| <b>Profil gumowy (W x S):</b><br>36 x 7,4 mm - rolka 50 m  | <b>9 016 662</b> |
| <b>Profil gumowy (W x S):</b><br>40 x 15,3 mm - rolka 50 m | <b>9 015 221</b> |

Kompatybilny z zestawem fotokomórek, nr ref. 9 018 902 oraz nr ref. 9 015 222.

#### Szyny aluminiowe



Do stosowania, gdy nie jest możliwe zamontowanie profilu gumowego bezpośrednio do dolnej listwy bramy.

|                                                                      | Nr ref.          |
|----------------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>Szyna aluminiowa - 3 m (po 10)</b><br><b>Wymiary: 14.5 x 8 mm</b> | <b>9 016 875</b> |

#### Zestaw fotokomórek



do dolnej optycznej listwy bezpieczeństwa

|                                                | Nr ref.          |
|------------------------------------------------|------------------|
| <b>Zestaw fotokomórek (nadajnik/odbiornik)</b> | <b>9 018 902</b> |

Kompatybilny z profilami gumowymi, nr ref. 9 015 220, 9 016 662, 9 015 221.

#### Dane techniczne

|                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| Średnica obudowy:   | 11 mm               |
| Długość obudowy:    | 37 mm               |
| Długość przewodu:   | 3,5 m               |
| Napięcie zasilania: | 12 V DC             |
| Temperatura pracy:  | od -20° C do +75° C |

#### Ogranicznik dolnej listwy



Nr ref.

|                                                   |                  |
|---------------------------------------------------|------------------|
| <b>Wys. x Dł. x Gł. (mm): 35 x 25 x 12 - po 2</b> | <b>9 016 762</b> |
| <b>Wys. x Dł. x Gł. (mm): 30 x 25 x 12 - po 2</b> | <b>9 019 225</b> |
| <b>Wys. x Dł. x Gł. (mm): 35 x 25 x 18 po 2</b>   | <b>9 019 237</b> |

#### Plastikowe adaptory



Jednostka opakowania zawiera dziesięć sztuk 3 metrowych plastikowych adapterów.

Nr ref.

|                                                                                |                  |
|--------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>Plastikowe adaptory (10 szt. x 3 m)</b><br><b>Wymiary: H 18 x L 10.2 mm</b> | <b>9 014 882</b> |
|--------------------------------------------------------------------------------|------------------|

#### Zestaw fotokomórek



do dolnej optycznej listwy bezpieczeństwa

Nr ref.

|                                                |                  |
|------------------------------------------------|------------------|
| <b>Zestaw fotokomórek (nadajnik/odbiornik)</b> | <b>9 015 222</b> |
|------------------------------------------------|------------------|

Kompatybilny z profilami gumowymi, nr ref. 9 015 220, 9 016 662, 9 015 221.

#### Dane techniczne

|                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| Średnica obudowy:   | 11 mm               |
| Długość obudowy:    | 37 mm               |
| Długość przewodu:   | 6,5 m               |
| Napięcie zasilania: | 12 V DC             |
| Temperatura pracy:  | od -20° C do +75° C |

#### Nadajniki dolnej listwy bezpieczeństwa XSE



Nr ref.

|                                                  |                     |
|--------------------------------------------------|---------------------|
| <b>Nadajnik dolnej listwy bezpieczeństwa XSE</b> | <b>1 782 774</b>    |
| Zasilanie 1 bateria litowa                       | 3.6 VDC typ AA      |
| Klasa ochronności                                | IP 44               |
| Temperatura pracy                                | od -20° C do +60° C |



# Akcesoria bezpieczeństwa do Axroll

## Akcesoria do przewodowej dolnej rezystancyjnej listwy bezpieczeństwa

### Rezystancyjna dolna listwa bezpieczeństwa

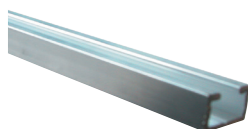


Zestaw oporowy = profil gumowy + listwa stykowa + połączenie zestawu

|                     | Nr ref.   |
|---------------------|-----------|
| Profil gumowy 50 m  | 9 013 451 |
| Profil gumowy 1 m*  | 9 014 367 |
| Listwa stykowa 50 m | 9 013 452 |
| Listwa stykowa 1 m* | 9 014 368 |

\* Oferta specjalna na zamówienie – sprzedaż w m bieżących pod wymiar bramy.

### Szyny aluminiowe



Jednostka opakowania zawiera dziesięć sztuk 3 metrowych szyn aluminiowych.  
Wymiary szyny: 14,5 x 8 mm.

|                               | Nr ref.   |
|-------------------------------|-----------|
| Szyny aluminiowe (10 x 3 m)   | 9 013 453 |
| Szyny aluminiowe cena za 1 m* | 9 014 369 |

\* Oferta specjalna na zamówienie – sprzedaż w m bieżących pod wymiar bramy.

### Zestaw połączeniowy



Składa się ze: skrzynki połączeniowej i 3 m spiralnego przewodu.

|                     | Nr ref.   |
|---------------------|-----------|
| Zestaw połączeniowy | 9 013 456 |

### Zestaw montażowy (do 1 bramy)



Składa się z: 2 ograniczników, zatyczek uszczelniających, 2 złączek, kleju.

|                  | Nr ref.   |
|------------------|-----------|
| Zestaw montażowy | 9 013 454 |

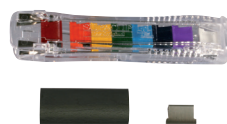
### Plastikowe adaptery



Jednostka opakowania zawiera dziesięć sztuk 3 metrowych plastikowych adapterów.

|                                     | Nr ref.   |
|-------------------------------------|-----------|
| Plastikowe adaptery (10 szt. x 3 m) | 9 014 882 |

### Zestaw akcesoriów



|                   | Nr ref.   |
|-------------------|-----------|
| Zestaw akcesoriów | 2 300 072 |

Zestaw, który umożliwia obcięcie na żądany wymiar i uszczelnienie listwy stykowej. Zawiera: 1 aplikator, 10 zaślepek, 10 elementów rezystancyjnych 1,2 kΩ i 10 zaślepek termokurczliwych (do 10 listew bezpieczeństwa).

### Hamulec bezpieczeństwa



95 Nm i 147 Nm  
– zabezpieczający przed przypadkowym spadaniem pancerza bramy rolowanej

|                                  | Nr ref.   |
|----------------------------------|-----------|
| Hamulec 95 Nm z przewodem 1 mb.  | 1 782 097 |
| Hamulec 95 Nm z przewodem 5 mb.  | 1 782 098 |
| Hamulec 147 Nm z przewodem 1 mb. | 1 782 099 |
| Hamulec 147 Nm z przewodem 5 mb. | 1 782 100 |

Wykrywa nagłe przyspieszenie ruchu pancerza podczas zamykania bramy spowodowane przypadkowym zerwaniem połączenia pancerza z wałem napędowym. Urządzenie zabezpieczające automatycznie blokuje wał napędowy i odcina zasilanie napędu.

Momenty obrotowe hamulca bezpieczeństwa i napędu mogą się różnić. Wybór hamulca bezpieczeństwa zależy przede wszystkim od rury nawojowej i wagi pancerza, a nie od momentu obrotowego napędu.

|                               | 95 Nm          | 147 Nm         |
|-------------------------------|----------------|----------------|
| Dopuszczalny moment obrotowy: | 95 Nm          | 147 Nm         |
| Prędkość znamionowa pracy:    | 22 obr. / min. | 22 obr. / min. |
| Moment odcinający:            | 545 Nm         | 812 Nm         |
| Waga:                         | 1 kg           | 1 kg           |

Akcesoria  
do bram  
rolowanych



# Sterowniki radiowe io-homecontrol® i RTS

## do bram rolowanych

### Keytis 4 io – Pilot radiowy 4-kanalowy



Nr ref.

**Keytis 4 io – Pilot radiowy 4-kanalowy** **1 841 053**

4-kanalowy pilot radiowy Keytis 4 io do sterowania urządzeniami io. Zamyka niezawodnie przez jedno naciśnięcie przycisku. Funkcja STOP umożliwia zatrzymanie wszystkich urządzeń jednym przyciskiem. Dzięki sygnałowi zwrotnemu można mieć pewność, że polecenie zamknięcia zostało wykonane.

Częstotliwość radiowa: 868 – 870 MHz, komunikacja dwukierunkowa.

Zasilanie: 1 x 1,5 V - bateria LR03 AAA.

Wymiary (mm): 80 x 40 x 18 (wys. x szer. x gr.).

Stopień ochrony: IP 30.

Zasięg radiowy: 30 m.

Temperatura pracy: od -20° C do +70° C.

### Keytis 4 Home io – Pilot radiowy 4-kanalowy



Nr ref.

**Keytis 4 Home io – Pilot radiowy 4-kanalowy** **1 841 054**

4-kanalowy pilot radiowy Keytis 4 Home io do sterowania urządzeniami io z możliwością wysłania centralnego polecenia zamknięcia urządzeń io przyciskiem „Dom”. Zamyka niezawodnie przez jedno naciśnięcie przycisku. Funkcja STOP umożliwia zatrzymanie wszystkich urządzeń jednym przyciskiem. Dzięki sygnałowi zwrotnemu można mieć pewność, że polecenie zamknięcia zostało wykonane.

Częstotliwość radiowa: 868 – 870 MHz, komunikacja dwukierunkowa.

Zasilanie: 1 x 1,5 V - bateria LR03 AAA.

Wymiary (mm): 80 x 40 x 18 (wys. x szer. x gr.).

Stopień ochrony: IP 30.

Zasięg radiowy: 30 m.

Temperatura pracy: od -20° C do +70° C.

### KeyGo 4 io – Pilot radiowy 4-kanalowy



Nr ref.

**KeyGo 4 io – Pilot radiowy 4-kanalowy** **1 841 134**

4-kanalowy pilot radiowy do sterowania napędami i/lub odbiornikami radiowymi. W zestawie znajduje się kilka dużych przycisków w różnych kolorach. Możliwość przymocowania w dowolnym miejscu poprzez zastosowanie dodatkowego uchwytu montażowego.

Częstotliwość radiowa: 886 MHz,

Zasilanie: 3 V - bateria CR2430

Wymiary (mm): 59 x 35 x 14 (wys. x szer. x gr.)

Stopień ochrony: IP 40

Zasięg radiowy: 20 m

Temperatura pracy: od -20° C do +70° C

### KeyGo 4 RTS – Pilot radiowy 4-kanalowy



Nr ref.

**KeyGo 4 RTS – Pilot radiowy 4-kanalowy** **1 841 064**

4-kanalowy pilot radiowy do sterowania napędami i/lub odbiornikami radiowymi. W zestawie znajduje się kilka dużych przycisków w różnych kolorach. Możliwość przymocowania w dowolnym miejscu poprzez zastosowanie dodatkowego uchwytu montażowego.

Częstotliwość radiowa: 433,42 MHz,

Zasilanie: 3 V - bateria CR2430

Wymiary (mm): 59 x 35 x 14 (wys. x szer. x gr.)

Stopień ochrony: IP 40

Zasięg radiowy: 20 m

Temperatura pracy: od -20° C do +70° C



# Sterowniki radiowe io-homecontrol® i RTS

## do bram rolowanych

### Klips do pilotów Keygo



do zamontowania pilota w samochodzie lub na ścianie

Nr ref.

**Klips do pilotów Keygo 9 014 991**

Do umieszczenia pilota KeyGo na samochodowej osłonie przeciwsłonecznej lub na kokpicie samochodowym. Może również służyć jako uchwyt naścienny pilota KeyGo.

### Zewnętrzna antena io/RTS



Nr ref.

**Zewnętrzna antena io 9 013 953**

**Zewnętrzna antena RTS 2 400 472**

Antena została zaprojektowana w celu zwiększenia zasięgu w niekorzystnych warunkach środowiskowych z 8 m przewodem koncentrycznym.

Wymiary w mm (wys. x dł. x szer.): io 136 x 30 x 31, RTS 202 x 30 x 30.

Temperatura pracy: od -20° C do +70° C.

### Radiowa klawiatura kodowa Pro io 2-kanalowa



Nr ref.

**Radiowa klawiatura kodowa Pro io 2-kanalowa 1 841 207**

2-kanalowa radiowa klawiatura kodowa do sterowania dwoma napędami i/lub odbiornikami radiowymi. Jeden kod główny dla obu kanałów i po dwa kody pomocnicze dla każdego kanału. Solidna metalowa obudowa do lepszego zabezpieczenia przed dewastacją. Klawiatura podświetlana w celu poprawy widoczności. Idealnie nadaje się do użytku w garażach podwójnych.

Częstotliwość radiowa: 868,95 MHz.

Zasięg radiowy: 30 m.

Zasilanie: 3 V - bateria CR2450.

Wymiary (mm): 115 x 95 x 27 (wys. x szer. x gr.).

Stopień ochrony: IP 44.

Klasa ochronności: III.

Temperatura pracy: od -20° C do +70° C.

### Radiowa klawiatura kodowa Pro RTS 2-kanalowa



Nr ref.

**Radiowa klawiatura kodowa 2-kanalowa RTS 1 841 116 w obudowie metalowej**

2-kanalowa radiowa klawiatura kodowa do sterowania dwoma napędami i/lub odbiornikami radiowymi. Jeden kod główny dla obu kanałów i po dwa kody pomocnicze dla każdego kanału. Solidna metalowa obudowa do lepszego zabezpieczenia przed dewastacją. Klawiatura podświetlana w celu poprawy widoczności. Idealnie nadaje się do użytku w garażach podwójnych.

Częstotliwość radiowa: 433,42 MHz.

Zasięg radiowy: 30 m.

Zasilanie: 3 V - bateria CR2450.

Wymiary (mm): 115 x 95 x 27 (wys. x szer. x gr.).

Stopień ochrony: IP 44.

Klasa ochronności: III.

Temperatura pracy: od -20° C do +70° C.

Akcesoria  
do bram  
rolowanych



## Dodatkowe akcesoria

do sterowania przewodowego napędami do bram rolowanych

### Klawiatura kodowa przewodowa 2-kanalowa



Nr ref.

**Klawiatura kodowa przewodowa 2-kanalowa 2 400 581**

Klawiatura

Stopień ochrony: IP 65

Wymiary (mm): 96 x 110 x 16 (wys. x szer. x gr.)

Sterownik

Stopień ochrony: IP 53

Wymiary (mm): 147x124x56 (wys. x szer. x gr.)

Temperatura pracy: od -20° C do + 70° C.

### Przełącznik kluczykowy impulsowy



Nr ref.

**Przełącznik kluczykowy impulsowy 1 800 243**

Przełącznik kluczykowy impulsowy do pośredniego sterowania napędami poprzez urządzenia sterujące np. Axroll, montaż podtynkowy. Stopień ochrony IP 65. 1-polowy, metalowa obudowa.

### Przełącznik kluczykowy impulsowy



Nr ref.

**Przełącznik kluczykowy impulsowy 1 800 242**

Przełącznik kluczykowy impulsowy do pośredniego sterowania napędami poprzez urządzenia sterujące np. Axroll, montaż natynkowy. Stopień ochrony IP 65. 1-polowy, metalowa obudowa.

### Odbiornik RTS ze stykiem Dry Contact



Nr ref.

**Odbiornik RTS ze stykiem Dry Contact 1 841 102**

Odbiornik radiowy RTS (433, 42 MHz) do sterowania napędem rurowym za pomocą nadajnika radiowego. Zasilanie 230 V 50 Hz. Maksymalny pobór prądu 6 A. Przełącznik kluczykowy o nr ref. 1 841 036 może być podłączony do wejścia Dry Contact. Maksymalnie można zaprogramować do 32 pilotów na jeden kanał. Zasilanie 230 V, IP 55.

### Uniwersalny odbiornik RTS



Nr ref.

**Uniwersalny odbiornik RTS 1 841 022**

Do sterowania radiowego RTS (433, 42 MHz) różnymi napędami ze sterownikami posiadającymi wejścia bezpotencjałowe (typu Dry Contact – DCT). Dwa niezależne kanały ze sterowaniem sekwencyjnym, impulsowym. Maksymalnie można zaprogramować do 16 pilotów na jeden kanał. Zasilanie 24 V, IP 55, przewód anteny zewnętrznej.





# Akcesoria zabezpieczające i ochronne

## Do bram rolowanych

### Zestaw fotokomórek – Masters Pro BiTech



Nr ref.

**Zestaw fotokomórek – Masters Pro BiTech 1 841 155**

Zatrzymuje ruch bramy, jeżeli następuje przerwa podczas przesyłania wiązki świetlnej pomiędzy nadajnikiem a odbiornikiem. Zestaw zawiera: nadajnik i odbiornik. Możliwe dwa tryby pracy: przekaźnikowy 4-żyłowy lub magistralowy 2-żyłowy

Zasięg: 2 - 10 m

Stopień ochrony: IP 54

Wymiary w mm

Klasa ochronności: III

(wys. x dł. x gr.): 121 x 38 x 27

Temperatura pracy: od -20° C

Zasilanie: 24 V AC/DC

do +60° C

### Zestaw fotokomórek – obudowa ochronna



(dodatkowa)

Nr ref.

**Zestaw fotokomórek – obudowa ochronna foto- 9 015 132  
komórek**

Dodatkowe zabezpieczenie fotokomórek przed uszkodzeniem.

### Fotokomórka refleksowa z odblaskiem



zestaw I

Nr ref.

**Fotokomórka refleksowa z odblaskiem – zestaw I 9 013 647**

Zatrzymuje ruch bramy, jeżeli następuje przerwa podczas przesyłania wiązki świetlnej pomiędzy nadajnikiem a odblaskiem. Zestaw zawiera: nadajnik i reflektor.

Zasięg: 12 m

Wymiary w mm (wys. x dł. x gr.): 68 x 25 x 81

Zasilanie: 24 V AC/DC

Stopień ochrony: IP 67

Klasa ochronności: III

Temperatura pracy: od -25° C do +60° C

### Fotokomórka refleksowa z odblaskiem



zestaw II

Nr ref.

**Fotokomórka refleksowa z odblaskiem – zestaw II 9 018 566**

Zatrzymuje ruch bramy, jeżeli następuje przerwa podczas przesyłania wiązki świetlnej pomiędzy nadajnikiem a odblaskiem. Nadajnik może być ustawiony w jednej z 3 pozycji.

Zestaw zawiera: nadajnik

Zasilanie: 12 - 24 V AC/DC

w obudowie ochronnej i reflektor.

Stopień ochrony: IP 66

Zasięg: 12 m

Klasa ochronności: III

Wymiary w mm (wys. x dł. x gr.):

Temperatura pracy:

86 x 44 x 39

od -25° C do +60° C

### Pomarańczowa lampa ostrzegawcza



LED Rollixo

Nr ref.

**Pomarańczowa lampa ostrzegawcza LED Rollixo 9 017 842**

Ostrzega optycznie przed/podczas każdego ruchu bramy.

Moc: 4 W

Wymiary w mm (wys. x Ø): 92 x 106

Zasilanie: 24 V DC

Stopień ochrony: IP 54

Klasa ochronności: III

Temperatura pracy: od -20° C do +60° C

### Syrena alarmowa 100 dB dla Rollixo



Nr ref.

**Syrena alarmowa 100 dB dla Rollixo 9 017 832**

Do montażu w obudowie Rollixo. Syrena alarmowa jest uruchamiana przy próbie podważenia bramy z dolnego położenia krańcowego.

Uwaga: Tylko w połączeniu Rollixo z bezprzewodową dolną listwą bezpieczeństwa. Jest kompatybilna tylko ze sterownikiem Rollixo

Akcesoria  
do bram  
rolowanych



# Akcesoria zabezpieczające i ochronne

## Do bram rolowanych

### Zestaw fotokomórek obracanych Master Pro 180



Nr ref.

#### **Zestaw fotokomórek obracanych Master Pro 180 1 841 216**

Zatrzymuje ruch bramy, jeżeli następuje przerwa podczas przesyłania wiązki świetlnej pomiędzy nadajnikiem a odbiornikiem. Regulacja w zakresie 180° (+/- 90°) możliwa również bez narzędzi pomiarowych dzięki zastosowaniu diody kontrolnej LED w fotokomórce odbiorczej. Zestaw zawiera: nadajnik i odbiornik. Może być stosowany wyłącznie w zestawach napędów posiadających wejście sygnału NO.

Zasilanie: 24V AC/DC

nadajnik: 12 mA

odbiornik: 10 mA w stanie spoczynku/max 15

Pobór mocy: mA

Obciążalność styków: 30V 1A

Stopień ochrony: IP 45

Temperatura pracy: od -20° C do +55° C

Zasięg: 30m obniżony w przypadku opadów lub mgły

Wymiary w mm (wys. x dł. x gr.): 130 x 45 x 43







Napędy i sterowania

# do żaluzji zewnątrznych





# Odbiornik radiowy do żaluzji fasadowych

## EVb Slim Receiver Variation io



Kompaktowy odbiornik/nadajnik radiowy io (w formie przejściówki) do sterowania radiowym napędem żaluzji fasadowej z mechanicznymi wyłącznikami krańcowymi lub napędem J4WT. Innowacyjna i automatyczna regulacja czasu pracy w celu uruchomienia. Sygnalizacja zwrotna każdej pozycji (włącznie z kątem nachylenia lamel), umożliwiającą elastyczną automatyzację.

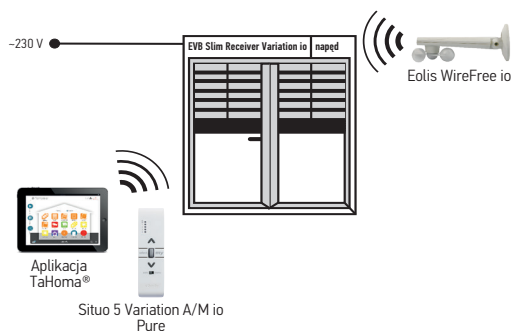
### Zalety produktu

Doskonały sposób na modernizację żaluzji fasadowych o funkcjonalność radiową io:

- szybki montaż pomiędzy wtyczką (STAS3) standardowego 4-żyłowego napędu żaluzji o napięciu 230 V a przewodem zasilającym (STAK3).
- Szybkie uruchamianie: automatyczne ustawianie czasu pracy dzięki wykrywaniu (nastawionych w napędzie) położenia krańcowych. Pozycja komfortowa „my” jest również wstępnie ustawiona i może być w każdej chwili przypisana do dowolnej wysokości, jak i bezpośrednio osiągnięta.
- Sterowanie przy użyciu Situo Variation io, Smoove Sensitive (przycisk trybu ustawiony na tryb 3), Chronis io, Nina io, Easy Sun io, TaHoma®, Connexoon.

Kombinacja z napędem J4 WT umożliwia również komfortową regulację położenia krańcowych napędu za pomocą nadajnika radiowego.

### Zasada działania



### Nowa przejściówka radiowa io została opracowana specjalnie do napędów żaluzji fasadowych.

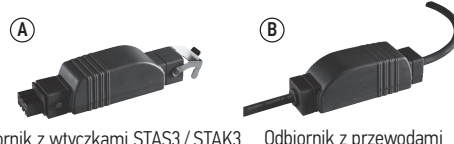
- 2 odrębne ruchy pozwalają zarówno na osiągnięcie, jak i na otrzymanie informacji zwrotnej o pozycji żaluzji w pionie oraz o kącie nachylenia lamel.
- Ta informacja zwrotna umożliwia zapisywanie wielu liczby pozycji wraz z kątem nachylenia lameli. Zapisane pozycje można aktywować albo ręcznie w formie scenariuszy, albo za pomocą sterowania czasowego lub przez czujniki. Pozwala to na wyeliminowanie czasochłonnej regulacji czasu działania dla każdej z zast.

|                                                                           | Nr ref.   |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------|
| EVb Slim Receiver Variation io z wtyczkami STAS 3 / STAK 3 <sup>(A)</sup> | 1 811 131 |
| EVb Slim Receiver Variation io – z przewodami <sup>(B)</sup>              | 1 811 132 |
| EVb Slim Receiver Variation io Plug STAS 3 / STAK 3 WP <sup>(A)</sup>     | 1 811 304 |
| Klamra mocująca odbiornik RTS/io do szyny 58 x 56, otwarta u dołu         | 9 015 069 |
| Klamra mocująca odbiornik RTS/io do szyny 78 x 67, otwarta u dołu         | 9 015 065 |

Należy stosować J4 io w przypadku żaluzji o wysokości przekraczającej 5 m!

**NOWOŚĆ:** „pozycja robocza” wersji WP: do żaluzji fasadowych ze wstępnie nastawionym kątem otwarcia podczas opuszczania.

### Dane techniczne



|                                                               |                                               |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Napięcie zasilania:                                           | 220-240 V ~ 50 Hz                             |
| Obciążalność styków przełącznika:                             | 3 A / cos phi > 0,6                           |
| Temperatura pracy:                                            | od -30° C do +70° C                           |
| Stopień ochrony:                                              | IP54                                          |
| Częstotliwość odbiorcza:                                      | 868-870 MHz                                   |
| Czas pracy:                                                   | maks. 4 min.                                  |
| Wymiary (S x W x G):                                          | A: 115 x 32 x 33,<br>B: 105 x 32 x 33         |
| Długość całkowita:                                            | 1,5 m z przewodem<br>(odbiornik z przewodami) |
| Liczba możliwych do przypisania czujników io:                 | do 3                                          |
| Liczba możliwych do przypisania nadajników io 1W + czujników: | do 9                                          |

**!** Przeznaczony do wszystkich klasycznych żaluzji fasadowych / żaluzji zewnętrznych z **widocznymi drabinkami sznurkowymi**, służącymi do regulacji kąta nachylenia lameli! Dopuszczony do użytkowania w kombinacji z napędami żaluzji fasadowych z mechanicznymi wyłącznikami krańcowymi serii J4, J5, J7 oraz Orienta, jak i z produktami innych producentów. Niekompatybilny z napędami elektronicznymi, za wyjątkiem napędu J4 WT.

# Przenośny nadajnik radiowy z rolką przewijania do żaluzji fasadowych oraz innych produktów

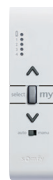
Situo 1 Variation io / Situo 5 Variation A/M io



Situo 1 Variation io Pure



Situo 1 Variation io Titane



Situo 5 Variation A/M io Pure



Situo 5 Variation A/M io Titane

Przenośne i lokalne sterowanie jednym albo wieloma napędami io lub odbiornikami radiowymi io drogą radiową.  
Zastosowanie z napędami io – zobacz na stronie 20

## Zalety produktu

- Możliwość obsługi indywidualnej, grupowej lub centralnej.
- Rolka do komfortowego i precyzyjnego obracania lamelami żaluzji fasadowych do rozjaśniania lub przyciemniania.
- Przełącznik A/M: do włączania/wyłączania automatyki na wszystkich kanałach jednocześnie.
- Przycisk „GÓRA” do otwierania żaluzji fasadowych lub włączania oświetlenia.
- Przycisk „my” do zatrzymywania bieżącego ruchu lub aktywowania pozycji komfortowej.
- Przycisk „DÓŁ” do zamykania żaluzji fasadowych lub wyłączania oświetlenia.
- „Przycisk „Select” do wyboru kanału w nadajniku Situo 5 Variation A/M io.
- Przycisk programujący z tyłu nadajnika.
- Dioda LED wskaźnik statusu nadawania i poziomu naładowania baterii oraz wyboru kanału w nadajniku Situo 5 Variation A/M io.
- Bezprzewodowy / zasilany bateryjnie.
- Uchwyt naścienny, umożliwiający elastyczny montaż.

Seria Situo Variation udostępnia w porównaniu z serią Situo io dodatkowe funkcje:

- dostosowanie kierunku obrotu polecenia rolki przewijania (tryb żaluzji fasadowych).
- Dostosowanie długości skoku obrotu (tryb żaluzji fasadowych).
- Kopiowanie tych ustawień do innych kanałów (tryb żaluzji fasadowych).
- Klapka bez śrubek, umożliwiająca szybki dostęp do przełącznika wyboru trybu pracy:
  - tryb 1: rolety, screeny, markizy, bramy garażowe, bramy wjazdowe, oświetlenie wł./wyt.,
  - tryb 2: oświetlenie i ogrzewanie z funkcją przyciemniania,
  - tryb 3: zewnętrzne żaluzje poziome i rolety z możliwością regulacji nachylenia lameli (ustawienie fabryczne w zakładzie produkcyjnym).
- Aktywacja/dezaktywacja trybu obsługowego dla produktów autonomicznych (zasilanych bateryjnie).

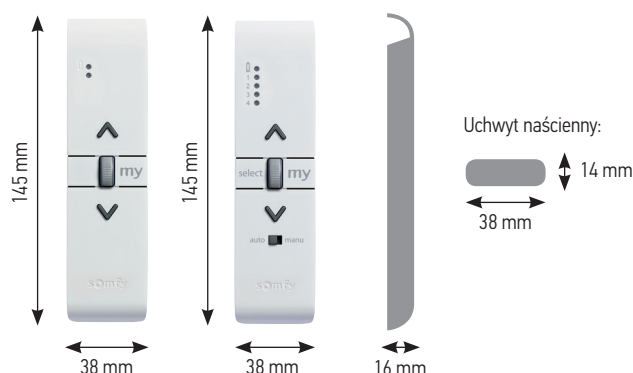
|                                    | Nr ref.          |
|------------------------------------|------------------|
| <b>Situo 1 Variation io Pure</b>   | <b>1 800 471</b> |
| <b>Situo 1 Variation io Titane</b> | <b>1 800 472</b> |

Zestaw zawiera: nadajnik przenośny wraz z uchwytem naściennym i bateriami

|                                        | Nr ref.          |
|----------------------------------------|------------------|
| <b>Situo 5 Variation A/M io Pure</b>   | <b>1 811 337</b> |
| <b>Situo 5 Variation A/M io Titane</b> | <b>1 811 338</b> |

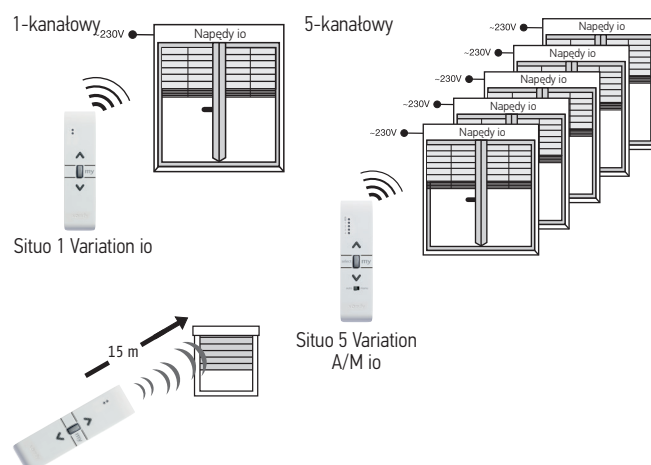
Zestaw zawiera: nadajnik przenośny wraz z uchwytem naściennym i bateriami

## Dane techniczne



|                        |                            |
|------------------------|----------------------------|
| Napięcie zasilania:    | 3 V (bateria typu CR 2430) |
| Temperatura pracy:     | od 0° C do +50° C          |
| Warunki otoczenia:     | suche pomieszczenia        |
| Stopień ochrony:       | IP 30                      |
| Częstotliwość radiowa: | 868,95 MHz                 |

## Zasada działania



Napędy i sterowania do żaluzji zewnętrznych

# Odbiornik radiowy z regulacją kąta ustawienia lameli żaluzji Soliris Mod/Var Slim Receiver RTS

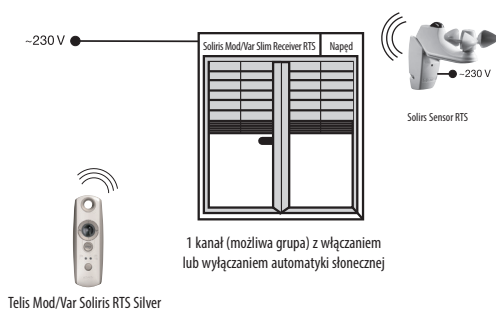


Kompaktowy odbiornik radiowy (w formie przejściówki) do sterowania napędem żaluzji zewnętrznej za pomocą pilota radiowego Telis Mod/Var RTS (z rolką przewijania). Nowa elastyczna i prosta automatyka wiatrowo - słoneczna.

## Zalety produktu

- Proste i szybkie podłączenie odbiornika radiowego oraz łatwy montaż poprzez zastosowanie wtyczek do napędu Pass-S (STA3), a do zasilania Pass-K (STAK3).
- Funkcja regulacji kąta ustawienia lameli za pomocą rolki przewijania, oraz wstępnie zaprogramowana pozycja „my”.
- Nowa automatyka wiatrowo - słoneczna:
  - ustawienia fabryczne zorientowane na użytkownika,
  - możliwość manualnego lub czasowego zamykania osłon w nocy pomimo włączonej automatyki słonecznej\*.
- Szybkie pierwsze uruchomienie: brak ustawień opóźnienia, samoistne rozpoznanie położenia krańcowych napędu.
- Możliwość współpracy z czujnikami RTS, urządzeniami automatyki czasowej Telis 6 Chronis i Meteolis RTS lub TaHoma®.
- Standardowo do 4-żyłowych napędów żaluzyjnych na 230 VAC

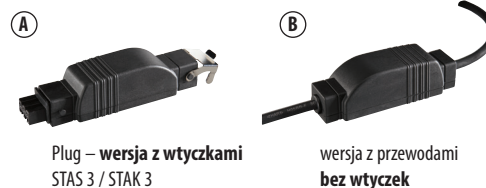
## Zasada działania



|                                           |               |
|-------------------------------------------|---------------|
|                                           | Nr ref.       |
| Plug – wersja z wtyczkami STAS 3 / STAK 3 | (A) 1 810 802 |
| Wersja z przewodami                       | (B) 1 810 806 |

## Dane techniczne

Radio Technology Somfy™



|                                   |                                                |
|-----------------------------------|------------------------------------------------|
| Zasilanie:                        | 220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz                       |
| Obciążalność styków przełącznika: | 3 A / $\cos \varphi > 0,6$                     |
| Temperatura pracy:                | od - 30° C do + 70° C                          |
| Stopień ochrony:                  | IP 54                                          |
| Klasa ochronności:                | I                                              |
| Częstotliwość radiowa:            | 433,42 MHz                                     |
| Czas podtrzymania przełącznika:   | maksymalnie 3 min.                             |
| Wymiary (szer. x wys. x gł.):     | A: 115 x 32 x 33<br>B: 105 x 32 x 33           |
| Długość całkowita:                | 1,5 m razem z przewodami (wersja z przewodami) |

### \* Nowa automatyka słoneczna:

Automatyka słoneczna w Soliris Mod/Var Slim Receiver RTS może zostać załączona tylko w przypadku podłączenia czujnika słonecznego oraz zastosowania nadajnika Telis Mod/Var Soliris RTS lub Telis Soliris RTS. Późniejsza praca żaluzji zewnętrznej pozwala na włączanie lub wyłączanie automatyki słonecznej w każdej chwili. Wartość progowa stopnia nasłonecznienia ustawiana jest w czujniku.

**Przy silnym stopniu nasłonecznienia (przekroczona zostaje wartość progowa)** żaluzja zewnętrzna:

- przyjmuje pozycję komfortową „my” (ustawienia fabryczne) – żaluzja zewnętrzna przyjmuje dolną pozycję krańcową, a lamele zmieniają kąt ustawienia o 45°,
- lub w przypadku wyłączenia pozycji komfortowej „my” następuje jej zamykanie i zatrzymanie w dolnej pozycji krańcowej.

**Przy słabym stopniu nasłonecznienia (wartość progowa nie zostaje przekroczona)** żaluzja zewnętrzna:

- przyjmuje górną pozycję krańcową (ustawienia fabryczne),
- nie zwinie się – w tej opcji lamele przyjmują dalej pozycję poziomą, (regulowany kąt, zależny od ustawionej pozycji „my”),
- lub nie poruszy się wcale – odbiornik radiowy Soliris Mod/Var Slim ignoruje polecenie czujnika słonecznego.

Jeśli żaluzja zewnętrzna będzie obsługiwana manualnie przy słabym lub silnym stopniu nasłonecznienia (za pomocą pilota Telis) lub za pomocą urządzenia automatyki czasowej (Telis 6 Chronis), automatyka słoneczna zadziała dopiero wówczas, gdy ustawiona wartość progowa stopnia nasłonecznienia zostanie przekroczona lub spadnie poniżej ustalonego progu. Tym samym zamykanie osłon na noc jest także możliwe bez deaktywacji automatyki słonecznej.

# Pilot radiowy z rolką przewijania do żaluzji fasadowych Telis Mod/Var RTS

## Telis 4 Mod/Var RTS



Telis 4 Mod/Var RTS Pure



Telis 4 Mod/Var RTS Silver



Telis 4 Mod/Var RTS Lounge

Manualne radiowe sterowanie przy pomocy rolki przewijania jednym lub większą ilością napędów żaluzyjnych współpracujących z odbiornikami radiowymi Mod/Var Slim Receiver RTS. Posiada: 5 kanałów, możliwa obsługa pojedynczych urządzeń lub grup.

## Telis Mod/Var Soliris RTS (obsługuje czujnik słoneczny RTS)



Telis Mod/Var Soliris RTS Silver



Telis Mod/Var Soliris RTS Silver



Telis Mod/Var Soliris RTS Lounge

Manualne sterowanie jednym lub większą ilością napędów żaluzyjnych przy pomocy rolki przewijania w połączeniu z radiowym odbiornikiem Soliris Mod/Var Slim Receiver RTS lub napędem żaluzyjowym RTS. Telis Mod/Var Soliris RTS: Posiada: 1 kanał + automatykę słoneczną włącz/wyłącz.

## Zalety produktu

- Innowacyjna rolka przewijania (scroll) do precyzyjnej regulacji kąta ustawienia lameli.
- Przyciski GÓRA i DÓŁ do podnoszenia i opuszczania osłon.
- Przycisk „my” zatrzymuje osłonę lub wywołuje ustawioną pozycję komfortową np. optymalną pozycję zacielenia.
- Telis Mod/Var Soliris z przyciskiem do włączania/wyłączania automatyki słonecznej.
- Telis 4 Mod/Var z przyciskiem do wyboru kanałów.
- Dioda LED sygnalizuje wysłane polecenia, wyświetla stan naładowania baterii, dokonany wybór kanału oraz informuje o włączonej/wyłączonej automatyce słonecznej.
- Bezprzewodowy - zasilany bateriami.
- Wykończone gumą ścianki boczne pilota zapewniają odporność na uderzenia.
- Łatwy montaż dzięki uchwyty do zawieszania i wieszakowi naściennemu.
- Dostępne wzory: Pure, Silver, Lounge.

## Dane techniczne

### Radio Technology Somfy™



## Piloty Mod/Var

|                            | Nr ref.   |
|----------------------------|-----------|
| Telis 1 Mod/Var RTS Pure   | 1 810 974 |
| Telis 1 Mod/Var RTS Silver | 1 810 975 |
| Telis 1 Mod/Var RTS Lounge | 1 810 976 |
| Telis 4 Mod/Var RTS Pure   | 1 810 765 |
| Telis 4 Mod/Var RTS Silver | 1 810 663 |
| Telis 4 Mod/Var RTS Lounge | 1 810 664 |

## Piloty Mod/Var z funkcją Soliris

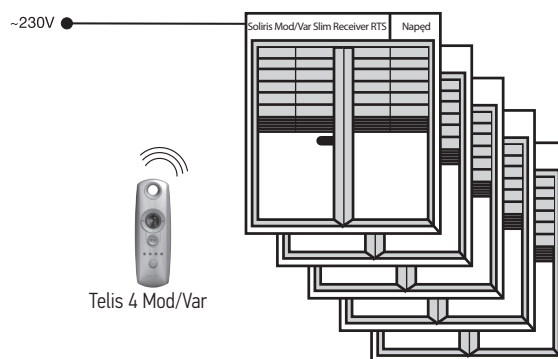
|                                    | Nr ref.   |
|------------------------------------|-----------|
| Telis 1 Mod/Var Soliris RTS Pure   | 1 810 764 |
| Telis 1 Mod/Var Soliris RTS Silver | 1 810 666 |
| Telis 1 Mod/Var Soliris RTS Lounge | 1 810 665 |

Zestaw zawiera: pilot wraz z wieszakiem naściennym i bateriami.

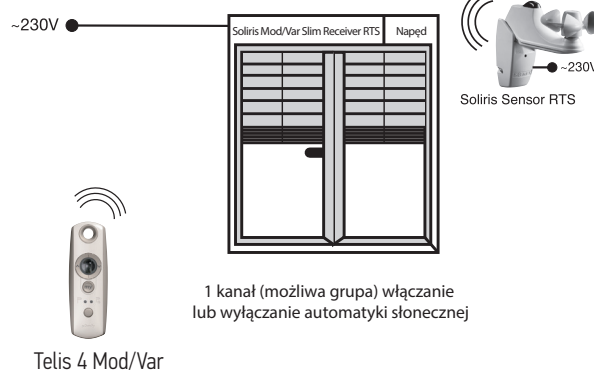
Stojak na stół plexiglas 9 014 572

## Zasada działania

### Telis 4 Mod/Var RTS



### Telis Mod/Var Soliris RTS



## Zasilanie:

3 V (bateria typu CR 2430)

## Temperatura pracy:

od 0° C do + 60° C

## Warunki otoczenia:

suche pomieszczenia

## Stopień ochrony:

IP 30

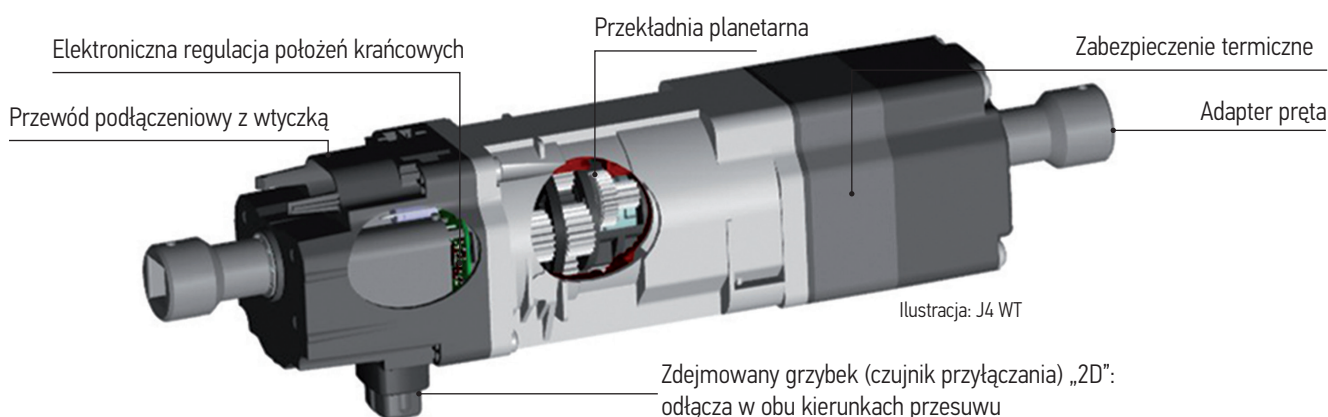
## Częstotliwość radiowa:

433,42 MHz



# Napędy do żaluzji fasadowych

Seria napędów J4 z obustronnym wyjściem wałka napędowego



Napęd J4 zawiera silnik asynchroniczny prądu zmiennego 230 V, przeznaczony do pracy dorywczej, wyposażony w bezobsługową przekładnię planetarną, obustronne wyjście wałka napędowego, wbudowane hamulce elektromechaniczne, zintegrowany układ wyłączników krańcowych dolnego i górnego oraz zabezpieczenie termiczne.

## Zalety produktu

- Kompaktowy napęd środkowy do żaluzji zewnętrznych i fasadowych.
- Szybki i bezpieczny montaż za pomocą klamer mocujących bez połączeń śrubowych.
- Czas pracy ciągłej 6 min., IP54, bezobsługowy.
- Przewód podłączeniowy z wtyczką do napędu o różnej długości oraz z wtyczką Hirschmanna STAS3 lub bez do sterowania lub zasilania.

## Warianty

- Mechaniczna lub elektroniczna regulacja położenia krańcowych radiowo lub przewodowo.
- 6, 10 oraz 18 Nm przy 24 obr./min.
- Funkcje oraz dane techniczne – zobacz na stronie 199
- Akcesoria: klamra mocująca oraz adapter dostosowane do właściwej szyny, adapter pręta, śruby, przedłużenie czujnika przelączenia (grzybka), przewody przyłączeniowe, wtyk Hirschmann / złączki (strona 208 i 209)





# Napędy do żaluzji fasadowych

## Zalety różnych wariantów napędu J4

**NOWOŚĆ**

dostępne  
w 4 kwartale  
**2017**

**NOWOŚĆ**

dostępne  
w 3 kwartale  
**2017**

**NOWOŚĆ**

dostępne  
w 3 kwartale  
**2017**

|                                                                                    | io                                                                | io Protect                                                                                                                                                                  | RTS                                                           | WT Protect                                                                                                                        | 2WT                                                                  | WT                                     | HTM                           | 1TN/2TN                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------|--------------------------|
| Cechy główne                                                                       | Dwukierunkowa komunikacja radiowa z precyzyjnym obracaniem lameli | Dwukierunkowa komunikacja radiowa z precyzyjnym obracaniem lameli. Wykrywanie przeszkód oraz zabezpieczenie przed oblodzeniem w kierunku do góry z odciążeniem taśm TEXband | Jednokierunkowa komunikacja radiowa bez sygnalizacji zwrotnej | Wykrywanie przeszkód oraz zabezpieczenie przed oblodzeniem w kierunku do góry z odciążeniem taśm TEXband                          | Do instalacji z pozycją roboczą i dwoma dolnym położeniami końcowymi | Napęd elektroniczny z wieloma zaletami | Standardowy napęd mechaniczny | Napęd mechaniczny        |
| Górne położenie końcowe poprzez przedłużenie czujnika przetaczania (grzybka)       | Tak z nr. ref: 9 017 754                                          |                                                                                                                                                                             |                                                               |                                                                                                                                   |                                                                      |                                        | Tak z nr. ref: 9 017 754      | Tak z nr. ref: 9 014 158 |
| Górne położenie końcowe automatycznie 1 cm poniżej czujnika przetaczania (grzybka) | Tak, przy pierwszym uruchomieniu                                  |                                                                                                                                                                             |                                                               |                                                                                                                                   |                                                                      |                                        | Nie                           | Nie                      |
| Ustalane górne położenie końcowe                                                   | Regulacja zdalna drogą radiową                                    | Regulacja zdalna drogą radiową                                                                                                                                              | Regulacja zdalna drogą radiową                                | Za pomocą przewodu do regulacji lub drogą radiową (odbiorca Soliris Mod/Var Slim Receiver RTS lub EVB Slim Receiver Variation io) |                                                                      |                                        | Przyciskami na napędzie       | Nie jest możliwe         |
| Ustalane dolne położenie końcowe                                                   |                                                                   |                                                                                                                                                                             |                                                               |                                                                                                                                   |                                                                      |                                        |                               |                          |

|                                                                                    |       |       |       |                                                                 |     |     |     |     |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-----------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|
| Czujnik przetaczania odłącza w obu kierunkach ruchu                                | Tak   | Tak   | Tak   | Tak                                                             | Tak | Tak | Nie | Nie |
| Wykrywanie blokowania                                                              | Tak   | Tak   | Tak   | Tak                                                             | Tak | Tak | Nie | Nie |
| Łączenie równoległe                                                                | Radio | Radio | Radio | Tak, dopuszczalne są 3 napędy z przewodem o maks. długości 50 m |     |     | Nie | Nie |
| Zabezpieczenie przed oblodzeniem w kierunku do góry z odciążeniem taśm naciągowych | Nie   | Tak   | Nie   | Tak                                                             | Nie | Nie | Nie | Nie |
| Wykrywanie przeszkód w kierunku do góry z odciążeniem taśm naciągowych             | Nie   | Tak   | Nie   | Tak                                                             | Nie | Nie | Nie | Nie |
| Automatyczne dopasowanie stałego górnego położenia końcowego                       | Nie   | Tak   | Nie   | Tak                                                             | Nie | Nie | Nie | Nie |

Napędy i sterowania do żaluzji zewnętrznych



# Napędy do żaluzji fasadowych

## Seria J4

### Tabela doboru napędu

Tabela służy jedynie jako punkt odniesienia i nie dotyczy wszystkich typów żaluzji fasadowych. Powodowany przez prowadnice lub podobne elementy przesuwu oraz zespół dźwigni i drążków opór tarcia jest zróżnicowany w zależności od rodzaju żaluzji fasadowej, co przekłada się na moment obrotowy.

| Szerokość (m) \ Wysokość (m) | 0,6  | 1,2  | 1,8   | 2,4   | 3     | 3,6   | 4,2   | 4,8   | 5,4   | 6     | 6,6   | 7,2   |
|------------------------------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1                            | 6 Nm | 6 Nm | 6 Nm  | 6 Nm  | 6 Nm  | 6 Nm  | 6 Nm  | 6 Nm  | 6 Nm  | 6 Nm  | 6 Nm  | 6 Nm  |
| 2                            | 6 Nm | 6 Nm | 6 Nm  | 6 Nm  | 6 Nm  | 6 Nm  | 6 Nm  | 6 Nm  | 6 Nm  | 10 Nm | 10 Nm | 10 Nm |
| 3                            | 6 Nm | 6 Nm | 6 Nm  | 6 Nm  | 6 Nm  | 10 Nm | 10 Nm | 10 Nm | 10 Nm | 10 Nm | 10 Nm | 18 Nm |
| 4                            | 6 Nm | 6 Nm | 6 Nm  | 10 Nm | 10 Nm | 10 Nm | 10 Nm | 10 Nm | 18 Nm | 18 Nm | 18 Nm | 18 Nm |
| 5                            | 6 Nm | 6 Nm | 10 Nm | 10 Nm | 18 Nm | 18 Nm | 18 Nm |       |       |       |       |       |

Średnica początkowa taśmy naciągowej (mm) 22, grubość taśmy naciągowej (mm) 0,34, masa lamel (g/m<sup>2</sup>) 1530, masa szyny dolnej (g/m) 525, opór mechaniczny (%) 20

### Dane techniczne

| DANE TECHNICZNE                                                   |       | io                                                                                                                                       | WT                                                      | HTM                                                               | 1TN            | 2TN            |
|-------------------------------------------------------------------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Rodzaj mechanizmu napędowego                                      |       | elektroniczny                                                                                                                            | elektroniczny                                           | mechaniczny                                                       | mechaniczny    | mechaniczny    |
| Stan dostawy                                                      |       | Napęd jest zawsze dostarczany w jego dolnym położeniu krańcowym. Górne położenie krańcowe jest definiowane poprzez czujnik przełączania. |                                                         |                                                                   |                |                |
| Pojemność wyłącznika krańcowego (ustawienie fabryczne / maksimum) |       | 120/200 obrotów wału, rozpoczynając od dolnego położenia krańcowego                                                                      |                                                         | 60/90 obrotów wału, rozpoczynając od dolnego położenia krańcowego |                |                |
| Napięcie zasilania / częstotliwość                                |       | 230 V / 50 Hz (tolerancja: 207-253 V)                                                                                                    |                                                         |                                                                   |                |                |
| Prędkość znamionowa pod obciążeniem                               |       | 24 obr./min.                                                                                                                             |                                                         |                                                                   |                |                |
| Tryb pracy / czas pracy                                           |       | S2 / czas działania 6 min.                                                                                                               |                                                         |                                                                   |                |                |
| Ilość żył dla przewodu przyłączeniowego                           |       | 2+PE (0,75mm²)                                                                                                                           | 3+PE (0,75mm²)                                          | 3+PE (0,75mm²)                                                    | 3+PE (0,75mm²) | 4+PE (0,75mm²) |
| Pobór prądu (A) / Moc znamionowa (W)                              | 6 Nm  | 0,5 A / 95 W                                                                                                                             | 0,4 A / 95 W                                            | 0,4 A / 95 W                                                      | 0,4 A / 95 W   | 0,4 A / 95 W   |
|                                                                   | 10 Nm | 0,6 A / 110W                                                                                                                             | 0,5 A / 110W                                            | 0,5 A / 110W                                                      | 0,5 A / 110W   | 0,5 A / 110W   |
|                                                                   | 18 Nm | 0,8 A / 155 W                                                                                                                            | 0,7 A / 155 W                                           | 0,7 A / 155 W                                                     | 0,7 A / 155 W  | 0,7 A / 155 W  |
| Zabezpieczenie przed przegrzaniem                                 |       | 130° C +/- 5%                                                                                                                            |                                                         |                                                                   |                |                |
| Stopień ochrony IP                                                |       | +płytką drukowaną IP67                                                                                                                   | IP54 (ochrona przed bryzgami wody z dowolnego kierunku) |                                                                   |                |                |
| Klasa materiału izolacyjnego                                      |       | F                                                                                                                                        |                                                         |                                                                   |                |                |
| Klasa ochronności                                                 |       | Klasa I                                                                                                                                  |                                                         |                                                                   |                |                |
| Normalny zakres temperatur                                        |       | -10° C do + 40° C / wyjątkowy zakres zastosowania (20% żywotności, nieciągłe): -20° C do +70° C                                          |                                                         |                                                                   |                |                |
| Opóźnienie załączania                                             |       | -                                                                                                                                        | max. 200 ms                                             | -                                                                 | -              | -              |

| WYMIARY                                                                 |       | io         | WT     | HTM    | 1TN    | 2TN    |
|-------------------------------------------------------------------------|-------|------------|--------|--------|--------|--------|
| Przekrój poprzeczny                                                     |       | 55 x 58 mm |        |        |        |        |
| Długość całkowita wraz z adapterem wałka typu krótkiego [4-kątny 12 mm] | 6 Nm  | 286 mm     | 286 mm | 286 mm | 286 mm | 286 mm |
|                                                                         | 10 Nm | 301 mm     | 301 mm | 301 mm | 301 mm | 301 mm |
| Długość całkowita wraz z adapterem wałka typu średniego                 | 6 Nm  | 296 mm     | 296 mm | 296 mm | 296 mm | 296 mm |
|                                                                         | 10 Nm | 311 mm     | 311 mm | 311 mm | 311 mm | 311 mm |
|                                                                         | 18 Nm | 331 mm     | 331 mm | 331 mm | 331 mm | 331 mm |

Montaż napędu J4 jest dozwolony w pozycji horyzontalnej; wyjątki zostały sprawdzone i zatwierdzone z określonymi producentami. Maksymalny dostępny moment obrotowy po jednej ze stron wału napędowego: J406: 06 Nm, J410: 10 Nm i J418: 12 Nm.

## Napędy do żaluzji fasadowych

**NOWOŚĆ 2017**

dostępne  
w 4 kwartale  
**2017**

Seria J4 io Protect – nowa seria napędów elektronicznych ze zintegrowanym odbiornikiem radiowym io-homecontrol® i regulacją położeń krańcowych za pomocą nadajnika

Seria napędów J4 io Protect – ze zintegrowanym odbiornikiem radiowym io-homecontrol oraz funkcjami ochrony żaluzji.

Zalety napędu J4 io Protect:

- detekcja oblodzenia podczas startu napędu,
- detekcja przeszkód podczas podnoszenia,
- po wykryciu przeszkody napęd posiada funkcję luzowania naprężenia taśm, tzw. back release,
- detekcja przeszkód podczas opuszczania,
- zdalne sterowanie za pomocą nadajnika np. Situo Variation io,
- możliwość ustawienia pozycji komfortowej.



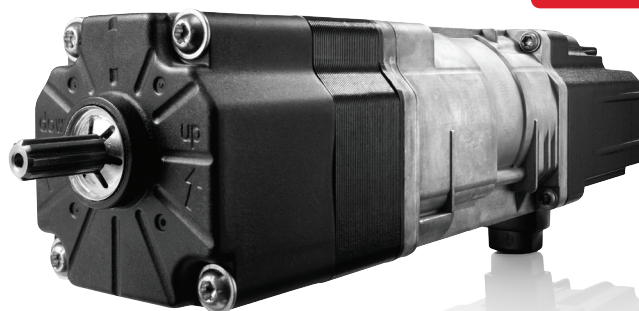
## Napędy do żaluzji fasadowych

**NOWOŚĆ 2017**

dostępne  
w 3 kwartale  
**2017**

Seria J4 2 WT – nowa seria napędów elektronicznych

- Ustawienie pozycji roboczej – zamkniętej i otwartej żaluzji z otwartymi lamelami.
- Blokowanie ustawienia dolnej pozycji krańcowej za pomocą EMS 2.
- Komfort i bezpieczeństwo: równoległe połączenie
- Grzybek zatrzymuje napęd w obu kierunkach: Góra i Dół
- Planowana dostępność w sprzedaży 2 półrocze 2017



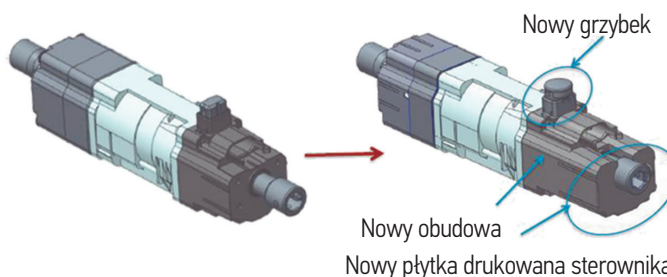
## Napędy do żaluzji fasadowych

**NOWOŚĆ 2017**

dostępne  
w 3 kwartale  
**2017**

Nowa seria napędów J4 WT new

- Nowy grzybek
- Nowy płytkę drukowaną sterownika
- Nowa obudowa
- Jest już dostarczany w dolnym położeniu krańcowym. Górne położenie krańcowe jest osiągane za pomocą czujnika przełączania lub po 120 (z maks. 200) obrotach wału napędowego.
- Nieskomplikowana i bezpieczna zdalna regulacja położeń krańcowych przy użyciu przewodu do regulacji lub za pomocą odbiornika radiowego Soliris Mod/Var Slim Receiver RTS lub odbiornika radiowego EVB Slim Receiver Variation io.
- Brak konieczności utrzymywania odległości minimalnej przy dopasowywaniu położeń krańcowych, brak konieczności wciskania przycisków.
- Magnetyczny czujnik przełączania 2D nadzoruje oba kierunki ruchu i jest zdejmowalny.



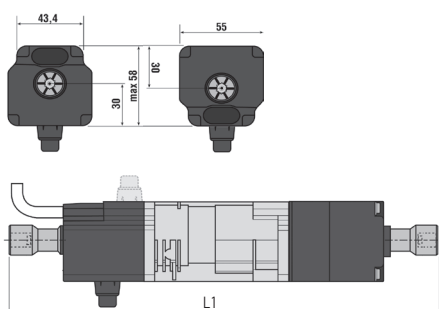
Napędy  
i sterowania  
do żaluzji  
zewnętrznych

# Napędy do żaluzji fasadowych

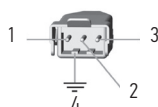
## Seria J4 io – Regulacja położeń krańcowych drogą radiową

Urządzenie J4 io składa się z napędu J4 io oraz z powiązanego z nim zewnętrznego odbiornika radiowego J4 io z wtykiem STAS3.

- 2 odrębne ruchy pozwalają zarówno na osiągnięcie, jak i na otrzymanie informacji zwrotnej o pozycji w pionie oraz o kącie nachylenia lamel
- Ta informacja zwrotna umożliwia zapisywanie dużej liczby pozycji wraz z kątem nachylenia lamel. Zapisane pozycje można aktywować ręcznie w formie scenariuszy, albo za pomocą sterowania czasowego lub czujnikowego. Pozwala to na wyeliminowanie czasochłonnej regulacji czasu działania dla każdej z zaston.
- Dopasowanie maksymalnego zakresu obrotu do zdefiniowanego przez producenta ustawienia wałka nawojowego umożliwia zapewnienie wysokiej dokładności kąta nachylenia lamel.
- J4 io umożliwia przypisanie pozycji „my” do np. średniej wysokości także bez wykorzystania scenariuszy. Następuje wtedy ruch żaluzji do tej pozycji wraz z nachyleniem lamel.
- Kolejnymi zaletami J4 io są zdalna regulacja położeń krańcowych, zmiana kierunku obrotów, zdejmowany czujnik przełączania 2 D z monitoringiem obu kierunków pracy oraz wykrywanie blokowania.
- Opisy funkcji oraz dane techniczne zostały przedstawione na stronach 199 i 200.



### Wtyk 230 V STAS 3



1. Niebieski = przewód neutralny
2. Czarny = przewód fazowy
3. Nieużywany
4. Żółto-zielony = przewód ochronny, PE

### Zewnętrzny odbiornik radiowy J4 io

(tylko w kombinacji z J4 io):

- S x W x G: 190 mm x 24 mm x 18 mm
- Długość przewodu z wtykiem napędu do odbiornika ok. 400 mm
- Długość przewodu odbiornika do wtyku STAS3: ok. 500 mm
- Zamocowanie obustronną taśmą klejącą (w zestawie) lub opaską zaciskową do szyny



**Szyna 57 x 51 mm, otwarta do góry:** pasująca np. do systemów firm Hunter Douglas, Reflexa, Roma, Teba, Warema

| Nazwa           | Nm | obr./min. | Przewód przyłączeniowy czarny z wtykiem | Zamontowany adapter pręta do ww. systemu | L 1 w mm | Zamocowanie napędu                       | Nr ref.          |
|-----------------|----|-----------|-----------------------------------------|------------------------------------------|----------|------------------------------------------|------------------|
| J4 io 06/24 Kit | 06 | 24        | 0,5 m + STAS3                           | 14 mm z wpustem (9 014 321)              | 295      | 2x 9 000 990 lub 9 014 216 <b>osobno</b> | <b>1 210 369</b> |
| J4 io 10/24 Kit | 10 | 24        | 0,5 m + STAS3                           | 14 mm z wpustem (9 014 321)              | 312      | 2x 9 000 990 lub 9 014 216 <b>osobno</b> | <b>1 210 370</b> |
| J4 io 18/24 Kit | 18 | 24        | 0,5 m + STAS3                           | 14 mm z wpustem (9 014 321)              | 342      | 2x 9 000 990 <b>osobno</b>               | <b>1 210 371</b> |

## Pozostałe szyny i pręty

| Nazwa       | Nm | obr./min. | Przewód przyłączeniowy czarny z wtykiem | Adapter pręta           | L 1 w mm   | Zamocowanie napędu                     | Nr ref.          |
|-------------|----|-----------|-----------------------------------------|-------------------------|------------|----------------------------------------|------------------|
| J4 io 06/24 | 06 | 24        | 0,5 m + STAS3                           | <b>zamawiany</b> osobno | 286 do 306 | <b>zamawiane</b> osobno zob. akcesoria | <b>1 210 363</b> |
| J4 io 10/24 | 10 | 24        | 0,5 m + STAS3                           | <b>zamawiany</b> osobno | 301 do 311 | <b>zamawiane</b> osobno zob. akcesoria | <b>1 210 364</b> |
| J4 io 18/24 | 18 | 24        | 0,5 m + STAS3                           | <b>zamawiany</b> osobno | 331        | <b>zamawiane</b> osobno zob. akcesoria | <b>1 210 365</b> |

Wszystkie podane napędy są dostarczane z naklejonymi **podkładkami wygłuszającymi** do szyny 57 x 51 i 58 x 56 oraz krótkim **czujnikiem przełączania**. Wkręcony do adapterów pręta **wkręt bez ła** jest skierowany do góry (strona przyłączeniowa pręta).

**Inne elementy, umożliwiające przedłużenie czujnika przełączania, adaptery pręta oraz mocowania do innych systemów oraz wtyczka STAK3 (nr ref. 9 011 808) zostały przedstawione w rozdziale Akcesoria od strony 208.**

# Napędy do żaluzji fasadowych Wykorzystaj wszystkie zalety nowego napędu J4 io w połączeniu z systemem TaHoma<sup>®</sup>

Steruj napędami J4 io w systemie TaHoma<sup>®</sup> za pomocą smartfonu, tabletu oraz komputera PC lub Situo 5 Variation A/M io (nadajnik przenośny) lub Smoove Sensitive (nadajnik naścienny) do żądanej pozycji i zapisuj ją wciskając tylko jeden przycisk w bazujących na czasie oraz warunkach pogodowych scenariuszach.



Situo 5 Variation A/M io

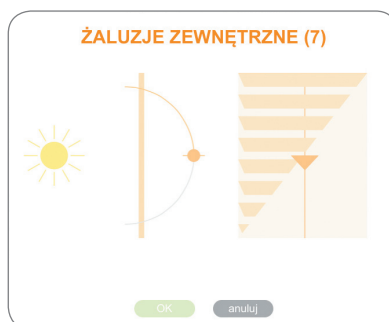


Smoove sensitive (tryb 3)



Interfejs użytkownika TaHoma<sup>®</sup>

Ustawienie żądanej pozycji żaluzji fasadowej w systemie TaHoma<sup>®</sup> lub przy użyciu sterownika lokalnego



Zapisywanie pozycji żaluzji fasadowej w ...

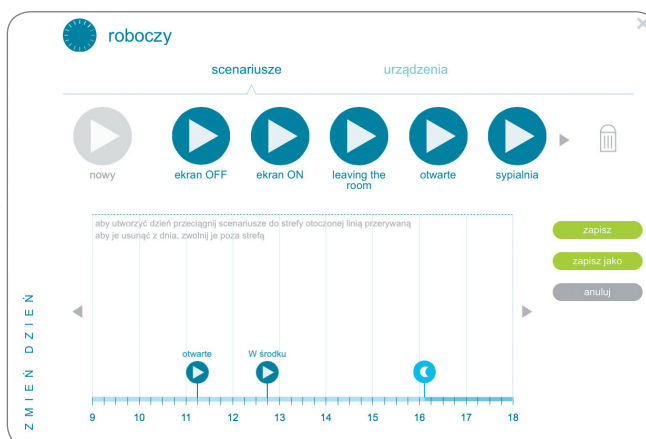
## Scenariusz bazujący na warunkach pogodowych

Twoje żaluzje fasadowe są chowane podczas burzy, a przy silnym słońcu latem utrzymują chłodną temperaturę w Twoich pomieszczeniach (z odpowiednimi czujnikami).



## Scenariusz bazujący na czasie

Możesz aktywować scenariusze bazujące na czasie o dowolnej porze dnia i nocy.



Napędy i sterowania do żaluzji zewnętrznych



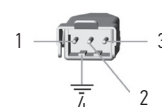
# Napędy do żaluzji fasadowych

## Seria J4 RTS – Ustawianie położeń krańcowych drogą radiową

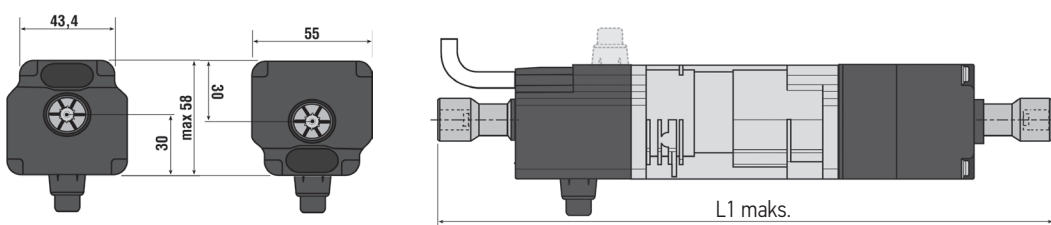
Napęd elektroniczny J4 RTS ze zintegrowanym odbiornikiem radiowym RTS oraz z wtykiem STAS3.

- Kompaktowy napęd 230 V do montażu w szynie górnej z odbiornikiem radiowym RTS.
- Przewód z wtyczką typu STAS3 (Pass-S).
- Mocowanie za pomocą typowych uchwytów klamrowych do szyny górnej.
- Idealny, zarówno do nowych jak i istniejących żaluzji fasadowych.
- Najkrótszy napęd na rynku ze zintegrowanym odbiornikiem radiowym.
- Bez przełączników wymagających okablowania.
- Szybki montaż większej ilości produktów w krótszym czasie.
- Zdalna regulacja położeń krańcowych, zmiana kierunku obrotów, zdejmowany czujnik przełączania 2 D z monitoringiem (grzybek) oraz wykrywanie blokowania.
- J4 RTS umożliwia zapis pozycji komfortowej „my” dla np. średniej wysokości. Możemy sterować żaluzją do tej pozycji w dowolnym czasie.
- Opisy funkcji oraz dane techniczne zostały przedstawione na stronach 199 i 200.

### Wtyk 230 V STAS 3



1. Niebieski = przewód neutralny
2. Czarny = przewód kierunkowy góra
3. Brązowy = przewód kierunkowy dół
4. Żółto-zielony = przewód ochronny, PE



**Szyna 57 x 51 mm, otwarta do góry:** pasuje np. do systemów firm Hunter Douglas, Reflexa, Roma, Teba, Warema

| Nazwa                   | Nm | obr./min. | Przewód przyłączeniowy czarny z wtykiem | Zamontowany adapter pręta do systemu | L 1 w mm | Zamocowanie napędu                       | Nr ref.          |
|-------------------------|----|-----------|-----------------------------------------|--------------------------------------|----------|------------------------------------------|------------------|
| <b>J4 RTS 06/24 Kit</b> | 06 | 24        | 0,5 m + STAS3                           | 14 mm z wpustem (9 014 321)          | 295      | 2x 9 000 990 lub 9 014 216 <b>osobno</b> | <b>1 210 378</b> |
| <b>J4 RTS 10/24 Kit</b> | 10 | 24        | 0,5 m + STAS3                           | 14 mm z wpustem (9 014 321)          | 312      | 2x 9 000 990 lub 9 014 216 <b>osobno</b> | <b>1 210 379</b> |
| <b>J4 RTS 18/24 Kit</b> | 18 | 24        | 0,5 m + STAS3                           | 14 mm z wpustem (9 014 321)          | 342      | 2x 9 000 990 <b>osobno</b>               | <b>1 210 380</b> |

### Pozostałe szyny i pręty

| Nazwa               | Nm | obr./min. | Przewód przyłączeniowy czarny z wtykiem | Adapter pręta           | L 1 w mm   | Zamocowanie napędu                     | Nr ref.          |
|---------------------|----|-----------|-----------------------------------------|-------------------------|------------|----------------------------------------|------------------|
| <b>J4 RTS 06/24</b> | 06 | 24        | 0,5 m + STAS3                           | <b>zamawiany</b> osobno | 286 do 306 | <b>zamawiane</b> osobno zob. akcesoria | <b>1 210 375</b> |
| <b>J4 RTS 10/24</b> | 10 | 24        | 0,5 m + STAS3                           | <b>zamawiany</b> osobno | 301 do 311 | <b>zamawiane</b> osobno zob. akcesoria | <b>1 210 376</b> |
| <b>J4 RTS 18/24</b> | 18 | 24        | 0,5 m + STAS3                           | <b>zamawiany</b> osobno | 331        | <b>zamawiane</b> osobno zob. akcesoria | <b>1 210 377</b> |

Wszystkie podane napędy są dostarczane z naklejonymi **podkładkami wygłuszającymi** do szyny 57 x 51 i 58 x 56 oraz krótkim **czujnikiem przełączania**. Wkręcony do adapterów pręta **wkręt bez łba** jest skierowany do góry (strona przyłączeniowa pręta).

**Inne elementy, umożliwiające przedłużenie czujnika przełączania, adaptery pręta oraz mocowania do innych systemów oraz wtyczka STAK3 (nr ref. 9 011 808) zostały przedstawione w rozdziale Akcesoria od strony 208.**



# Napędy do żaluzji fasadowych

Seria J4 WT Protect – elektroniczne i zdalne dopasowanie  
położeń krańcowych

**NOWOŚĆ 2017**

dostępne  
w 3 kwartale  
**2017**

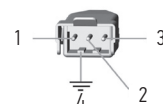
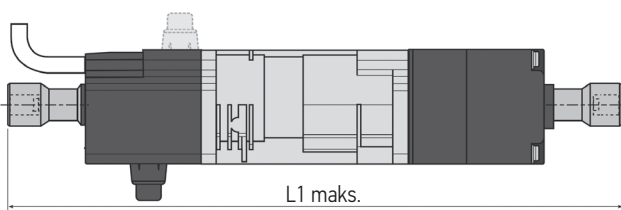
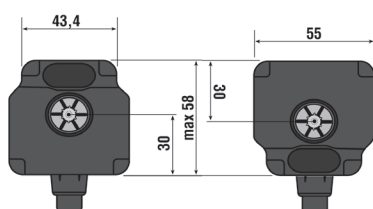
## Seria napędów J4 WT Protect – do ochrony żaluzji.

Zalety napędu J4 WT (wykrywanie blokowania, aktywny czujnik przełączania w obu kierunkach ruchu, regulacja zdalna oraz łączenie równoległe) zostały w porównaniu z napędem mechanicznym dodatkowo rozwinięte o 2 nowe funkcje, służące do ochrony żaluzji:

- zabezpieczenie przed oblodzeniem, gdy napęd jest uruchomiony się w kierunku góra;
- wykrywanie przeszkód, gdy napęd już jest aktywny w kierunku góra.
- Cecha szczególna: napęd zatrzymuje się automatycznie po wykryciu blokady, a taśmy naciągowe są automatycznie odciążane. Obie funkcje mogą zostać (jednocześnie) wyłączone.

Ponadto napęd J4 WT Protect oferuje automatyczne dopasowanie stałego górnego położenia krańcowego i zapobiega tym samym zmianie wysokości pakietu po kilku tygodniach (normalna zmiana zachowania nawojowego taśm tekstylnych) i widoczności poza osłoną.

### Wtyk 230 V STAS 3



1. Niebieski = przewód neutralny
2. Czarny = przewód kierunkowy góra
3. Brązowy = przewód kierunkowy dół
4. Żółto-zielony = przewód ochronny, PE

**Szyna 57 x 51 mm, otwarta do góry:** pasująca np. do systemów firm Hunter Douglas, Reflexa, Roma, Teba, Warema

| Nazwa               | Nm | obr./min. | Przewód przyłączeniowy czarny z wtykiem | Zamontowany adapter pręta do ww. systemu | L 1 w mm | Zamocowanie napędu                        | Nr ref.             |
|---------------------|----|-----------|-----------------------------------------|------------------------------------------|----------|-------------------------------------------|---------------------|
| J4 WT protect 06/24 | 06 | 24        | 0,9 m + STAS3                           | 14 mm z wpustem (9 014 321)              | 286      | 2x 9 000 990 lub. 9 014 216 <b>osobno</b> | <b>na zapytanie</b> |
| J4 WT protect 10/24 | 10 | 24        | 0,9 m + STAS3                           | 14 mm z wpustem (9 014 321)              | 301      | 2x 9 000 990 lub. 9 014 216 <b>osobno</b> | <b>na zapytanie</b> |
| J4 WT protect 18/24 | 18 | 24        | 0,9 m + STAS3                           | 14 mm z wpustem (9 014 321)              | 331      | 2x 9 000 990 <b>osobno</b>                | <b>na zapytanie</b> |

## Pozostałe szyny i pręty

| Nazwa               | Nm | obr./min. | Przewód przyłączeniowy czarny z wtykiem | Adapter pręta           | L 1 w mm | Zamocowanie napędu                     | Nr ref.             |
|---------------------|----|-----------|-----------------------------------------|-------------------------|----------|----------------------------------------|---------------------|
| J4 WT protect 06/24 | 06 | 24        | 0,5 m + STAS3                           | <b>zamawiany osobno</b> | 286      | <b>zamawiane</b> osobno zob. akcesoria | <b>na zapytanie</b> |
| J4 WT protect 10/24 | 10 | 24        | 0,5 m + STAS3                           | <b>zamawiany osobno</b> | 301      | <b>zamawiane</b> osobno zob. akcesoria | <b>na zapytanie</b> |
| J4 WT protect 18/24 | 18 | 24        | 0,5 m + STAS3                           | <b>zamawiany osobno</b> | 331      | <b>zamawiane</b> osobno zob. akcesoria | <b>na zapytanie</b> |

Wszystkie podane napędy są dostarczane z naklejonymi **podkładkami wygłuszającymi** do szyny 57 x 51 i 58 x 56 oraz krótkim **czujnikiem przełączania**. Wkręcony do adapterów pręta **wkręt bez ła** jest skierowany do góry (strona przyłączeniowa pręta).

Inne elementy, umożliwiające przedłużenie czujnika przełączania, adaptery pręta oraz mocowania do innych systemów oraz wtyczkę STAK3 (nr ref. 9 011 808) zostały przedstawione w rozdziale Akcesoria od strony 208.



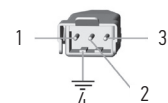
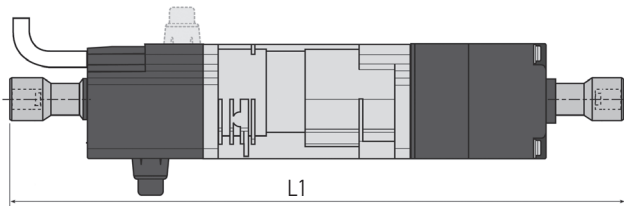
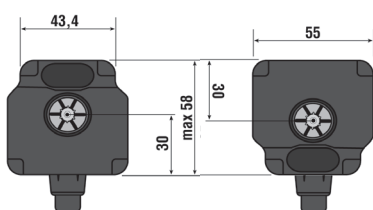
# Napędy do żaluzji fasadowych

## Seria J4 WT – elektroniczne i zdalne ustawienie położeń krańcowych

Napęd J4 WT jest odnoszącym największe sukcesy na rynku elektronicznym napędem do żaluzji fasadowych, przeznaczonym zarówno do wyposażenia oryginalnego, jak i do modernizacji. Napęd charakteryzuje się następującymi zaletami:

- jest już dostarczany w dolnym położeniu krańcowym. Górne położenie krańcowe jest osiągane za pomocą czujnika przełączania lub po 120 (z maks. 200) obrotach wału napędowego.
- Nieskomplikowana i bezpieczna zdalna regulacja położeń krańcowych przy użyciu przewodu do regulacji lub za pomocą odbiornika radiowego Soliris Mod/Var Slim Receiver RTS lub odbiornika radiowego EVB Slim Receiver Variation io.
- Brak konieczności utrzymywania odległości minimalnej przy regulacji położeń krańcowych, brak konieczności wciskania przycisków na napędzie.
- Magnetyczny czujnik przełączania 2D nadzoruje oba kierunki ruchu i jest zdejmowalny.
- Łączenie równoległe, wykrywanie blokady oraz pozostałe funkcje na stronach 199 i 200.

### Wtyk 230 V STAS 3



1. Niebieski = przewód neutralny
2. Czarny = przewód kierunkowy góra
3. Brązowy = przewód kierunkowy dół
4. Żółto-zielony = przewód ochronny, PE

**Szyna 57 x 51 mm, otwarta do góry:** pasująca np. do systemów firm Hunter Douglas, Reflexa, Roma, Teba, Warema

| Nazwa           | Nm | obr./min. | Przewód przyłączeniowy czarny z wtykiem | Zamontowany adapter pręta do ww. systemu | L 1 w mm | Zamocowanie napędu                       | Nr ref.          |
|-----------------|----|-----------|-----------------------------------------|------------------------------------------|----------|------------------------------------------|------------------|
| J4 WT 06/24 Kit | 06 | 24        | 0,9 m + STAS3                           | 14 mm z wpustem (9 014 321)              | 295      | 2x 9 000 990 lub 9 014 216 <b>osobno</b> | <b>1 210 335</b> |
| J4 WT 10/24 Kit | 10 | 24        | 0,9 m + STAS3                           | 14 mm z wpustem (9 014 321)              | 312      | 2x 9 000 990 lub 9 014 216 <b>osobno</b> | <b>1 210 336</b> |
| J4 WT 18/24 Kit | 18 | 24        | 0,9 m + STAS3                           | 14 mm z wpustem (9 014 321)              | 342      | 2x 9 000 990 <b>osobno</b>               | <b>1 210 343</b> |

### Pozostałe szyny i pręty

| Nazwa       | Nm | obr./min. | Przewód przyłączeniowy czarny z wtykiem | Adapter pręta           | L 1 w mm   | Zamocowanie napędu                     | Nr ref.          |
|-------------|----|-----------|-----------------------------------------|-------------------------|------------|----------------------------------------|------------------|
| J4 WT 06/24 | 06 | 24        | 0,5 m + STAS3                           | <b>zamawiany osobno</b> | 286 do 306 | <b>zamawiane</b> osobno zob. akcesoria | <b>1 210 291</b> |
| J4 WT 10/24 | 10 | 24        | 0,5 m + STAS3                           | <b>zamawiany osobno</b> | 301 do 311 | <b>zamawiane</b> osobno zob. akcesoria | <b>1 210 292</b> |
| J4 WT 18/24 | 18 | 24        | 0,5 m + STAS3                           | <b>zamawiany osobno</b> | 331        | <b>zamawiane</b> osobno zob. akcesoria | <b>1 210 293</b> |

Wszystkie podane napędy są dostarczane z naklejonymi **podkładkami wygłuszającymi** do szyny 57 x 51 i 58 x 56 oraz krótkim **czujnikiem przełączania**. Wkręcony do adapterów pręta **wkręt bez tła** jest skierowany do góry (strona przyłączeniowa pręta).

Inne elementy, umożliwiające przedłużenie czujnika przełączania, adaptery pręta oraz mocowania do innych systemów oraz wtyczkę STAK3 (nr ref. 9 011 808) zostały przedstawione w rozdziale Akcesoria od strony 208.



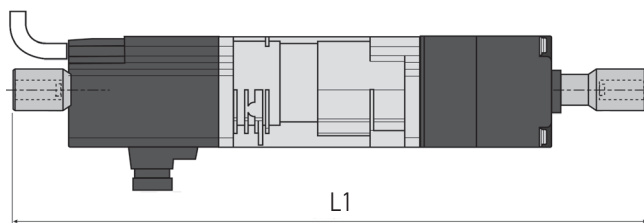
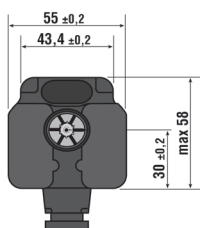
# Napędy do żaluzji fasadowych

NOWOŚĆ 2017

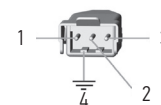
## Seria J4 HTM – mechaniczne ustawienie położeń krańcowych

Napęd J4 HTM to klasyczny wariant mechaniczny napędu J4 do żaluzji fasadowych, na którym bazują pod względem funkcjonalnym nowsze napędy elektroniczne:

- Elastyczna regulacja położeń krańcowych za pomocą przycisków na obudowie napędu.
- Ustawione fabrycznie położenia krańcowe nie wymagają dodatkowych ustawień podczas instalacji.
- Napęd jest już dostarczany w dolnym położeniu krańcowym. Górne położenie krańcowe jest osiągane za pomocą czujnika przełączania lub po 60 (z maks. 90) obrotach wału napędowego.
- Napędu nie wolno łączyć równoległe z innym napędem.



### Wtyk 230 V STAS 3



1. Niebieski = przewód neutralny
2. Czarny = przewód kierunkowy góra
3. Brązowy = przewód kierunkowy dół
4. Żółto-zielony = przewód ochronny, PE

## Szyny i pręty

| Nazwa        | Nm | obr./min. | Przewód przyłączeniowy czarny z wtykiem | Adapter pręta    | L 1 w mm   | Zamocowanie napędu              | Nr ref.   |
|--------------|----|-----------|-----------------------------------------|------------------|------------|---------------------------------|-----------|
| J4 HTM 06/24 | 06 | 24        | 0,5 m + STAS3                           | zamawiany osobno | 286 do 306 | zamawiane osobno zob. akcesoria | 1 210 288 |
| J4 HTM 10/24 | 10 | 24        | 0,5 m + STAS3                           | zamawiany osobno | 301 do 311 | zamawiane osobno zob. akcesoria | 1 210 289 |
| J4 HTM 18/24 | 18 | 24        | 0,5 m + STAS3                           | zamawiany osobno | 331        | zamawiane osobno zob. akcesoria | 1 210 290 |

Wszystkie podane napędy są dostarczane z naklejonymi **podkładkami wygłuszającymi** do szyny 57 x 51 i 58 x 56 oraz krótkim **czujnikiem przełączania**. Wkręcony do adapterów pręta **wkręt bez łba** jest skierowany do góry (strona przyłączeniowa pręta).

Inne elementy, umożliwiające przedłużenie czujnika przełączania, adaptery pręta oraz mocowania do innych systemów oraz wtyczkę STAK3 (nr ref. 9 011 808) zostały przedstawione w rozdziale Akcesoria od strony 208.

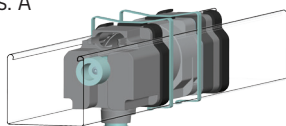


# Napędy do żaluzji fasadowych

## Akcesoria do montażu napędów

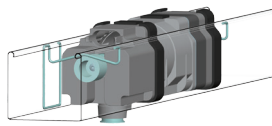
### Szyna otwarta od góry 57 x 51 mm

Rys. A



lub

Rys. B



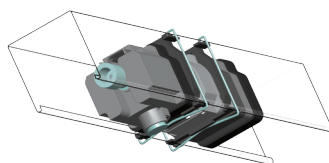
pasuje np. do systemów Hunter Douglas, Reflexa, Roma, Teba, Warema

Nr ref.

|                                                                                           |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>Uchwyty klamrowe J4 zewnętrzne rys. A (2 szt.) (szyna blaszana i aluminiowa)</b>       | <b>9 000 990</b> |
| <b>Uchwyty klamrowe J4 wewnętrzne rys. B (2 szt.) (szyna blaszana i do 10 Nm)</b>         | <b>9 014 216</b> |
| <b>Podkładka wygłuszająca J4 o dług. 215 mm (zamiennik) do szyny 58 x 56 oraz 57 x 51</b> | <b>9 017 419</b> |

Wskazówka: w przypadku tych systemów jest najczęściej wymagany adapter wałka 4-kątny 12 mm.

### Szyna otwarta od dołu 58 x 56 mm



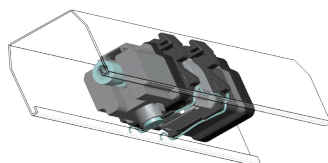
pasuje np. do systemów Baumann-Hüppe, Bernina, Hella, Lamelcolor, Rau, Stoma

Nr ref.

|                                                                                           |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>Uchwyty klamrowe J4 zewnętrzne (2 szt.) (szyna blaszana i aluminiowa)</b>              | <b>9 000 990</b> |
| <b>Podkładka wygłuszająca J4 o dług. 215 mm (zamiennik) do szyny 58 x 56 oraz 57 x 51</b> | <b>9 017 419</b> |

Wskazówka: w przypadku tych systemów jest najczęściej wymagany adapter wałka z rowkiem 14 x 3,7.

### Szyna otwarta od dołu 78 x 67 mm



pasuje np. do systemów Franciaflex, Model System, Schenker

Nr ref.

|                                                             |                  |
|-------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>Adapter klipsowy napędu J4 do szyny 78 x 67 mm (x2)</b>  | <b>9 014 686</b> |
| <b>Uchwyty klamrowe J4 wewnętrzne dla 2 sztuk 9 014 686</b> | <b>9 014 218</b> |
| <b>Podpora usztywniająca J4 do napędów 18 Nm</b>            | <b>9 015 070</b> |

Wskazówka: w przypadku tych systemów jest najczęściej wymagany adapter pręta z rowkiem 14 x 60°.

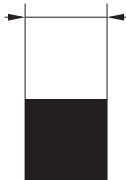


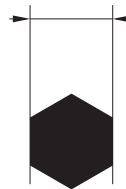


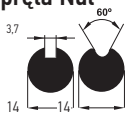
# Napędy do żaluzji

## Adaptory pręta i przedłużenia grzybka

### Adapter pręta

|                                                                                                                       | Bok   | Długość całkowita       | Gwintowanie | Śruba          | Nr ref.          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------------------------|-------------|----------------|------------------|
| <b>Adapter pręta czworokątny</b><br> | 7 mm  | Średni (37 mm)          | Gwintowany  | Bez śruby      | <b>9 014 175</b> |
|                                                                                                                       |       |                         |             | M5x5 wkręcona  | <b>9 014 324</b> |
|                                                                                                                       | 8 mm  | Długi (42 mm)           | Bez gwintu  | Bez śruby      | <b>9 014 176</b> |
|                                                                                                                       | 10 mm | Długi (42 mm)           | Bez gwintu  | Bez śruby      | <b>9 014 178</b> |
|                                                                                                                       | 12 mm | Średni (37 mm)          | Bez gwintu  | Bez śruby      | <b>9 014 180</b> |
|                                                                                                                       |       |                         | Gwintowany  | M5x5 wkręcona  | <b>9 015 452</b> |
|                                                                                                                       |       |                         |             | M5x16 wkręcona | <b>9 016 936</b> |
|                                                                                                                       |       | Krótki (29 mm) do 10 Nm | Gwintowany  | Bez śruby      | <b>9 014 331</b> |
|                                                                                                                       |       |                         |             | M5x5 wkręcona  | <b>9 017 328</b> |
|                                                                                                                       |       |                         |             | M5x16 wkręcona | <b>9 017 438</b> |

|                                                                                                                         |       |                |            |           |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|----------------|------------|-----------|------------------|
| <b>Adapter pręta sześciokątny</b><br> | 6 mm  | Długi (42 mm)  | Bez gwintu | Bez śruby | <b>9 014 163</b> |
|                                                                                                                         | 7 mm  | Długi (42 mm)  | Bez gwintu | Bez śruby | <b>9 014 164</b> |
|                                                                                                                         | 8 mm  | Długi (42 mm)  | Bez gwintu | Bez śruby | <b>9 014 165</b> |
|                                                                                                                         | 10 mm | Długi (42 mm)  | Bez gwintu | Bez śruby | <b>9 014 167</b> |
|                                                                                                                         | 11 mm | Średni (37 mm) | Gwintowany | Bez śruby | <b>9 014 168</b> |
|                                                                                                                         | 12 mm | Długi (42 mm)  | Bez gwintu | Bez śruby | <b>9 014 169</b> |
|                                                                                                                         | 13 mm | Długi (42 mm)  | Bez gwintu | Bez śruby | <b>9 014 170</b> |

|                                                                                                                 |             |                |            |               |                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------|------------|---------------|------------------|
| <b>Adapter pręta Nut</b><br> | 14 x 3,7 mm | Średni (37 mm) | Bez gwintu | Bez śruby     | <b>9 014 172</b> |
|                                                                                                                 |             |                | Gwintowany | M5x5 wkręcona | <b>9 014 321</b> |
|                                                                                                                 | 14 x 60°    | Długi (42 mm)  | Bez gwintu | Bez śruby     | <b>9 014 173</b> |
|                                                                                                                 |             |                | Gwintowany | M5x5 wkręcona | <b>9 014 242</b> |

|                                                                             |  |  |  |  |                  |
|-----------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|------------------|
| Nr ref.                                                                     |  |  |  |  |                  |
| Śruba ustalająca (M5x5 A2 DIN 916) do adapterów pręta do mocowania do pręta |  |  |  |  | <b>9 014 404</b> |
| Śruba (M3x8 DIN 750) do adaptera pręta do przymocowania do napędu           |  |  |  |  | <b>9 014 242</b> |

### Przedłużenia czujnika przełączania (grzybka) (opcjonalne)

|                                                                                             |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|          |  |  |  |  |  |
| Element A                                                                                   | Element B                                                                           | Element C                                                                           | Element D                                                                           | Element E                                                                           | Element F                                                                             |
| <b>Przedłużenia czujnika przełączania (grzybka) do napędów z końcówkami mechanicznymi</b>   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |
|                                                                                             |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | Nr ref.                                                                               |
| Wstawka regulowana od 11 do 18 mm do J4 TN / 2TN (element A)                                |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | <b>9 014 158</b>                                                                      |
| Długi grzybek do J4 HTM do przedłużenia 9 014 159                                           |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | <b>9 016 331</b>                                                                      |
| Złączka 15 mm do przedłużenia grzybka do J4 (element B)                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | <b>9 014 159</b>                                                                      |
| Przykrywka czarna do 9 014 158 oraz 9 014 159 (element C)                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | <b>9 014 160</b>                                                                      |
| Pokrywka (dost. łupina) do 3 sztuk złączek 9 014 159 (element D)                            |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | <b>9 014 229</b>                                                                      |
| <b>Przedłużenia czujnika przełączania (grzybka) do napędów z końcówkami elektronicznymi</b> |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |
|                                                                                             |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | Nr ref.                                                                               |
| Wymowalny czujnik przełączania (grzybek) – zamiennik (element E)                            |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |
| Wymowalny czujnik przełączania (grzybek) do przedłużenia 9 014 159 (element F)              |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | <b>9 017 755</b>                                                                      |
| Zestaw do przedłużenia (elementy: F + 3xB + C)                                              |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | <b>9 017 754</b>                                                                      |



# Napędy J4 do żaluzji fasadowych

## Akcesoria elektryczne

### Przewód przyłączeniowy z wtyczkami do napędu



z wtykiem STAS3  
do J4, 1TN, HTM, WT

Wariant 1TN, HTM, WT

Nr ref.

Przewód przyłączeniowy z wtyczkami do napędu  
4 x 0,75 mm<sup>2</sup> czarny 0,5 m z wtyczką STAS3 9 014 181

Przewód przyłączeniowy z wtyczkami do napędu  
4 x 0,75 mm<sup>2</sup> czarny 0,9 m z wtyczką STAS3 9 014 182

Narzędzie do wyciągania do komfortowego  
demontażu wtyczki napędu (3 sztuki) 9 017 811

Przewód przyłączeniowy z wtyczkami do napędu  
5 x 0,75 mm<sup>2</sup> czarny 0,5 m z wtyczką STAS4 do  
wersji 2TN 9 014 580

### Przewód przyłączeniowy z wtyczką do napędu



z otwartymi końcówkami  
przewodu

Wariant 1TN, HTM, WT

Nr ref.

Przewód przyłączeniowy z wtyczką do napędu  
4 x 0,75 mm<sup>2</sup> czarny 3 m z otwartymi  
końcówkami przewodu 9 016 078

Przewód przyłączeniowy z wtyczką do napędu  
4 x 0,75 mm<sup>2</sup> czarny 10 m z otwartymi  
końcówkami przewodu 9 015 463

### Zestaw wtyczek Hirschmann + złącza do napędów 4-żyłowych



Nr ref.

Wtyczka Hirschmann STAS3 + wtyczka STAK3  
wraz klamrą blokującą, czarna 9 701 566

### Uniwersalny przewód do montażu i regulacji



Adapter STAS3 z zaciskami  
pojedynczymi

Nr ref.

Uniwersalny przewód do montażu i regulacji  
napędów 230 V AC z wtyczką STAK3 9 015 971  
oraz adapterem STAS3 z zaciskami pojedynczymi

### Wtyczka Hirschmann STAK3 / STAK4



Nr ref.

Wtyczka Hirschmann STAK3 czarna 16 A 9 011 808

Wtyczka Hirschmann STAK4 czarna 16 A 9 014 187

### Wtyczka Hirschmann STAS3



Nr ref.

Wtyk Hirschmann STAS3 czarny 16 A 9 705 426

Klamra blokująca STAS3 9 701 624







Napędy

do okien,  
światlików  
i podobnych  
aplikacji





# Napędy

## do okien, świetlików i podobnych aplikacji

Prosty montaż do okien i świetlików dla optymalnej automatycznej wentylacji pomieszczeń. Wygodne sterowanie trudno dostępnymi oknami także za pomocą nadajników radiowych np. Centralis Indoor RTS i Telis, w ogrodach zimowych za pomocą systemów Thermis i Meteolis, a w budynkach komercyjnych i przemysłowych za pomocą **animeo**.

Obsługa dużych lameli do płynnej regulacji dostępu światła za pomocą sterowników **animeo**.

· Bezobsługowość, niezawodna jakość i funkcjonalność dzięki sprawdzonej przez wiele lat technice Mingardi™: napędy łańcuchowe, śrubowe i zębatkowe.

· Mingardi™ jest marką grupy Somfy.



### Napędy łańcuchowe np. Micro KIT+



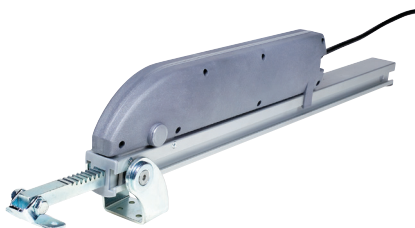
- Okno otwierane od dołu (zawias u góry/otwierane na zewnątrz).
  - Okno uchylne (zawias na dole/otwierane do wewnątrz).
  - Okno dachowe (zawias u góry/otwierane na zewnątrz).
- Do suchych pomieszczeń, możliwość łączenia równoległego, wersja 24 VDC na żądanie.

### Napędy łańcuchowe np. D8 Fce



- Okno otwierane od dołu (zawias u góry/otwierane na zewnątrz).
  - Okno dachowe (zawias u góry/otwierane na zewnątrz).
  - Świetlik.
  - Duża osłona z lamelami, okno z lameli.
- Dla dużych obciążeń, IP55, możliwość łączenia równoległego, wersja 24 VDC na żądanie.

### Napędy zębatkowe System O+/2



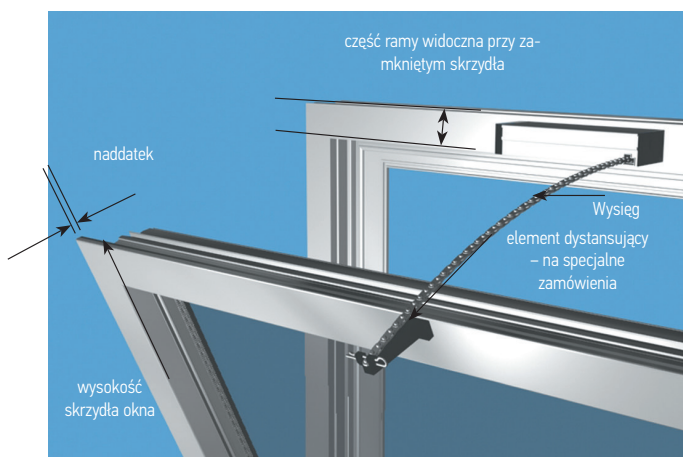
- Okno otwierane od dołu (zawias u góry/otwierane na zewnątrz).
  - Okno dachowe (zawias u góry/otwierane na zewnątrz).
  - Świetlik.
  - Duża osłona lamelowa, okno z lameli.
- Dla dużych obciążeń, IP55 (elektronika), możliwość łączenia równoległego i pracy w tandemie.



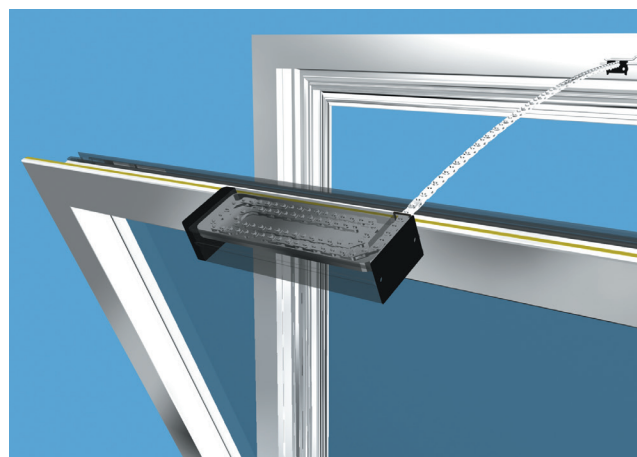
# Napędy do okien

## napędy łańcuchowe

Montaż standardowy (z Micro 02)



Montaż skrzydła (z Micro 02)



## Kryteria wyboru dla okien uchylnych

Dla okien uchylnych (zawias u dołu) i okien zamykanych od dołu (zawias u góry) należy uwzględnić następujące parametry:

### 1. Minimalna wysokość skrzydła

- Minimalną wysokość skrzydła oblicza się ze wzoru:  $\text{wysięg napędu} \times 2$  (ze względu na naprężenia mechaniczne).
- W przypadku nowych Micro KIT+ konsola obrotowa daje możliwość zautomatyzowania małych okien. Minimalna wysokość skrzydła odpowiada, w tym przypadku (ustawionemu) napędowi  $\times 1,5$ . Minimalną wysokość skrzydła należy odczytać z tabeli (patrz str. 216).

### 2. Minimalna wysokość ramy przy zamkniętym skrzydle

- Okna uchylne: jeśli napęd jest montowany na ramie okna wysokość ramy musi odpowiadać co najmniej wysokości napędu. W przypadku wąskich ram montaż na skrzydle jest także możliwy. W tym przypadku wymagany jest zestaw montażowy do okien zamykanych od dołu bez elementu dystansującego.
- Okna zamykane od dołu: jeśli napęd jest montowany na ramie okna wysokość ramy musi odpowiadać co najmniej połowie wysokości napędu.

### 3. Naddatek dla skrzydła

- Chodzi tu o wymiar uwzględniający profil, jaki stanowi odstęp między ramą okna a ramą skrzydła.
- Micro 02, Micro L i Micro XL: wyrównanie naddatku następuje za pomocą śruby oczkowej przy łańcuchu napędu.
  - Nowy Micro KIT+: wyrównanie naddatku następuje za pomocą obrotowej konsoli.

### 4. Maksymalna szerokość

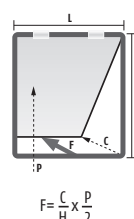
- Powyżej 1,5 szerokości skrzydła wymagane są dwa napędy, które muszą być połączone do dodatkowego modułu synchronizującego dla dwóch napędów (230 V) (Nr ref. 2 700 171).
- W przypadku nowych napędów z układem zębatkowym S0+ i S2 można zrealizować pracę w tandemie (patrz str. 226).

### 5. Montaż

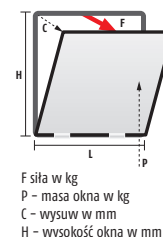
- Konsole napędowa i okienna muszą być ustawione bezpośrednio na sobie, szablon jest dołączany do napędu.
- Napęd łańcuchowy przy montażu Sims musi być ustawiony pionowo do skrzydła:
  - Micro XL: Dzięki konsoli obrotowej możliwe jest odchylenie  $\pm 15^\circ$ ,
  - Micro M: Dzięki konsoli obrotowej możliwe jest odchylenie  $\pm 20^\circ$ .

### 6. Dobór siły napędu

#### Okno zawieszone u góry

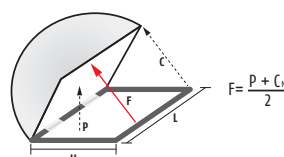


#### Okno zawieszone u dołu



### Świetlik lub kłapa dymna

Masa świetlika lub kłapy dymnej, ułożonych poziomo lub pod kątem do  $30^\circ$ , spoczywa w 50% na zawiasach, a 50% na napędzie. Wzór określający konieczną siłę napędu jest:



F - siła w kg  
P - masa kłapy w kg  
C<sub>w</sub> - masa śniegu w kg



# Napędy do okien

## Przegląd napędów łańcuchowych

| Wysięg w mm | Siła w N                    |                                  |                     | 150 N | 200 N   | 250 N      | 350 N   | 400 N    |
|-------------|-----------------------------|----------------------------------|---------------------|-------|---------|------------|---------|----------|
|             | min. wysokość skrzydeł w mm |                                  |                     |       |         |            |         |          |
|             | Okno uchylne                | Okno otwierane od dołu / dachowe | Maks. masa skrzydła | 30 kg | 40 kg   | 50 kg      | 70 kg   | 80 kg    |
| 100 mm      | 200 mm                      | 200 mm                           |                     |       |         | Micro KIT+ |         |          |
| 150 mm      | 300 mm                      | 300 mm                           |                     |       |         |            |         |          |
| 200 mm      | 600 mm                      | 500 mm*                          |                     |       | Micro S |            |         |          |
| 250 mm      | 600 mm                      | 500 mm*                          | Micro 02            |       | Micro S |            |         |          |
| 280 mm      | 800 mm                      | 800 mm                           |                     |       |         |            | Micro L |          |
| 300 mm      | 450 mm                      | 450 mm                           |                     |       |         | Micro KIT+ |         |          |
| 380 mm      | 1000 mm                     | 1000 mm                          | Micro 02            |       |         |            | Micro L |          |
| 400 mm      | 600 mm                      | 600 mm                           |                     |       |         | Micro KIT+ |         |          |
| 420 mm      | 1100 mm                     | 900 mm*                          |                     |       |         |            |         | Micro XL |
| 600 mm      | 1400 mm                     | 1200 mm*                         |                     |       |         |            |         | Micro XL |

|                                                       |          |         |            |         |          |
|-------------------------------------------------------|----------|---------|------------|---------|----------|
|                                                       | Micro 02 | Micro S | Micro KIT+ | Micro L | Micro XL |
| Okno uchylne, montaż ramy – miejsce potrzebne na ramę | 52 mm    | 32 mm   | 52 mm      | 44 mm   | 54 mm    |
| Regulacja nadciśnienia dla: okna otwieranego od dołu  | 0-20 mm  | 0-25 mm | 0-25 mm    | 0-18 mm | 0-15 mm  |
| Regulacja nadciśnienia dla: okna uchylnego            | 0-20 mm  | 0-20 mm | 0-25 mm    | 0-20 mm | 0-20 mm  |
| Maksymalna szerokość skrzydeł okna na napęd           | 1300 mm  | 1500 mm | 1500 mm    | 1500 mm | 1500 mm  |

\* możliwe przy zastosowaniu konsoli obrotowej

## Parametry techniczne

| Napędy do okien                 | Micro 02                                                            | Micro KIT+                                                        | Micro S                                      | Micro L                                                           | Micro XL    |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------|
| Napięcie zasilające             | 230 VAC                                                             |                                                                   |                                              |                                                                   |             |
| Częstotliwość                   | 50 Hz                                                               |                                                                   |                                              |                                                                   |             |
| Siła pchania                    | 150 N                                                               | 250 N<br>(300 mm wysięg)                                          | 200 N                                        | 350 N                                                             | 400 N       |
| Siła ciągu                      | 300 N                                                               | 200 N<br>(400 mm wysięg)                                          |                                              |                                                                   |             |
| Wysięg w mm                     | 250 do 380 mm                                                       | 12-300, 400 mm max.                                               | 200, 250 mm                                  | 280, 380 mm                                                       | 420, 600 mm |
| Ustawienie wysięgu              | regulowane<br>jumperem                                              | regulowane<br>magnesem                                            | stały wysięg                                 |                                                                   |             |
| Prędkość ruchu                  | 38 mm/s                                                             | 26 mm/s                                                           | 10 mm/s                                      | 15 mm/s                                                           | 22 mm/s     |
| Maksymalna siła początkowa      | 750 N                                                               | 625 N                                                             | 500 N                                        | 875 N                                                             | 1000 N      |
| Pobór prądu                     | 0,55 A                                                              |                                                                   | 0,3 A                                        | 0,45 A                                                            | 0,75 A      |
| Pobór mocy                      | 130 W                                                               |                                                                   | 30 W                                         | 110 W                                                             | 160 W       |
| Połączenie równoległe           | TAK                                                                 |                                                                   |                                              |                                                                   |             |
| Czas pracy ciągłej              | 4 min.                                                              |                                                                   |                                              |                                                                   | 4,5 min.    |
| Wyłącznik krańcowy (otwieranie) | mikrowyłącznik                                                      | czujnik Halla                                                     | pobór prądu                                  | Reed                                                              |             |
| Wyłącznik krańcowy (zamykanie)  | Reed                                                                |                                                                   | czujnik Halla                                |                                                                   |             |
| Zabezpieczenie termiczne        | 130° C ± 5 %                                                        |                                                                   | -                                            | 130° C ± 5 %                                                      |             |
| Stopień ochrony/klasa izolacji  | IP 20 / F                                                           | IP 20 / H                                                         | IP 20 / II                                   | IP22 / F                                                          | IP22 / F    |
| Przewód przyłączeniowy          | W zestawie zacisk do podłączenia przewodu czterożyłowego w obudowie | W zestawie zacisk do podłączenia przewodu trójżyłowego w obudowie | 1,2 m, 8 mm, PCV, kolor czarny, czterożyłowy | 1,2 m, 7,3 mm, PCV, kolor czarny, czterożyłowy z wtyczką napędową |             |



# Napędy do okien Micro 02

napęd łańcuchowy z regulowanym wysięgiem



Nr ref.

**Wysięg 250/380 mm, srebrny, anodowany** 2 700 462

**Wysięg 250/380 mm, czarny anodowany** 2 700 469

Zacisk podłączeniowy w obudowie, szablon montażowy.  
Zestaw wsporników do okna otwieranego od dołu (montaż skrzydeł)  
w zestawie (rys. A+B), wariant napędu 24 V na żądanie.

**Wspornik skrzydła okna Micro 02 do okien uchylnych. Montaż ramy (rys. C)** 2 700 899

**Osprzęt do okien z PVC i drewna: przedłużenie mocowania napędu** 2 700 097

**Osprzęt do okien PVC/drewna: przedłużona śruba regulacyjna** 2 700 705

Każdy zestaw zawiera śruby montażowe.

## Zalety produktu

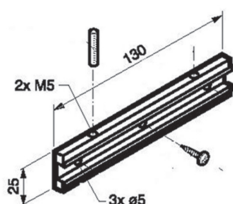
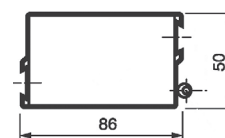
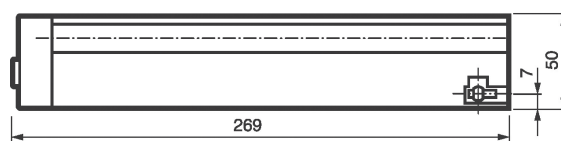
- Korzystny cenowo napęd łańcuchowy w aluminiowej obudowie ze zintegrowanym wyłącznikiem położenia krańcowego.
- Wysięg regulowany 250 mm lub 380 mm (Jumper), z zaciskową prowadnicą obustronną do montażu na oknie otwieranym od dołu i uchylnym oraz śruba oczkowa do wyrównania skrzydeł.

## Dane techniczne

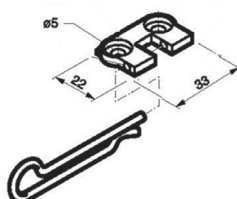
|                                         |                                                                     |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Napięcie zasilające / Częstotliwość:    | 230 VAC / 50 Hz                                                     |
| Siła pchania / Siła ciągu:              | 150 N / 300 N                                                       |
| Wysięg:                                 | 250 lub 380 mm                                                      |
| Ustawienie wysięgu:                     | regulacja wysięgu przez jumper                                      |
| Prędkość ruchu:                         | 38 mm/s                                                             |
| Maksymalna siła początkowa:             | 750 N                                                               |
| pobór prądu/mocy:                       | 0,55 A / 130 W                                                      |
| Połączenie równoległe:                  | tak                                                                 |
| Czas pracy ciągłej                      | 4 min.                                                              |
| Wyłączenie pozycji krańcowej (góra/dół) | mikroprzetłacznik/Reed                                              |
| Zabezpieczenie termiczne:               | 130° C ± 5%                                                         |
| Stopień ochrony/Klasa izolacji:         | IP 20 / F                                                           |
| Przewód przyłączeniowy:                 | w zestawie zacisk do podłączenia przewodu czteryżyłowego w obudowie |

Minimalna wysokość skrzydeł 500 mm (wysięg 250) 1000 mm (wysięg 380).

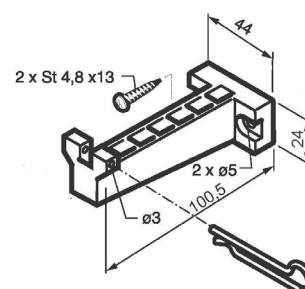
Możliwości zastosowania patrz tabela na stronie 216.



A: wspornik napędu uchylnego (zawarty w zestawie)



B: blok skrzydeł okna otwieranego od dołu/dachowego (zawarty w zestawie)

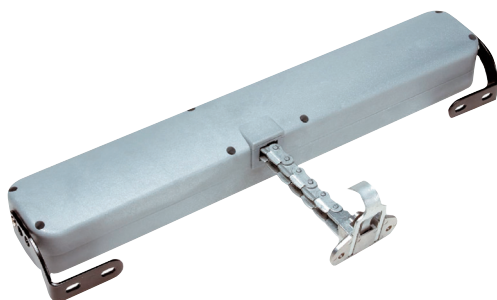


C: Wspornik skrzydła okna (na osobne zamówienie)



# Napędy do okien Micro Kit<sup>+</sup>

## napęd łańcuchowy z regulowanym wysięgiem



### Zalety produktu

- Przeznaczony do różnych rodzajów profili okiennych (aluminium, tworzywo sztuczne, drewno) oraz do różnych wysokości, dzięki zastosowaniu obrotowego uchwytu jednocześnie o 6 różnych pozycjach montażowych.
- Bardzo wysoka moc maksymalna.
- Elastyczne ustawianie wysięgu (przydatne zwłaszcza dla małych okien).
- Nowe mocowanie łańcucha z możliwością ruchu na boki uchwytu sprężynowego, dzięki czemu umożliwiono prosty montaż skrzydła dla okien dachowych z zawiasem dolnym.
- Śruba oczkowa do zbalansowania równowagi skrzydła.
- Bezobsługowy.

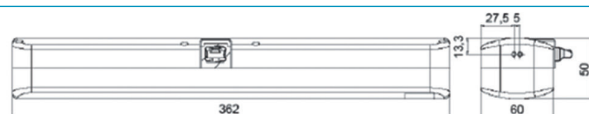
### Dane techniczne

|                                                      |                                                                   |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Napięcie zasilające / Częstotliwość:                 | 230 VAC / 50 Hz                                                   |
| Siła pchania / Siła ciągu:                           | 250 N (wysięg od 13 do 300 mm)<br>200 N (wysięg od 312 do 400 mm) |
| Wysięg:                                              | 12-300 mm, 400 mm maksimum                                        |
| Ustawienie wysięgu:                                  | Za pomocą krążka magnetycznego                                    |
| Prędkość ruchu:                                      | 26 mm/s                                                           |
| Maksymalna siła początkowa:                          | 625 N                                                             |
| Pobór prądu/mocy:                                    | 0,55 A / 130 W                                                    |
| Połączenie równoległe:                               | tak                                                               |
| Czas pracy ciągłej                                   | 4 min.                                                            |
| Rodzaj wyłącznika krańcowego (otw./zamk.)            | dioda Halla                                                       |
| Zabezpieczenie termiczne:                            | 130° C ± 5%                                                       |
| Stopień ochrony/Klasa izolacji:                      | IP 20 / H                                                         |
| Przewód przyłączeniowy:                              | w zestawie zacisk do podłączenia przewodu trójżyłowego w obudowie |
| Minimalna wysokość skrzydeł                          | wysięg x 1,5                                                      |
| Maksymalna szerokość instalacji                      | 375 mm                                                            |
| Możliwości zastosowania patrz tabela na stronie 216. |                                                                   |

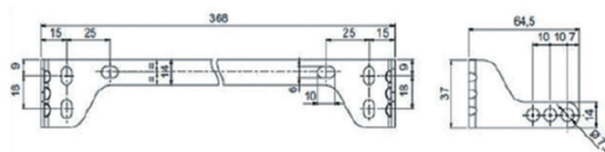
Nr ref.

|                                                                                        |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Micro Kit+ - 250 N wysięg 300 mm<br>(wysięg regulowany 15-300 mm albo 400mm)<br>biały  | 2 700 812 |
| Micro Kit+ - 250 N wysięg 300 mm<br>(wysięg regulowany 15-300 mm albo 400mm)<br>szary  | 2 700 811 |
| Micro Kit+ - 250 N wysięg 300 mm<br>(wysięg regulowany 15-300 mm albo 400mm)<br>czarny | 2 700 810 |

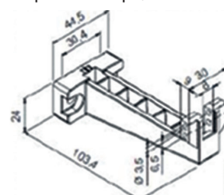
Zaciski połączeniowe w obudowie, szablon do nawiercenia otworów. Zestawy mocowań do okien dachowych z zawiasem górnym i okien dachowych z zawiasem dolnym (rys. A,B+C). Zastępuje serię Micro M+.



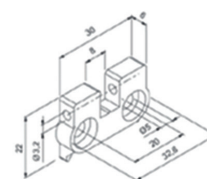
### Akcesoria zawarte w opakowaniu



A. Wspornik napędu

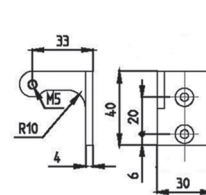
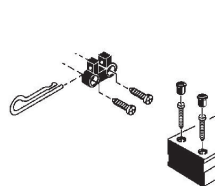
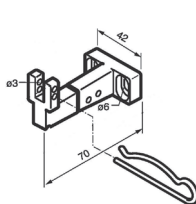
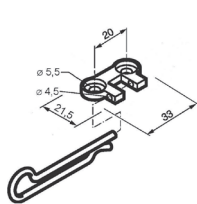
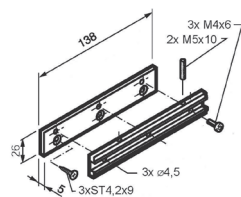


B. Wspornik do okna z zawiasem dolnym



C. Konsola do okna dachowego oraz z zawiasem górnym.







# Napędy do okien Micro L

## napęd łańcuchowy ze stałym wysięgiem

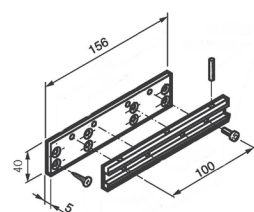


### Zalety produktu

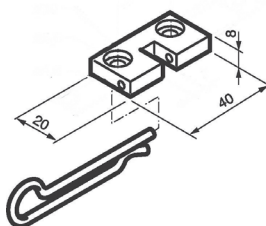
- Uniwersalny i wyciszony napęd łańcuchowy w aluminiowej obudowie.
- Z obustronną prowadnicą zaciskową, a także otworami do montażu Sims.
- Stały wysięg 280 mm lub 380 mm (zintegrowany wyłącznik krańcowy).
- Zawiera przewód przyłączeniowy.

### Dane techniczne

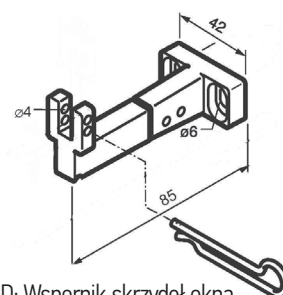
|                                                                     |                                                   |
|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Napięcie zasilające / Częstotliwość:                                | 230 VAC / 50 Hz                                   |
| Siła pchania / Siła ciągu:                                          | 350 N                                             |
| Wysięg:                                                             | 280, 380 mm                                       |
| Ustawienie wysięgu:                                                 | stała wysokość wysięgu                            |
| Prędkość ruchu:                                                     | 15 mm/s                                           |
| Maksymalna siła początkowa:                                         | 875 N                                             |
| Pobór prądu/mocy:                                                   | 0,45 A / 110 W                                    |
| Połączenie równoległe:                                              | tak                                               |
| Czas pracy ciągłej:                                                 | 4 min.                                            |
| Wyłącznik krańcowy (górną/dół):                                     | Reed                                              |
| Zabezpieczenie termiczne:                                           | 130° C ± 5%                                       |
| Stopień ochrony / Klasa izolacji:                                   | IP22 / F                                          |
| Kabel przyłączeniowy:                                               | 1,2 m, 7,3 mm PCV, w kolorze czarnym czterożyłowy |
| Minimalna wysokość skrzydeł 800 (wysięg 280), 1000 mm (wysięg 380). |                                                   |
| Możliwości zastosowania patrz tabela na stronie 216.                |                                                   |



A: Konsola napędu uchylnego  
B: podkładka



C: Wspornik skrzydeł okna otwieranego od dołu/dachowego



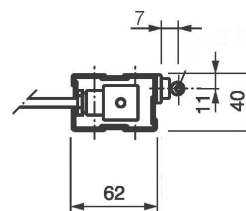
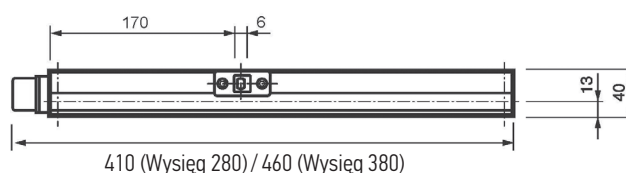
D: Wspornik skrzydeł okna

|                                   | Nr ref.   |
|-----------------------------------|-----------|
| Wysięg 280 mm, srebrny, anodowany | 2 700 120 |
| Wysięg 280 mm, RAL 9016, biały    | 2 700 334 |
| Wysięg 380 mm srebrny, anodowany  | 2 700 121 |
| Wysięg 380 mm, RAL 9016, biały    | 2 700 335 |

przewodem 1,2 m wpiętym na stałe, szablon wiertarski wysyłany bez zestawu konsoli, wariant napędu 24 V na żądanie.

|                                                           |           |
|-----------------------------------------------------------|-----------|
| Konsola do okien otwieranych od dołu (rys.. A+B+C)        | 2 700 090 |
| Konsola do okien uchylnych (montaż ramy) (rys. A+D)       | 2 700 092 |
| Konsola do okien uchylnych (montaż skrzydeł) (rys. A+B+C) | 2 700 090 |

Każdy zestaw zawiera śruby montażowe.





# Napędy do okien Micro XL

## napęd łańcuchowy do okien dachowych



Nr ref.

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| Wysięg 420 mm, srebrny, anodowany     | 2 700 056 |
| Wysięg 420 mm wysięg, RAL 9016, biały | 2 700 340 |
| Wysięg 600 mm, srebrny, anodowany     | 2 700 058 |
| Wysięg 600 mm, RAL 9016, biały        | 2 700 341 |

Z kablem 1,2 m wpiętym na stałe, szablon montażowy wysyłany bez zestawu konsoli, wariant napędu 24 V na żądanie.

### Zalety produktu

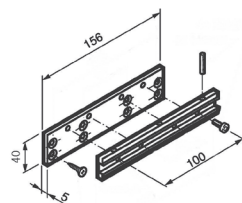
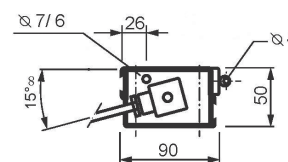
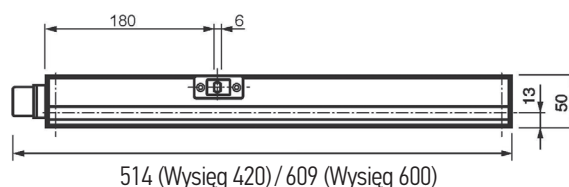
- Wytrzymały napęd łańcuchowy w aluminiowej obudowie.
- Z obustronnym prowadnicą zaciskową, a także otworami do montażu Sims.
- Stały wysięg 420 mm lub 600 mm (zintegrowane ustawienie krańcowe).
- Śruba oczkowa do wyrównania skrzydeł.
- Zawiera przewód przyłączeniowy.

### Dane techniczne

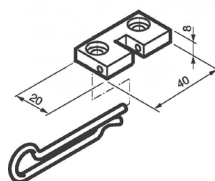
|                                      |                                                      |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Napięcie zasilające / Częstotliwość: | 230 VAC / 50 Hz                                      |
| Siła pchania / Siła ciągu:           | 400 N                                                |
| Wysięg:                              | 420, 600 mm                                          |
| Ustawienie wysięgu:                  | stała wysokość wysięgu                               |
| Prędkość ruchu:                      | 22 mm/s                                              |
| Maksymalna siła początkowa:          | 1000 N                                               |
| pobór prądu/mocy:                    | 0,75 A / 160 W                                       |
| Połączenie równoległe:               | tak                                                  |
| Czas pracy ciągłej:                  | 4,5 min.                                             |
| Wyłącznik krańcowy (górną/dół):      | Reed                                                 |
| Zabezpieczenie termiczne:            | 130° C ± 5%                                          |
| Stopień ochrony / Klasa izolacji:    | IP 20 / F                                            |
| Kabel przyłączeniowy:                | 1,2 m, 7,3 mm<br>PCV, w kolorze czarnym czteryżyłowy |

Minimalna wysokość skrzydeł 1100 (wysięg 420), 1400 mm (wysięg 600).

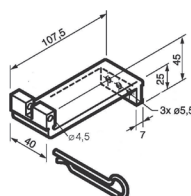
Możliwości zastosowania patrz tabela na stronie 216.



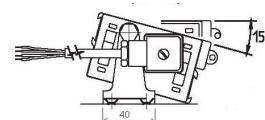
A: Konsola napędu uchylnego  
B: podkładka



C: Wspornik skrzydeł okna otwieranego od dołu/dachowego



D: Wspornik skrzydeł okna uchylnego



E: Konsola obrotowa okna dachowego do ościeżnicy

Niestandardowe zestawy konsoli na specjalne zamówienie



# Napędy do świetlików

## Przegląd napędów trzpieniowych

| Wysięg w mm | Siła w N                        |  | 200 N               | 450 N   | 500 N  | 500 N     | 1000 N    |
|-------------|---------------------------------|--|---------------------|---------|--------|-----------|-----------|
|             | min. wys. wysięgu w mm:         |  |                     |         |        |           |           |
|             | Okno otwierane od dołu /dachowe |  | Maks. masa skrzydła |         |        |           |           |
| 105 mm      | -                               |  | 40 kg               | 90 kg   | 100 kg | 100 kg    | 200 kg    |
| 180 mm      | 260 mm                          |  | D4 Fce              |         |        | System 0+ | System S2 |
| 200 mm      | 400 mm                          |  |                     | Euro 1+ | D8 Fce |           |           |
| 230 mm      | 460 mm                          |  |                     |         |        | System 0+ | System S2 |
| 280 mm      | 560 mm                          |  |                     |         |        |           |           |
| 300 mm      | 600 mm                          |  | D4 Fce              | Euro 1+ | D8 Fce |           | D16 Fce   |
| 350 mm      | 700 mm                          |  |                     |         |        | System 0+ | System S2 |
| 400 mm      | 800 mm                          |  |                     |         | D8 Fce |           |           |
| 500 mm      | 1000 mm                         |  |                     | Euro 1+ |        |           | D10 Fce   |
| 550 mm      | 1100 mm                         |  |                     |         |        | System 0+ | System S2 |
| 750 mm      | 1500 mm                         |  |                     |         |        | System 0+ | System S2 |
| 1000 mm     | 2000 mm                         |  |                     |         |        | System 0+ | System S2 |

## Wybór napędów do świetlików lub okien dachowych

Waga świetlika, poziomego okna dachowego lub okna dachowego z uchylm  $\leq 30\%$  w stosunku do poziomu rozkłada się w 50% na zawiasy i 50% na napęd.

### A) określenie siły napędu

Wymagana siła napędu (N) = waga świetlika lub okna dachowego (kg) x 5

Przykład:

Waga okna: 50 kg >>> wymagana moc napędu = 50 x 5 = 250 N

### B) Określenie optymalnej długości wysięgu

1. Okna dachowe (zawias u dołu): połowa wysokości skrzydła.
2. Okna dachowe (z osią centralną): ćwierć wysokości skrzydła.
3. Świetliki: połowa długości świetlika.

## Parametry techniczne

| Napęd                           | D8                                                      | D16                                                   | Euro1+                                                | S0+                                                  | S2     |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------|
| Napięcie zasilające             | 230 VAC                                                 |                                                       |                                                       |                                                      |        |
| Częstotliwość                   | 50 Hz                                                   |                                                       |                                                       |                                                      |        |
| Siła pchania                    | 500 N                                                   | 1000 N                                                | 450 N                                                 | 500 N                                                | 1000 N |
| Siła ciągu                      |                                                         |                                                       |                                                       |                                                      |        |
| Wysięg w mm                     | 200, 300, 400 mm                                        | 300, 500 mm                                           | 200, 300, 500 mm                                      | 180, 230, 350, 550, 750, 1000 mm                     |        |
| Ustawienie wysięgu              | stała dł. wysięgu                                       |                                                       | regulowane                                            | automatycznie                                        |        |
| Prędkość ruchu                  | 22 mm/s                                                 | 21 mm/s                                               | 8 mm/s                                                | 13 mm/s                                              | 7 mm/s |
| Maksymalna siła początkowa      | 1200 N                                                  | 2500 N                                                | 1200 N<br>(800 N - 500 mm)                            | 2500 N                                               | 8500 N |
| Pobór prądu                     | 0,75 A                                                  | 1,2 A                                                 | 0,22 A                                                | 0,3 A                                                | 0,3 A  |
| Pobór mocy                      | 175 W                                                   | 270 W                                                 | 30 W                                                  | 50 W                                                 | 50 W   |
| Połączenie równoległe           | TAK                                                     |                                                       |                                                       |                                                      |        |
| Czas pracy ciągłej              | 4 min.                                                  |                                                       | 4 min.                                                | 4 min.                                               |        |
| Wyłącznik krańcowy (otwieranie) | mikroprzełącznik                                        |                                                       | elektroniczny                                         | DEC Technology                                       |        |
| Wyłącznik krańcowy (zamykanie)  |                                                         |                                                       |                                                       |                                                      |        |
| Zabezpieczenie termiczne        | 130° C ± 5 %                                            |                                                       | -                                                     |                                                      |        |
| Stopień ochrony/klasa izolacji  | IP55 / F                                                |                                                       | IP54 / H                                              | IP25 (Elektronik IP55)                               |        |
| Przewód przyłączeniowy          | 1,2 m, 7,8 mm<br>PCV, w kolorze<br>czarnym,<br>4-żyłowy | 1,5 m, 8 mm<br>PCV, w kolorze<br>czarnym,<br>4-żyłowy | 1,5 m, 8 mm<br>PCV, w kolorze<br>czarnym,<br>4-żyłowy | 1,2 m, 7,8 mm<br>PCV, w kolorze czarnym,<br>3-żyłowy |        |



# Napędy do świetlików

## D8 Fce, D16 Fce, napędy trzpieniowe ze stałym wysięgiem



D8 Fce 500 N

Nr ref.

|                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| Wysięg 200 mm, srebrny, anodowany | 2 700 292 |
| wysięg 300 mm, srebrny, anodowany | 2 700 293 |
| Wysięg 400 mm, anodowany          | 2 700 297 |

Napęd ze standardową konsolą U (rys. A) + wspornik skrzydła (rys. C).



D16 Fce  
1000 N

Nr ref.

|                                                                                    |           |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Wysięg 300 mm, srebrny, anodowany                                                  | 2 700 298 |
| Wysięg 300 mm, srebrny, anodowany,<br>z przyłączem potencjału wł./wył., 6- żyłowym | 2 700 299 |
| Wysięg 500 mm, srebrny, anodowany                                                  | 2 700 301 |
| Wysięg 500 mm, srebrny, anodowany,<br>z przyłączem potencjału wł./wył., 6- żyłowym | 2 700 303 |

Napęd ze standardową konsolą U (rys. B) + wspornik skrzydła (rys. C)m

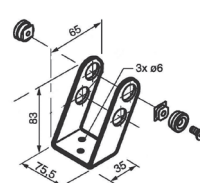
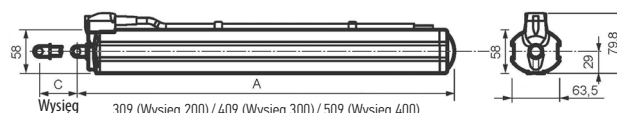
### Zalety produktu

- Uniwersalny, wyciszony napęd trzpieniowy z 230 V w aluminiowej obudowie.
- Prosty montaż za pomocą mocowania konsoli wzdłuż całej konstrukcji napędu (dla wyrównania skrzydeł).
- Stały wysięg 200, 300, 400 lub 500 mm.

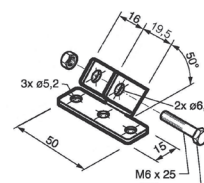
### Dane techniczne

|                                                      | D8                                                            | D16            |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------|
| Napięcie zasilające / Częstotliwość:                 | 30 V AC / 50 Hz                                               |                |
| Siła pchania / Siła ciągu:                           | 500 N                                                         | 1000 N         |
| Wysięg w mm:                                         | 200, 300, 400                                                 | 300, 500       |
| Ustawienie wysięgu:                                  | stała wysokość wysięgu                                        |                |
| Prędkość ruchu:                                      | 22 mm/s                                                       | 21 mm/s        |
| Maksymalna siła początkowa:                          | 1200 N                                                        | 2500 N         |
| Pobór prądu/mocy:                                    | 0,75 A / 175 W                                                | 1,20 A / 270 W |
| Połączenie równoległe:                               | tak                                                           |                |
| Czas pracy ciągłej:                                  | 4 min.                                                        |                |
| Wyłącznik krańcowy (góra/dół):                       | mikroprzełącznik                                              |                |
| Zabezpieczenie termiczne:                            | 130° C ± 5%                                                   |                |
| Stopień ochrony / Klasa izolacji:                    | IP55 / F                                                      |                |
| Przewód przyłączeniowy:                              | 1,2 m, 7,8 mm PCV, w kolorze czarnym, czterożyłowy (F=155° C) |                |
| Minimalna wysokość skrzydła = wysokość wysięgu x 2.  |                                                               |                |
| Możliwości zastosowania patrz tabela na stronie 222. |                                                               |                |

#### D8 Fce

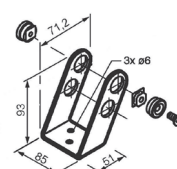
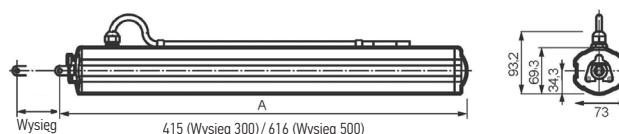


A: Konsola napędu D8 Fce



C: Wspornik skrzydeł okna uchylnego D8 Fce, D16 Fce

#### D16 Fce



B: Konsola napędu D16 Fce





# Napędy do świetlików

## Euro 1+ – napęd trzpieniowy z regulowanym wysięgiem



Euro 1  
450 N

Nr ref.

|                                                                                    |           |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Napęd trzpieniowy 230V z regulowanym wysięgiem 0-200 mm                            | 2 700 979 |
| Napęd trzpieniowy 230V z regulowanym wysięgiem 0-300 mm wysięg, srebrny, anodowany | 2 700 981 |
| Napęd trzpieniowy 230V z regulowanym wysięgiem 0-500 mm wysięg, srebrny, anodowany | 2 700 983 |
| Napęd trzpieniowy 24V z regulowanym wysięgiem 0-300 mm                             | 2 700 969 |
| Napęd trzpieniowy 24V z regulowanym wysięgiem 0-500 mm                             | 2 700 971 |

Napęd ze standardową konsolą U (rys. A) + wspornik skrzydła (rys. B).

Wariant napędu 24 V, jak 1000 N i wysięg 700 mm – model dla nożyc Geze (bez konsoli U, klamka z podnośnikiem na zamówienie).

### Zalety produktu

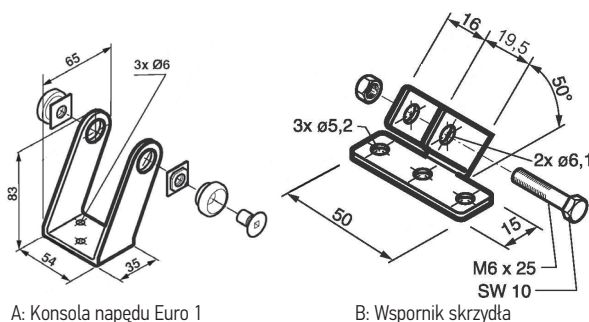
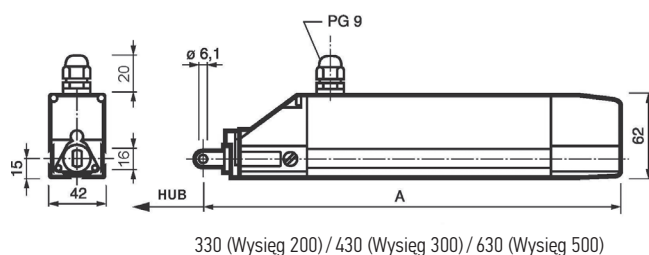
- Uniwersalny, wąski napęd trzpieniowy 230 V 50 Hz w aluminiowej obudowie.
- Prosty montaż za pomocą mocowania konsoli wzdłuż całej konstrukcji napędu dla wyrównania skrzydeł.
- Stały wysięg 200, 300 lub 500 mm.
- Konsola napędu i wspornik w komplecie.

### Dane techniczne

|                                      |                                                                                               |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Napięcie zasilające / Częstotliwość: | 230 VAC / 50 Hz; 24VDC                                                                        |
| Siła pchania / Siła ciągu:           | 450 N                                                                                         |
| Wysięg:                              | 200, 300, 500 mm                                                                              |
| Ustawienie wysięgu:                  | regulowany wysięg                                                                             |
| Prędkość ruchu:                      | 8 mm/s                                                                                        |
| Maksymalna siła początkowa:          | 1200 N (800 N–500 mm)                                                                         |
| Pobór prądu/mocy:                    | 230V; 0,22A; 24V; 0,9A                                                                        |
| Połączenie równoległe:               | tak                                                                                           |
| Czas pracy ciągłej:                  | 4 min.                                                                                        |
| Wyłącznik krańcowy (góra/dół):       | elektroniczny                                                                                 |
| Zabezpieczenie termiczne:            | tak                                                                                           |
| Stopień ochrony / Klasa izolacji:    | IP55 / H                                                                                      |
| Przewód przyłączeniowy:              | 230V: 1,5m; 8mm; PCV; czarny<br>4-żyłowy<br>24V: 1,5m; 8mm; czarny;<br>2-żyłowy + żyła resetu |

Minimalna wysokość skrzydła = wysokość wysięgu x 2.

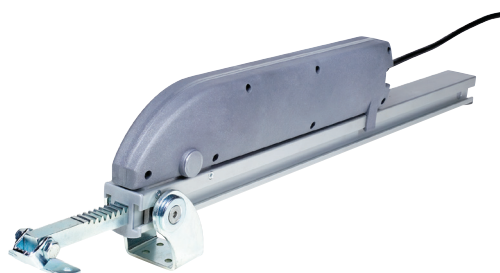
Możliwości zastosowania patrz tabela na stronie 222.





# Napędy do świetlików

S0+, S2 napędy trzpieniowe z zębatką – wysięg do 1000 mm



S0+, 500 N  
S2, 1000N

|                                                                   | Nr ref.   |
|-------------------------------------------------------------------|-----------|
| Napęd przekładniowy S0+, 230 V, 4-żyłowy, 500 N (rys. A)          | 2 700 484 |
| Napęd przekładniowy S2, 230 V, 4-żyłowy, 1000 N (rys. A)          | 2 700 688 |
| Zębatka (stal ocynk) z kompletem konsoli, wysięg 180 mm (rys. B)  | 2 700 787 |
| Zębatka (stal ocynk) z kompletem konsoli, wysięg 230 mm (rys. B)  | 2 700 788 |
| Zębatka (stal ocynk) z kompletem konsoli, wysięg 350 mm (rys. B)  | 2 700 500 |
| Zębatka (stal ocynk) z kompletem konsoli, wysięg 550 mm (rys. B)  | 2 700 715 |
| Zębatka (stal ocynk) z kompletem konsoli, wysięg 750 mm (rys. B)  | 2 700 790 |
| Zębatka (stal ocynk) z kompletem konsoli, wysięg 1000 mm (rys. B) | 2 700 510 |

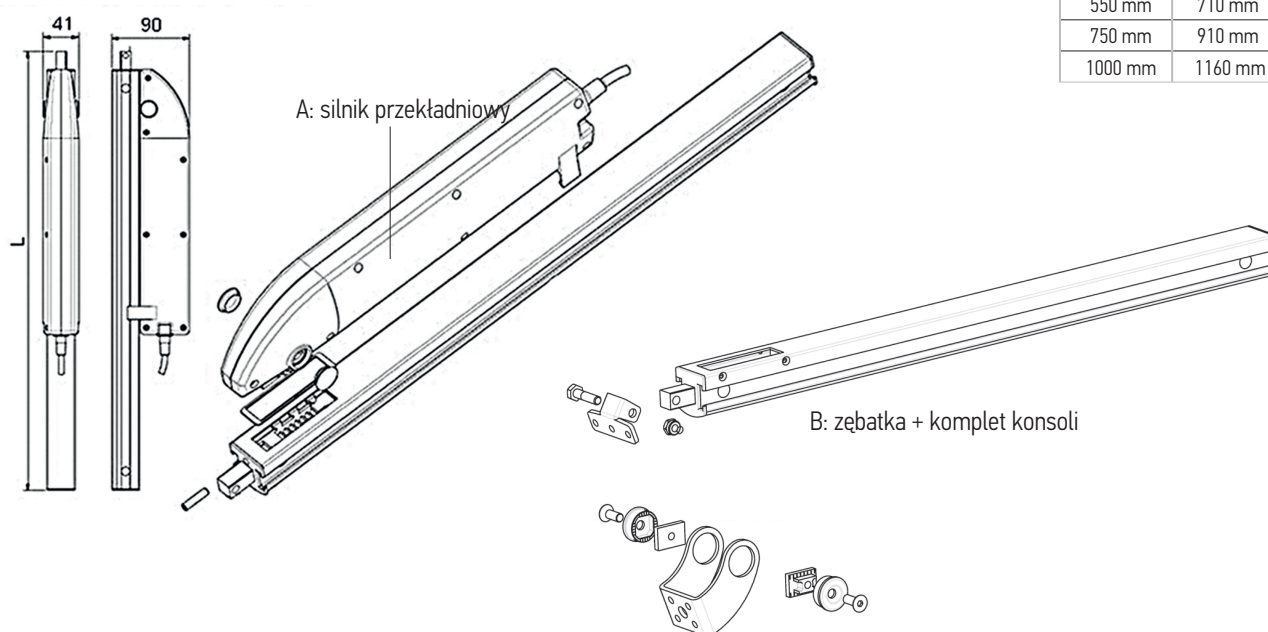
## Zalety produktu

- Prąd zużywany jest tylko na poruszanie oknem (oszczędność energii).
- System modułowy (silnik przekładniowy i zębatka).
- IP 55 (elektronika), klasa II, przełączany równolegle.
- Nowe mocowanie wzdłuż całej konstrukcji **zębatki**.
- Opcja tandem.
- Zębatki ze stali ocynkowanej, koła zębate ze stali spiekanej, obciążenie statyczne do 2500 N (S0+).
- 24 V na zamówienie.
- Możliwości zastosowania - patrz tabela na str. 222.

## Dane techniczne

Zębatki do silników przekładniowych S0+ / S2

| Wysięg  | Długość |
|---------|---------|
| 180 mm  | 340 mm  |
| 230 mm  | 390 mm  |
| 350 mm  | 510 mm  |
| 550 mm  | 710 mm  |
| 750 mm  | 910 mm  |
| 1000 mm | 1160 mm |



Zębatka zamawiana oddzielnie.



# Napędy do świetlików

## S0+ i S2 napędy trzpieniowe z obsługą tandemową

Obsługa tandemowa

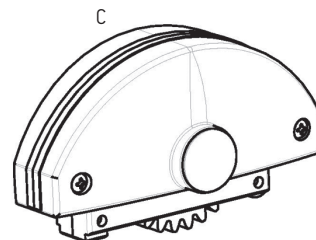


|                                                                      | Nr ref.   |
|----------------------------------------------------------------------|-----------|
| S0+/S2 Obsługa tandemowa + przekładnia dla 2 zębatek (rys. C)        | 2 700 512 |
| S0+/S2 Obsługa tandemowa + kpl. adapterów do wału okrągłego (rys. D) | 2 700 086 |
| S0+/S2 Obsługa tandemowa + wał okrągły 1140 mm (rys. E)              | 2 700 082 |
| S0+/S2 Obsługa tandemowa + wał okrągły 1890 mm (rys. E)              | 2 700 085 |

Obsługa tandemowa: dwie zębátky, które otwierają szerokie skrzydła i są połączone mechanicznie. Mogą być sprzężone dwie zębátky zautomatyzowane, albo zębátka zautomatyzowana z jedną zębátką pasywną.

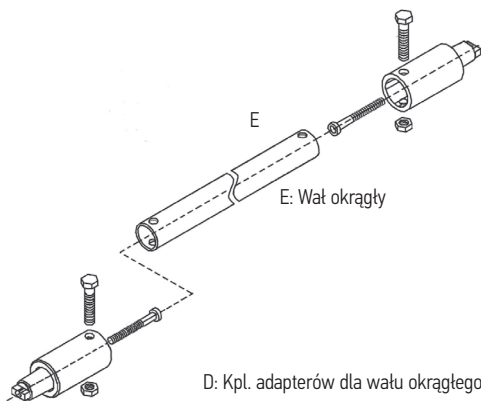
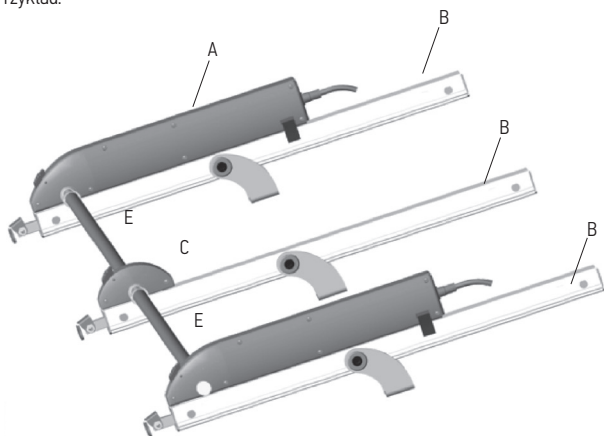
### Dane techniczne

|                                                       | S0+                                     | S2                                     |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------|
| Napięcie zasilające / Częstotliwość:                  | 230VAC/50Hz, 24VDC                      |                                        |
| Siła pchania / Siła ciągu:                            | 500 N                                   | 1000 N                                 |
| Wysięg w mm:                                          | 180, 230, 350, 550, 750, 1000           |                                        |
| Ustawienie wysięgu:                                   | automatycznie                           |                                        |
| Prędkość ruchu:                                       | 13 mm/s                                 | 7 mm/s                                 |
| Maksymalna siła początkowa:                           | 2500 N                                  | 2500 N                                 |
| Pobór mocy:                                           | 230V: 0,3 A; 24V: 1,1A                  | 230V: 0,3 A; 24V: 1-1,7A               |
| Połączenie równoległe:                                |                                         | tak                                    |
| Czas pracy ciągłej:                                   |                                         | 4 min.                                 |
| Wyłącznik krańcowy (góra/dół):                        | DEC-Technologie                         |                                        |
| Zabezpieczenie termiczne:                             | -                                       | -                                      |
| Stopień ochrony / Klasa izolacji:                     | IP25 (elektronika IP55)/II              |                                        |
| Przewód przyłączeniowy:                               | 230V: 1,2m; 7,8m; PCV; czarny; 3-żyłowy | 24V: 1,2m; 7,8m; PCV; czarny; 2-żyłowy |
| Minimalna wysokość skrzydła = wysokość wysięgu x 1,5. |                                         |                                        |
| Możliwości zastosowania patrz tabela na stronie 222.  |                                         |                                        |



C: Napęd dla 2 zębatek

Przykład:



D: Kpl. adapterów dla wału okrągłego



# Automatyka temperaturowa do okien dachowych, kopuł świetlnych i klap wentylacyjnych Thermis Uno

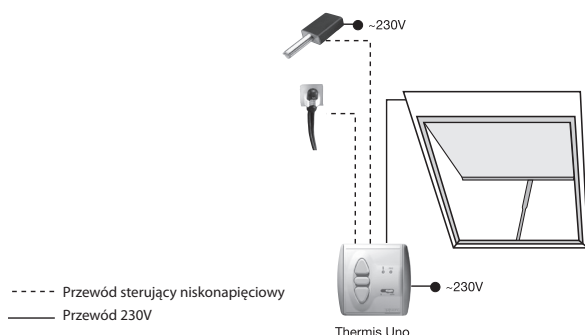


Automatyczne (w zależności od temperatury)  
i manualne sterowanie napędem.

## Zalety produktu

- Sterowanie manualne do pozycji komfortowej (np. optymalna pozycja wentylacyjna).
- Możliwość ustawienia pięciu lub dziesięciu poziomów wentylacji.
- Prosty sposób podłączenia czujnika deszczu.
- Prosty sposób pomiaru temperatury za pomocą czujnika zewnętrznego.
- Możliwość włączenia lub wyłączenia automatyki temperaturowej za pomocą przełącznika suwakowego.
- Możliwość ustawienia indywidualnie dostosowanego otwarcia częściowego.
- Prosty i szybki montaż.
- Wygodny sposób ustawiania wartości progowych w sterowniku.

## Zasada działania



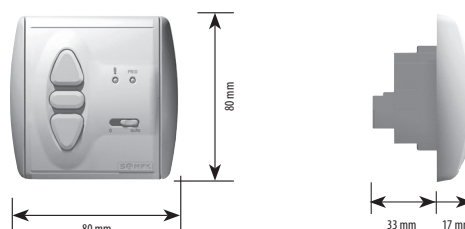
|                    |                             |
|--------------------|-----------------------------|
| <b>Thermis Uno</b> | Nr ref.<br><b>1 822 043</b> |
|--------------------|-----------------------------|

Opakowanie zawiera: sterownik wraz z czujnikiem temperatury, maskownicą, bez ramki.

|                                     |                             |
|-------------------------------------|-----------------------------|
| <b>Obudowa czujnika temperatury</b> | Nr ref.<br><b>9 008 045</b> |
| <b>Czujnik deszczu Ondeis 230 V</b> | <b>9 016 345</b>            |

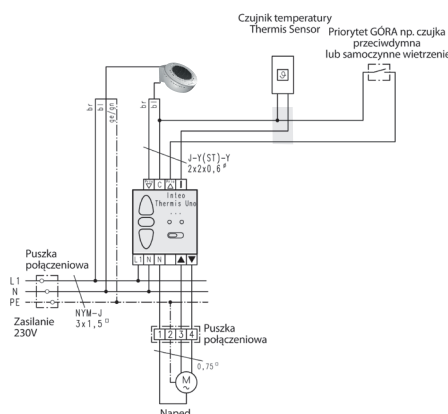
Z bezpotencjałowym zestykiem zwiernym, z ogrzewaniem regulowanym przy pomocy termostatu, wraz z zestawem mocującym.

## Dane techniczne



|                                   |                             |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| Zasilanie:                        | 220–240 V ~ 50/60 Hz        |
| Temperatura pracy:                | od +5° C do +40° C          |
| Warunki otoczenia:                | suche pomieszczenia         |
| Stopień ochrony:                  | IP 40                       |
| Klasa ochronności:                | II                          |
| Obciążalność styków przełącznika: | cos φ >0,8, 3 A/230 V/50 Hz |

## Podłączenie









# animeo



# Somfy jest właściwym partnerem przy realizacji Państwa projektów

Poszerzenie możliwości osłon okiennych dzięki inteligentnemu sterowaniu



## Zalety/korzyści

- Komfort – kontrola światła naturalnego przez opuszczanie i podnoszenie osłon i obrót lameli żaluzji poprawia oświetlenie pomieszczeń, możliwe jest sterowanie indywidualne osłonami przez indywidualnych użytkowników,
- ochrona osłon zapewniona przez automatykę pogodową,
- oszczędność czasu – cykliczne polecenia mogą być zautomatyzowane,
- oszczędność energii – korzystanie z energii pasywnej (ogrzewanie słoneczne zimą / ograniczanie przegrzewania latem) obniża koszty ogrzewania i klimatyzacji budynków,
- elastyczne sterowanie osłon obsługuje wybrane pomieszczenia, piętra lub fasady,
- technologia Somfy spełnia wszystkie wymagania prawne.

## Inwestowanie się opłaca

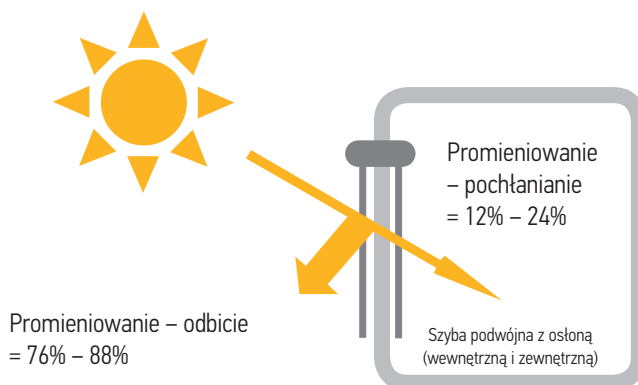
Optymalne zacienienie jest zapewniane przez uwzględnienie zmian położenia słońca w ciągu całego roku i w ciągu dnia. Komfortowe warunki oświetlenia poprawiają samopoczucie pracowników w budynkach komercyjnych i przemysłowych. Systemy sterowania Somfy są opłacalne również w małych obiektach. Inteligentne sterowanie osłonami daje korzyści każdemu inwestorowi.

Więcej informacji znajdą Państwo na stronie internetowej:  
**[www.somfy.com/projects](http://www.somfy.com/projects)**

## Fasada szklana

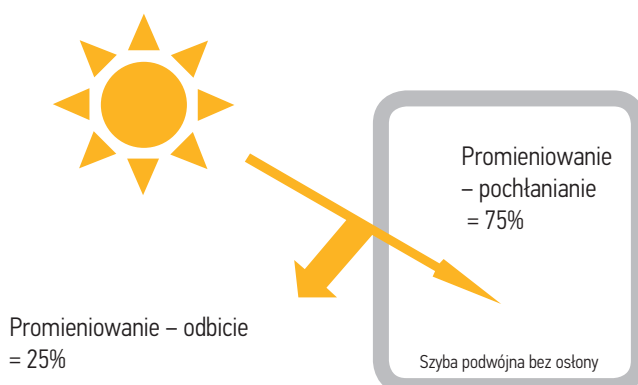
### Z OSŁONĄ

Promieniowanie = 100%



### BEZ OSŁONY

Promieniowanie = 100%



Źródło: oprogramowanie Somfy LUXYS, opracowane we współpracy z CSTB oraz ENTPE.

# Przegląd oferty animeo

## animeo: seria sterowań Somfy dla budynków komercyjnych

animeo jest to seria sterowników cyfrowych przeznaczonych do obsługi różnego rodzaju osłon w budynkach, zaprojektowanych pod kątem adaptacji przy różnych konfiguracjach fasad. W drodze optymalizacji kontroli przepływu powietrza, nasłonecznienia oraz zacielenie budynków, rozwiązania animeo znacząco poprawiają użytkownikom komfort przebywania w budynku, a zarazem poprawiają bilans energetyczny tego budynku

animeo: kompatybilne z osłonami słonecznymi oraz odpowiadającymi im napędami

| WIELKOŚĆ<br>BUDYNKÓW | SYSTEMY SAMODZIELNE |            |                                           |                                        | PROTOKOŁY OTWARTE |            |
|----------------------|---------------------|------------|-------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------|------------|
|                      | IB                  | IB+        | IP/io                                     | IP/RS 485                              | KNX               | LON        |
| DUŻE                 |                     |            |                                           |                                        | animeo KNX        | animeo LON |
|                      |                     |            |                                           | animeo IP/RS 485 Somfy Digital network |                   |            |
| ŚREDNIE              |                     | animeo IB+ |                                           |                                        |                   |            |
|                      |                     |            | animeo IP/io napędy Somfy io-homecontrol® |                                        |                   |            |
| MAŁE                 | animeo Solo         |            |                                           |                                        |                   |            |
|                      |                     |            |                                           |                                        |                   |            |
| Ilość napędów        | 1-800               | 1-6400     | 0-200                                     | 0-2000                                 | >6400             | >6400      |
| Ilość stref          | 1-2                 | 1-16       | Bez ograniczeń                            | Bez ograniczeń                         | >16               | >16        |

## Zapraszamy do skorzystania z naszego doradztwa

Somfy wspiera realizację Państwa projektów we wszystkich fazach: od etapu planowania przez wykonanie aż do odbioru budynku.

Prosimy o kontakt z Biurem Somfy Sp. z o.o.: + 48 22 509 53 00



# Centrum Serwisowe Somfy

- zwroty, reklamacje, diagnostyka

**Tel.: + 48 22 50 95 300 wew. 3**

**@: serwis\_pl@somfy.com**

ul. Rudolfa Diesla 9

32-005 Niepołomice

Już wkrótce możliwość sprawdzenia  
on-line statusu zgłoszonych produktów







**Somfy Sp. z o.o.**

ul. Marywilska 34J  
03-228 Warszawa  
T: +48 (22) 509 53 00  
F: +48 (22) 509 53 01  
e-mail: [biuro@somfy.pl](mailto:biuro@somfy.pl)

**[www.somfy.pl](http://www.somfy.pl)**

A BRAND OF **SOMFY** GROUP

**somfy**®